

Серия C61RA*
Серия C61R2A*
Серия CTR364*B
Серия CTR464*B

Стъклокерамична плоча за готвене Ръководство за потребителя

БЪЛГАРСКИ

представете СИ ВЪЗМОЖНОСТИТЕ

Благодарим ви за закупуването на този продукт на Samsung.

SAMSUNG

Съдържание

Използване на това ръководство	3
Инструкции за безопасност	4
Инструкции за изхвърляне	9
Инсталиране на плочата за готвене	10
Инструкции за безопасност за инсталациращото лице	10
Свързване към електрозахранването	11
Инсталиране в работния плот	12
Части и характеристики	14
Зони за готвене и командно табло	14
Компоненти	15
Основни характеристики на вашия уред	16
Предпазен прекъсвач	17
Индикатор за остатъчна топлина	17
Преди да започнете	18
Първоначално почистване	18
Използване на плочата за готвене	18
Използване на подходящи съдове	18
Използване на тактилните сензори за управление	19
Включване на уреда	20
Управление на температурата	20
Изключване на уреда	21
Изключване на зона за готвене	21
Използване на заключването за безопасност на децата	22
Заключване и отключване на командното табло	23
Препоръчвани настройка за готвене на определени храни	23
Почистване и грижи	24
Плоча за готвене	24
Рамка на плочата	25
За да избегнете повреда на уреда	25
Гаранция и сервиз	26
Често задавани въпроси и отстраняване на неизправности	26
Сервиз	27
Технически данни	28
Информация за продукта	29
Приложение	30
Име на модел и сериен номер	30



Използване на това ръководство

BG

Моля, отделете време да прочетете това ръководство на притежателя, като обърнете особено внимание на информацията за безопасност, съдържаща се в следващия раздел, преди да използвате уреда си. Пазете това ръководство за бъдещи справки. Ако предавате притежанието на уреда на друг, не забравяйте да предадете това ръководство на новия притежател.

ВАЖНИ СИМВОЛИ И ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА

В текста на това Ръководство за потребителя са използвани следните символи:

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Рискове или небезопасна практика, която може да доведе до тежко нараняване или смърт на лица .
	ВНИМАНИЕ	Рискове или небезопасна практика, която може да доведе до леко нараняване или повреда на имущество .
	ВНИМАНИЕ	За да намалите риска от пожар, експлозия, удар с електрически ток или нараняване на лица при използването на вашата плоча, следвайте тези основни предпазни мерки

	НЕ се опитвайте.
	НЕ разглобявайте.
	НЕ пийте.
	Следвайте изрично указанията.
	Извадете щепсела на захранването от контакта.
	Уверете се, че уредът е заземен, за да избегнете токов удар.
	Обадете се в сервиза за помощ.
	Забележка
	Важно



Инструкции за безопасност

bg

Мерките за безопасност на това устройство съответстват на всички приети технически стандарти и стандарти за безопасност. Въпреки това, като производители, ние чувстваме като свое задължение да ви запознаем със следните инструкции за безопасност.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ☒ Този уред не е предписан за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени възможности, с недостатъчен опит и познания, освен ако не се наблюдават или са им дадени инструкции за употребата на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- ☒ Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.
- ☒ Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се подменят със специален кабел или блок, които могат да се получат от производителя или неговия сервизен агент. (само модели от тип с фиксирано свързване към мрежата)
- ☒ Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, негов сервизен представител или лице със сходна квалификация, за да се избегне рисък. (само модели от тип със захранващ кабел)
- ★ Уредът трябва да може да се изключва лесно след инсталација. Това може да се постигне, като осигурите достъп до щепсела или като вградите превключвател съобразно правилата за окабеляване.
- ☒ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ако повърхността е напукана, изключете уреда, за да избегнете опасността от токов удар.
- ★ Уредът се нагрява по време на работа. Трябва да се внимава, за да се избегне допир до нагревателните елементи във вътрешността на плочата.
- ☒ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Откритите части могат да се нагреят по време на работа. Пазете малките деца настани.



Инструкции за безопасност (продължение)

BG

- За почистване на продукта не бива да се използва пароструйка.
- Не използвайте груби абразивни почистващи препарати или остри метални стъргалки за почистване на стъклото на плочата, тъй като те могат да надраскат повърхността, което да доведе до пръсване на стъклото.
- Електроуредът не е предназначен да работи посредством външен таймер или отделна система с дистанционно управление.

- ★ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уредът и откритите части могат да се нагреят по време на работа.

Трябва да се внимава, за да се избегне допир до нагревателните елементи във вътрешността на плочата. Деца, които са по-малки от 8 години, трябва да не се доближават до фурната, освен ако не са внимателно наблюдавани.

- ★** Този уред може да се използва от деца над 8 годишна възраст и от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности, с недостатъчен опит и познания, ако се наблюдават или са им дадени инструкции за употребата на уреда по безопасен начин и те разбират опасностите. Децата не бива да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не бива да се върши от деца без наблюдение.

- ★ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ненаблюдаването готовете върху плоча с мазнина или олио може да бъде опасно и да доведе до пожар.

НИКОГА не се опитвайте да гасите огън с вода, а изключете уреда и после покрайте пламъка с капак или пожарно одеяло.

- ★ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасност от пожар: не съхранявайте елементи върху повърхностите за готовене.

- ★** Температурата на достъпните повърхности може да е висока, когато уредът работи.



Инструкции за безопасност (продължение)

BG

- Дръжте уреда и захранващия му кабел далеч от деца, по-малки от 8 години.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Погрижете се уредът да бъде правилно инсталиран и заземен от квалифициран техник.
- Този уред трябва да се обслужва технически само от квалифициран сервизен персонал. Ремонтите, извършени от неквалифицирани хора, могат да причинят нараняване или сериозна неизправност. Ако вашият уред се нуждае от ремонт, обърнете се към вашия местен сервизен център. Неспазването на тези инструкции може да доведе до повреда и да обезсили гарантията.
- Уредите за вграждане могат да се включват в работа само след като бъдат инсталирани в шкафове и работни плотове, които отговарят на съответните стандарти. Това осигурява достатъчна защита срещу контакт за електрическите уреди, както се изисква от основните стандарти за безопасност.
- Ако вашият уред е неизправен или ако се появят счупвания, напуквания или нацепвания:
- изключете всички зони за готовене;
- изключете плочата от електрозахранването и
- обърнете се към местния сервизен център.
- Ако плочата за готовене се напука, изключете уреда, за да избегнете възможността от удар с електрически ток. Не използвайте плочата, докато стъклена повърхност не бъде сменена.
- Не използвайте плочата за нагряване на алуминиево фолио, продукти, опаковани в алуминиево фолио или замразени хrани, опаковани в алуминиеви съдове.
- Течност между долната част на съда и плочата може да генерира парно налягане. Това може да накара съда да подскочи. Винаги се уверявайте, че плочата и основата на съда са сухи.



Инструкции за безопасност (продължение)

BG

- Зоните за готвене се нагорещват много, когато гответе. Винаги пазете малките деца далеч от уреда.
- Пазете всички опаковъчни материали далеч извън обсега на деца, защото опаковъчните материали могат да бъдат опасни за деца.
- Този уред трябва да се използва само за нормално готвене и пържене в домашни условия. Той не е предписан за търговска или промишлена употреба.
- Никога не използвайте плочата за отопляване на помещението.
- Внимавайте, когато включвате електроуреди в контакти на мрежата в близост до плочата. Мрежовите кабели не трябва да се допират до плочата за готвене.
- Прегрятата мазнина и олио могат да се запалят бързо. Не оставяйте повърхностните уреди без надзор, когато приготвяте хани в мазнина или олио, например при приготвяне на чипс.
- Изключвайте зоните за готвене след употреба.
- Винаги пазете командните табла чисти и суhi.
- Не поставяйте възпламенени предмети върху плочата, защото могат да предизвикат пожар.
- Съществува опасност от изгаряне от уреда, ако се ползва нехайно.
- Кабелите на уреда не бива да докосват горещата повърхност на плочата или нагорещени пособия за готвete.
- Не използвайте плочата за сушене на дрехи.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Потребителите с пейсмейкъри и активни сърдечни импланти трябва да поддържа минимално разстояние от 30 см от индукционните зони, когато са включени. Ако се съмнявате, трябва да се консултирате с производителя на устройството или вашия доктор. (само модели с индукционна плоча)



Инструкции за безопасност (продължение)

BG

- Не се опитвайте да ремонтирате, разглобявате или модифицирате уреда сами.
- Винаги изключвате уреда преди почистване.
- Почиствайте плочата в съответствие с инструкциите за почистване и грижи, съдържащи се в това ръководство.





Инструкции за изхвърляне



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОПАКОВЪЧНИЯ МАТЕРИАЛ

BG

Всички материали, използвани за опаковка на този уред, могат да се рециклират напълно. Листовите части и частите от твърда пяна са маркирани по съответен начин. Изхвърляйте опаковъчните материали и непотребните уреди, като обърнете внимание на мерките за безопасност и опазване на околната среда.



ПРАВИЛНО ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ВАШИЯ СТАР УРЕД

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да изхвърлите стария уред, направете го неоперативен, така че да не крие опасност.

За да направите това, нека квалифициран техник да прекъсне захранването и да премахне захранващия кабел.

Уредът не трябва да бъде изхвърлен с битовите отпадъци.

Информация за датите на събиране и публичните пунктове за предаване на отпадъци може да се намери от вашата местна служба по отпадъците или община.



ПРАВИЛНО ТРЕТИРАНЕ НА ИЗДЕЛИЕТО СЛЕД КРАЯ НА ЕКСПЛОАТАЦИОННИЯ МУ ЖИВОТ (ОТПАДЪЧНИ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ И ЕЛЕКТРОННИ УРЕДИ)



(Налично в страни със системи за разделно сметосъбиране)

Този знак, поставен върху изделието, негови принадлежности или печатни материали, означава, че продуктът и принадлежностите (например зарядно устройство, слушалки, USB кабел) не бива да се изхвърлят заедно с другите битови отпадъци, когато изтече експлоатационният му живот. Отделяйте тези устройства от другите видови отпадъци и ги предавайте за рециклиране. Спазвайки това правило не излагате на опасност здравето на други хора и предпазвате околната среда от замърсяване, предизвикано от безконтролно изхвърляне на отпадъци. Освен това, подобно отговорно поведение създава възможност за повторно (екологично съобразно) използване на материалните ресурси.

Домашните потребители трябва да се свържат с търговеца на дребно, от когото са закупили изделието, или със съответната местна държавна агенция, за да получат подробни инструкции къде и кога могат да занесат тези устройства за рециклиране, безопасно за околната среда.

Корпоративните потребители следва да се свържат с доставчика си и да проверят условията на договора за покупка. Това изделие и неговите електронни принадлежности не бива да се съмстват с другите отпадъци на търговското предприятие.

За информация относно грижите на Samsung за околната среда и специфичните за продукта нормативни задължения, напр. REACH, посетете: samsung.com/uk/aboutsamsung/samsungelectronics/corporatecitizenship/data_corner.html

Инсталиране на плочата за готвене



Важно: Погрижете се новият уред да бъде инсталiran и заземен само от квалифициран персонал.

Спазвайте тази инструкция. Гаранцията не покрива никакви повреди, които могат да възникнат в резултат от неправилно инсталiranе.

Техническите данни са дадени в края на това ръководство.

Инструкции за безопасност за инсталиращото лице

- Трябва в електроинсталацията да се предвиди устройство, което позволява на уреда да бъде изключен от мрежата с всички свои полюси при ширина на отваряне на контактите поне 3 mm. Подходящи устройства за изолиране са предпазен прекъсвач, предпазители (предпазителите от винтов тип трябва да се извадят от фасунгата), изключватели за утечка на заземяването и контактори.
- По отношение на противопожарната безопасност, този уред отговаря на EN 60335 - 2 - 6. Този тип уреди може да се инсталира до висок бюфет или стена от едната страна.
- Под плочата не трябва да се поставят чекмеджета.
- Инсталацията трябва да гарантира защита срещу удари с електрически ток.
- Кухненският шкаф, в който се поставя уредът, трябва да отговаря на изискванията за устойчивост на DIN 68930.
- За защита против влага, всички изрязани повърхности трябва да се уплътнят с подходящ уплътнител.
- При работни повърхности с плочки, фугите по повърхността, в която се поставя плочата, трябва да бъдат напълно запълнени със замазка.
- При плотове от естествен или изкуствен камък или от керамика, трябва да се поставят пружинните скоби, залепени с подходяща изкуствена смола или смесен адхезив.
- Внимавайте уплътнението да е поставено правилно към работната повърхност, без хлабини. Не трябва да се добавя допълнителен силиконов уплътнител; това би направило свалянето по-трудно при нужда от сервиз.
- При сваляне плочата трябва да се натисне навън отдолу.



Инсталиране на плочата за готвене (продължение)

BG

Свързване към електрозахранването

Преди свързване проверете дали номиналното напрежение на уреда, т. е. напрежението, посочено на идентификационната табелка, отговаря на наличното захранващо напрежение. Идентификационната табелка се намира върху долния корпус на плочата.

Изключете захранването на веригата, преди да свързвате проводниците към нея.

Напрежението на нагревателния елемент е 230 V~. Уредът работи идеално и при по-стари мрежи с напрежение 220 V~.

Плочата трябва да се свърже към електроинсталацията, като се използва устройство, което позволява на уреда да бъде изключен от мрежата с всички свои полюси при ширина на отваряне на контактите поне 3 mm, т. е. автоматичен предпазен прекъсвач, защитно превключване към заземяване или предпазител.

Като захранващ мрежов кабел трябва да се използва кабел H05SS - F (180 °C) или такъв с по-високи показатели.

	Номинален ток на уреда (A)	Номинално напречно сечение (mm ²)
1N ~	> 25 и ≤ 32	≥ 2,5
2N ~	> 10 и ≤ 16	≥ 1,5

Свързването трябва да се извърши, както е посочено на диаграмата. Свързващите връзки трябва да се поставят в съответствие с подходяща диаграма на свързване.

Заземяващият проводник е свързан към клема. Заземяващият проводник трябва да е по-дълъг от тоководещите проводници.

Кабелните съединения трябва да се извършат в съответствие с нормативната уредба, а винтовете на клемите да се затегнат здраво.

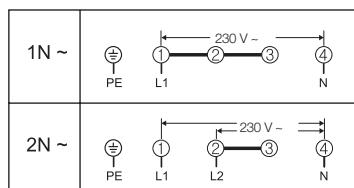
Свързващият кабел трябва да се закрепи към мрежовия кабел чрез кабелна клема, а капакът да се затвори с натиск, докато щракне на място. Преди включване за пръв път, всички предпазни фолии или стикери трябва да се свалят от стъклокерамичната повърхност.



След като плочата за готвене е свързана към електrozахранването, проверете дали всички зони за готове за готови за употреба, като за кратко време включвате поред всяка от тях на максимално положение.



Когато за пръв път плочата се включи в контакта, всички дисплеи светват и се активира заключването за дечица.



< IN ~ >

Фаза: Кафяв

Нула: Син

Заземяване: Зелен



Предупреждение: Обърнете внимание (съответствие) на разположението на фазата и нулата на домашната инсталация и уреда (схеми на свързване); в противен случай може да има повредени компоненти.

Гаранцията не покрива повреди, възникнали от неправилно инсталлиране.

Инсталиране на плочата за готвене (продължение)

Инсталиране в работния плот

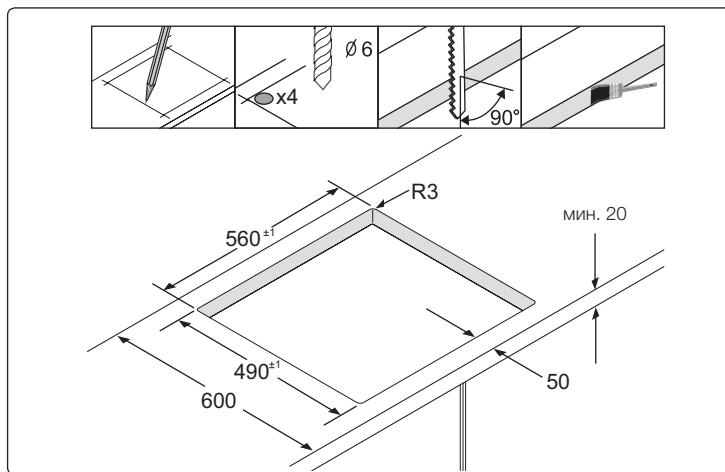
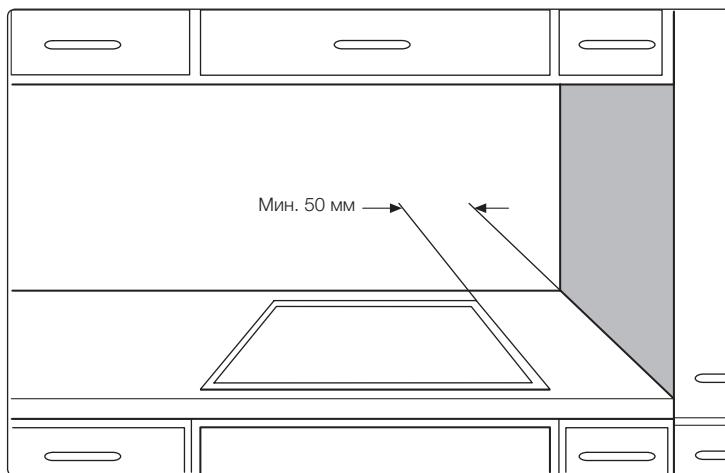


Отбележете серийния номер, даден на идентификационната табелка на уреда, преди инсталациите.

Този номер ще бъде необходим в случай на необходимост от сервиз и след инсталациите вече не е достъпен, тъй като се намира на оригиналната идентификационна табелка отдолу на уреда.

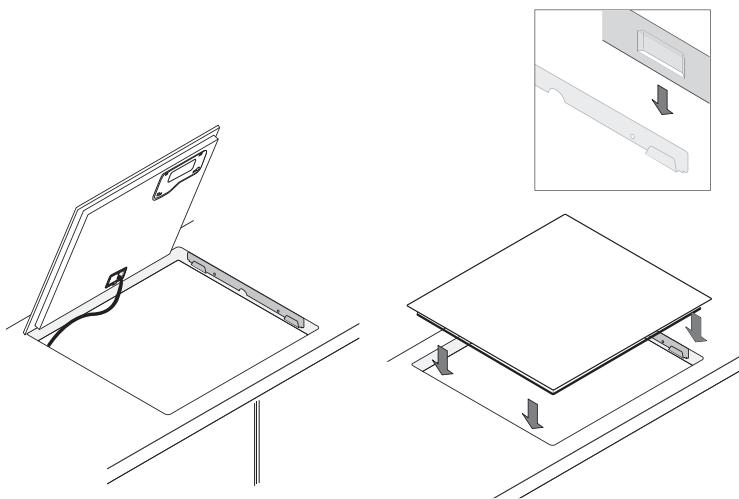
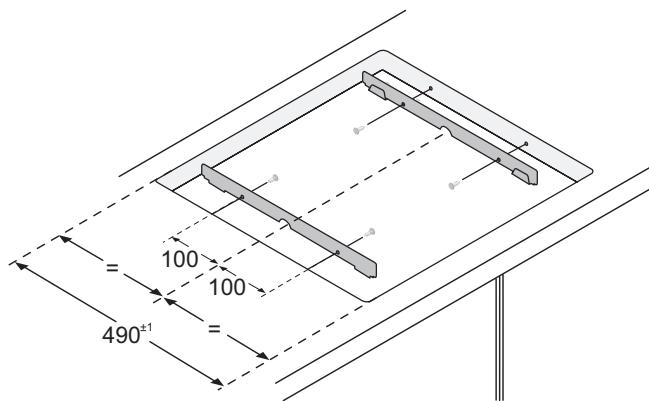
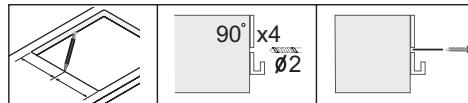
Обърнете особено внимание на изискванията за минимални разстояния и междини.

Закрепете конзолите от двете страни с приложените винтове, преди да монтирате плочата върху конзолите.



Инсталиране на плочата за готовене (продължение)

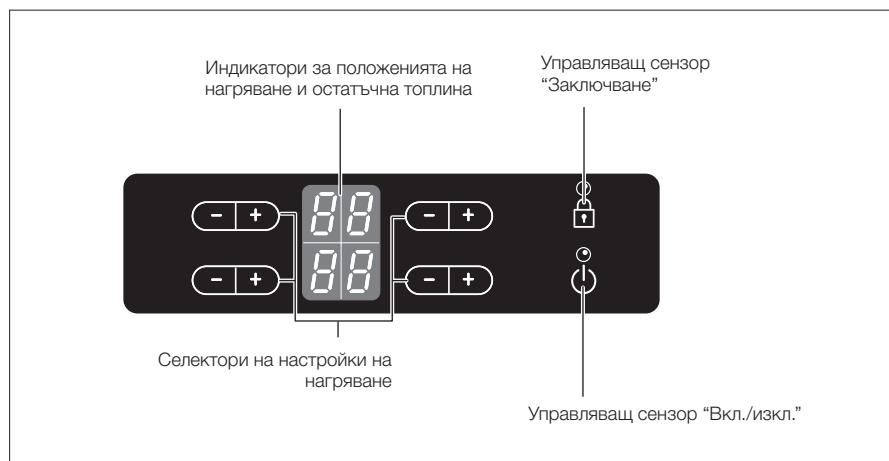
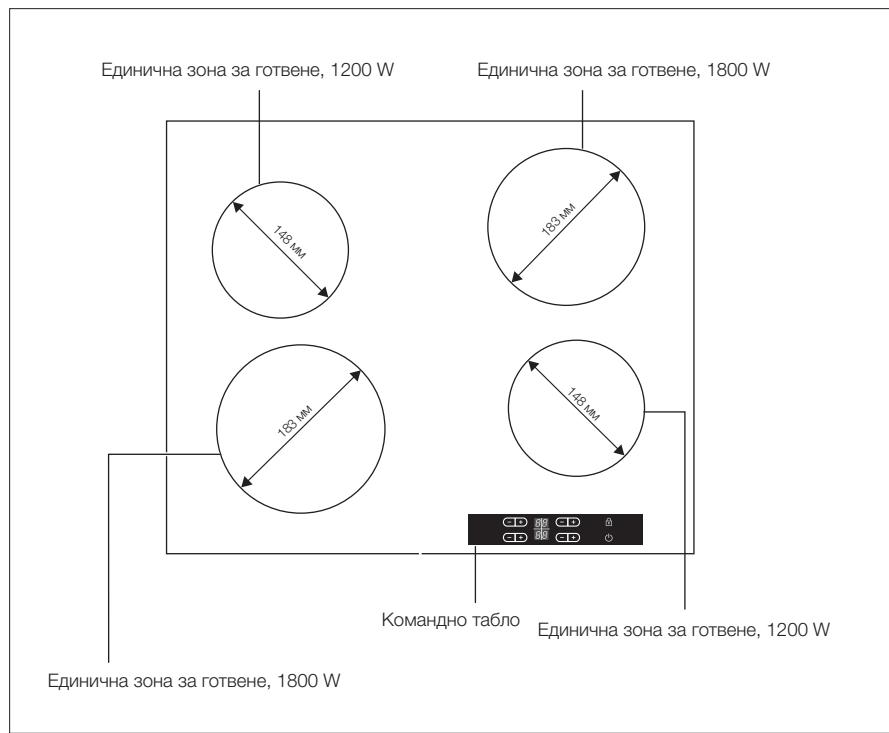
BG



Части и характеристики

BG

Зони за готовене и командно табло

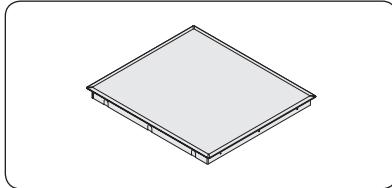




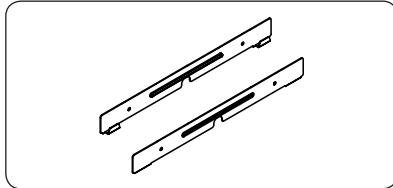
Части и характеристики (продължение)

BG

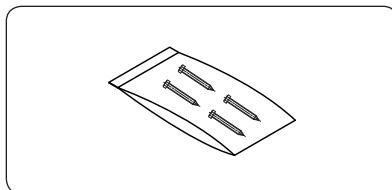
Компоненти



1 Стъклокерамична плоча за готовене



2 Конзоли за инсталлиране



3 Винтове



Части и характеристики (продължение)

BG

Основни характеристики на вашия уред

- Стъклокерамична повърхност за готовене:** Уредът притежава стъклокерамична повърхност за готовене и четири зони за готовене с бърза реакция. Мощните излъчващи нагревателни елементи на плочата намаляват времето, необходимо за загряване на зоните.
- Тактилни бутони за управление:** Вашият уред работи с помощта на тактилни сензори за управление.
- Лесно почистване:** Предимството на стъклокерамичната повърхност за готовене и сензорите за управление е тяхната достъпност за почистване. Гладката, равна повърхност се почиства лесно.
- Сензор “Вкл./изкл.”:** Сензорът за управление “Вкл./изкл.” служи за отделен мрежов превключвател на уреда. Докосването на този сензор включва или напълно изключва захранването.
- Индикатори за управление и функции:** Цифровите дисплеи и индикаторни лампички предлагат информация за настройките и активираните функции, а също и за присъствието на остатъчна топлина в различните зони за готовене.
- Предпазен прекъсвач:** Предпазният прекъсвач осигурява автоматичното изключване на всички зони за готовене след определен период от време, ако настройката не се е променила.
- Индикатор за остатъчна топлина:** На дисплея се появява икона за остатъчна топлина, ако зоната за готовене са толкова горещи, че има опасност от изгаряне.

Цифрови дисплеи: Четирите дисплейни полета са предназначени за четирите зони за готовене.

Te показват следната информация:

- уредът е включен,
- до избрани настройки на нагряване,
- остатъчна топлина,
- заключването за деца е активирано и
- съобщение за грешка, сензорът е докоснат за повече от 10 секунди.
- съобщение за грешка, когато плочата е прегръята поради неизправна работа.



Части и характеристики (продължение)

BG

Предпазен прекъсвач

Ако една от зоните за готове не е изключена или настройката на нагряване не е променяна след дълъг период от време, тази конкретна зона за готове ще се изключи автоматично.

Всяка остатъчна топлина ще бъде показана с (за "горещ") на цифровите дисплеи, отговарящи на конкретните зони за готове.

Зоните за готове се изключват сами след следните периоди от време.

Настройка на готове	1 - 2	След 6 часа
Настройка на готове	3 - 4	След 5 часа
Настройка на готове	5 - 6	След 3 часа
Настройка на готове	7 - 9	След 1 час



Ако плочата е прегрътата поради неизправна работа, ще се покаже .

Плочата ще се изключи.



В случай, че една или повече от зоните за готове се изключат, преди да изтече посоченото време, вж. раздела "Отстраняване на неизправности".

Други причини, поради които зона за готове ще се изключи

Всички зони за готове незабавно ще се изключат, ако има прекипяване на течност, която се излее върху командното табло.

Автоматичното изключване ще се активира и ако има оставена влажна кърпа върху командното табло. И в двата случаи уредът трябва да се включи отново, като се използва главният сензор на захранването, след като бъде отстранена течността или кърпата .

Индикатор за остатъчна топлина

Когато се изключи отделна зона за готове или се изключи плочата, присъствието на остатъчна топлина се показва с (за "горещо") на цифровия дисплей на съответните зони за готове. Дори и след като зоната за готове е изключена, индикаторът за остатъчна топлина се изключва едва след като зоната за готове се охлади.

Можете да използвате остатъчната топлина за размразяване или поддържане на храната топла.



Важно: Докато индикаторът на остатъчна топлина е осветен, има риск от изгаряния.

Важно: Ако спре токът, символът ще изгасне и информацията за остатъчна топлина вече няма да съществува. Все още обаче може да е възможно да се изгорите. Това може да се избегне, ако винаги внимавате, когато сте в близост с плочата.



Преди да започнете

BG

Първоначално почистване

Избръшете стъклокерамичната повърхност с влажна кърпа или препарат за почистване на стъклокерамични площи за готовене.



Важно: Не използвайте разяждащи или абразивни почистващи препарати.
Повърхността може да се повреди.

Използване на плочата за готовене

Използване на подходящи съдове

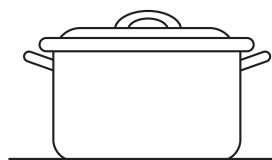
По-добрите съдове дават по-добри резултати

- Добрите съдове могат да се разпознат по дъната им. Дъното трябва да е колкото може по-дебело и плоско.
- Когато купувате нови съдове, обърнете особено внимание на диаметъра на дъното. Производителите често дават само диаметъра на горния ръб.
- Съдове с алюминиеви или медни дъни могат да предизвикат металическо обезцветяване на стъклокерамичната повърхност. Обезцветяването е много трудно или невъзможно за премахване.
- Не използвайте съдове, направени от чугун, или такива, които имат повредени дъни с груби надрасквания или издатини. Ако такъв съд се плъзне по повърхността, той може да предизвика трайно надраскване.
- Когато са студени, дъната на съдовете са леко вдълбнати. Те не трябва никога да са изпъкнали.
- Ако желаете да използвате специален тип съдове, например тенджера за готовене под налягане, съд за варене на слаб огън или китайски тигани с изпъкнало дъно, спазвайте указанията на производителя.

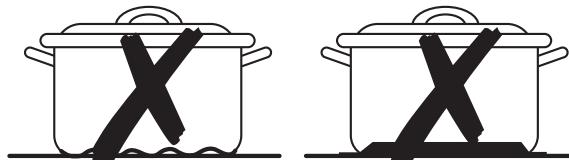
Съвети за икономия на енергия



Можете да спестите ценна енергия, като спазвате следните пунктове.



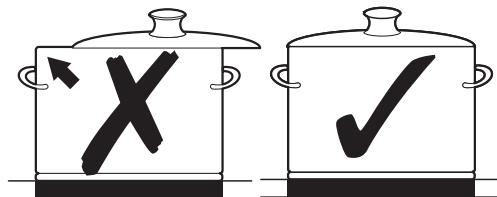
Правилно!



Неправилно!

Използване на плочата за готовене (продължение)

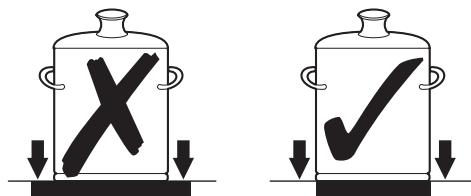
- Винаги поставяйте тенджерите и тиганите, преди да включите зоната за готовене.
- Замърсени зони за готовене и дъна на съдове увеличават консумацията на енергия.
- Когато е възможно, поставяйте пътно затворени капаци на съдовете.
- Изключвайте зоните за готовене преди края на времето за готовене, за да използвате остатъчната топлина за поддържане на храни топли или размразяване.
- Дъното на съда трябва да е със същия размер като зоната за готовене.
- Използването на тенджера за готовене под налягане намалява времената на готовене до 50 %.



Използване на тактилните сензори за управление

За да работите с тактилните сензори за управление, докосвайте желания бутона с върха на показвалеца, докато светне или изгасне съответният дисплей.

Внимавайте да докосвате само по един сензорен бутона, като работите с уреда. Ако докоснете с легнал пръст бутона, може да се задейства и съседният сензор.



Използване на плочата за готвене (продължение)

Включване на уреда

Докоснете сензора “Заключване” за около 3 секунди.

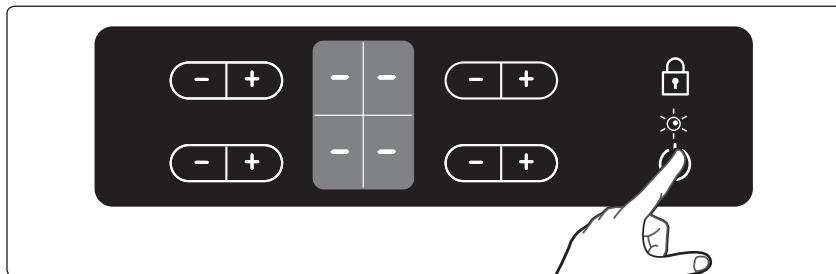
Уредът се включва с използване на сензора за управление “Вкл./изкл.” .

Докоснете сензора “Вкл./изкл.” .

На цифровите дисплеи се показва .



След като е задействан сензорът “Вкл./изкл.” за включване на уреда, трябва да се избере настройка на нагряване в рамките на около 10 секунди. В противен случай уредът ще се изключи по съображения за безопасност.



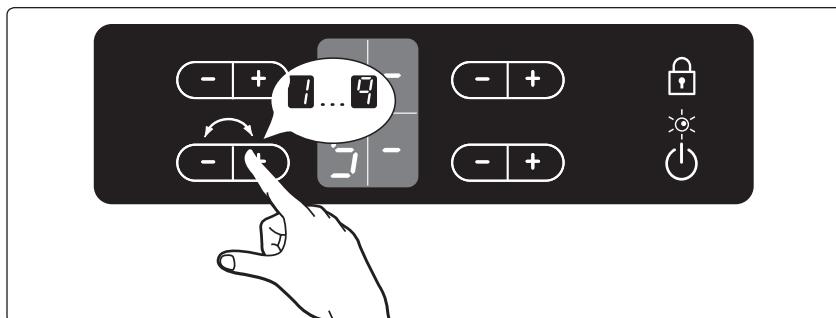
Управление на температурата

За задаване и регулиране на нивото на мощност до за готвене, докоснете ключовете , на съответната зона за готвене.

Първия път, когато се натисне , нивото на нагряване се задава на .

Първия път, когато се натисне , нивото на нагряване се задава на .

Използвайте ключа , за да увеличите положението на нагряване, и ключа , за да го намалите.

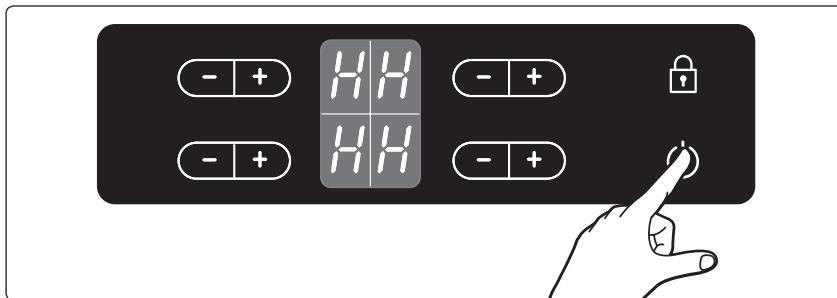


Използване на плочата за готовене (продължение)

Изключване на уреда

За пълно изключване на уредът използвайте сензора за управление "Вкл./изкл." .

Съвет След като се изключи отделна зона за готовене или се изключи цялата повърхност за готовене, присъствието на остатъчна топлина се показва във вид на  (за "горещо") на цифровия дисплей на съответните зони за готовене.



Ако положението на нагряване е на  и искате да изключите плочата, сензорът  може да се докосне още един път и положението на нагряване ще премине на нула.



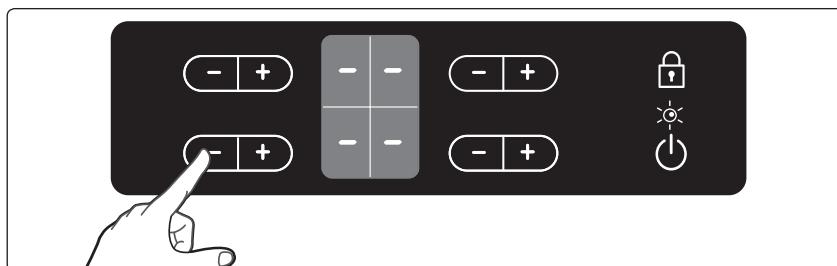
За по-бърза настройка задръжте пръст върху сензора  или , докато се получи необходимата стойност.



Ако се натисне повече от един сензор за повече от 10 секунди,  ще се покаже на дисплея за настройка на нагряване. За нулиране докоснете сензора "Вкл./изкл." .

Изключване на зона за готовене

За да изключите зона за готовене, върнете настройката на  като използвате настройката на нагряване на командното табло и докоснете сензорите  или .



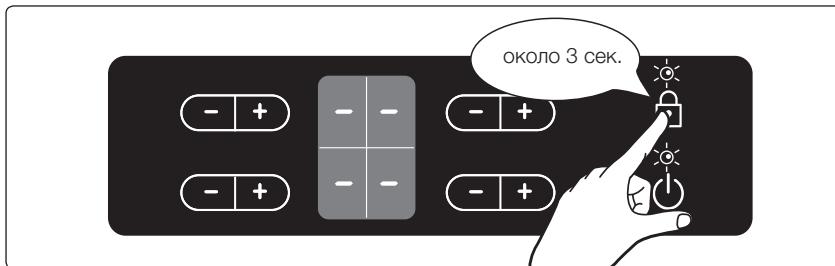
Използване на плочата за готвене (продължение)

Използване на заключването за безопасност на децата

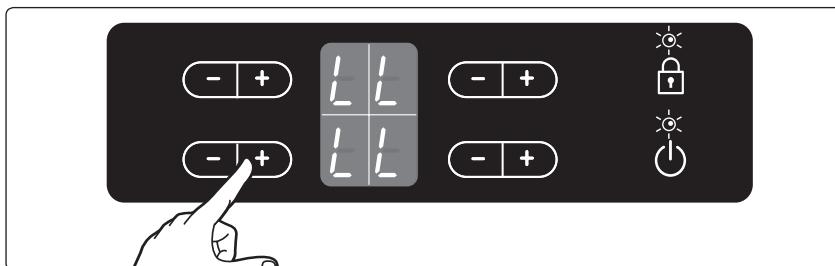
Можете да използвате заключването за безопасност на децата, за да не допуснете случайно включване на зона за готвене и активиране на повърхността за готвене. Сензорът за управление на заключването може да се използва и когато фурната е включена.

Включване на заключването за безопасност на децата

- Докоснете сензора за управление  за около 3 секунди.
Звуков сигнал ще прозвучи като потвърждение.

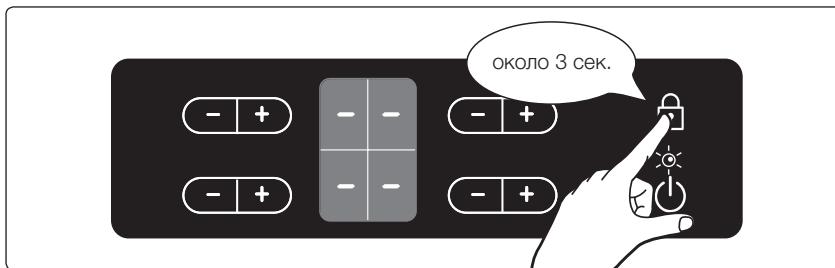


- Докоснете някой сензор за управление на настройка на нагряване.
На дисплеите ще се появи , като показва, че е активирано заключването за безопасност на деца.



Изключване на заключването за безопасност на деца

- Докоснете сензора за управление за около 3 секунди.
Звуков сигнал ще прозвучи като потвърждение.



След като изключите уреда, функцията за заключване за деца ще се активира автоматично след няколко минути от съображения за безопасност.



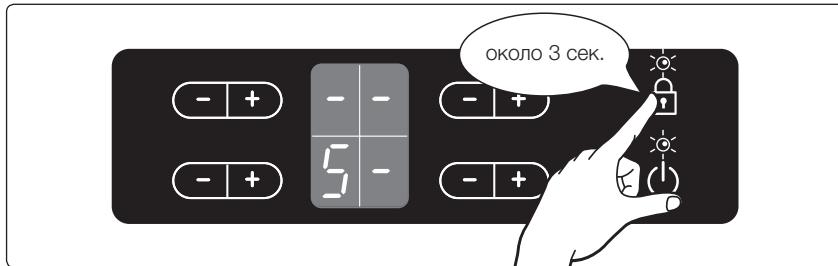
Използване на плочата за готовене (продължение)

BG

Заключване и отключване на командното табло

На всеки етап от процеса на готовене, командното табло, с изключение на сензора за управление "Вкл./изкл." ще може да се заключи, за да се предотврати неволна промяна на настройките, например при избърсване на таблото с кърпа.

- Докоснете сензора за управление на заключването за около 3 секунди. Индикаторната лампичка на сензора за управление на заключването ще светне. Сега сензорите за управление са заключени.
- За да отключите сензорите за управление, докоснете сензора за управление на заключването отново за около 3 секунди. Индикаторната лампичка на сензора за управление на заключването ще загасне.



Препоръчани настройки за готовене на определени храни

Цифрите в таблицата по-долу са ориентироувъчни. Настройките на нагряване, необходими за различните начини на готовене, зависят от редица променливи, включително качеството на използвани съдове за готовене и типа и количеството на храната, която се готови.

Настройка на ключа	Начин на готовене	Примери за използване
9	Затопляне Запържване Пържене	Затопляне на големи количества течност, варене на фиде, запичане на месо (запичане на гуаш, задушаване на месо)
8	Интензивно пържене	Стек, филе, кълциано месо, колбаси, палачинки / печени кейкове
7		
6	Пържене	Шницел / пържоли, дроб, риба, кюфтета, пържени яйца
5		
4	Варене	Готовене на течности, картофи, зеленчуци до 1,5 литра
3		
2	Запарване Задушаване Варене	Запарване и задушаване на малки количества зеленчуци, варене на ориз и млечни ястия
1	Разтапяне	Разтапяне на масло, разтваряне на желатин, разтапяне на шоколад

Забележка

- Настройките на нагряване, посочени в таблицата по-горе, са дадени само като ориентир за ваша справка.
- Трябва да регулирате настройките на нагряване в съответствие с конкретните съдове за готовене и храни.



Почистване и грижи

BG

Плача за готовене



Важно: Почистващите препарати не трябва да влизат в контакт с нагрятата стъклокерамична повърхност: Всички почистващи препарати трябва да се отстраният със съответни количества чиста вода след почистването, защото могат да имат разъядящ ефект, когато повърхността е гореща. Не използвайте агресивни почистващи препарати, например спрей за грил или фурна, домакинска тел или абразивни почистващи средства за тигани.



Почиствайте стъклокерамичната повърхност след всяка употреба, когато тя е все още топла на пипане.

Така ще се избегне спичането на разлятото върху повърхността. Отстранявайте котления камък, белезите от вода, капките мазнина и металическото обезцветяване с помощта на предлагани на пазара препарати за почистване на стъклокерамични площи или неръждаема стомана.

Леко замърсяване

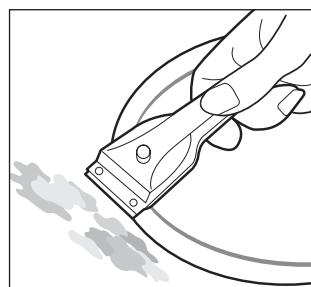
1. Избръшете стъклокерамичната повърхност с влажна кърпа.
2. Подсушете с чиста кърпа. На повърхността не трябва да остават остатъци от почистващия препарат.
3. Почкиствайте обстойно цялата стъклокерамична повърхност за готовене веднъж седмично с предлаганите на пазара почистващи препарати за стъклокерамични площи или неръждаема стомана.
4. Избръшете стъклокерамичната повърхност със съответни количества чиста вода и подсушете с чиста кърпа без власинки.

Упорито замърсяване

1. За да отстраните храна, която е прекипяла, както и упорити остатъци от разливане, използвайте стъргалка за стъкло.
2. Поставете стъргалката за стъкло под ъгъл върху стъклокерамичната повърхност.
3. Отстранете замърсяването чрез стъргане с острието.



Стъргалките за стъкло и почистващите препарати за стъклокерамични площи се предлагат в специализираните магазини.



Почистване и грижи (продължение)

Проблемно замърсяване

1. Отстранявайте загоряла захар, стопена пластмаса, алуминиево фолио или други материали със стъргалка аз стъкло незабавно и докато още са горещи.



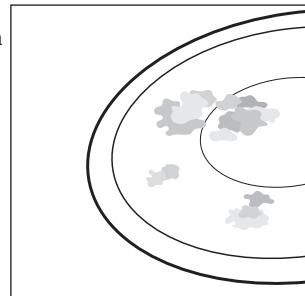
Важно: Съществува рисък да се изгорите, когато стъргалката за стъкло се използва върху гореща зона за готвене:

2. Почистете плочата, както обикновено, когато тя е изстинала.



Ако зоната за готвене, върху която нещо се е спомило, е съвсем студена, затоплете я отново за почистване.

Надрасквания или тъмни линии върху стъклокерамичната повърхност, предизвикани например от тиган с остри ръбове, не могат да се премахнат. Те обаче не нарушават функционирането на плочата.



Рамка на плочата



Важно: Не използвайте оцет, лимонов сок или препарат за отстраняване на котлен камък върху рамката на плочата - могат да се появят тъмни петна.

1. Избръшете рамката с влажна кърпа.
2. Навлажнете застъхналите остатъци с мокра кърпа. Избръшете и подсушете.

За да избегнете повреда на уреда

- Не използвайте плочата за готвене като работен плот или за съхранение.
- Не работете със зона за готвене, на която няма съд или има празен съд.
- Стъклокерамична повърхност е много здрава и устойчива на температурни промени, но не е нечуплива. Тя може да се повреди от особено остръ или твърд предмет, изпуснат върху повърхността за готвене.
- Не използвайте съдове, направени от чугун, или такива, които имат повредени дъна с груби надрасквания или издатини. Ако такъв съд се пълзне по повърхността, той може да предизвика надраскане.
- Не поставяйте съдове върху рамката на плочата за готвене. Това може да доведе до надраскане и повреда на покритието.
- Избягвайте разливането на киселинни течности, например оцет, лимонов сок и препарати против котлен камък, върху рамката на плочата, тъй като такива течности могат да оставят тъмни петна.
- Ако върху нагорещена зона за готвене попадне захар или препарат, съдържащ захар и се разтопи, трябва да се изчисти незабавно с кухненска стъргалка, докато още е гореща. Ако се остави а изстине, това може да повреди повърхността при отстраняването.
- Газете далеч от стъклокерамичната повърхност всички предмети и материали, които могат да се разтопят, например пластмаса, алуминиево фолио и фолио за фурна. Ако нещо от този род се разтопи върху повърхността за готвене, то трябва да се отстрани незабавно със стъргалка.



Гаранция и сервиз

BG

Често задавани въпроси и отстраняване на неизправности

Неизправност може да възникне от незначителна грешка, която може да отстрани сами с помощта на следните инструкции. Ако инструкциите по-долу не помогнат във всеки конкретен случай, не опитвайте по-нататъшни ремонти.



Предупреждение: Ремонтите на уреда трябва да се извършват само от квалифициран сервизен техник. Неправилно извършените ремонти могат да доведат до сериозен риск за потребителя. Ако вашият уред се нуждае от ремонт, обърнете се към вашия сервизен център за клиенти.

Какво да правя, ако зоните за готвене не работят?

Проверете следните възможности:

- Дали предпазител в домашната инсталация (табло с предпазители) не се е изключил. Ако предпазителите се изключват няколко пъти поред, обадете се на техник специалист.
- Дали уредът е правилно включен.
- Дали индикаторите за управление на командното табло светят.
- Дали зоната за готвене е включена.
- Дали зоните за готвене са настроени на желаните положения на нагряване.

Какво да правя, ако зоните за готвене не се включват?

Проверете следните възможности:

- Дали е изтекъл период от повече от 10 секунди от момента, когато е задействан бутоњът "Вкл./изкл." до включването на желаната зона за готвене (вж. раздела "Включване на уреда").
- Дали командното табло не е частично покрито от влажна кърпа или намокreno.

Какво да направя, ако дисплеят, с изключение на индикаторът за остатъчна топлина, внезапно изчезне?

Това може да е в резултат на една от следните две възможности:

- Сензорът "Вкл./изкл." е задействан случайно.
- Дали командното табло не е частично покрито от влажна кърпа или намокreno.

Какво да направя ако след изключването на зоните за готвене на дисплея няма индикация за остатъчна топлина?

Проверете следната възможност:

- Дали зоната за готвене не е използвана само за кратко и затова не се е нагорещила достатъчно. Ако вашата зона за готвене е гореща, обадете се в сервисния център за клиенти.

Какво да правя, ако зоната за готвене не се включва или изключва?

Това може да се дължи на една от следните възможности:

- Дали командното табло не е частично покрито от влажна кърпа или намокreno.
- Заключването за безопасност на децата е включено.

Какво да правя, ако на дисплея свети

Проверете следното:

- Дали командното табло не е частично покрито от влажна кърпа или намокreno. За нулиране натиснете сензора за управление "Вкл./изкл."



Гаранция и сервиз (продължение)

BG

Какво означава, когато плочата не свети в червено?

- Избраната температура на зоната за готвене се поддържа от сензор, който циклично включва и изключва зоната, така че зоната на готвене на повърхността не винаги свети в червено. Ако изберете ниско положение на нагряване, нагряването ще се включва и изключва по-често, отколкото при по-високи положения. Нагряването се включва и изключва и при най-високите положения.

Ако заявете посещение от сервиза вследствие на грешка при работата с уреда, посещението на техника от сервизния център може да се таксува, дори и ако е през гаранционния срок.

Сервиз

Преди да се обърнете за помощ или сервис, проверете раздела "Отстраняване на неизправности".

Ако все още се нуждаете от помощ, следвайте инструкциите по-долу.

Това техническа неизправност ли е?

Ако е така, обърнете се към вашия сервизен център за клиенти.

Винаги предварително се подгответе за разговора. Това ще улесни процеса на диагностициране на проблема и освен това ще направи по-лесно решението дали е необходимо посещение на сервизен техник.

Отбележете си следната информация.

- В какво се проявява проблемът?
- При какви обстоятелства възниква проблемът?

Когато се обадите, съобщете модела и серийния номер на уреда си. Тази информация е означена на идентификационната табелка, както следва:

- Описание на модела:
- Код на серийния номер (15 цифри)

Препоръчваме да запишете информацията тук за лесни справки.

Модел:

Сериен номер:

Кога се дължат такси дори и през гаранционния срок?

- Ако сте могли да отстраните проблема сами, като приложите едно от решенията, дадени в раздела "Отстраняване на неизправности".
- Ако сервизният техник трябва да направи няколко посещения, защото не му е предоставена цялата необходима информация преди посещението и в резултат на това той например трябва допълнително да се връща за части. Като се подгответе за телефонното обаждане, както е описано по-горе, това ще ви спести разходи за тези посещения.



Технически данни

BG

Размери на уреда

Ширина	575 мм
Дълбочина	505 мм
Височина	55 мм

Размери на прореза в работния плот

Ширина	560 мм
Дълбочина	490 мм
Радиус на закръгление на ъглите	3 мм

Пръстени за готовене

Положение	Диаметър	Мощност
Преден ляв	183 мм	1800 W
Заден ляв	148 мм	1200 W
Заден десен	183 мм	1800 W
Преден десен	148 мм	1200 W

Напрежение на захранване 230 V ~ 50 Hz

Максимална мощност на натоварване 6,0 kW

Тегло:	Нето	7,5 кг
	Бруто	10,0 кг



Технически данни (продължение)

BG

Информация за продукта

Име на производителя	Samsung Electronics co. Ltd.
Код за разпознаване на модела	C61R2AAST C61R2AEE C61R2AEEP CTR464EB01 C61R1AAMST
Тип на котлона	Вградена
Техника на нагряване	Излъчващи зони за готвене
Брой на зоните и/или площите за готвене	4
За кръгови зони на готвене или площ: диаметъра на площта на полезната повърхност на електрически загрявана зона за готвене (Ø)	Ø 18,5 cm, Ø 15,0 cm, Ø 15,0 cm, Ø 18,5 cm
Консумация на енергия на една зона или площ за готвене, отнесена към един kg (ЕС ел.готвене)	Ø 18,5 cm (предна) : 202,3 Wh/kg Ø 15,0 cm (предна) : 199,0 Wh/kg Ø 15,0 cm (задна) : 198,7 Wh/kg Ø 18,5 cm (задна) : 193,3 Wh/kg
Консумация на енергия на котлона, изчислена на kg (ЕС ел.котлон)	198,3 Wh/kg

* Данните са определени според стандарт EN 60350-2 и Регламент (ЕО) на Комисията № 66/2014.

Съвети за икономия на енергия

- Винаги поставяйте тенджерите и тиганите, преди да включите зоната за готвене.
- Замърсени зони за готвене и дъна на съдове увеличават консумацията на енергия.
- Използването на съдове за готвене под налягане намалява времето за готвене.



Приложение



BG

Име на модел и сериен номер

Името на модела и серииният номер се намират на етикета под основата на готварския плот.

За справка в бъдеще запишете информацията или поставете допълнителния продуктов етикет (намира се отгоре на продукта) на тази страница.

Име на модел

Сериен номер





Забележка



BG





SAMSUNG

ВЪПРОСИ ИЛИ КОМЕНТАРИ?

СТРАНА	ОБАДЕТЕ СЕ	ИЛИ НИ ПОСЕТЕТЕ ОНЛАЙН НА
BOSNIA	055 233 999	www.samsung.com/support
BULGARIA	*3000 Цена в мрежата 0800 111 31 , Безплатна телефонна линия	www.samsung.com/bg/support
CROATIA	072 726 786	www.samsung.com/hr/support
CZECH	800 - SAMSUNG (800-726786)	www.samsung.com/cz/support
HUNGARY	0680SAMSUNG (0680-726-786) 0680PREMIUM (0680-773-648)	www.samsung.com/hu/support
MONTENEGRO	020 405 888	www.samsung.com/support
POLAND	801-172-678* lub +48 22 607-93-33* Dedykowana infolinia do obsługi zapytań dotyczących telefonów komórkowych: 801-672-678* lub +48 22 607-93-33* * (koszt połączenia według taryfy operatora)	www.samsung.com/pl/support
ROMANIA	*8000 (apel în retea) 08008-726-78-64 (08008-SAMSUNG) Apel GRATUIT	www.samsung.com/ro/support
SERBIA	011 321 6899	www.samsung.com/rs/support
SLOVAKIA	0800 - SAMSUNG (0800-726 786)	www.samsung.com/sk/support
LITHUANIA	8-800-777777	www.samsung.com/lt/support
LATVIA	8000-7267	www.samsung.com/lv/support
ESTONIA	800-7267	www.samsung.com/ee/support
SLOVENIA	080 697 267 (brezplačna številka)	www.samsung.com/si



DG68-00125D-04



Serija C61RA*
Serija C61R2A*
Serija CTR364*B
Serija CTR464*B

Staklokeramička ploča za kuhanje

Upute za korištenje

HRVATSKI

zamislite mogućnosti

Zahvaljujemo na kupnji ovog proizvoda tvrtke Samsung.

SAMSUNG

Sadržaj

Korištenje ovog priručnika	3
Sigurnosne upute	4
Upute za odlaganje	9
Montiranje ploče za kuhanje	10
Sigurnosne upute za montiranje	10
Prikљučivanje na struju	11
Postavljanje na radnu površinu kuhinje	12
Dijelovi i značajke	14
Zone za kuhanje i upravljačka ploča	14
Komponente	15
Osnovne značajke uređaja	16
Sigurnosno isključivanje	17
Indikator preostale topline	17
Prije početka	18
Početno čišćenje	18
Korištenje ploče za kuhanje	18
Korištenje odgovarajućeg posuđa	18
Korištenje senzorskog upravljanja na dodir	19
Uključivanje uređaja	20
Upravljanje temperaturom	20
Isključivanje uređaja	21
Isključivanje zone za kuhanje	21
Korištenje zaštite za djecu	22
Zaključavanje i otključavanje upravljačke ploče	23
Preporučene postavke za određenu hranu	23
Čišćenje i održavanje	24
Ploča za kuhanje	24
Okvir ploče za kuhanje	25
Kako biste izbjegli oštećenje uređaja	25
Jamstvo i servis	26
Česta pitanja i rješavanje problema	26
Servis	27
Tehnički podaci	28
Informacije o proizvodu	29
Dodatak	30
Naziv modela i serijski broj	30



Korištenje ovog priručnika

HR

Pročitajte priručnik prije korištenja uređaja, posebno pazeći na sigurnosne upute u sljedećem odjeljku. Priručnik spremite za buduću upotrebu. Ako uređaj promijeni vlasnika, priručnik predajte novom vlasniku.

VAŽNI SIGURNOSNI ZNAKOVI I MJERE OPREZA

Sljedeći simboli koriste se u tekstu ovih uputa za korištenje:

	UPOZORENJE	Rizični ili opasni postupci koji mogu izazvati teške ozljede ili smrtni slučaj .
	OPREZ	Rizični ili opasni postupci koji mogu izazvati blaže ozljede ili materijalnu štetu .
	OPREZ	Kako biste tijekom korištenja ploče za kuhanje smanjili rizik od požara, eksplozije, električnog udara ili ozljede, slijedite ove osnovne mјere opreza
		NE pokušavajte.
		NE rastavljajte.
		NE dirajte.
		Izričito slijedite upute.
		Izvadite utikač iz utičnice u zidu.
		Provjerite je li uređaj uzemljen kako biste spriječili strujni udar.
		Pozovite servisni centar za pomoć.
		Napomena
		Važno



Sigurnosne upute

HR

Sigurnosne značajke ovog uređaja sukladne su sa svim tehničkim i sigurnosnim standardima. Međutim, smatramo da je naša dužnost kao proizvođača upoznati vas sa sljedećim sigurnosnim uputama.

UPOZORENJE

- Uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti niti osobe koje nemaju potrebno znanje i iskustvo, osim ako su pod nadzorom i upućene u rukovanje uređajem od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
- Djecu valja nadgledati kako se ne bi igrala uređajem.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora se zamijeniti posebnim kabelom ili dijelovima koji se mogu nabaviti kod proizvođača ili ovlaštenog servisera (samo modeli s fiksnim ožičenjem).
- Ako je utikač oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili druga osoba odgovarajućih kvalifikacija kako bi se izbjegla opasnost (samo modeli s kabelom za napajanje).
- Postavljanje uređaja mora biti izvedeno tako da omogućava isključivanje uređaja iz napajanja. Isključivanje iz napajanja može biti izvedeno na način da se omogući pristupanje utikaču ili da se u skladu s pravilima postavljanja ožičenja na fiksno ožičenje postavi prekidač.
- UPOZORENJE:** U slučaju napuknute površine, uređaj je potrebno isključiti kako bi se izbjegla mogućnost električnog udara.
- Tijekom korištenja uređaj postaje vruć. Izbjegavajte dodirivanje grijača unutar ploče za kuhanje.
- UPOZORENJE:** Dostupni dijelovi mogu postati vrući za vrijeme korištenja. Pećnica treba biti izvan doseg male djece.



Sigurnosne upute (nastavak)

HR

- Uređaj se ne smije čistiti parom.
- Ne koristite jaka abrazivna sredstva za čišćenje ili oštре metalne predmete za čišćenje staklene površine ploče za kuhanje jer mogu izgrevstti površinu te time izazvati rasipanje stakla.
- Uređaj nije namijenjen za rad s vanjskim satom ili odvojenim sustavom za daljinsko upravljanje.
- UPOZORENJE:** Uređaj i njegovi dijelovi tijekom korištenja postaju vrući.
Izbjegavajte dodirivanje grijača unutar ploče za kuhanje.
Djeca mlađa od 8 godina ne bi se trebala zadržavati u blizini uređaja, osim pod neprekidnim nadzorom.
- Uređaj smiju koristiti djeca s navršenih 8 i više godina, osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti te osobe koje nemaju znanje i iskustvo, ali samo pod nadzorom te ako su upućeni u rukovanje uređajem na siguran način te ako razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeci se ne smije povjeravati čišćenje ili održavanje uređaja bez nadzora.
- UPOZORENJE:** Pripremanje hrane s uljem masti na ploči za kuhanje bez nadzora može biti opasno i prouzročiti požar.
NIKADA ne pokušavajte požar ugasiti vodom, isključite uređaj i zatim pokrijte plamen npr. poklopcem ili dekom koji su otporni na vatru.
- UPOZORENJE:** Opasnost od požara: ne ostavljajte predmete na površinama za kuhanje.
- Temperatura površina koje se mogu dodirnuti može tijekom rada uređaja biti visoka.
- Uređaj i kabel postavite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.

Sigurnosne upute (nastavak)

OPREZ

- Uredaj treba postaviti i uzemljiti kvalificirani tehničar.
- Uredaj bi trebalo servisirati isključivo kvalificirano servisno osoblje. Ako popravke vrše nestručne osobe, može doći do ozljeda ili ozbiljnih kvarova. Ako je potrebno izvršiti popravak uređaja, obratite se u najbliži servisni centar. Ako ne slijedite ove upute, može doći do oštećenja i poništenja jamstva.
- Ugradbeni aparati mogu se koristiti tek nakon ugradnje u elemente koji odgovaraju određenim standardima. To osigurava dovoljnu zaštitu protiv doticanja električnih instalacija, u skladu sa zahtjevima osnovnih sigurnosnih standarda.
- Ako vaš uređaj ne radi, oštećen je ili se pojavljuju pukotine:
 - isključite sve zone za kuhanje;
 - isključite ploču za kuhanje iz napajanja; i
 - nazovite lokalni servisni centar.
- U slučaju napuknute površine, uređaj je potrebno isključiti kako bi se izbjegla mogućnost strujnog udara. Ne koristite ploču za kuhanje dok se staklena površina ne zamjeni.
- Ploču za kuhanje ne koristite za zagrijavanje aluminijske folije, proizvoda zamotanih u aluminijsku foliju ili smrznute hrane u ambalaži od aluminijske folije.
- Tekućina koja se nalazi između dna posude i ploče za kuhanje može prouzročiti stvaranje pare pod tlakom. To može prouzročiti poskakivanje posude na ploči. Pobrinite se da strujna zona za kuhanje i donji dio posude budu suhi.



Sigurnosne upute (nastavak)

HR

- Zone za kuhanje će tijekom kuhanja postati vruće. Neka djeca uvijek budu na sigurnoj udaljenosti od uređaja.
- Svu ambalažu držite podalje od djece jer ambalaža može biti opasna za djecu.
- Uređaj je namijenjen isključivo za kuhanje i prženje u domaćinstvima. Nije namijenjen za komercijalnu ili industrijsku upotrebu.
- Nikada ne koristite ploču za kuhanje kako biste zagrijali prostoriju.
- Pripazite ako priključujete električne uređaje u utičnice blizu ploče za kuhanje. Kabeli za napajanje ne smiju doći u dodir s pločom za kuhanje.
- Pregrijana mast i ulje se brzo mogu zapaliti. Nikada ne ostavljajte površinske dijelove bez nadzora tijekom pripremanja hrane s uljem ili masti, npr. prilikom prženja krumpirica.
- Nakon upotrebe isključite zone za kuhanje.
- Uvijek održavajte upravljačku ploču čistom i suhom.
- Na ploču za kuhanje nikad ne stavljajte zapaljive materijale jer bi moglo doći do požara.
- Ako se uređaj koristi nepažljivo, postoji opasnost od opeklina.
- Kabeli električnih uređaja ne smiju doticati vruću ploču za kuhanje ili vruće posuđe.
- Ploču za kuhanje nemojte koristiti za sušenje odjeće.



Sigurnosne upute (nastavak)

HR

- UPOZORENJE:** Korisnici koji imaju električni stimulator srca i aktivne srčane implantate trebaju gornji dio tijela držati na udaljenosti od minimalno 30 cm od uključene induksijske zone za kuhanje. Ako ste u nedoumici, obratite se proizvođaču uređaja ili liječniku. (Samo modeli s induksijskom pločom za kuhanje)
- Ne pokušavajte popraviti, rastaviti ili izmijeniti uređaj sami.
- Prije čišćenja obavezno isključite uređaj.
- Ploču za kuhanje čistite sukladno uputama za čišćenje i održavanje uređaja koje se nalaze u ovom priručniku.



Upute za odlaganje



ODLAGANJE AMBALAŽE

HR

Materijal koji se koristi za pakiranje ovog uređaja može se reciklirati. Dijelovi od tvrde pjene i lima odgovarajuće su označeni. Ambalažu i stare uređaje odlažite imajući na umu na sigurnost i okoliš.



ISPRAVNO ODLAGANJE STAROG UREĐAJA

UPOZORENJE: Prije nego što stari uređaj odložite, onesposobite ga za rad kako ne bi bio izvorom opasnosti.

Kako biste to osigurali, neka kvalificirani tehničar isključi uređaj iz struje i ukloni kabele za napajanje.

Uređaj se ne smije odlagati s kućnim otpadom.

Informacije o datumima prikupljanja i javnim mjestima odlaganja otpada zatražite od lokalnog ureda za odlaganje otpada.



ISPRAVNO ODLAGANJE PROIZVODA (ELEKTRIČNI I ELEKTRONIČKI OTPAD)



(Primjenjivo Primjenjuje se u zemljama s posebnim sustavima za prikupljanje otpada)

Ova oznaka na proizvodu, dodatnoj opremi ili u literaturi ukazuje na to da se proizvod i njegova elektronička oprema (npr., punjač, slušalice, USB kabel) ne bi trebali odlagati s ostalim kućanskim otpadom na kraju radnog vijeka. Da biste sprječili moguću štetu za okoliš ili ljudsko zdravlje nekontroliranim odlaganjem otpada, odvojite ovaj predmet od ostalih vrsta otpada i odgovorno reciklirajte kako biste promicali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa.

Korisnici u kućanstvima trebali bi kontaktirati prodavača kod kojega su kupili proizvod ili ured lokalne vlasti za pojedinosti o tome gdje i kako se ovaj predmet može odnijeti kako bi recikliranje bilo sigurno za okoliš.

Korisnici u tvrtkama trebaju kontaktirati dobavljača i provjeriti uvjete i odredbe kupovnog ugovora. Ovaj proizvod i njegova elektronička oprema ne smije se miješati s drugim komercijalnim otpadom.

Informacije o obvezama tvrtke Samsung u pogledu okoliša i regulatornih obveza specifičnih za proizvod npr. REACH, posjetite stranicu: samsung.com/uk/aboutsamsung/samsungelectronics/corporatecitizenship/data_corner.html

Montiranje ploče za kuhanje



Važno: Uređaj smije postaviti i uzemljiti isključivo kvalificirani tehničar. Proučite ove upute. Jamstvo ne pokriva oštećenja nastala prilikom nestručnog postavljanja štednjaka. Tehnički podaci nalaze se na kraju ovog priručnika.

Sigurnosne upute za montiranje

- Uredaj mora imati električnu instalaciju koja omogućava njegovo isključivanje iz struje, čiji razmak između kontakata iznosi najmanje 3 mm. Prikladni uređaji za izolaciju uključuju zaštitne prekidače, osigurače (osigurači za odvijanje se uklanaju s držača), sklopnike i prekidače za curenje struje u zemlju.
- S obzirom na zaštitu od požara, ovaj uređaj je sukladan sa standardom EN 60335 - 2 - 6. Ova vrsta uređaja može se postaviti uz visoki ormari ili zid.
- Ladice se ne smiju umetati ispod ploče za kuhanje.
- Instalacija mora osigurati zaštitu od strujnog udara.
- Kuhinjski element u koji je uređaj smješten mora zadovoljavati uvjete stabilnosti kao što je navedeno u standardu DIN 68930.
- Radi zaštite od vlage, svi rubovi trebaju biti zabrtvljeni odgovarajućom ispunom.
- Na radnim površinama od ploča, spojevi na mjestu gdje doći ploču trebaju biti potpuno ispunjeni fugom.
- Na prirodnom ili umjetnom kamenu ili na keramičkim površinama, spojevi se moraju učvrstiti umjetnom smolom ili mješavinom ljepila.
- Provjerite je li brtva ispravno položena uz radnu površinu bez razmaka. Ne smiju se primjenjivati dodatna silikonska sredstva za zaštitu površina, to će otežati uklanjanje radi servisiranja.
- Kada se vadi, ploču treba podići odozdo.



Montiranje ploče za kuhanje (nastavak)

HR

Priklučivanje na struju

Prije spajanja na struju, provjerite odgovara li nominalni napon uređaja, odnosno napon naveden na pločici s oznakama, dostupnom dovodu napona. Pločica s oznakama nalazi se na donjoj strani kućišta ploče za kuhanje.

Isključite strujni krug prije nego što spojite kabele u strujni krug.

Napon grijачa iznosi 230 V~ izmjenične struje. Uređaj savršeno radi i na starijim mrežama s naponom 220 V~ izmjenične struje.

Ploča za kuhanje se uključuje u struju pomoću naprave koja prekida dovod napona u aparat i čiji razmak između kontakata je najmanje 3 mm, npr. zaštitni prekidač, sklopnik ili prekidač za curenje struje u zemlju.

Kao glavni kabel za napajanje mora se koristiti kabel H05SS - F (180 °C) ili višeg razreda.

	Nazivna struja uređaja (A)	Nominalni presjek (mm ²)
1N~	> 25 i ≤ 32	≥ 2,5
2N~	> 10 i ≤ 16	≥ 1,5

Spajanje se mora provesti kao što je prikazano na dijagramu. Žice se trebaju spojiti prema pripadajućem dijagramu.

Žica uzemljenja je spojena na priključak. Žica uzemljenja ne smije biti dulja od električnih kabela.

Spajanje kabela mora se provesti prema propisima i vijci na priključku moraju se dobro pričvrstiti.

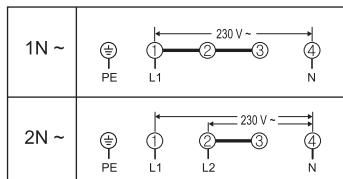
Kabel za spajanje treba se pričvrstiti učvršćivačem kabela za napajanje i poklopac zatvoriti čvrstim pritiskom (dok ne sjedne na mjesto). Prije prvog uključivanja, sa staklokeramičke površine treba ukloniti zaštitnu foliju ili naljepnice.



Kad ploču za kuhanje uključite u struju, provjerite jesu li zone za kuhanje spremne za upotrebu tako da svaku uključite jednu za drugom na maksimalnu postavku.



Kad ploču za kuhanje prvi put uključite u struju, zaslon počne svijetliti i aktivira se zaštita za djecu.



< IN ~ >
L: Smeđa
N: Plava
PE: Zelena



Upozorenje: Obratite pažnju na (sukladnost) fazu i neutralni smještaj kućnih spojeva i uređaja (prikazi spajanja), inače može doći do oštećenja komponenti.
Jamstvo ne pokriva oštećenja nastala prilikom nestručnog postavljanja.



Montiranje ploče za kuhanje (nastavak)

HR

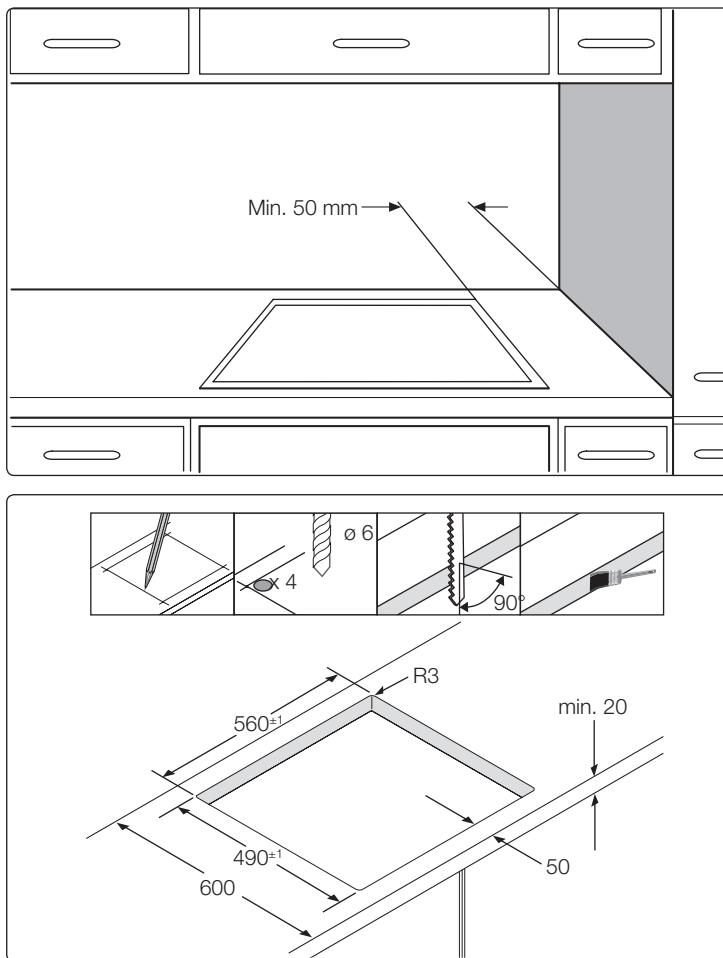
Postavljanje na radnu površinu kuhinje



Prije montiranja zabilježite serijski broj na pločici s oznakama na uređaju. Taj broj će vam trebati u slučaju potrebe za servisom i nakon montiranja više neće biti dostupan, budući da se nalazi na jedinstvenoj pločici s oznakama na donjoj strani uređaja.

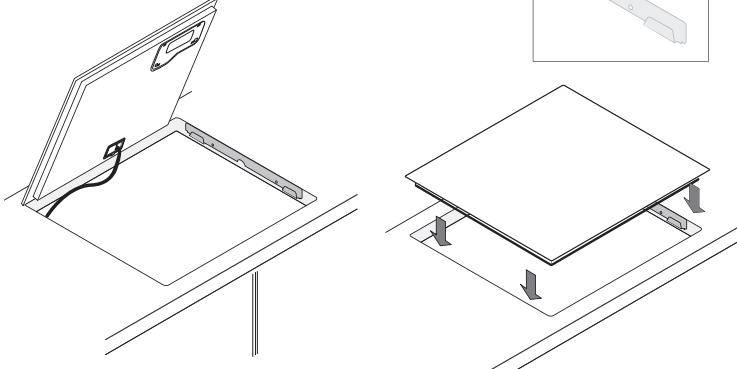
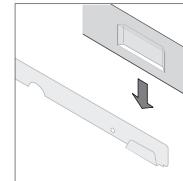
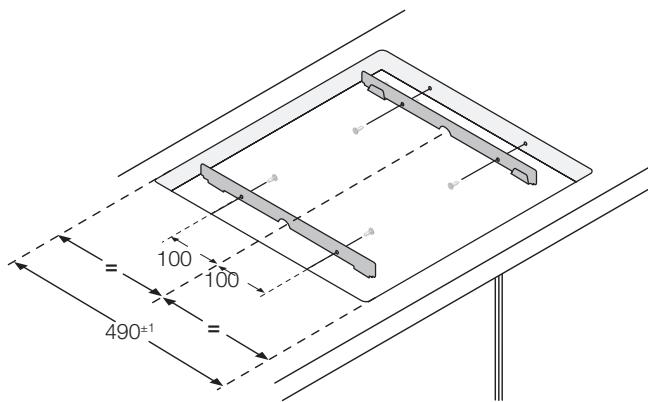
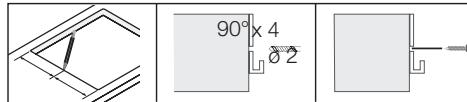
Posebno pripazite na zahtjeve za minimalnim prostorom.

Držače s obje strane osigurajte vijcima prije nego što ploču za kuhanje postavite na držače.



Montiranje ploče za kuhanje (nastavak)

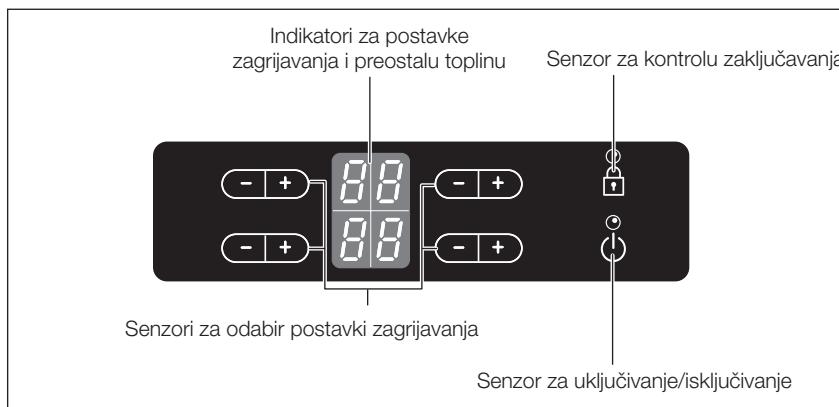
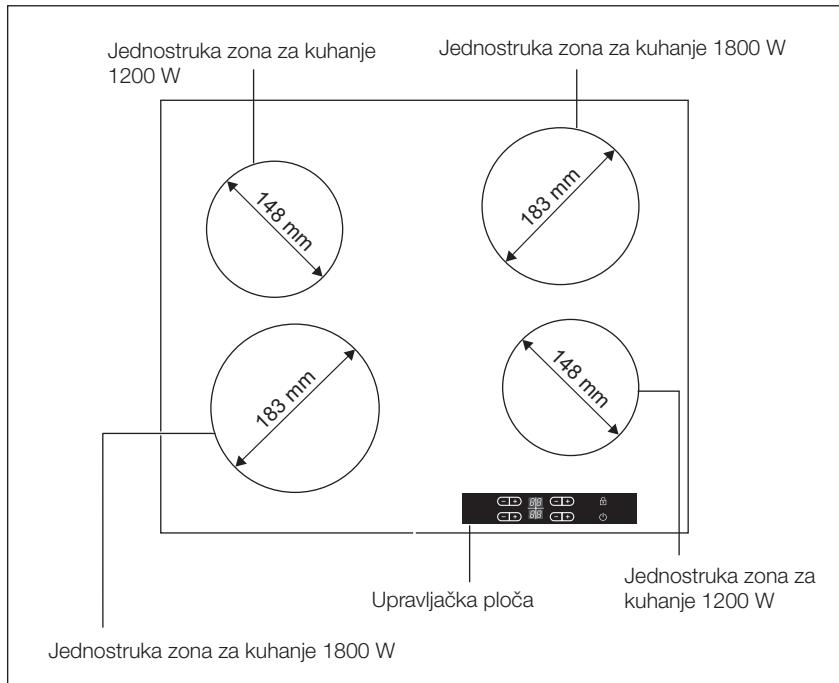
HR



Dijelovi i značajke

HR

Zone za kuhanje i upravljačka ploča

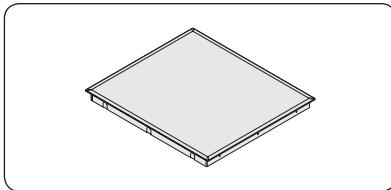




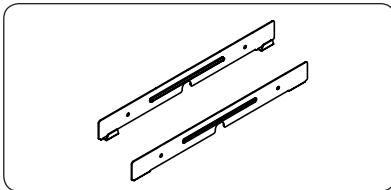
Dijelovi i značajke (nastavak)

HR

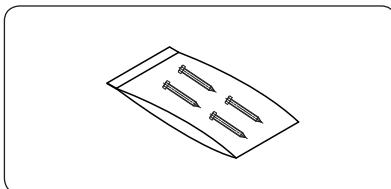
Komponente



1 Staklokeramička ploča za kuhanje



2 Držači za postavljanje



3 Vijci





Dijelovi i značajke (nastavak)

HR

Osnovne značajke uređaja

- **Staklokeramička površina za kuhanje:** Uredaj ima staklokeramičku površinu za kuhanje i četiri brze zone za kuhanje. Moćni grijajući ploče za kuhanje koji isjavaju toplinu značajno smanjuju vrijeme zagrijavanja zona za kuhanje.
- **Senzorsko upravljanje na dodir:** Uredaj radi pomoću senzorskog upravljanja na dodir.
- **Jednostavno čišćenje:** Prednost staklokeramičke površine za kuhanje i senzora za upravljanje u jednostavnosti je njihova čišćenja. Glatku, ravnu površinu jednostavno je čistiti.
- **Senzor za uključivanje/isključivanje:** Senzor za upravljanje uključivanjem/isključivanjem predstavlja prekidač za napajanje. Dodirivanjem ovog senzora, uređaj se potpuno uključuje ili isključuje.
- **Indikatori za upravljanje i funkcije:** Digitalni zasloni i kontrolne lampice pružaju informacije o postavkama i aktiviranim funkcijama, kao i o preostaloj toplini na nekoj od zona za kuhanje.
- **Sigurnosno isključivanje:** Sigurnosno isključivanje osigurava da se sve zone za kuhanje automatski isključuju nakon određenog vremena ako se postavka nije promjenila.
- **Indikator preostale topline:** Ako je zona za kuhanje dovoljno vruća te postoji opasnost od opeklinja, na zaslonu će se prikazivati ikona za preostalu toplinu.

Digitalni zasloni: Četiri digitalna zaslona su namijenjena za četiri zone za kuhanje.

Na njima se prikazuju sljedeće informacije:

- uređaj je uključen,
- do odabrana postavka zagrijavanja,
- preostala toplina,
- aktivirana je zaštita za djecu;
- poruka o pogrešci; senzor je bio dotaknut dulje od 10 sekundi.
- poruka o pogrešci; ploča za kuhanje je pregrijana zbog neprikladnog rukovanja.



Dijelovi i značajke (nastavak)

HR

Sigurnosno isključivanje

Ako neka zona za kuhanje nije isključena ili postavka zagrijavanja nije promijenjena određeno vrijeme, ta zona za kuhanje će se automatski isključiti.

Preostala toplina će na digitalnim zaslonima koji odgovaraju određenim zonama za kuhanje biti označena slovom (za "hot" (vruće)).

Zone za kuhanje se isključuju nakon sljedećeg vremena.

Postavka kuhanja	1 - 2	Nakon 6 sati
Postavka kuhanja	3 - 4	Nakon 5 sati
Postavka kuhanja	5 - 6	Nakon 3 sata
Postavka kuhanja	7 - 9	Nakon 1 sata



Ako je ploča za kuhanje pregrijana zbog neprikladnog rukovanja, prikazat će se .

Ploča za kuhanje će se isključiti.



Ako se jedna ili više zona za kuhanje isključi prije nego što je prošlo označeno vrijeme, pogledajte odjeljak "Rješavanje problema".

Drugi razlozi zbog kojih se zona za kuhanje može isključiti

Sve zone za kuhanje će se automatski isključiti ako tekućina prekipi i izlije se na upravljačku ploču.

Automatsko isključivanje također će se aktivirati ako na upravljačku ploču stavite vlažnu krpu. U oba slučaja uređaj se treba ponovno uključiti pritiskom na glavni senzor za uključivanje nakon što se tekućina ili krpa uklone .

Indikator preostale topline

Nakon isključivanja pojedine zone za kuhanje ili ploče za kuhanje, prisutna preostala toplina će na digitalnim zaslonima koji odgovaraju određenim zonama za kuhanje biti označena slovom (za "hot" (vruće)). Čak i nakon što se zona za kuhanje isključi, indikator preostale topline ugasit će se tek nakon što se zona za kuhanje ohladi.

Preostalu toplinu možete iskoristiti za otapanje hrane ili održavanje hrane topлом.



Važno: Dok god indikator preostale topline svijetli, postoji opasnost od opeklini.

Važno: U slučaju prekida napajanja strujom, simbol će nestati i informacija o preostaloj toplini više neće biti dostupna. Unatoč tome, i dalje biste se mogli opeći. To se može izbjegći tako da uvijek budete oprezni u blizini ploče za kuhanje.

Prije početka

Početno čišćenje

Staklokeramičku površinu obrišite vlažnom krpom i sredstvom za čišćenje staklokeramičke površine za kuhanje.



Važno: Ne koristite agresivna ili abrazivna sredstva za čišćenje. Mogli biste oštetiti površinu.

Korištenje ploče za kuhanje

Korištenje odgovarajućeg posuda

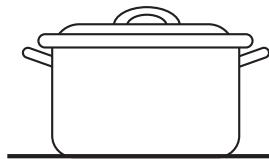
Bolje posude daju bolje rezultate.

- Dobre posude možete prepoznati po dnu. Dno bi trebalo biti što deblje i ravnije.
- Prilikom kupnje novih posuda za kuhanje, obratite pozornost na promjer dna. Proizvođači često navedu samo promjer gornjeg ruba.
- Lonci s aluminijskim ili bakrenim dnem mogu uzrokovati promjene boje na staklokeramičkoj površini. Promjenu boje je veoma teško ili nemoguće poništiti.
- Nemojte koristiti posude od lijevanog željeza koje imaju oštećeno dno s nepravilnim rubovima. Ako te posude kližu po površini za kuhanje, ona se može trajno ogrepsti.
- Kad su hladne, posude za kuhanje su obično malo savijene prema unutra (konkavne). Nikad ne bi smjele biti savijene prema van (konveksne).
- Ako želite koristiti određenu vrstu posuda za kuhanje kao što je ekspres lonac, posuda za ključanje ili vok, proučite upute proizvođača.

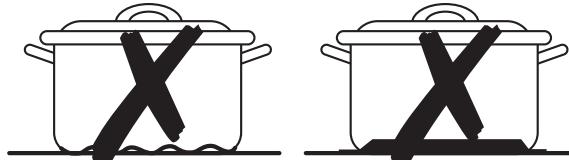
Savjeti za uštedu energije



Energiju možete uštedjeti slijedeći ove upute.



Ispравно!

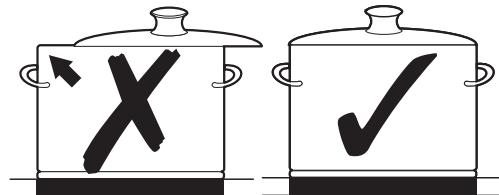


Pogrešno!

Korištenje ploče za kuhanje (nastavak)

HR

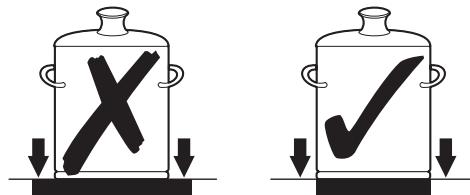
- Posude i lonce uvijek stavite na zonu za kuhanje prije nego što je uključite.
- Prljave zone za kuhanje i prljave posude povećavaju potrošnju energije.
- Kad je to moguće, čvrsto i u potpunosti poklopite posude i lonce.
- Isključite zone za kuhanje prije kraja vremena za kuhanje kako biste preostalu toplinu iskoristili za otapanje hrane ili održavanje hrane toploim.
- Dno posude za kuhanje trebalo bi biti iste veličine kao i zona za kuhanje.
- Korištenje ekspres lonca smanjuje vrijeme kuhanja do 50 %.



Korištenje senzorskog upravljanja na dodir

Kako biste koristili senzorsko upravljanje na dodir, željenu ploču dotaknite vrhom kažprsta dok zaslon ne zasvjetli ili se ne ugasi ili dok se ne aktivira željena funkcija.

Prilikom rada s uređajem dodirujte samo jednu ploču odjednom. Ako je vaš prst na ploču položen previše ravno, mogao bi se aktivirati i susjedni senzor.





Korištenje ploče za kuhanje (nastavak)

HR

Uključivanje uređaja

Pritisnite senzor za zaključavanje na otprilike 3 sekunde.

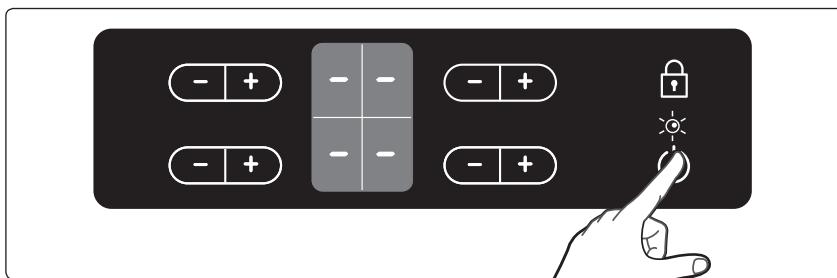
Uredaj se uključuje pomoću senzora za **uključivanje/isključivanje** .

Dodirnite senzor za uključivanje/isključivanje .

Na digitalnim zaslonima prikazat će se .



Nakon aktiviranja senzora za uključivanje/isključivanje kako biste uključili uređaj, trebate odabrati postavku zagrijavanja unutar otprilike 10 sekundi. U suprotnom će se uređaj iz sigurnosnih razloga isključiti.



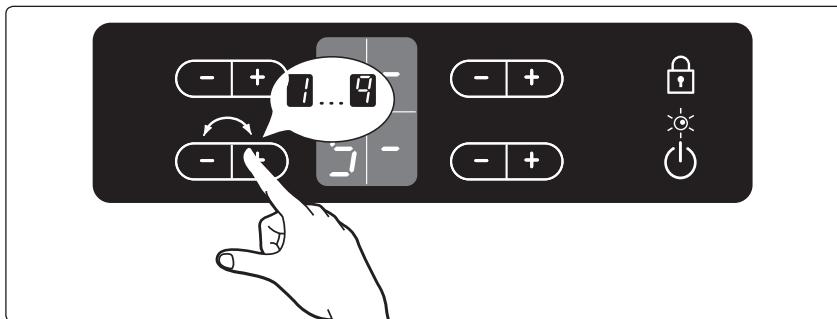
Upravljanje temperaturom

Kako biste postavili i podešili razinu snage za kuhanje (do) dodirnite gume za odgovarajuće zone za kuhanje , .

Nakon što prvi put pritisnete , razina zagrijavanja bit će postavljena na .

Nakon što prvi put pritisnete , razina zagrijavanja bit će postavljena na .

Postavku zagrijavanja možete povećati pomoću tipke , a smanjiti pomoću tipke .





Korištenje ploče za kuhanje (nastavak)

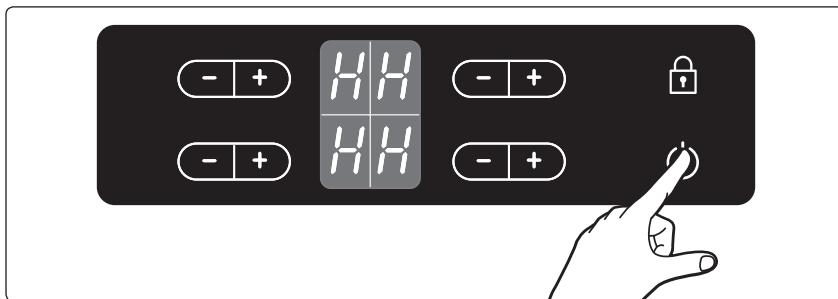
HR

Isključivanje uređaja

Uredaj možete potpuno isključiti pomoću senzora za uključivanje/isključivanje . Dodimite senzor za uključivanje/isključivanje .



Nakon isključivanja jednostrukе zone za kuhanje ili cijele površine za kuhanje, prisutna preostala toplina će na digitalnim zaslonima koji odgovaraju određenim zonama za kuhanje biti označena slovom **H** (za "hot" (vruće)).



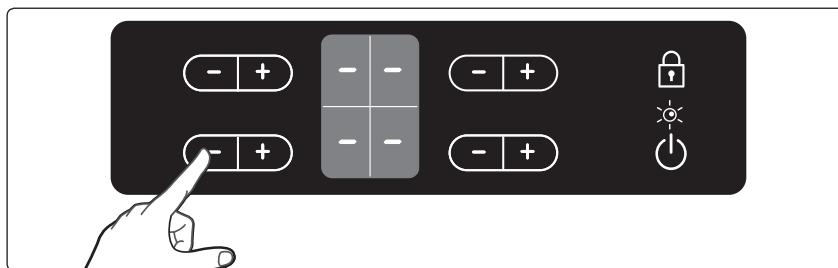
Ako je postavka zagrijavanja na i želite isključiti zonu za kuhanje , senzor možete dodirnuti još jednom i postavku zagrijavanja će se smanjiti na nulu.

Za brže podešavanje, držite prst na senzoru ili dok se ne dosegne željena vrijednost.

Ako je više od jednog senzora pritisnuto dulje od 10 sekundi, na zaslonu postavke za zagrijavanje prikazat će se . Za ponovno podešavanje pritisnite senzor za uključivanje/isključivanje .

Isključivanje zone za kuhanje

Kako biste isključili zonu za kuhanje, vratite postavku na pomoću senzora za postavku topline na upravljačkoj ploči i dodimog senzora ili .





Korištenje ploče za kuhanje (nastavak)

HR

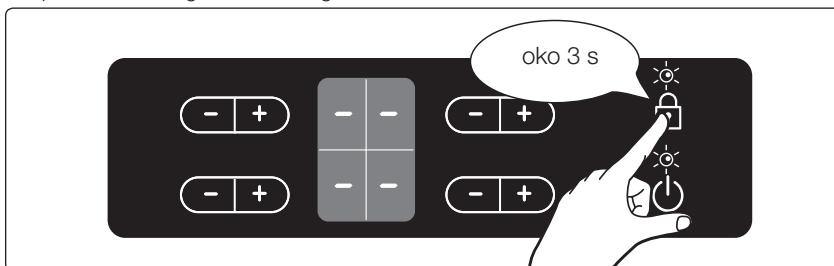
Korištenje zaštite za djecu

Zaštitu za djecu možete koristite kako biste spriječili nehotično uključivanje zone za kuhanje i aktiviranje površine za kuhanje. Senzor za kontrolu zaključavanja može se koristiti samo kad je uređaj uključen.

Uključivanje zaštite za djecu

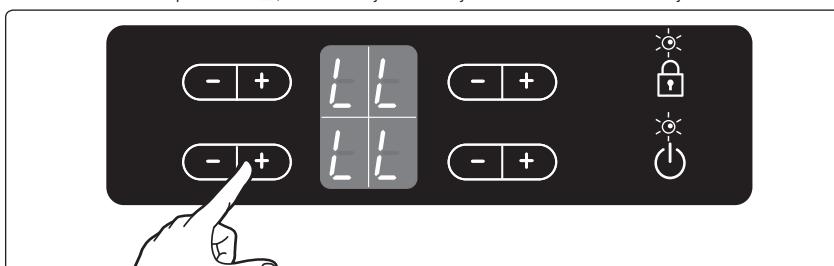
- Dodirnite senzor za upravljanje na otprilike 3 sekunde.

Za potvrdu će se oglasiti zvučni signal.



- Dodirnite bilo koji senzor za upravljanje postavkama topline.

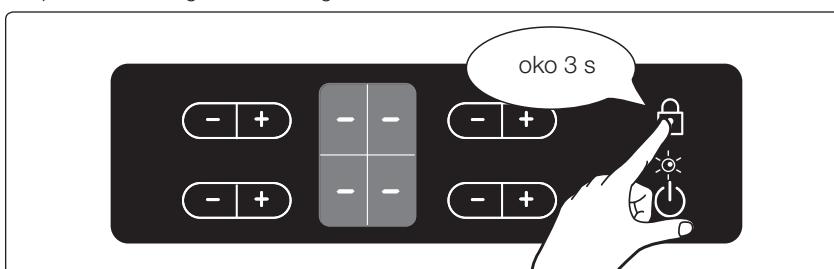
Na zaslonu će se prikazati , označavajući kako je aktivirana zaštita za djecu.



Isključivanje zaštite za djecu

- Dodirnite senzor za upravljanje na otprilike 3 sekunde.

Za potvrdu će se oglasiti zvučni signal.



Nekolikom minuta nakon isključivanja uređaja automatski se aktivira zaštita za djecu, iz sigurnosnih razloga.



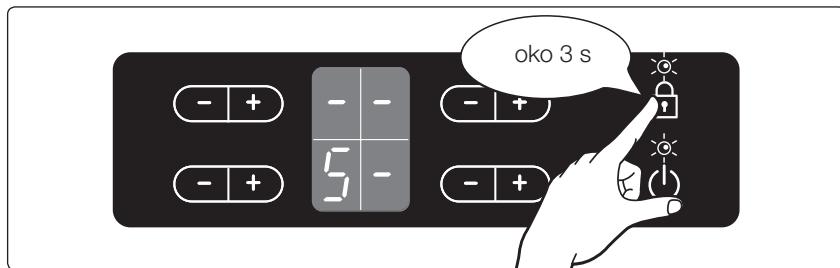
Korištenje ploče za kuhanje (nastavak)

HR

Zaključavanje i otključavanje upravljačke ploče

Upravljačku ploču možete zaključati u bilo kojoj fazi kuhanja, s iznimkom senzora za uključivanje/isključivanje , a kako biste spriječili nenamjerno mijenjanje postavki, npr. prilikom brisanja upravljačke ploče krpom.

1. Dodirnite senzor za kontrolu zaključavanja na otprilike 3 sekunde.
Zasvjetlit će kontrolna lampica na senzoru za kontrolu zaključavanja. Senzori za upravljanje su zaključani.
2. Kako biste otključali senzor za upravljanje, ponovno dodirnite senzor za kontrolu zaključavanja na otprilike 3 sekunde. Ugasit će se kontrolna lampica na senzoru za kontrolu zaključavanja.



Preporučene postavke za određenu hrani

Podaci u donjoj tablici su smjernice. Postavke zagrijavanja za različite načine kuhanja ovise o brojnim čimbenicima, uključujući kvalitetu posuđa koje se koristi i vrstu te količinu hrane koja se kuha.

Postavka	Način kuhanja	Primjeri
9	Zagrijavanje Brzo prženje na malo masti Prženje	Zagrijavanje velikih količina tekućine, kuhanje knedli, suho prženje mesa (prženje gulaša, pirjanje mesa)
8	Intenzivno prženje	Odrezak, dio govedeg buta, popečci od krumpira, kobasicice, palačinke / debele palačinke
7		
6	Prženje	Šnicle/odresci, jetrica, riba, popečci, pržena jaja
5	Kuhanje	Kuhanje do 1,5 l tekućine, krumpiri, povrće
4		
3	Kuhanje parom Pirjanje Kuhanje	Kuhanje parom i pirjanje malih količina povrća, kuhanje riže i jela s mlijekom
2		
1	Otapanje	Otanjanje maslaca, mekšanje želatine, otapanje čokolade

Napomena

- Postavke zagrijavanja u tablici samo su smjernice.
- Postavke zagrijavanja trebat će podesiti ovisno o određenom posuđu i hrani.

Čišćenje i održavanje

Ploča za kuhanje



Važno: Sredstva za čišćenje ne smiju doći u dodir sa zagrijanom staklokeramičkom površinom. Sredstva za čišćenje se nakon čišćenja trebaju isprati odgovarajućom količinom čiste vode jer mogu imati nagrizajući učinak kad se površina ponovno zagrije. Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje kao što su sprej za čišćenje roštilja i pećnice, grube spužve ili abrazivna sredstva za čišćenje posuda.



Staklokeramičku površinu očistite nakon svake upotrebe dok je još topla na dodir. Na taj način izbjegićete da nečistoća zagori. Uklonite kamenac, mrlje od vode i masnoće i sjajne metalik mrlje pomoću komercijalno dostupnih sredstava za čišćenje staklokeramike ili nehrđajućeg čelika.

Blage mrlje

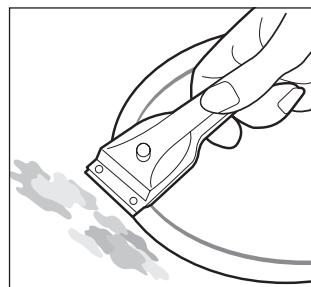
1. Staklokeramičku površinu obrišite vlažnom krpom.
2. Nasuho je obrišite čistom krpom. Na površini ne smije biti ostataka sredstva za pranje.
3. Jednom tjedno temeljito očistite cijelu staklokeramičku površinu komercijalno dostupnim sredstvom za čišćenje staklokeramike ili nehrđajućeg čelika.
4. Nakon toga obrišite staklokeramičku površinu s dovoljno čiste vode i obrišite nasuho čistom krpom koja iza sebe ne ostavlja mrvice.

Tvrdokorne mrlje

1. Iskipjelu hranu ili zagonjeli mrlje uklonite strugačem za staklo.
2. Strugač za staklo držite pod kutom u odnosu na staklokeramičku površinu.
3. Mrlje uklonite klizanjem strugača.



Strugače za staklo i sredstva za čišćenje staklokeramike možete kupiti u specijaliziranim trgovinama.



Čišćenje i održavanje (nastavak)

Problematične mrlje

HR

- Zagorjeli šećer, otopljenu plastiku, aluminijsku foliju i druge otopljenе materijale uklonite odmah, dok je površina još vruća.



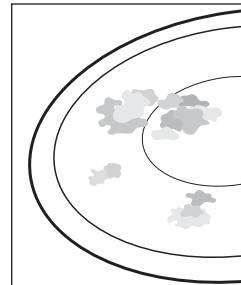
Važno: Koristite li strugač za staklo na vrućoj zoni za kuhanje, postoji opasnost od opeklinja:

- Kada se ohladi, ploču za kuhanje očistite na uobičajen način.



Ako su se zone za kuhanje ohladile, a mrlje nisu uklonjene, ponovo ih ugrijte i očistite.

Ogrebotine ili tamni tragovi na staklokeramičkoj površini, npr. nastali uporabom posuda s grubim rubovima, nećete moći ukloniti. No oni ne utječu na rad ploče za kuhanje.



Okvir ploče za kuhanje



Važno: Ne stavljajte ocac, sok od limuna ili sredstva za uklanjanje kamenca na okvir ploče za kuhanje; mogu se pojaviti mat mrlje.

- Okvir brišite vlažnom krpom.
- Sasušenu nečistoću omešajte vlažnom krpom. Obrišite i obrisište nasuho.

Kako biste izbjegli oštećenje uređaja

- Ne koristite ploču za kuhanje kao radnu površinu ili mjesto za odlaganje predmeta.
- Ne uključujte zonu za kuhanje ako na njoj nema posude ili je posuda prazna.
- Staklokeramika je otporna na temperaturni šok i vrlo je čvrsta, no nije neslomljiva. Tvrdi i oštiri predmeti mogu oštetići ploču za kuhanje ako padnu na nju.
- Nemojte koristiti posude od lijevanog željeza koje imaju oštećeno dno s nepravilnim rubovima. Ako te posude kližu po površini za kuhanje, ona se može ogrepsti.
- Ne stavljajte posude na okvir ploče za kuhanje. U protivnom se može oštetići i ogrepsti površina.
- Ne dopustite da u dodir s okvirom ploče za kuhanje dođu tekućine koje sadrže kiselinu, npr. ocac, limunov sok i sredstva za uklanjanje kamenca, jer bi se moglo pojaviti mat mrlje.
- Ako u dodir s vrućom zonom za kuhanje dođe šećer ili jelo koje ga sadrži i potom se otopi, odmah pomoću strugača uklonite mrlju dok je još vruća. Ako se ohladi, može doći do oštećenja površine prilikom uklanjanja nečistoće.
- Sve predmete i materijale koji bi se mogli otopiti držite dalje od staklokeramičke površine (npr. plastiku, aluminijsku foliju ili foliju za pečnicu). Ako se što takvo ipak otopi na ploči za kuhanje, nečistoću odmah uklonite pomoću strugača.



Jamstvo i servis

HR

Česta pitanja i rješavanje problema

Kvar je možda prouzročila manja greška koju možete i sami ukloniti uz pomoć sljedećih uputa. Ako upute ne pomognu u svakom navedenom slučaju, ne pokušavajte i dalje popravljati sami.



Upozorenje: Popravke smije vršiti samo stručan serviser. Nepravilan popravak može vam predstavljati znatnu opasnost. Ako je potreban popravak uređaja, обратите se u najbliži servisni centar.

Što učiniti ako zone za kuhanje ne rade?

Provjerite je li:

- Osigurač kućne instalacije (kutija s osiguračima) netaknut. Ako je osigurač iskočio više puta, pozovite ovlaštenog električara.
- Uredaj ispravno uključen.
- Kontrolna lampica na upravljačkoj ploči svijetli.
- Zona za kuhanje uključena.
- Zona za kuhanje postavljena na željenu postavku zagrijavanja.

Što učiniti ako se zone za kuhanje ne mogu uključiti?

Provjerite je li:

- Prošlo više od 10 sekundi između aktiviranja senzora za uključivanje/isključivanje i uključivanja željene zone za kuhanje (pogledajte odjeljak "Uključivanje uređaja").
- Upravljačka ploča djelomice prekrivena vlažnom krpom ili tekućinom.

Što učiniti ako sa zaslona odjednom nestane indikator preostale topline, osim znaka H?

To može biti posljedicom jedne od dvije navedene mogućnosti:

- Senzor za uključivanje/isključivanje je slučajno aktiviran.
- Upravljačka ploča djelomice prekrivena vlažnom krpom ili tekućinom.

Što učiniti ako se na zaslonu ne prikazuje preostala toplina nakon isključivanja zona za kuhanje?

Provjerite je li:

- Zona za kuhanje korištena prekratko da se zagrije. Ako je zona za kuhanje vruća, обратите se u servisni centar.

Što učiniti ako se zona za kuhanje ne može uključiti ili isključiti?

To može biti posljedicom jedne od navedenih mogućnosti:

- Upravljačka ploča djelomice prekrivena vlažnom krpom ili tekućinom.
- Uključena je zaštita za djecu.

Što učiniti ako je na zaslonu osvijetljeno H H?

Provjerite je li:

- Upravljačka ploča djelomice prekrivena vlažnom krpom ili tekućinom. Za ponovno postavljanje pritisnite senzor za uključivanje/isključivanje.





Jamstvo i servis (nastavak)

HR

Što znači ako zona ne svijetli crvenim sjajem?

- Odabranu temperaturu zone za kuhanje održava senzor koji zonu uključuje i isključuje, tako da površina za kuhanje neće uvijek svijetliti crvenim sjajem. Ako odaberete postavku s niskom temperaturom, toplina će se pojačavati i smanjivati češće nego što je to slučaj kod viših postavki. Toplina se pojačava i smanjuje i na najvišoj postavci.

Ako pozovete servisera zbog nepravilne upotrebe uređaja, on vam to može naplatiti, čak i unutar jamstvenog roka.

Servis

Prije nego što nazovete servis, pogledajte odjeljak "Rješavanje problema". Ako i dalje trebate pomoći, pratite upute u nastavku.

Je li greška tehničke prirode?

Ako je, obratite se u servisni centar.

Uvijek se unaprijed pripremite za razgovor. Na taj način bit će lakše odrediti problem i odlučiti je li potreban dolazak servisera.

Zabilježite sljedeće informacije.

- Na koji se način problem pojavljuje?
- U kojim se okolnostima problem pojavljuje?

Prilikom poziva, imajte pri ruci serijski broj i model uređaja. Te informacije se nalaze na pločici s oznakama sljedećim redom:

- Opis modela
- Serijski broj (15 znamenki)

Preporučujemo da te informacije upišete ovdje radi lakšeg snalaženja.

Model:

Serijski broj:

U kojem će vam slučaju servis biti naplaćen iako traje jamstveni rok?

- Ako ste problem mogli rješiti sami primjenom rješenja iz odjeljka "Rješavanje problema".
- Ako je serviser morao dolaziti više puta jer mu nisu pružene sve bitne informacije pa je npr. morao dodatno odlaziti po neke dijelove. Pripremom poziva na prethodno opisan način možete izbjegći ove troškove.

Tehnički podaci

HR

Dimenziije uređaja

Širina 575 mm
Dubina 505 mm
Visina 55 mm

Dimenziije otvora na radnoj plohi kuhinjskog elementa

Šírina 560 mm
Dubina 490 mm
Polumjer kuta 3 mm

Zone za kuhanje

Položaj	Promjer	Snaga
Prednja lijeva	183 mm	1800 W
Stražnja lijeva	148 mm	1200 W
Stražnja desna	183 mm	1800 W
Prednja desna	148 mm	1200 W

Napon	230 V ~ 50 Hz
Maksimalna snaga spajanja	6,0 kW
Težina:	Neto 7,5 kg
	Bruto 10,0 kg



Tehnički podaci (nastavak)

Informacije o proizvodu

HR

Naziv dobavljača	Samsung Electronics co. Ltd.
Identifikacija modela	C61R2AAST C61R2AEE C61R2AEEP CTR464EB01 C61R1AAMST
Vrsta ploče za kuhanje	Ugradbena
Tehnologija zagrijavanja	Isijavajuće zone za kuhanje
Broj zona i/ili površina za kuhanje	4
Za kružne zone ili područje za kuhanje: promjer korisnog površinskog područja po električnoj zagrijanoj zoni za kuhanje (Ø)	Ø 18,5 cm, Ø 15,0 cm, Ø 15,0 cm, Ø 18,5 cm
Potrošnja energije po zoni ili površini za kuhanje izračunana po kg (EC kuhanje na električnu energiju)	Ø 18,5 cm (prednja) : 202,3 Wh/kg Ø 15,0 cm (prednja) : 199,0 Wh/kg Ø 15,0 cm (stražnja) : 198,7 Wh/kg Ø 18,5 cm (stražnja) : 193,3 Wh/kg
Potrošnja energije po ploči za kuhanje mjereno po kg (EC električna ploča za kuhanje)	198,3 Wh/kg

* Podaci su određeni sukladno standardu EN 60350-2 i uredbama Komisije (EU) br. 66/2014.

Savjeti za uštedu energije

- Posude i lonce uvijek stavite na zonu za kuhanje prije nego što je uključite.
- Prljave zone za kuhanje i prljave posude povećavaju potrošnju energije.
- Korištenje ekspres lonca smanjuje vrijeme kuhanja.



Dodatak

HR

Naziv modela i serijski broj

Naziv modela i serijski broj su označeni na naljepnici ispod ploče za kuhanje.

Za kasniju upotrebu zapišite podatke ili zalijepite dodatnu naljepnicu (nalazi se na gornjoj strani proizvoda) na trenutnu stranicu.

Naziv modela

Serijski broj





Napomena



HR





SAMSUNG

IMATE LI PITANJE ILI KOMENTAR?

DRŽAVA	NAZOVITE	ILI NAS POSJETITE NA WEB-ADRESI
BOSNIA	055 233 999	www.samsung.com/support
BULGARIA	*3000 Цена в мрежата 0800 111 31 , Безплатна телефонна линия	www.samsung.com/bg/support
CROATIA	072 726 786	www.samsung.com/hr/support
CZECH	800 - SAMSUNG (800-726786)	www.samsung.com/cz/support
HUNGARY	0680SAMSUNG (0680-726-786) 0680PREMIUM (0680-773-648)	www.samsung.com/hu/support
MONTENEGRO	020 405 888	www.samsung.com/support
POLAND	801-172-678* lub +48 22 607-93-33* Dedykowana infolinia do obsługi zapytań dotyczących telefonów komórkowych: 801-672-678* lub +48 22 607-93-33* * (koszt połączenia według taryfy operatora)	www.samsung.com/pl/support
ROMANIA	*8000 (apel in retea) 08008-726-78-64 (08008-SAMSUNG) Apel GRATUIT	www.samsung.com/ro/support
SERBIA	011 321 6899	www.samsung.com/rs/support
SLOVAKIA	0800 - SAMSUNG (0800-726 786)	www.samsung.com/sk/support
LITHUANIA	8-800-77777	www.samsung.com/lv/support
LATVIA	8000-7267	www.samsung.com/lv/support
ESTONIA	800-7267	www.samsung.com/ee/support
SLOVENIA	080 697 267 (brezplačna številka)	www.samsung.com/si



DG68-00125D-04



C61RA* серија
C61R2A* серија
CTR364*B серија
CTR464*B серија

Керамичко-стаклена плотна упатство за користење

МАКЕДОНСКИ

imagine the possibilities

Ви благодариме што купивте Samsung производ.

SAMSUNG

Содржина

Користење на упатството	3
Мерки за безбедност	4
Инструкции за отстранување	9
Инсталирање на плотната	10
Безбедносни инструкции за лицето што ќе ја врши инсталацијата	10
Поврзување со напојувањето	11
Инсталирање во отворот на работната плоча	12
Делови и функции	14
Зони за готвење и контролна плоча	14
Компоненти	15
Клучни карактеристики на вашиот уред	16
Безбедносно исклучување	17
Индикатор за преостанатата топлина	17
Пред да започнете.	18
Почетно чистење	18
Употреба на плотната	18
Употреба на соодветни садови	18
Употреба на контролните сензори на допир	19
Вклучување на уредот	20
Прилагодување на температурата	20
Исклучување на уредот	21
Исклучување на зона за готвење	21
Употреба на безбедносното заклучување за деца	22
Заклучување и отклучување на контролната плоча	23
Предлози за поставување на плотната при готвење на одредена храна	23
Чистење и одржување.	24
Плотна	24
Рамка на плотната	25
За да не го оштетите уредот	25
Гаранција и сервис	26
Најчесто поставувани прашања и отстранување на проблеми	26
Сервис	27
Технички податоци.	28
Информации за производот	29
Додаток	30
Сериски број и име на моделот	30



Користење на упатството

Пред да започнете со употребата на уредот, ве молиме да го прочитате упатството и да посветите особено внимание на безбедносните информации кои се дадени подолу. Зачувайте го упатството за користење во иднина. Доколку уредот го дадете на друго лице, ве молиме на новиот сопственик да му го предадете и упатството.

МК

ВАЖНИ СИМБОЛИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ И МЕРКИ НА ПРЕТПАЗЛИВОСТ

Во текстот од упатството се користат следните симболи:

	Ризично или опасно ракување кое може да предизвика сериозни повреди или смрт .
	Ризично или опасно ракување кое може да предизвика помали повреди или оштетување на околината .
	За да го намалите ризикот од пожар, експлозија, електричен удар и други повреди при употребата на плотната, придржувајте се кон следните мерки на претпазливост

	НЕ обидувајте се.
	НЕ расклопувајте.
	НЕ допирајте.
	Експлицитно следете ги упатствата.
	Извадете го приклучокот за напојување од сидниот штекер.
	Проверете дали машината е заземјена заради избегнување на електричен удар.
	Повикајте го сервисниот центар за помош.
	Забелешка
	Важно



Мерки за безбедност

МК

Безбедносните аспекти на овој уред се во согласност со сите прифатени технички и безбедносни стандарди. Сепак, како производители сметаме дека е наша одговорност да ве запознаеме со следните безбедносни инструкции.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- ☒ Уредот не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности, недоволно искусни или обучени лица, освен доколку истите не се надгледуваат или не им се дадени инструкции од страна на лицето одговорно за нивната безбедност.
- ☒ Децата треба да се надгледуваат за да не си играат со уредот.
- ☒ Доколку кабелот за напојување е оштетен, треба да се замени со специјален кабел кој може да го набавите од производителот или од овластениот сервисер. (само модели со фиксно поврзување)
- ☒ Ако кабелот за напојување е оштетен, тој мора да се замени од страна на производителот, сервисерот или други квалификувани лица со цел да се избегнат несакани ситуации. (само модели со кабел за напојување)
- ★ По инсталирањето, потребно е да бидете во можност да го исклучите уредот. Исклучувањето може да се изврши ако имате пристап до приклучокот или ако вградите прекинувач во фиксната инсталација во согласност со правилата за поставување инсталација.
- ☒ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Доколку на плотната има пукнатини, исклучете го уредот за да ја избегнете можноста од електричен удар.
- ★ За време на употребата апаратот се загрева. Внимавајте некој да не дојде во контакт со загреаните делови на плотната.





Мерки за безбедност (продолжение)

МК

- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Достапните делови може да се загреат за време на употребата. Не дозволувајте им на малите деца да бидат во близина.
- Производот не треба да се чисти со уред за чистење со пареа.
- Не употребувајте јаки абразивни средства или остри метални жици за чистење на стаклото на плотната кои може да го оштетат и да придонесат тоа да се скрши.
- Уредот не е наменет да се користи со помош на надворешни тајмери или одделни системи за далечинска контрола.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Уредот и неговите достапни делови може да се загреат за време на употребата.
Внимавајте некој да не дојде во контакт со загреаните делови на плотната.
Децата на возраст помала од 8 години не треба да бидат во близина, освен под постојан надзор.
- Овој уред може да го користат деца на возраст од 8 и повеќе години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности, недоволно искусни или обучени лица, доколку истите се надгледуваат или им се дадат инструкции за користење на уредот на безбеден начин и им се објаснат можните опасности. Децата не треба да си играат со уредот. Чистењето и одржувањето од страна на корисникот не треба да го вршат деца без соодветен надзор.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Готвењето на плотната без надзор со масти или масло може да биде опасно и може да предизвика пожар.
НИКОГАШ не се обидувајте да гаснете пожар со вода, туку исклучете го уредот, а потоа покријте го пламенот со некој капак или огноотпорно ќебе.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Опасност од пожар: не ставајте предмети на површините за готвење.



Мерки за безбедност (продолжение)

MK

Температурата на достапните површини може да биде висока при ракување со уредот.

Чувајте го уредот и неговиот кабел подалеку од дофат на деца помали од 8 години.

ВНИМАНИЕ

Уредот треба правилно да се инсталира и да биде заземјен од страна на квалификувано техничко лице.

Уредот треба да биде поправан единствено од страна на квалификуван сервисен персонал. Поправките извршени од страна на неквалификувани лица може да предизвикаат повреди и сериозни оштетувања на уредот. Доколку вашиот уред треба да се поправи, обратете се до локалниот сервисен центар. Доколку не се придржувате кон овие инструкции може да дојде до оштетување и престанување на важноста на гаранцијата.

Уредите со горно вградување може да се користат единствено доколку инсталирањето во соодветните елементи е во согласност со релевантните стандарди. Со ова се осигурува доволен степен на заштита од доаѓање во допир со електричите делови, според барањата на основните безбедносни стандарди.

Доколку кај вашиот уред се појават дефекти или пукнатини и скршени делови:
- исклучете ги сите зони за готвење;
- исклучете ја плотната од напојувањето; и
- обратете се до локалниот сервисен центар.

★ Доколку на плотната се јават пукнатини, исклучете го уредот за да ја избегнете можноста од електричен удар. Не употребувајте ја плотната додека не се замени стаклената површина.

Немојте да ја користите плотната за загревање на алуминиумска фолија, производи завиткани во алуминиумска фолија или замрзната храна спакувана во алуминиумска амбалажа.





Мерки за безбедност (продолжение)

МК

- Течноста помеѓу дното на тавата и плотната може да создаде пареа под притисок. Тоа може да предизвика потскокнување на тавата. Секогаш проверувајте дали ринглата и дното на тавата се суви.
- Зоните за готвење стануваат жешки при готвењето. Секогаш чувајте ги малите деца подалеку од уредот.
- Амбалажата за пакување чувајте ја подалеку од дофат на децата, бидејќи амбалажата може да биде опасна за децата.
- Овој уред треба да се користи единствено за нормално готвење и пржење во вашиот дом. Тој не е дизајниран за комерцијална или индустриска употреба.
- Никогаш немојте да ја користите плотната за загревање на просторијата.
- Внимавајте при приклучувањето на други електрични уреди во штекер во близина на плотната. Каблите за напојување не смеат да дојдат во допир со плотната.
- Прегреаната масти и маслото можат бргу да се запалат. Секогаш бидете во близина на уредот кога подготвуваате храна со масти или масло, на пример кога гответе помфрит.
- По употребата исклучете ги зоните за готвење.
- Контролната плоча секогаш треба да биде чиста и сува.
- Никогаш не поставувајте леснозапаливи предмети на плотната бидејќи можат да предизвикаат пожар.
- Постои опасност од добивање на изгореници при невнимателно користење на уредот.
- Каблите од електричните уреди не смеат да ја допираат жешката површина на плотната или жешките садови.
- Не употребувајте ја плотната за сушење на алишта.



Мерки за безбедност (продолжение)

МК

- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ :** Корисниците со пејсмејкери и активни срцеви имплант мора да одржуваат минимално растојание од 30 см помеѓу горниот дел од телото и зоните за готвење со индукција, кога зоните се вклучени. Доколку не сте сигурни, треба да се обратите до производителот на вашиот уред или вашиот доктор. (само модели со индукциска плотна)
- Не обидувајте се сами да го поправате, расклопувате или да вршите модификации на уредот.
- Секогаш исклучете го уредот пред чистењето.
- Чистете ја плотната во согласност со инструкциите за чистење и нега содржани во ова упатство.



Инструкции за отстранување



ОТСТРАНУВАЊЕ НА АМБАЛАЖАТА

МК

Сите материјали кои се користат при пакувањето на овој уред можат целиосно да се рециклираат. Деловите од картон и стиропор се соодветно означени. При отстранувањето на амбалажата и старите уреди ве молиме да водите грижа за безбедноста и животната средина.



ПРАВИЛНО ОТСТРАНУВАЊЕ НА ЗАСТАРЕНИОТ УРЕД

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ : Пред отстранувањето на застарениот уред, оневозможете го неговото идно користење за да не може да се претвори во изврш на опасност. За оваа цел, квалификувано техничко лице треба да го исклучи уредот од напојувањето и да го отстрани кабелот за напојување.

Уредот не треба да се отстранува заедно со останатиот отпад од домаќинството. Информации околу датумите на прибиранье и јавните места за отстранување може да добиете од локалното претпријатие за јавна хигиена.



ПРАВИЛНО ДЕПОНИРАЊЕ НА ОВОЈ ПРОИЗВОД (ОТПАДНА ЕЛЕКТРИЧНА И ЕЛЕКТРОНСКА ОПРЕМА)



(Применливо во држави со посебни системи за справување со отпадот)

Оваа ознака на производот, приборот или литературата означува дека производот и неговиот електронски прибор (на пр. полначот, слушалките, USB кабелот) не треба да се отстрануваат заедно со останатиот отпад од домаќинството на крајот од нивниот работен век. За избегнување на можна штета врз околната или човечкото здравје предизвикана со неконтролирано фрлање отпад, Ве молиме да ги одвоите овие предмети од другите видови отпад и одговорно да ги рециклирате заради унапредување на еколошки оправдано повторно користење на материјалните ресурси. Физичките лица можат да се обратат или во продавницата каде што го купиле овој производ или во службите на локалната самоуправа, за детали каде и како да извршат рециклирање на производот на начин безбеден по околната.

Деловните корисници можат да се обратат до својот снабдувач и да ги проверат одредбите и условите во договорот за набавка. Овој производ и неговиот електронски прибор не треба да се мешаат со друг комерцијален отпад.

За повеќе информации во врска со еколошките цели на компанијата Samsung и нејзините регулативни обврски специфични за производите, на пр. REACH, посетете ја веб-страницата: samsung.com/uk/aboutsamsung/samsungelectronics/corporatecitizenship/data_corner.html



Инсталирање на плотната

MK



Важно: Новиот уредот треба да се инсталира и да биде заземјен единствено од страна на квалификуван персонал.

Ве молиме придржувајте се до овој совет. Гаранцијата нема да ги покрива оштетувањата кои може да настанат заради неправилна инсталација.

Техничките податоци се дадени на крајот од ова упатство.

Безбедносни инструкции за лицето што ќе ја врши инсталацијата

- Во електричната шема мора да има скlopка која овозможува исклучување на уредот од напојувањето на сите фази со отвор на допир од најмалку 3 mm. Меѓу погодните елементи за изолација спаѓаат уредите за прекинување на текот, осигурувачи (осигурувачите со завртување треба да се отстранат од кукиштето), уреди за одведување кон заземувањето и контактори.
- Во поглед на заштитата од пожар, овој уред е во согласност со EN 60335 - 2 - 6. Овој тип на уред може да се инсталира со присуство на висок орман или сид на едната страна.
- Под плотната не смеат да се поставуваат фиоки.
- Инсталацијата мора да гарантира заштита од струен удар.
- Елементот за кујна во кој ќе се смести уредот мора да ги задоволува барањата за стабилност од DIN 68930.
- Заради заштита од влага, сите исечени површини треба да се залепат со соодветно средство.
- На работните површини со плочки, отворите на работите околу плотната мора да бидат исполнети со специјално средство.
- Кај работните плочи од природен и вештачки камен или керамика, пружините за вградување мора да се прицврстат со соодветен кит или мешано лепило.
- Средството за пополнување на работите од работната површина треба да биде исправно поставено и не треба да има отвори.
Не смее да се додава дополнително силиконско средство; ова би го отежнало вадењето доколку уредот треба да се поправа.
- При вадењето, плотната мора да се турне од долната страна.



Инсталирање на плотната (продолжение)

MK

Поврзување со напојувањето

Пред поврзувањето, проверете дали номиналниот напон на уредот, т.е. напонот наведен на плочката со податоци, одговара на напонот на напојувањето. Плочката со податоци е поставена на долниот дел од кукиштето на плотната.

Исклучете го напојувањето на електричното коло пред поврзувањето на жиците.

Напонот на грејниот елемент е AC 230 V~. Уредот исто така совршено работи и на постарите мрежи со AC 220 V~.

Уредот треба да се поврзе на напојувањето со користење на склопка која овозможува исклучување на уредот од напојувањето на сите фази со отвор на допир од најмалку 3 mm, како на пр. уреди за автоматско прекинување на текот, уреди за одведување кон заземувањето или осигурувачи.

За поврзување со напојувањето мора да се користи H05SS - F (180 °C) кабел од тип А или повисок степен.

	Номинална струја на уредот (A)	Номинална површина на допир (mm ²)
1N~	> 25 и ≤ 32	≥ 2,5
2N~	> 10 и ≤ 16	≥ 1,5

Поврзувањето мора да се спроведе според прикажаниот дијаграм. Поставувањето на краевите мора да биде во согласност со соодветниот дијаграм за поврзување.

Жицата за заземување се поврзува со терминалот (клемата). Жицата за заземување мора да биде подолга од жиците кои пренесуваат електрична струја.

Поврзувањето на жиците мора да се изврши во согласност со прописите.

Завртките на терминалот мора да бидат добро стегнати.

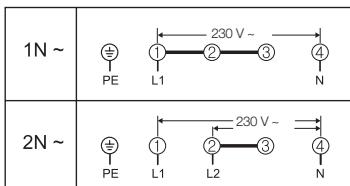
Кабелот за поврзување треба со силно притиснување да се поврзе безбедно со кабелот за напојување без да постои можност за вадење (со заклучување во лежиштето). Пред првото вклучување, заштитните фолии или налепници мора да се отстранат од керамичко-стаклената површина.



Откако плотната ќе биде поврзана со напојувањето, проверете дали сите зони се подгответи за користење, накусо вклучувајќи ги со максимална јачина.



Кога плотната ќе се вклучи првпат, сите екрани засветуваат и се активира безбедносното заклучување за деца.



< ВЛЕЗ ~ >

L: Кафеава

N: Сина

PE: Зелена



Предупредување: Обрнете внимание (сопгаѓање) при спојувањето на фазата и неутралната жица од домашниот приклучок и уредот (схеми за поврзување); во спротивно, компонентите може да се оштетат.

Гаранцијата не ги покрива оштетувањата настанати заради неправилна инсталација.



Инсталирање на плотната (продолжение)

MK

Инсталирање во отворот на работната плача

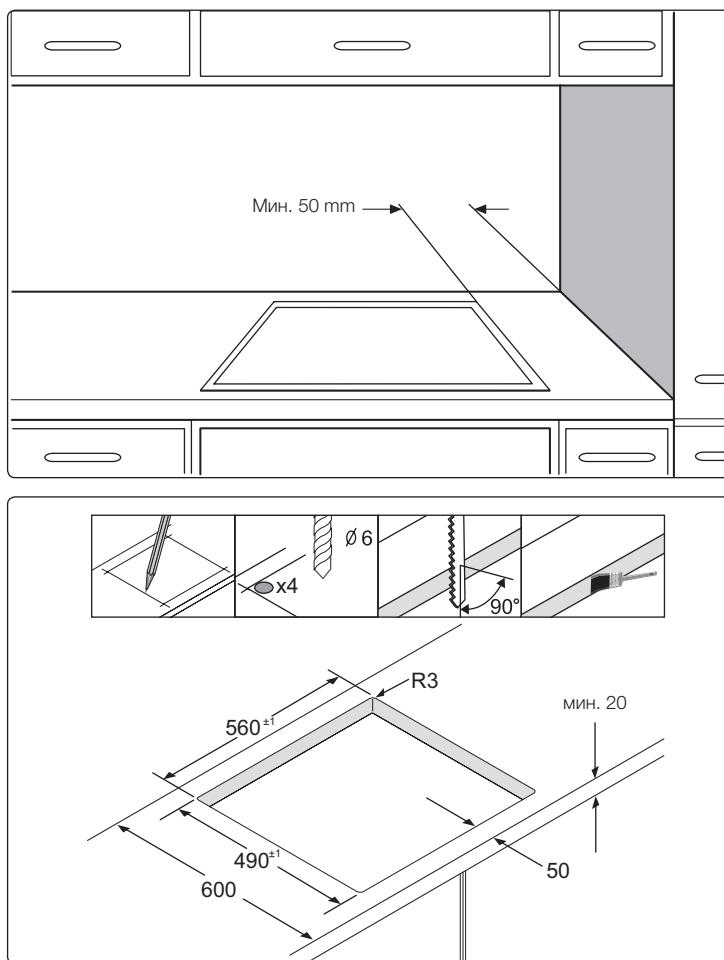


Пред инсталирањето запишете го серискиот број на уредот од плочката со податоци.

Овој број ќе ви биде потребен во случај на обраќање до сервис и нема да биде достапен по инсталацијата, бидејќи се наоѓа на оригиналната плочка со податоци поставена на долната страна на уредот.

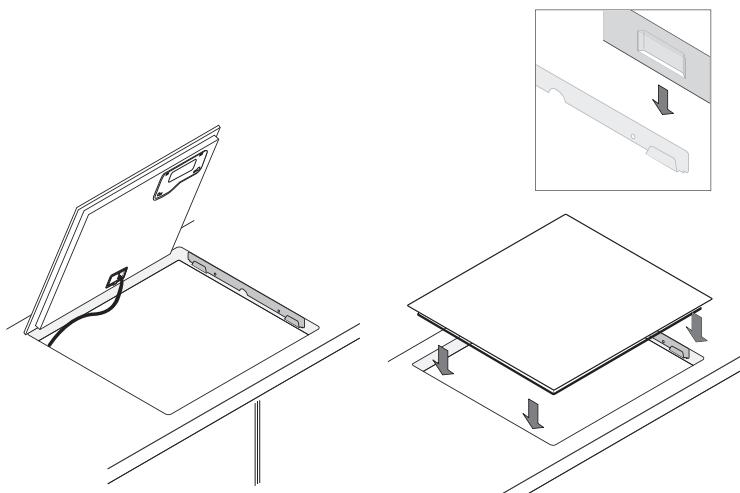
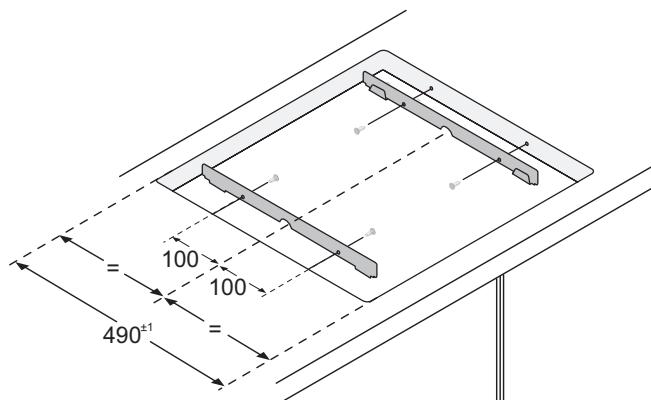
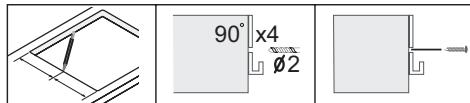
Обрнете посебно внимание на минималниот потребен простор и расчистувањето.

Пред да ја поставите плотната на носачите, прицврстете ги носачите на двете страни со испорачаните завртки.



Инсталирање на плотната (продолжение)

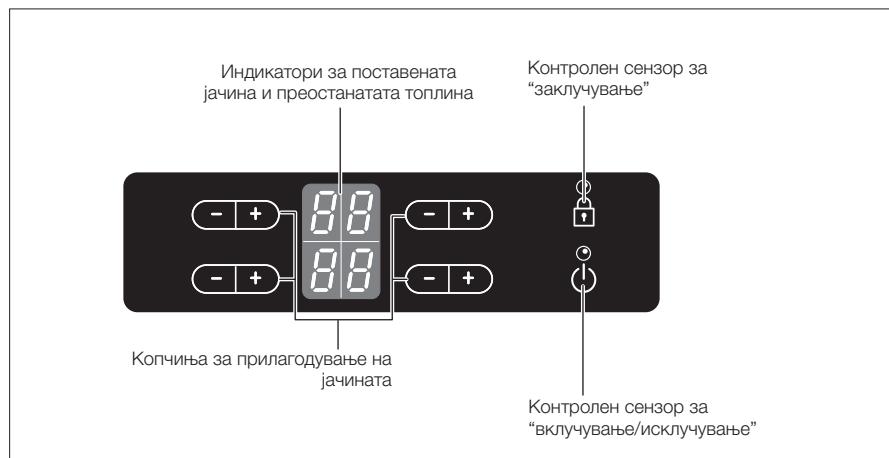
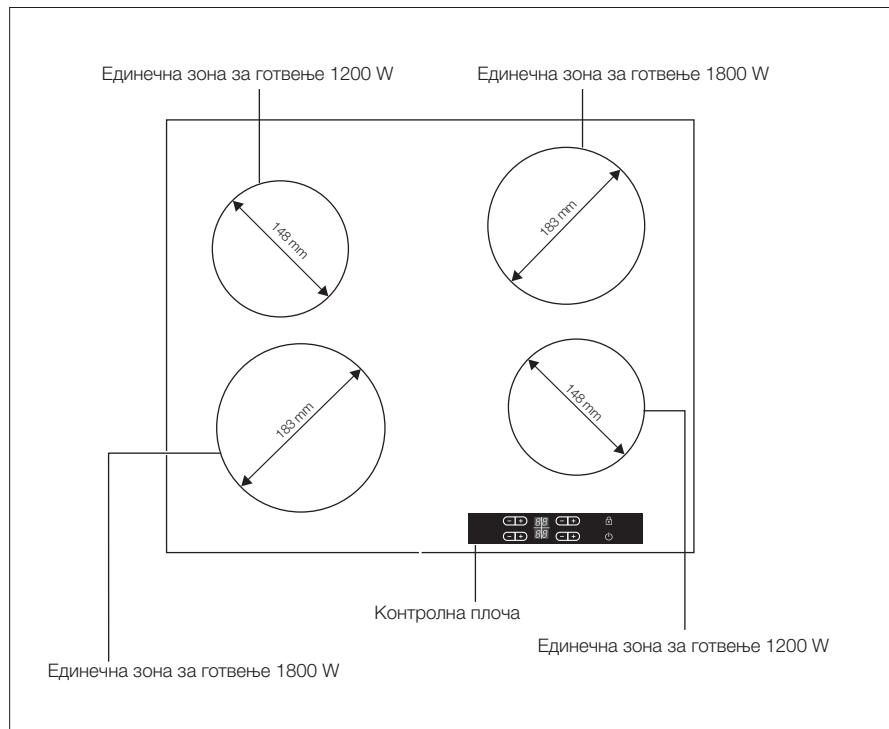
MK



Делови и функции

МК

Зони за готвење и контролна плоча

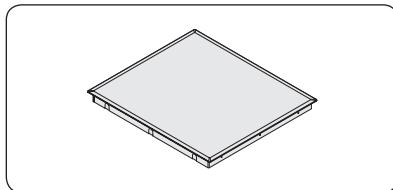




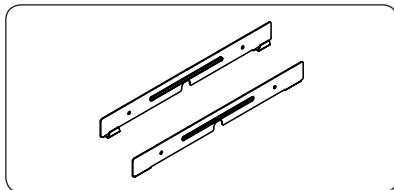
Делови и функции (продолжение)

MK

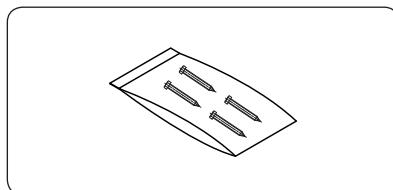
Компоненти



1 Керамичко-стаклена плотна



2 Носачи за инсталлирање



3 Завртки





Делови и функции (продолжение)

MK

Клучни карактеристики на вашиот уред

- Керамичко-стаклена површина за готвење:** Уредот има керамичко-стаклена површина за готвење и четири зони за готвење со брз одзив. Моќните елементи за загревање со зрачење значително го намалуваат времето потребно за загревање на зоните.
- Контролни сензори на допир:** Управувањето со вашиот уред е преку контролни сензори на допир.
- Едноставно чистење:** Предноста на керамичко-стаклената површина за готвење и контролните сензори е во достапноста за лесно чистење. Мазната и рамна површина се чисти многу лесно.
- Сензор за вклучување / исключување** Контролниот сензор за “вклучување / исключување” служи како одделен прекинувач за напојување. При допирот на овој сензор напојувањето целосно се вклучува или исключува.
- Контролни и функцииски индикатори:** Дигиталните екрани и светилките на индикаторите нудат информации за поставеноста и активираните функции, како и за присуството на преостаната топлина кај различните зони за готвење.
- Безбедносно исключување:** Безбедносното исключување служи за автоматско исключување на сите зони за готвење по истекувањето на одреден период доколку поставките не се променети.
- Индикатор за преостаната топлина:** На екранот ќе се појави мала слика за преостанатата топлина доколку зоната за готвење е жешка и постои опасност од изгореници.

Дигитални екрани: Четирите екрански полиња се однесуваат на четирите зони на готвење.

Тие ги прикажуваат следните информации:

- уредот е исклучен,
- до за прилагодување на јачината,
- преостаната топлина,
- активирано е заклучувањето за деца; и
- порака за грешка, сензорот регистрира допир со траење подолго од 10 секунди.
- порака за грешка, кога плотната е прегреана заради неправилно функционирање.





Делови и функции (продолжение)

МК

Безбедносно исключување

Доколку некоја од зоните за готвење не биде исклучена или јачината не биде променета одреден подолг период, таа автоматски ќе се исклучи.

Преостанатата топлина ќе биде означена со **H** (за "hot" - жешко) на дигиталниот екран кој одговара на соодветната зона за готвење.

Зоните за готвење се исклучуваат според следните времиња.

Поставена јачина	1 - 2	По 6 часа
Поставена јачина	3 - 4	По 5 часа
Поставена јачина	5 - 6	По 3 часа
Поставена јачина	7 - 9	По 1 час



Доколку плотната се прегреје заради неправилно функционирање, ќе се прикаже **H**.

Истовремено плочата ќе се исклучи.



Доколку една или повеќе зони се исклучват пред да измине поставеното време, погледнете го делот "Отстранување на проблеми".

Други причини за исклучување на зоните за готвење

Сите зони ќе бидат веднаш исклучени доколку се прелие течност и ја зафати контролната плоча.

Автоматското исклучување исто така ќе се активира доколку поставите влажна крпа на контролната плоча. Во овие случаи, уредот треба повторно да се вклучи преку сензорот за напојување, откако ќе бидат отстранети течноста или крпата .

Индикатор за преостаната топлина

Кога ќе се исклучи плотната или одредена зона за готвење, присуството на преостаната топлина ќе биде означено со **H** (за "hot" - жешко) на дигиталниот екран кој одговара на соодветната зона. Дури и по исклучувањето на зоната за готвење, индикаторот за преостаната топлина ќе се исклучи дури откога зоната ќе се излади.

Можете да ја користите преостанатата топлина за одмрзнување или подгревање на храната.



Важно: Се додека свети индикаторот за преостаната топлина, постои опасност од изгореници.

Важно: Доколку дојде до прекин на напојувањето, **H** симболот ќе се изгасне и информацијата за преостанатата топлина нема да биде достапна. Сепак, сè уште може да дојде до изгореници. Ова може да се избегне доколку секогаш внимавате кога сте во близина на плотната.



Пред да започнете

MK

Почетно чистење

Прибришете ја керамичко-стаклената површина со влажна крпа и средство за чистење на керамичко-стаклени плочи.



Важно: Немојте да користите каустични или абразивни средства за чистење. Може да дојде до оштетување на површината.

Употреба на плотната

Употреба на соодветни садови

Соодветните садови даваат подобри резултати.

- Доброт сад се познава по дното. Дното треба да биде колку е можно подебело и порамно.
- При купувањето на садови, обрнете посебно внимание на пречникот на дното. Производителите често го наведуваат само пречникот на горниот раб од садот.
- Садовите со алюминиумско или бакарно дно можат да предизвикаат изблеудување на керамичко-стаклената површина. Изблеудувањето е речиси невозможно да се отстрани.
- Не употребувајте садови од лиено железо или садови кои имаат оштетена основа и нерамнини. Ако таков сад се повлече по површината на плочата, таа може трајно да се изгребе.
- Кога е ладен, садот вообичаено има дно свиткано навнатре (конкавно). Неговото дно не смее да биде свиткано нападвор (конвексно).
- Доколку сакате да употребувате посебен вид на садови, како на пример, експрес лонец или вок, ве молиме прочитајте го упатството од производителот.

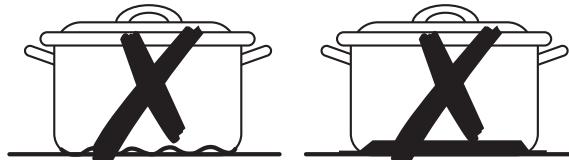
Совети за заштеда на енергија



Можете да заштедите енергија доколку се придржувате кон следните совети.



Правилно!

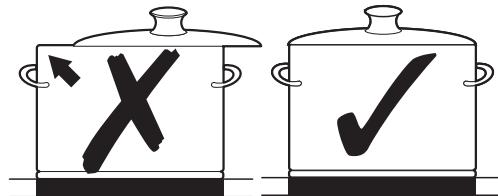


Неправилно!

Употреба на плотната (продолжение)

MK

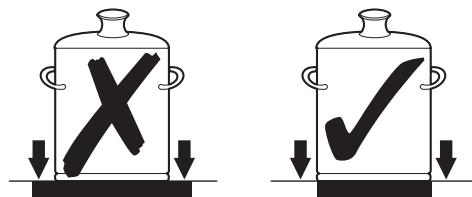
- Секогаш прво поставете ги тенџерињата и тавите пред да ги вклучите зоните за готвење.
- Валканатата површина за готвење како и нечистото дно на садовите ја зголемуваат потрошувачката на енергија.
- Доколку е можно, покријте го садот целосно со капак.
- Исклучете ги зоните за готвење пред да истече времето на готвење за да се искористи преостанатата топлина за подгревање или одмрзнување.
- Дното на садот треба да има иста големина со зоната за готвење.
- Со употреба на експрес лонец се намалува времето на готвење до 50 %.



Употреба на контролните сензори на допир

Контролните сензори на допир се употребуваат така што саканиот сензор се допира со врвот на прстите сè додека соодветниот екран не засвети или не се изгасне, или додека не се активира саканата функција.

Кога го употребувате уредот притиснувајте само еден сензор во даден момент. Ако со прстот додирате поголема површина, соседниот сензор може да се активира.





Употреба на плотната (продолжение)

МК

Вклучување на уредот

Допирајте го сензорот за "заклучување" околу 3 секунди.

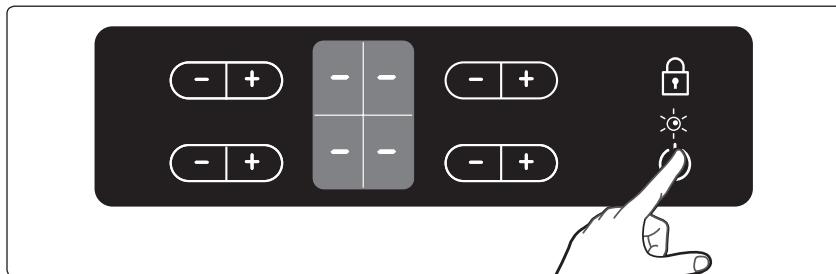
Уредот се вклучува со помош на контролниот сензор за "вклучување / исклучување" .

Допрете го сензорот за "вклучување / исклучување" .

На дигиталниот екран ќе се прикаже .



Откако ќе го вклучите уредот со сензорот за "вклучување / исклучување" , за околу 10 секунди треба да поставите одредена јачина на готвење. Во спротивно, уредот самиот ќе се исклучи заради безбедносни причини.



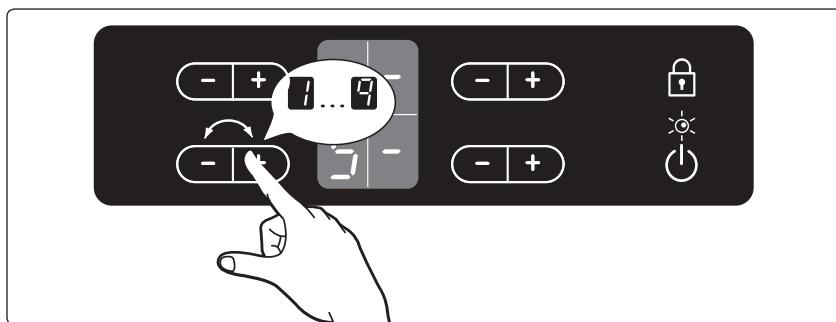
Прилагодување на температурата

За поставување и прилагодување на нивото на јачина (до) за готвење, допрете ги и копчињата за соодветните зони за готвење.

При првото притиснување на , нивото на јачина се поставува на .

При првото притиснување на , нивото на јачина се поставува на .

Употребете го копчето за зголемување и копчето за намалување на нивото на јачина.





Употреба на плотната (продолжение)

MK

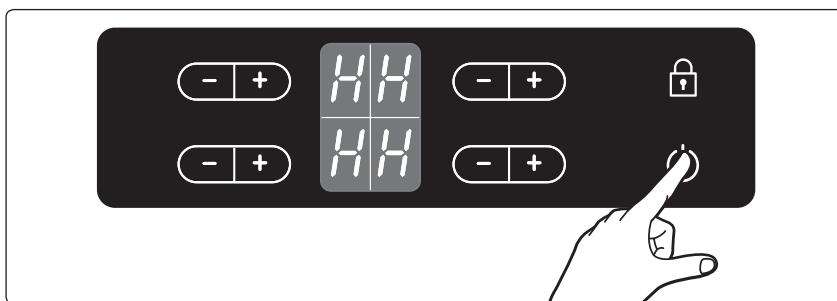
Исклучување на уредот

За целосно исклучување на уредот, употребете го контролниот сензор за “вклучување / исклучување \odot ”.

Допрете го сензорот за “вклучување / исклучување \odot ”.



По исклучување на една зона или на целата површина за готвење, на дигиталниот екран на соодветната зона за готвење ќе се прикаже **H** (за “hot” - жешко) како индикатор за преостанатата топлина.



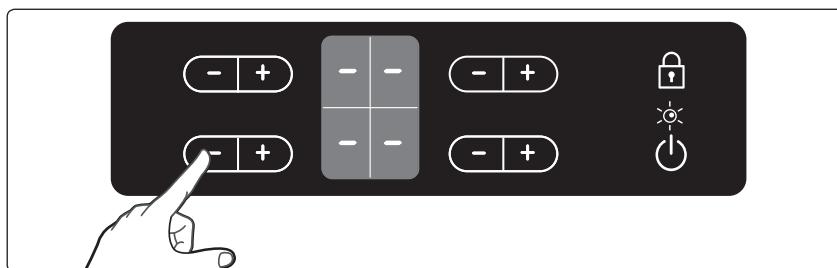
Доколку нивото на јачина е поставено на **H** и сакате да го исклучите загревањето, допрете го сензорот **+** уште еднаш и нивото на јачина ќе се постави на нула.

За побрзо прилагодување, држете го прстот на **-** или **+** сензорот додека не се прикаже саканата вредност.

Ако повеќе од еден сензор е притиснат подолго од 10 секунди, ќе се прикаже симболот **HC** на екранот за ниво на јачина. За ресетирање, притиснете го сензорот за “вклучување / исклучување \odot ”.

Исклучување на зона за готвење

За исклучување на одредена зона за готвење, поставете го нивото на јачина на **-** со помош на сензорите **-** или **+**.



Употреба на плотната (продолжение)

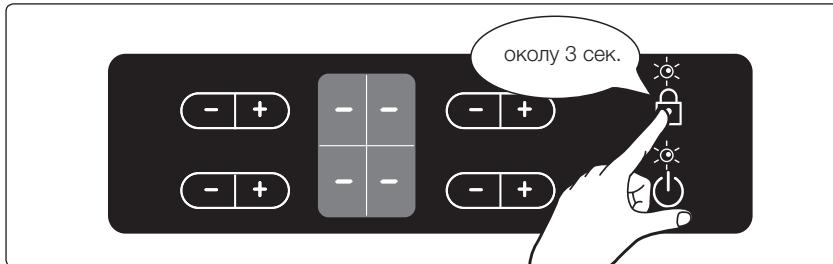
Употреба на безбедносното заклучување за деца

Безбедносното заклучување за деца се користи за заштита од ненамерно вклучување и активирање на површината за готвење. Контролниот сензор за блокада може да се употреби единствено кога уредот е вклучен.

Вклучување на безбедносното заклучување за деца

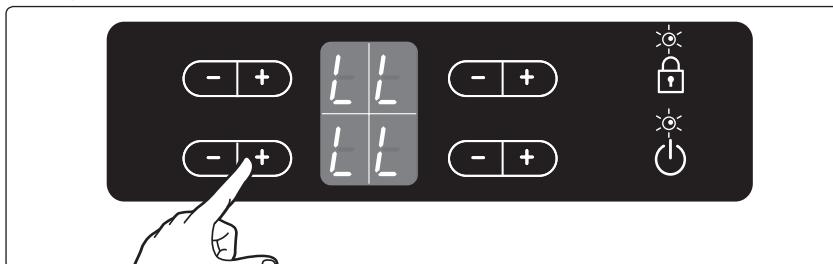
- Допирајте го сензорот околу 3 секунди.

Како потврда ќе чуете звучен сигнал.



- Допрете кој било сензор за поставување на ниво на јачина.

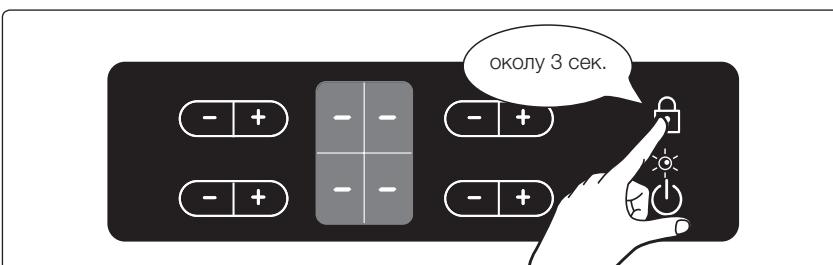
ќе се прикаже на екранот, означувајќи дека безбедносното заклучување за деца е активирано.



Исклучување на безбедносното заклучување за деца

- Допирајте го сензорот околу 3 секунди.

Како потврда ќе чуете звучен сигнал.



Откако ќе го исклучите уредот, безбедносното заклучување за деца автоматски ќе се активира по неколку минути заради безбедносни причини.



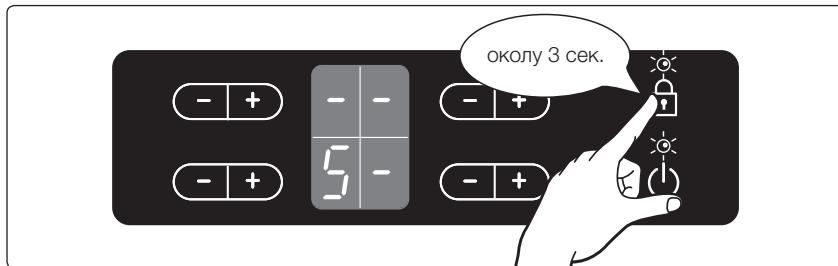
Употреба на плотната (продолжение)

МК

Заклучување и отклучување на контролната плоча

Во која било фаза од готвењето, контролната плоча може да се блокира, со исклучок на сензорот за “вклучување / исклучување ”, за да се оневозможи случајна промена на поставените вредности, како на пример, при бришење на плотната со крпа.

1. Допирајте го контролниот сензор за заклучување околу 3 секунди. Индикаторот на сензорот за заклучување ќе засвети. Контролните сензори се заклучени.
2. За да отклучите контролен сензор, држете го сензорот за заклучување околу 3 секунди. Индикаторот на сензорот за заклучување ќе се изгасне.



Предлози за поставување на плотната при готвење на одредена храна

Податоците во табелата нека ви послужат како упатство. Степенот на јачина за различни начини на готвење зависи од повеќе елементи, како што се квалитетот на садовите за готвење или пак количината на храната која се подготвува.

Ниво на јачина	Начин на готвење	Примери за користење
9	Подгревање Потпржување Пржење	Загревање голема количина течност, варење тестенини, динстање месо (гулаш, варење месо)
8		Стек, говедски бифтек, помфрит, колбаси, палачинки / шкотски палачинки
7	Интензивно пржење	
6	Пржење	Шницила / парчиња месо, цигер, риба, ѓофтиња, пржени јајца
5		Варете течност до 1,5 литар, компири, зеленчук
4		
3	Варење на пареа	Варење на пареа и динстање на мала количина зеленчук, варење ориз и млечни оброци
2	Динстање Варење	
1	Топење	Топење путер, желатин, топење чоколада

Забелешка

- Нивоата на јачина при готвење во табелата се наведени како ориентационо упатство.
- Потребно е да го прилагодите нивото на јачина во зависност од видот на садот и храната.



Чистење и одржување

МК

Плотна



Важно: Средствата за чистење не смеат да дојдат во контакт со загреаната керамичко-стаклена површина: По чистењето, средствата за чистење треба да се отстранат со доволна количина на чиста вода, бидејќи тие може да предизвикаат нагризување на плочата кога таа ќе се загреје. Не употребувајте јаки абразивни средства како на пример спрејови за скари и рерни, сунѓери за чистење или абразивни средства наменети за чистење на тави.



Исчистете ја керамичко-стаклената плоча по секоја употреба додека таа е сè уште топла.

Ова ќе оневозможи загорување на истурената храна на површината. Отстранете го бигорот, трагите од вода и запечените масни капки со помош на комерцијалните средства за чистење на керамичко стакло или метал што не 'рѓосува.'

Помали нечистотии

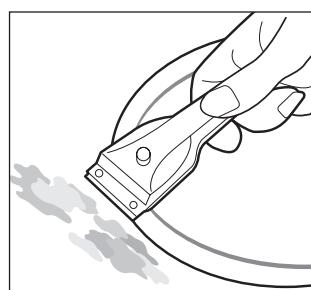
1. Избришете ја керамичко-стаклената површината со влажна крпа.
2. Пребришете со сува чиста крпа. На површината не треба да останат траги од средствата за чистење.
3. Еднаш неделно комплетно исчистете ја керамичко-стаклената површина за готвење со соодветно средство за чистење на керамичко стакло или метал што не 'рѓосува'.
4. Избришете ја керамичко-стаклената површина со доволна количина чиста вода и пребришете со сува крпа која не остава мали влакна.

Тврдокорни нечистотии

1. За отстранување на храната која е претечена и на тврдокорните дамки, употребете ја гребалката за стакло.
2. Поставете ја гребалката за стакло на керамичко-стаклената површина под одреден агол.
3. Отстранете ја нечистотијата со гребење со помош на остриот дел.



Гребалката за стакло и средствата за чистење на керамичко стакло се достапни во специјализирани продавници.



Чистење и одржување (продолжение)

MK

Проблематични нечистотии

1. Отстранете ги веднаш прегорениот шеќер, стопената пластика, алуминиумската фолија и останатите материјали со гребалката за стакло додека сè уште се топли.



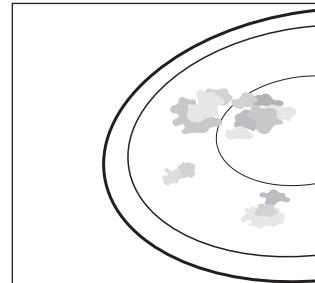
Важно: Постои можност да се изгорите при ракување со гребалката за стакло додека површината за готвење е загреана:

2. Кога ќе се излади плотната, исчистете ја на вообичаениот начин.



Ако на површината за готвење се дозволи да се излади нешто што претходно се растопило, при чистењето повторно загрејте ја површината.

Гребаниците и темните дамки на керамичко-стаклената површина предизвикани, на пример, од тава со остри работи, не можат да се отстранат. Сепак, тие не ја намалуваат функционалноста на плочата.



Рамка на плотната



Важно: Не употребувајте оцет, сок од лимон или средство за отстранување на бигор на рамката на плотната; можат да се појават темни дамки.

1. Избришете ја рамката со влажна крпа.
2. Испуштените дамки навлажнете ги со водена крпа. Исчистете и пребришете со сува крпа.

За да не го оштетите уредот

- Не употребувајте ја површината за готвење како работна површина или како површина за оставање предмети.
- Не вклучувајте ја површината за готвење доколку на неа нема сад или пак садот е празен.
- Керамичкото стакло е многу цврсто и отпорно на температурни промени, но сепак може да се скрши. Тоа може да се оштети доколку на него падне остар или тежок предмет.
- Не употребувајте садови од лиено железо или садови кои имаат оштетена основа и нерамнини. Плочата може да се изгребе доколку ваквите садови се повлечат по нејзината површина.
- Не ставајте садови на рамката. Рамката може да се изгребе или оштети.
- Избегнувајте преливање со киселини, како на пример, оцет, сок од лимон и средства за отстранување на бигор на рамката на плотната, за да не дојде до создавање на темни дамки.
- Ако шеќер или храна која содржи шеќер дојде во контакт со загреаната површина за готвење и се истопи, исчистете веднаш со гребалката додека нечистотијата е сè уште топла. Ако се дозволи нечистотијата да се излади, таа при отстранувањето може да ја оштети плочата.
- Материјалите кои може да се стопат, како на пример, пластиката, алуминиумските фолии и фолиите за рерна, држете ги подалеку од керамичко-стаклената површина. Ако некој од овие материјали се стопи на површината за готвење, веднаш отстранете го со помош на гребалката.



Гаранција и сервис

MK

Најчесто поставувани прашања и отстранување на проблеми

Може да дојде до посериозно оштетување како резултат на помали дефекти, кои самите можете да ги поправите со помош на следните упатства. Не вршете понатамошни поправки доколку следните упатства не ви помогнат во вашиот случај.



Предупредување: Поправката на уредот треба да се изврши од страна на квалификуван сервисер. Нестручно изведената поправка претставува ризик за корисникот на уредот. Доколку вашиот уред треба да се поправи, обратете се до сервисниот центар.

Што да направам доколку не функционираат зоните за готвење?

Проверете дали:

- Осигурувачот од напојувањето (во кутијата за осигурувачи) е исправен. Ако осигурувачот избива неколку пати, повикајте овластен електричар.
- Уредот е соодветно вклучен.
- Контролните индикатори на контролната плоча светат.
- Зоната за готвење е вклучена.
- Зоните за готвење се поставени на соодветното ниво на јачина.

Што да направам доколку зоните за готвење не може да се вклучат?

Проверете дали:

- Поминува време подолго од 10 секунди од притиснувањето на копчето за вклучување / исклучување до вклучувањето на површината за готвење (погледнете го делот "Вклучување на уредот").
- Контролната плоча е делумно покриена со влажна крпа или течност.

Што да направам ако екранот одеднаш исчезне и остане само индикаторот за преостанатата топлина H?

Ова може да се случи заради две причини:

- Сензорот за вклучување / исклучување случајно е активиран.
- Контролната плоча е делумно покриена со влажна крпа или течност.

Што да направам ако по исклучувањето на зоните за готвење, индикаторот за преостанатата топлина не се прикажува на екранот?

Проверете дали:

- Зоната за готвење сте ја употребиле многу кратко време и заради тоа не се загреала доволно. Доколку зоната за готвење е загреана, ве молиме повикајте го сервисниот центар.

Што да направам ако зоната за готвење не може да се вклучи или исклучи?

Ова може да се случи заради две причини:

- Контролната плоча е делумно покриена со влажна крпа или течност.
- Безбедносното заклучување за деца е активирано.

Што да направам ако на екранот се прикаже E H?

Проверете дали:

- Контролната плоча е делумно покриена со влажна крпа или течност. За да продолжите, притиснете го контролниот сензор за "вклучување / исклучување".



Гаранција и сервис (продолжение)

МК

Што значи кога грејниот дел не свети црвено?

- Избраната температурата на зоната за готвење се прилагодува со сензор кој го вклучува и исклучува грењето, така што површината за готвење нема постојано да свети црвено. Доколку изберете помало ниво на јачина, загревањето ќе се вклучува и исклучува многу почесто отколку кај повисоките нивоа. Загревањето исто така се вклучува и исклучува кај повисоките нивоа.

Доколку го повикате сервисот заради неправилно ракување со уредот, посетата од страна на техничкото лице може да ви биде наплатена иако сè уште трае гарантискиот период.

Сервис

Пред да побарате помош или поправка, ве молиме разгледајте го делот “Отстранување на проблеми”.

Доколку сè уште ви е потребна помош, следете ги упатствата подолу.

Дали грешката е од техничка природа?

Доколку е така, ве молиме обратете се до сервисниот центар.

Секогаш однапред подгответе се за разговорот. Ова ќе го олесни процесот на дијагноза на проблемот и одлуката дали посетата на лице од сервисот е неопходна.

Ве молиме запишете ги следните информации.

- Каков е описот на проблемот?
- Под кои околности се случува проблемот?

Пред повикот, ве молиме да го забележите моделот и сервисниот број на вашиот уред. Овие информации се дадени на плочката со податоци во следниот облик:

- Опис на моделот
- S / N код (15 цифри)

Ви препорачуваме тута да ги запишете информациите за полесен пристап.

Модел:

Сериски број:

Кога можат да се појават трошоци за вас дури и за време на гарантискиот рок?

- доколку самите сте можеле да го отстраните проблемот со примена на некое од решенијата наведени во делот “Отстранување на проблеми”.
- доколку техничкото лице од сервисот мора да направи повеќе повици до сервисот бидејќи не сте ги дале сите релевантни информации пред посетата, по што како резултат, на пример, лицето ќе мора повторно да патува по резервни делови.
Подготовката пред повикот според горните совети ќе ги заштеди трошоците за ваквите патувања.



Технички податоци

МК

Димензии на уредот

Широчина	575 mm
Длабочина	505 mm
Височина	55 mm

Димензии на отсекување на работната површина

Широчина	560 mm
Длабочина	490 mm
Радиус во аглите	3 mm

Кругови за готвење

Позиција	Пречник	Моќност
Преден лев	183 mm	1800 W
Заден лев	148 mm	1200 W
Заден десен	183 mm	1800 W
Преден десен	148 mm	1200 W

Напон на поврзување 230 V ~ 50 Hz

Максимална оптовареност при поврзување 6,0 kW

Тежина :	Нето	7,5 kg
	Бруто	10,0 kg



Технички податоци (продолжение)

MK

Информации за производот

Име на испорачувач	Samsung Electronics co. Ltd.
Идентификација на модел	C61R2AAST C61R2AEE C61R2AEPP CTR464EB01 C61R1AAMST
Вид на плотна	Вградена
Технологија на загревање	Зони за готвење со зрачење
Број на зони и/или површина за готвење	4
За кружни зони или површини за готвење: дијаметар на корисна површина по зона за готвење со електрично загревање (Ø)	Ø 18,5 cm, Ø 15,0 cm, Ø 15,0 cm, Ø 18,5 cm
Потрошувачка на енергија по зона или површина за готвење пресметана по килограм (ЕС електрично готвење)	Ø 18,5 cm (преден дел) : 202,3 Wh/kg Ø 15,0 cm (преден дел) : 199,0 Wh/kg Ø 15,0 cm (заден дел) : 198,7 Wh/kg Ø 18,5 cm (заден дел) : 193,3 Wh/kg
Потрошувачка на енергија за плотната пресметана по килограм (ЕС електрична плотна)	198,3 Wh/kg

* Податоците се утврдени според стандардот EN 60350-2 и регулативите на комисијата (ЕУ) бр 66/2014.

Совети за заштеда на енергија

- Секогаш поставувајте ги тенџерињата и тавите пред да ги вклучите зоните за готвење.
- Валканатата површина за готвење и нечистото дно на садовите ја зголемуваат потрошувачката на енергија.
- Со употреба на експрес лонец се намалува времето на готвење.



Додаток



MK

Сериски број и име на моделот

Серискиот број и името на моделот се обележани под основата на површината за готвење.

Во случај да ви требаат за во иднина, запишете ги информациите или прикачете ја дополнителната ознака од производот (сместена на горната страна на производот) на тековната страница.

Име на модел _____

Сериски број _____





Забелешка



MK





SAMSUNG

ПРАШАЊА ИЛИ КОМЕНТАРИ?

ЗЕМЈА	ПОВИКАЈТЕ	ИЛИ ПОСЕТЕТЕ НЕ ПРЕКУ ИНТЕРНЕТ НА
BOSNIA	055 233 999	www.samsung.com/support
BULGARIA	*3000 Цена в мрежата 0800 111 31 , Безплатна телефонна линия	www.samsung.com/bg/support
CROATIA	072 726 786	www.samsung.com/hr/support
CZECH	800 - SAMSUNG (800-726786)	www.samsung.com/cz/support
HUNGARY	0680SAMSUNG (0680-726-786) 0680PREMIUM (0680-773-648)	www.samsung.com/hu/support
MONTENEGRO	020 405 888	www.samsung.com/support
POLAND	801-172-678* lub +48 22 607-93-33* Dedykowana infolinia do obsługi zapytań dotyczących telefonów komórkowych: 801-672-678* lub +48 22 607-93-33* * (koszt połączenia według taryfy operatora)	www.samsung.com/pl/support
ROMANIA	*8000 (apel în retea) 08008-726-78-64 (08008-SAMSUNG) Apel GRATUIT	www.samsung.com/ro/support
SERBIA	011 321 6899	www.samsung.com/rs/support
SLOVAKIA	0800 - SAMSUNG (0800-726 786)	www.samsung.com/sk/support
LITHUANIA	8-800-77777	www.samsung.com/lt/support
LATVIA	8000-7267	www.samsung.com/lv/support
ESTONIA	800-7267	www.samsung.com/ee/support
SLOVENIA	080 697 267 (brezplačna številka)	www.samsung.com/si



DG68-00125D-04



C61RA* Seria
C61R2A* Seria
CTR364*B Seria
CTR464*B Seria

Plită cu sticlă ceramică

Manual de utilizare

ROMÂNĂ

imagineați-vă posibilitățile

Vă mulțumim că ați achiziționat acest produs Samsung.

SAMSUNG

Cuprins

Utilizarea acestui manual	. . . . .	3
Instructiuni de siguranță	. . . . .	4
Instructiuni privind casarea	. . . . .	9
Instalarea plitei	. . . . .	10
Instructiuni de siguranță pentru instalare	. . . . .	10
Conecțarea la sursa de alimentare	. . . . .	11
Instalarea pe blat	. . . . .	12
Componente și caracteristici	. . . . .	14
Ochiurile și panoul de control	. . . . .	14
Componente	. . . . .	15
Caracteristicile cheie ale echipamentului dvs.	. . . . .	16
Oprirea de siguranță	. . . . .	17
Indicatorul de căldură reziduală	. . . . .	17
Înainte de a începe	. . . . .	18
Curățarea inițială	. . . . .	18
Utilizarea plitei	. . . . .	18
Utilizarea vaselor de gătit corespunzătoare	. . . . .	18
Utilizarea butoanelor tactile	. . . . .	19
Pornirea echipamentului	. . . . .	20
Controlul temperaturii	. . . . .	20
Oprirea echipamentului	. . . . .	21
Oprirea unui ochi	. . . . .	21
Utilizarea blocării pentru copii	. . . . .	22
Blocarea și deblocarea panoului de control	. . . . .	23
Setări sugerate pentru prepararea diverselor alimente	. . . . .	23
Curățarea și întreținerea	. . . . .	24
Plita	. . . . .	24
Rama plitei	. . . . .	25
Pentru a evita deteriorarea echipamentului	. . . . .	25
Garanție și service	. . . . .	26
Întrebări frecvente și depanare	. . . . .	26
Service	. . . . .	27
Date tehnice	. . . . .	28
Informații despre produs	. . . . .	29
Anexă	. . . . .	30
Nume model și număr serial	. . . . .	30

Utilizarea acestui manual

Înainte de a utiliza echipamentul, citiți acest manual al utilizatorului și acordați atenție specială informațiilor de siguranță din secțiunea următoare. Păstrați acest manual pentru consultare ulterioară. Dacă înstrăinați acest echipament, nu uitați să transmiteți și manualul noului proprietar.

MĂSURI DE PRECAUȚIE ȘI SIMBOLURI IMPORTANTĂ REFERITOARE LA SIGURANȚĂ

În textul acestui manual de utilizare sunt folosite următoarele simboluri:

	AVERTISMENT	Pericole sau acțiuni riscante care pot conduce la vătămări corporale grave sau la deces .
	ATENȚIE	Pericole sau acțiuni riscante care pot conduce la vătămări personale minore sau defectiuni .
	ATENȚIE	Pentru a reduce riscurile de incendiu, explozie, șocuri electrice sau vătămări corporale în timpul utilizării plitei, urmați aceste precauții de bază pentru siguranță
		NU încercați.
		NU dezasamblați.
		NU atingeți.
		Urmați indicațiile întocmai.
		Deconectați ștecherul cablului de alimentare de la priza de perete.
		Asigurați-vă că aparatul dispune de împământare pentru a preveni electrocutarea.
		Apelați la un centru de service pentru asistență.
		Notă
		Important



Instrucțiuni de siguranță

RO

Nivelul de siguranță al acestui echipament respectă toate standardele tehnice și de siguranță general acceptate. Totuși, ca fabricanți, credem că este responsabilitatea noastră să vă familiarizați cu următoarele instrucțiuni de siguranță.

AVERTISMENT

- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacitate fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite corespunzător de către persoana responsabilă pentru siguranța lor cu privire la utilizarea aparatului.
- Copiii trebuie supravegheați, pentru a nu transforma aparatul în obiect de joacă.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu sau ansamblu special, disponibil la producător sau la un reprezentant de service autorizat. (doar modelele cu cablaj fix)
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, un reprezentant de service al acestuia sau o persoană cu calificare similară, pentru a se evita orice risc. (doar modelele cu cablu de alimentare)
- Aparatul trebuie să permită deconectarea aparatului de la sursa de alimentare după instalare. Pentru deconectare, ștecherul trebuie să fie accesibil sau se poate încorpora un întretrerupător în cablajul fix, conform regulilor de cablare.
- AVERTISMENT:** Dacă suprafața este fisurată, opriți echipamentul pentru a evita pericolul de electrocutare.
- În timpul utilizării, aparatul devine fierbinte. Trebuie evitată atingerea elementelor de încălzire din interiorul plitei.



Instrucțiuni de siguranță (continuare)

RO

- AVERTISMENT:** Părțile accesibile pot deveni fierbinți în timpul utilizării. Copiii mici nu trebuie să aibă acces la cuptor.
- Nu se va utiliza un aparat de curățare cu abur pentru curățarea produsului.
- Nu folosiți agenți de curățare abrazivi sau raclete metalice ascuțite pentru a curăta sticla plitei, deoarece acestea pot zgâria suprafața, cauzând spargerea sticlei.
- Aparatul nu este destinat a fi operat prin intermediul unui timer separat sau unui sistem de telecomandă.
- AVERTISMENT:** Aparatul și părțile sale accesibile devin fierbinți în timpul utilizării.
Trebuie evitată atingerea elementelor de încălzire din interiorul plitei.
Copiii cu vîrstă sub 8 ani nu trebuie să aibă acces la cuptor decât sub supraveghere permanentă.
- Acest aparat poate fi folosit de către copii cu vîrstă de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacitați fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe dacă acestea sunt supravegheate sau au primit instrucțiuni pentru utilizarea aparatului în siguranță și înțeleg riscurile implicate. Nu permiteți copiilor să transforme aparatul în obiect de joacă.
Curățarea și întreținerea aparatului nu se va efectua de către copii fără supraveghere.
- AVERTISMENT:** Gătitul nesupravegheat pe o plită în grăsime sau ulei poate fi periculos și poate conduce la un incendiu.
NU încercați să stingeați un incendiu cu apă, ci opriți aparatul și apoi acoperiți flacăra, de exemplu cu un capac sau cu o pătură pentru incendii.
- AVERTISMENT:** Pericol de incendiu: nu depozitați elemente pe suprafețele de gătit.



Instrucțiuni de siguranță (continuare)

RO

Este posibil ca temperatura suprafețelor accesibile să fie ridicată când aparatul este în funcțiune.

Nu lăsați aparatul și cablul său la îndemâna copiilor sub 8 ani.

⚠ ATENȚIE

Asigurați-vă că echipamentul este corect instalat și împământat de către un tehnician calificat.

Service-ul echipamentului trebuie asigurat doar de personal calificat. Reparațiile efectuate de către persoane necalificate pot cauza răniri sau defectiuni grave. Dacă echipamentul dvs. necesită reparații, contactați centrul de service local. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate determina defectarea aparatului și anularea garanției.

Echipamentele montate încastrat pot fi utilizate doar după instalarea corectă la locul de lucru, corespunzător standardelor relevante. Astfel se asigură protecție suficientă împotriva contactului pentru unitățile electrice, conform standardelor de siguranță esențiale.

Dacă echipamentul funcționează defectuos sau dacă apar fisuri sau spărțuri:
- opriți toate zonele de gătit;
- deconectați plita de la sursa de curenț și
- contactați centrul de service local.

Dacă placa superioară a plitei crapă, opriți echipamentul, pentru a evita riscul de electrocutare. Nu utilizați plita înainte de a înlocui placa de sticlă crăpată.

Nu utilizați plita pentru a încălzi folie de aluminiu, produse împachetate în folie de aluminiu sau semipreparate ambalate în caserole de aluminiu.

Lichidele dintre partea inferioară a tăvii și plită pot produce o presiune a aburului. Acest lucru poate face ca tava să sară. Asigurați-vă întotdeauna că vasul sau baza tăvii sunt întotdeauna uscate.



Instrucțiuni de siguranță (continuare)

RO

- Zonele de gătit se vor încinge puternic în timpul preparării. Nu lăsați copiii mici în apropierea echipamentului.
- Nu păstrați materialele de ambalare la îndemâna copii, deoarece pot fi periculoase pentru aceștia.
- Acest echipament este destinat doar utilizării în mediu casnic, la un nivel de solicitare normal. Echipamentul nu este conceput pentru utilizare comercială sau industrială.
- Nu utilizați niciodată plita pentru încălzirea camerei.
- Procedați cu atenție la cuplarea altor aparate electrice la prizele din apropierea plitei. Cablurile de alimentare nu trebuie să intre în contact cu suprafața plitei.
- Uleiul încins se poate aprinde cu ușurință. Nu lăsați niciodată zonele de gătit ale plitei nesupravegheate atunci când preparați alimente în ulei sau grăsimi, de exemplu, la prăjirea cartofilor.
- ★ Oprită zonele de gătit după utilizare.
- Păstrați în permanență panoul de control curat și uscat.
- Nu plasați niciodată substanțe inflamabile pe plită - riscați să provocați un incendiu.
- Există riscul ca aparatul să producă arsuri dacă este utilizat în mod neglijent.
- Cablurile echipamentelor electrice nu trebuie să vină în contact cu suprafețele fierbinți ale plitei sau cu vesela fierbinte.
- Nu utilizați plita pentru a usca haine.
- AVERTISMENT:** Utilizatorii care au stimulatoare cardiace implantate trebuie să își mențină toracele la minim 30 cm față de zonele de gătit prin inducție atunci când acestea sunt pornite. Dacă nu sunteți sigur, consultați producătorul dispozitivului dvs. sau medicul. (numai pentru modelele cu plită cu inducție)



Instrucțiuni de siguranță (continuare)

RO

- Nu încercați să reparați, să dezasamblați sau să modificați personal aparatul.
- Opriti întotdeauna echipamentul înainte de curățare.
- Curățați plita conform instrucțiunilor de curățare și întreținere din acest manual.





Instrucțiuni privind casarea



RECICLAREA AMBALAJELOR

RO

Toate materialele utilizate la ambalarea echipamentului sunt complet reciclabile. Componentele din carton și polistiren sunt marcate corespunzător. Reciclați ambalajele și echipamentele casate conform normelor de protecție a mediului.



CASAREA CORECTĂ A ECHIPAMENTELOR VECHI

AVERTISMENT: Înainte de a casa echipamentul vechi, acesta trebuie să fie inutilizabil, astfel încât să nu fie o sursă de pericol.

În acest scop, apelați la un tehnician calificat pentru a deconecta aparatul de la sursa de curent și pentru a îndepărta cablul de alimentare.

Acest echipament nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer.

Contactați departamentul sau instituția locală care se ocupă de reciclare, pentru informații suplimentare despre centrele și datele de colectare.



CUM SE ELIMINĂ CORECT ACEST PRODUS (DEȘEURI DE ECHIPAMENTE ELECTRICE ȘI ELECTRONICE)

(Aplicabil în țări cu sisteme de colectare separate)

Acest simbol de pe produs, accesoriu și documentație indică faptul că produsul și accesoriile sale electronice (încărcător, căști, cablu USB) nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeuri menajere la finalul duratei lor de utilizare. Dacă fiind că eliminarea necontrolată a deșeurilor poate dăuna mediului înconjurător sau sănătății umane, vă rugăm să separați aceste articole de alte tipuri de deșeuri și să le reciclați în mod responsabil, promovând astfel reutilizarea durabilă a resurselor materiale.

Utilizatorii casnici trebuie să-l contacteze pe distribuitorul care le-a vândut produsul sau să se intereseze la autoritățile locale unde și cum pot să ducă aceste articole pentru a fi reciclate în mod ecologic.

Utilizatorii comerciali trebuie să-și contacteze furnizorul și să consulte termenii și condițiile din contractul de achiziție. Acest produs și accesoriile sale electronice nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeuri comerciale.

Pentru informații despre angajamentele privind mediul și obligațiile reglementative privind produsele specifice ale Samsung, ca de exemplu REACH, vizitați: samsung.com/uk/aboutsamsung/samsungelectronics/corporatecitizenship/data_corner.html



Instalarea plitei



Important Echipamentul trebuie instalat și împământat doar de către tehnicieni calificați. Respectați aceste instrucții. Garanția nu va acoperi defecțiunile survenite în urma instalării incorecte.

La sfârșitul acestui manual sunt disponibile datele tehnice.

Instrucții de siguranță pentru instalare

- La instalare, se va monta un dispozitiv care să permită deconectarea echipamentului de la rețea, la toți polii, cu o lățime a contactului de cel puțin 3 mm. Dispozitivele de izolare acceptabile includ siguranțe fuzibile (cele cu filet vor fi scoase din locaș), dispozitive de protecție ale liniei, dispozitive de împământare și siguranțe automate.
- În ceea ce privește protecția anti-incendiu, acest echipament corespunde standardului EN 60335 - 2 - 6. Acest tip de echipament se va instala cu un dulap sau un perete în lateral.
- Nu se vor monta sertare sub plită.
- Instalarea trebuie să ofere protecție anti-electrocucurare.
- Corpul de mobilier în care este montat echipamentul trebuie să îndeplinească normele de stabilitate conform DIN 68930.
- Pentru protecție anti-umezeală, toate suprafetele tăiate trebuie etanșate cu un produs corespunzător.
- În cazul suprafețelor acoperite cu gresie, îmbinările din zona de contact cu plita se vor umple complet cu chit.
- În cazul montării pe blaturi de ceramică, piatră naturală sau artificială, arcurile de fixare trebuie imobilizate cu un adeziv epoxidic sau pe bază de rășini.
- Asigurați-vă că garnitura este plasată corespunzător pe suprafața de lucru, fără goluri. Nu adăugați produse de etanșare pe bază de silicon, deoarece văți îngreuna demontarea în cazul operațiilor de service.
- Plita se va împinge de dedesubt, pentru demontare.



Instalarea plitei (continuare)

RO

Conecțarea la sursa de alimentare

Înainte de conectare, verificați dacă tensiunea nominală a echipamentului - indicată pe plăcuța cu date tehnice - corespunde cu tensiunea de alimentare disponibilă. Plăcuța cu date tehnice se află pe carcasa inferioară a plitei.

Oriți alimentarea circuitului înainte de a conecta cablurile la circuit.

Tensiunea elementului de încălzire este 230 V CA. Echipamentul funcționează perfect și pe rețelele mai vechi, cu tensiune de 220 V CA.

Plita trebuie conectată la rețea utilizând un dispozitiv care să permită deconectarea echipamentului de la rețea de la toți polii, cu contacte cu o lățime minimă de 3 mm - de ex. dispozitive automate de protecție ale liniei, dispozitive de împământare și siguranțe fuzibile sau automate.

Se va utiliza un cablu de tip H05SS - F (180 °C) sau un cablu de calitate superioară, drept cablu de conectare la rețea.

	Curent nominal al echipamentului (A)	Secțiune nominală (mm ²)
1N~	> 25 și ≤ 32	≥ 2.5
2N~	> 10 și ≤ 16	≥ 1.5

Conexiunile trebuie realizate conform diagramei. Legăturile se vor face conform diagramei de conexiuni corespunzătoare.

Firul de împământare este conectat la o bornă. Borna pentru împământare trebuie să fie mai lungă decât cele aflate sub tensiune.

Conexiunile cablului trebuie realizate conform reglementărilor, iar suruburile bornelor trebuie bine strânse.

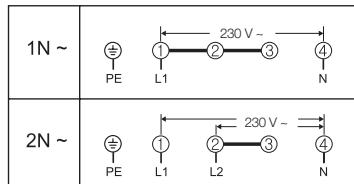
Cabul de conectare trebuie asigurat împreună cu cablul de rețea, iar capacul trebuie închis prin împingere fermă, până la fixare. Înainte de a porni plita pentru prima oară, folia protectoare și eventualele autocolante trebuie îndepărtațe de pe suprafața ceramică a plitei.



După conectarea plitei la rețea, verificați dacă toate ochiurile sunt gata de utilizare, pornind fiecare ochi pe rând, la intensitate maximă.



Când plita este pornită pentru prima oară, afişajul sunt aprins, iar blocarea pentru copii este activată.



< IN ~ >

L (fază): Maro

N (nul): Albastru

PE (împământare): Verde



Avertizare: Acordați atenție sporită (respectați) conectării cablurilor de fază și nul. Respectați polaritatea indicată pentru priză și echipament (vezi schemele de conexiuni); în caz contrar, anumite componente se pot defecta.

Garanția nu acoperă defecțiunile rezultante din instalarea necorespunzătoare.



Instalarea plitei (continuare)

RO

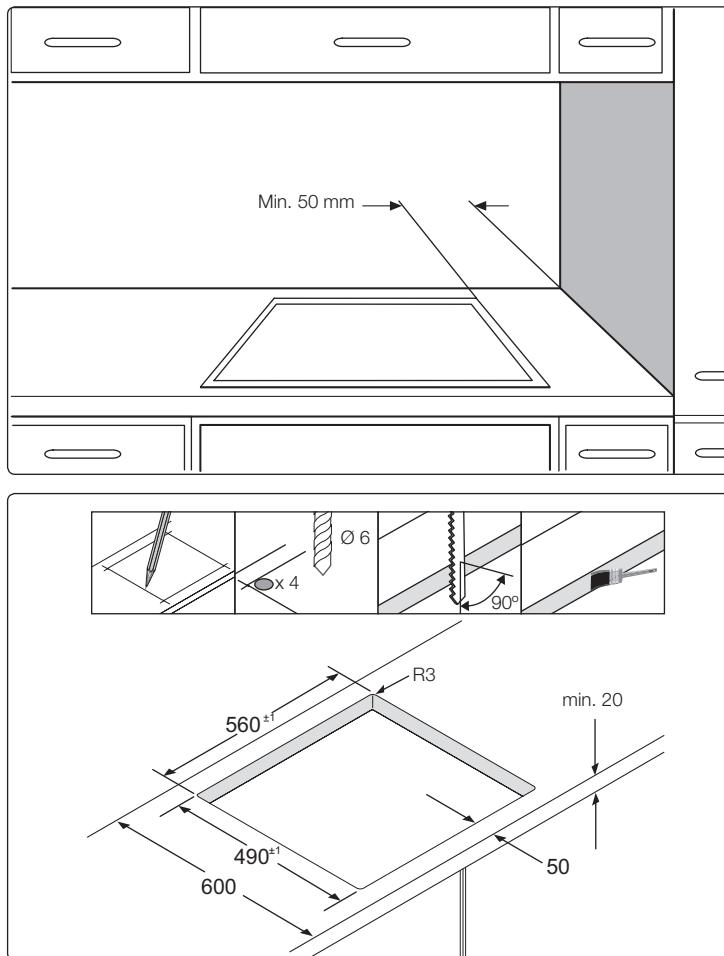
Instalarea pe blat



Notați numărul de serie al echipamentului (de pe plăcuța cu date tehnice) înaintea instalării.

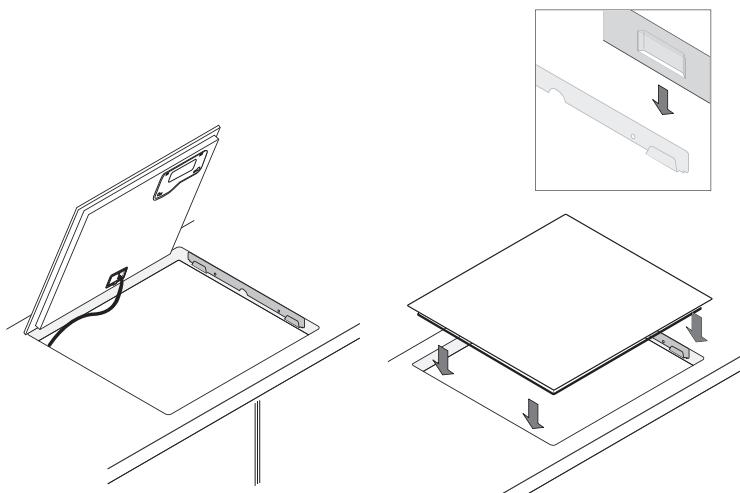
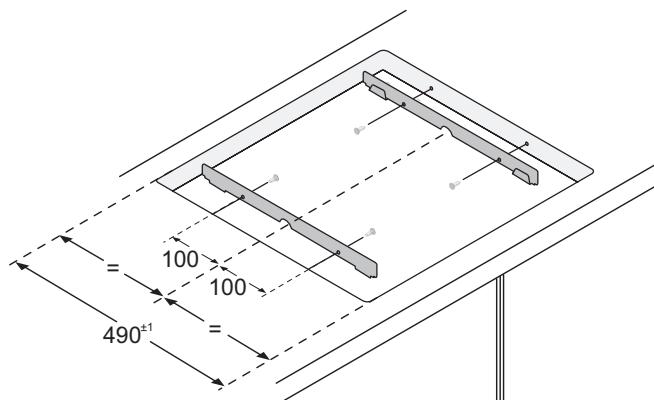
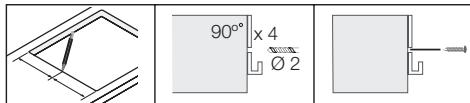
Acest număr vă va fi solicitat în cazul în care aveți nevoie de service, și nu va mai fi accesibil după instalare, deoarece plăcuța cu date tehnice se va afla sub echipament. Acordați atenție sporită cerințelor privind spațiul și distanțele minime.

Înainte de montarea plitei, asigurați suporturile de prindere de pe ambele părți ale echipamentului, cu ajutorul șuruburilor furnizate.



Instalarea plitei (continuare)

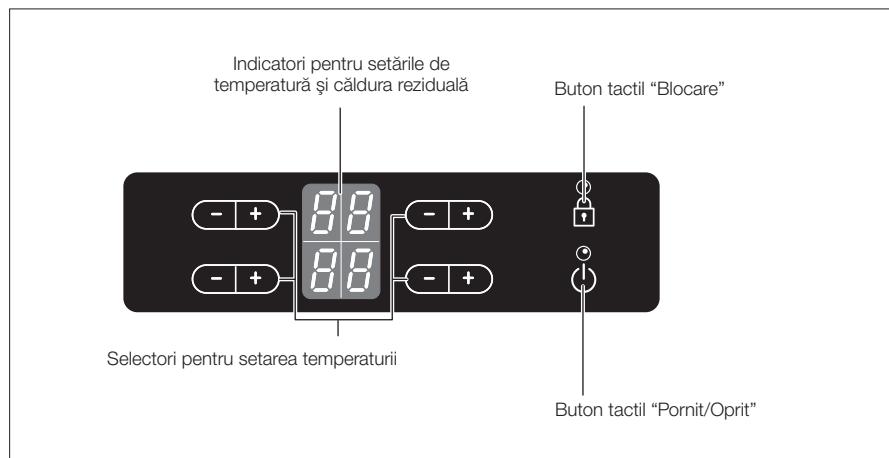
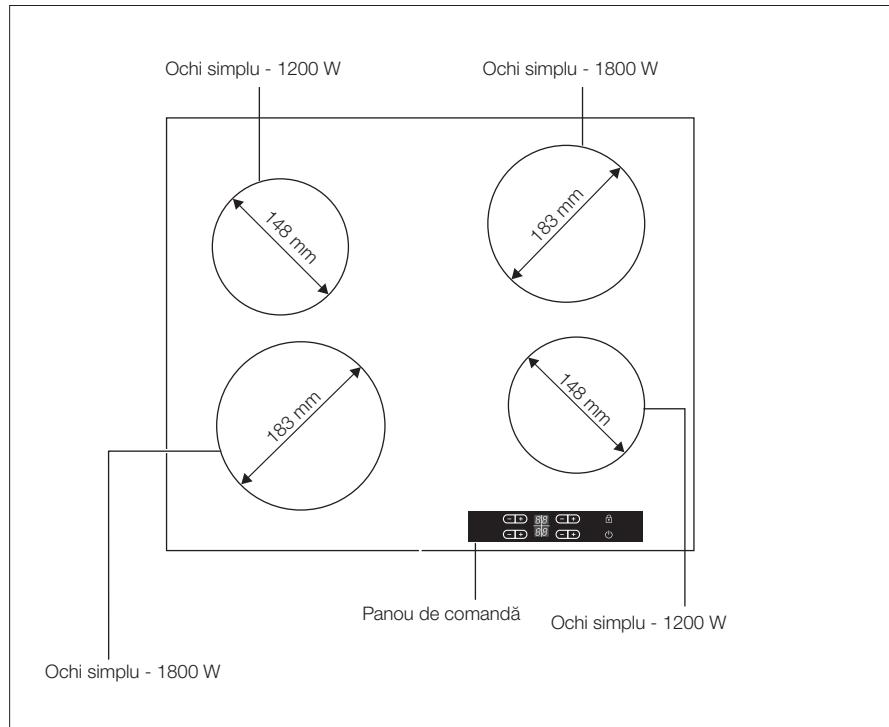
RO



Componente și caracteristici

RO

Ochiurile și panoul de control

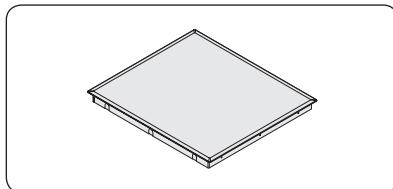




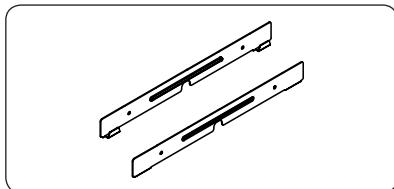
Componente și caracteristici (Continuare)

RO

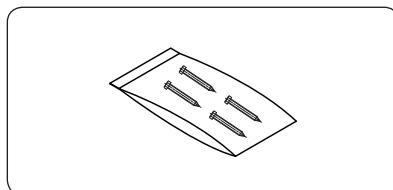
Componente



1 Plită cu sticlă ceramică



2 Suporturi de instalare



3 řuuburi



Componente și caracteristici (Continuare)

RO

Caracteristicile cheie ale echipamentului dvs.

- Suprafață de sticlă ceramică pentru gătit:** Echipamentul are o suprafață de sticlă ceramică și patru ochiuri de gătit cu răspuns rapid. Elementele radiante puternice ale plitei surtează semnificativ timpul necesar pentru încălzirea ochiurilor.
- Butoane tactile:** Echipamentul dvs. este acționat cu ajutorul unor butoane tactile.
- Curătare ușoară:** Unul dintre avantajele suprafetei de sticlă ceramică pentru gătit și a butoanelor tactile este posibilitatea de curătare rapidă și ușoară. Suprafața netedă și plată este ușor de curătat.
- Buton tactil Pornit/Oprit:** Butonul tactil "Pornit/Oprit" reprezintă un comutator de pornire separat. Atingerea acestui buton determină pornirea sau oprirea completă a alimentării plitei.
- Indicatori de control și funcții:** Afisajul digital și ledurile indicatoare furnizează informații despre setările și funcțiile activate, precum și despre prezența căldurii reziduale în zonele ochiurilor.
- Orire de siguranță:** Funcția Oprire de siguranță oprește automat toate ochiurile, după o perioadă de timp, dacă setarea nu a fost schimbată.
- Indicatorul de căldură reziduală:** Pe afișaj apare o pictogramă pentru căldura reziduală, dacă zona unuia dintre ochiuri este suficient de fierbinte încât să existe riscul unei arsuri.

Afișaj digital: Cele patru câmpuri ale afișajului digital sunt asignate celor patru ochiuri.

ACESTEA AFISEAZĂ URMĂTOARELE INFORMAȚII:

- echipamentul a fost pornit,
- la setările selectate,
- căldură reziduală,
- blocarea pentru copii este activată; și
- mesaj de eroare - butonul tactil a fost atins mai mult de 10 secunde.
- mesaj de eroare - plita este supra-încălzită din cauza funcționării anormale.



Componente și caracteristici (Continuare)

RO

Oprirea de siguranță

Dacă unul dintre ochiuri nu este oprit, sau temperatura acestuia nu este ajustată o perioadă lungă de timp, ochiul respectiv se va opri singur.

Căldura reziduală va fi indicată prin simbolul (de la "hot - fierbinte") pe afişajul digital corespunzător ochiului respectiv.

Ochiurile se opresc singure la următoarele intervale.

Setare pentru gătit	1 - 2	După 6 ore
Setare pentru gătit	3 - 4	După 5 ore
Setare pentru gătit	5 - 6	După 3 ore
Setare pentru gătit	7 - 9	După 1 oră



Dacă plita este supraîncălzită din cauza funcționării anormale, se va afișa simbolul . În acest caz, plita va fi oprită.



În cazul în care unul sau mai multe ochiuri se opresc înainte de scurgerea perioadei de timp indicate, consultați secțiunea "Depanare".

Alte motive pentru care un ochi se poate opri singur

Toate ochiurile se vor opri singure în cazul în care lichidul din recipientul de deasupra fierbe și cade pe panoul de control.

Oprirea automată va fi declanșată și dacă plasați o cărpă umedă pe panoul de control. În ambele situații, va trebui să porniți plita din nou, utilizând butonul tactil de pornire, după îndepărțarea lichidului sau a cărpei umede .

Indicatorul de căldură reziduală

Atunci când un ochi al plitei este oprit, prezența căldurii reziduale este indicată prin simbolul (de la "hot - fierbinte") pe afişajul digital al zonelor corespunzătoare. Chiar și după oprirea unui ochi, indicatorul pentru căldură reziduală se stinge doar după răcirea ochiului respectiv.

Puteți utiliza căldura reziduală pentru dezghețare sau pentru păstrarea temperaturii preparatelor.



Important: Cât timp indicatorul de căldură reziduală este aprins, există riscul unor arsuri.

Important: Dacă este întreruptă alimentarea plitei, simbolul va dispărea, iar informațiile despre căldura reziduală nu vor mai fi disponibile. Totuși, încă mai există posibilitatea unor arsuri. Acestea pot fi evitate procedând cu atenție când vă aflați în apropierea plitei.



Înainte de a începe

RO

Curățarea inițială

Ștergeți suprafața de sticlă ceramică cu o cârpă umedă și cu soluție specială pentru sticlă și suprafețe ceramice.



Important: Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau caustici. Riscați să deteriorați suprafața.

Utilizarea plitei

Utilizarea vaselor de gătit corespunzătoare

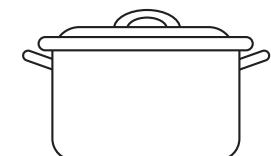
Vasele de calitate superioară permit obținerea unor rezultate mai bune.

- Puteți recunoaște vasele de calitate după baza acestora. Baza trebuie să fie cât mai groasă și mai plată.
- Atunci când achiziționați vase noi, acordați atenție sporită diametrului bazei. Fabricanții prezintă deseori doar diametrul superior (al capacului).
- Vasele cu baza de aluminiu sau cupru pot cauza decolorări metalice ale suprafeței de sticlă ceramică. Decolorarea este foarte greu sau chiar imposibil de îndepărtat.
- Nu utilizați vase de fontă sau vase cu baza deteriorată sau neregulată. Riscați să zgâriați plita permanent, în cazul în care aceste vase sunt glisate pe suprafața ceramică.
- Atunci când sunt reci, bazele vaselor sunt în general curbate în interior (concave). Baza unui vas nu trebuie să fie niciodată curbată în exterior (convexă).
- Dacă dorîți să utilizați un anumit tip de vas - de exemplu o oală sub presiune, o tigaie sau un wok - respectați instrucțiunile fabricantului.

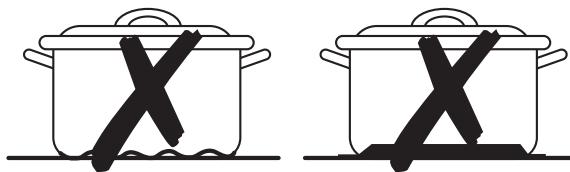
Sfaturi pentru economisirea energiei



Puteți reduce semnificativ consumul electric al plitei, respectând următoarele sfaturi.



Corect!



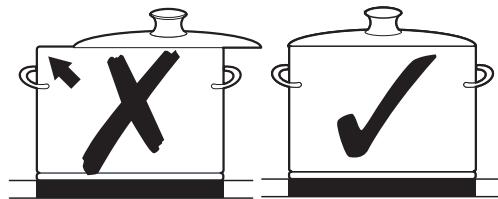
Greșit!



Utilizarea plitei (continuare)

RO

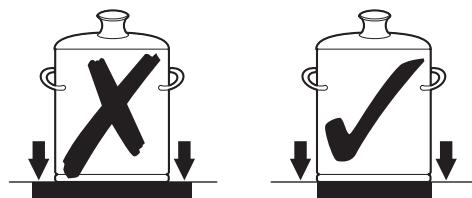
- Poziționați oalele și cratițele pe ochiuri înainte de a porni plita.
- Ochiurile și cratițele murdare cresc consumul energetic.
- Întotdeauna (dacă este posibil) poziționați capacul ferm, pentru a acoperi complet cratița sau oala.
- Oprîți ochiul înainte de finalizarea perioadei de gătit, utilizând căldura reziduală pentru păstrarea temperaturii preparatelor sau pentru dezghețare.
- Baza cratiței ar trebui să fie de aceeași dimensiune ca și ochiul.
- Utilizarea unei oale sub presiune reduce timpul necesar pentru preparare cu 50 %.



Utilizarea butoanelor tactile

Pentru a utiliza butoanele tactile, atingeți panoul dorit cu vârful degetului, până la aprinderea sau stingerea afișajului relevant, sau până la activarea funcției dorite.

Asigurați-vă că atingeți doar un singur panou tactil, atunci când utilizați echipamentul. Dacă degetul dvs. are o poziție prea plată pe panou, riscați să activați și panoul alăturat.





Utilizarea plitei (continuare)

RO

Pornirea echipamentului

Atingeți butonul tactil “Blocare ” timp de cca. 3 secunde.

Echipamentul este pornit cu ajutorul butonului tactil “Pornit/Oprit

Atingeți butonul tactil “Pornit/Oprit

Pe afișaj va apărea simbolul

După activarea butonului tactil “Pornit/Oprit

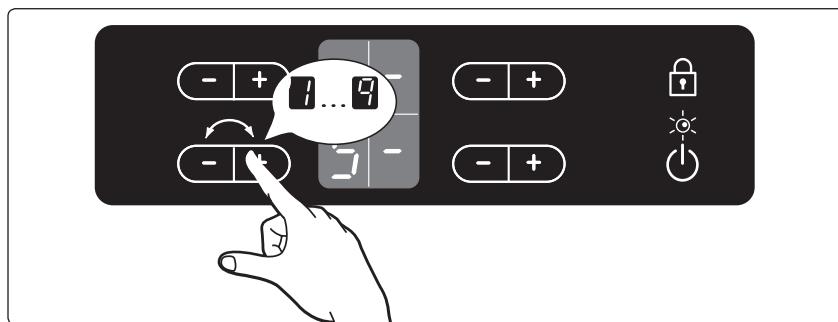
Controlul temperaturii

Pentru setarea și ajustarea nivelului de putere (de la la), atingeți tastele , corespunzătoare ochiului dorit.

La prima apăsare a tastei , temperatura este setată la .

La prima apăsare a tastei , temperatura este setată la .

Utilizați tasta pentru a crește temperatura și tasta pentru a o reduce.





Utilizarea plitei (continuare)

RO

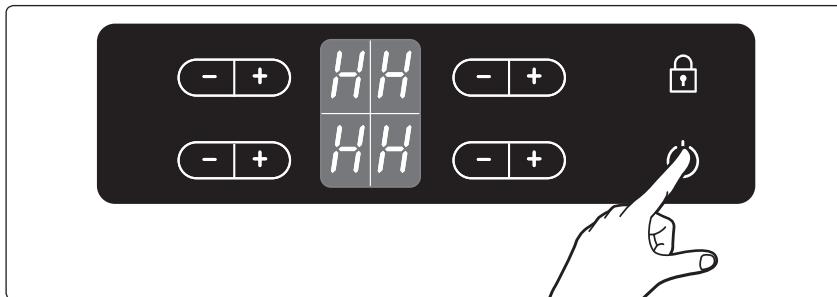
Oprirea echipamentului

Pentru a opri complet echipamentul, utilizați butonul tactil "Pornit/Oprit ⌂".

Atingeți butonul tactil "Pornit/Oprit ⌂".



După oprirea unui singur ochi sau a întregii suprafete de gătit, prezența căldurii reziduale va fi indicată pe afișajele digitale ale ochiurilor corespunzătoare sub forma simbolului **H** (pentru "hot - fierbinte").



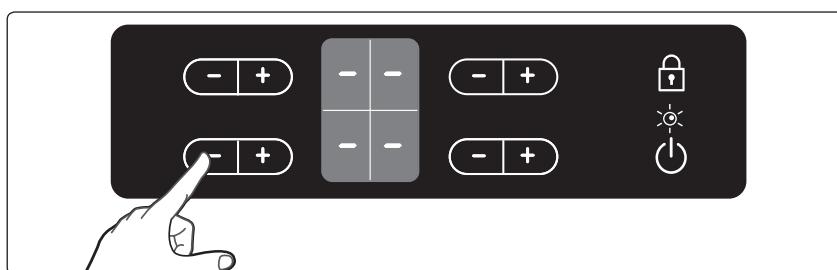
Dacă setarea temperaturii este **9** și dvs. dorîți să opriți arzătorul **[+]**, puteți să mai atingeți butonul odată, iar puterea ochiului va fi redusă la zero.

Pentru o ajustare rapidă, țineți degetul pe butonul **[+]** sau **[−]**, până la obținerea valorii dorite.

Dacă mai mult de un buton tactil este apăsat pentru mai mult de 10 secunde, simbolul **SH** va apărea pe afișaj. Pentru resetare, atingeți butonul tactil "Pornit/Oprit ⌂".

Oprirea unui ochi

Pentru a opri un ochi, readuceți setarea la valoarea **0** utilizând butoanele tactile **[−]** și **[+]** de pe panoul de control.





Utilizarea plitei (continuare)

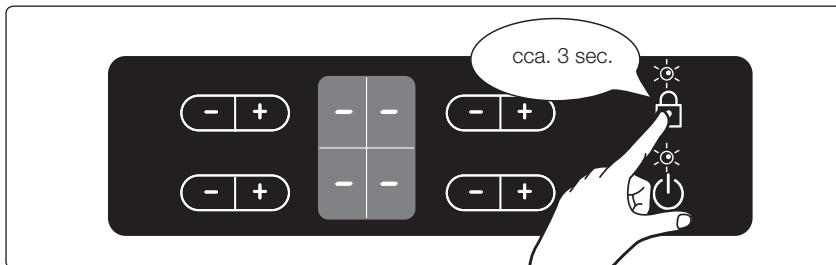
RO

Utilizarea blocării pentru copii

Puteți utiliza blocarea pentru copii pentru a vă proteja împotriva pornirii neintenționate a unui ochi și împotriva activării suprafetei de gătit. Butonul tactil pentru blocare poate fi utilizat doar atunci când echipamentul este pornit.

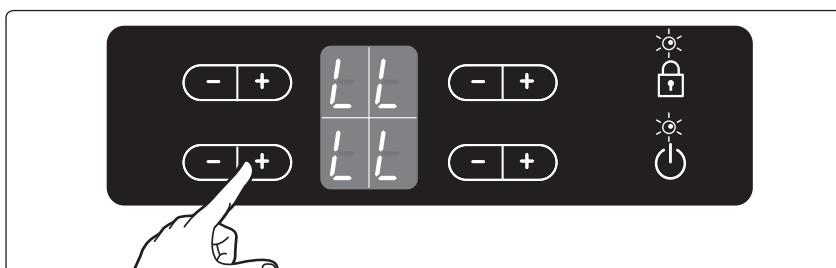
Activarea blocării de siguranță pentru copii

1. Atingeți butonul tactil timp de 3 secunde.
Va fi emis un semnal acustic de confirmare.



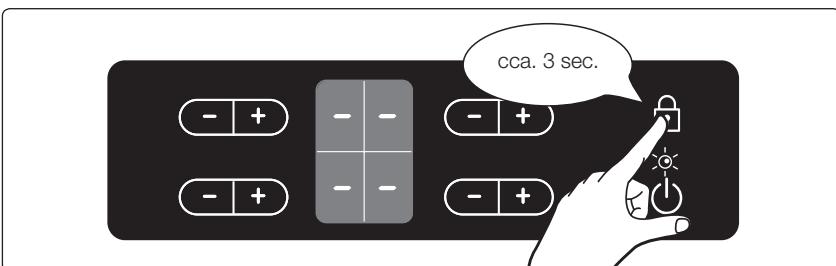
2. Atingeți orice buton tactil pentru controlul temperaturii.

Pe afișaj va apărea simbolul , indicând activarea blocării pentru copii.



Dezactivarea blocării de siguranță pentru copii

1. Atingeți butonul tactil timp de 3 secunde.
Va fi emis un semnal acustic de confirmare.



După oprirea aparatului, funcția de blocare de siguranță pentru copii se va activa automat după câteva minute, din motive de siguranță.



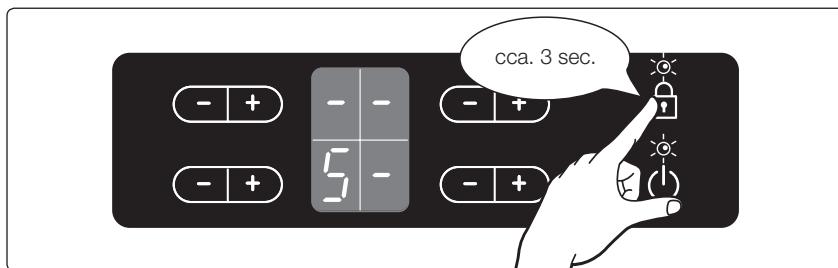
Utilizarea plitei (continuare)

RO

Blocarea și deblocarea panoului de control

În orice moment din timpul procesului de gătire, panoul de control - cu excepția butonului tactil "Pornit/Oprit ⏪" - poate fi blocat pentru a preveni schimbarea neintenționată a setărilor - de exemplu, prin ștergerea panoului cu o cărpă.

1. Atingeți butonul tactil pentru blocare timp de 3 secunde.
Ledul butonului tactil se va aprinde. Butoanele tactile sunt acum blocate.
2. Pentru a debloca butoanele tactile, atingeți din nou butonul de control al blocării timp de 3 secunde. Ledul indicator al butonului de control al blocării se va stinge.



Setări sugerate pentru prepararea diverselor alimente

Cifrele din tabelul de mai jos constituie simple sugestii. Setările necesare pentru diverse metode de preparare depinde de un număr de variabile, inclusiv de calitatea vaselor utilizate și de tipul și cantitatea de alimente preparată.

Setare comutator	Metodă de preparare	Exemple pentru utilizare
9	Încălzire Preparare sauté Prajire	Încălzirea unor cantități mari de lichid, fierberea macaroanelor, rumenirea cărnii (rumenirea gulașului, prepararea cărnii cu sos)
8	Prajire intensă	Friptură, mușchi de vită, preparate rumenite, cârneați, clătite
7		
6	Prajire	Șnițel, antricoate, ficat, pește, chifteluțe, ouă prăjite
5	Fierbere	Prepararea a până la 1,5 l de lichide, cartofi, legume
4		
3	Preparare la abur Fierbere înăbușită Fierbere	Fierberea normală sau înăbușită a unor cantități mici de legume, fierberea orezului și a preparatelor pe bază de lapte
2		
1	Topire	Topirea untului, dizolvarea gelatinei, topirea ciocolatei

Notă

- Setările pentru căldură indicate în tabelul de mai sus vă sunt oferite doar ca sugestii.
- Va trebui să ajustați setările conform vaselor utilizate și alimentelor preparate.



Curățarea și întreținerea

RO

Plita



Important: Agenții de curățare nu trebuie să intre în contact cu suprafața ceramică încălzită. Toți agenții de curățare trebuie îndepărtați cu o cantitate suficientă de apă curată (după curățare), deoarece au efect caustic în momentul în care suprafața se încinge. Nu utilizați agenți de curățare agresivi, cum ar fi spray-urile pentru grill sau captor, lavete de sârmă sau bureți abrazivi.



Curățați suprafața de sticlă ceramică după fiecare utilizare, cât timp mai este caldă. Astfel, veți preveni arderea resturilor de alimente pe suprafața ceramică. Îndepărtați solzii de pește, urmele de lichid sau grăsimi și petele de decolorare, prin utilizarea unui agent de curățare special pentru sticlă ceramică sau oțel inoxidabil (disponibil în comerț).

Murdărie superficială

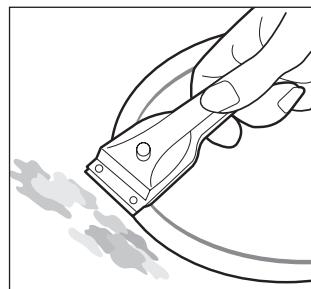
1. Ștergeți suprafața de sticlă ceramică cu o cârpă umedă.
2. Ștergeți-o din nou, cu o cârpă uscată. Pe suprafața ceramică nu trebuie să rămână urme ale substanței de curățare.
3. Curățați cu grijă toată suprafața de sticlă ceramică pentru gătit cel puțin o dată pe săptămână, utilizând un agent de curățare special pentru sticlă ceramică sau oțel inoxidabil (disponibil în comerț).
4. Clătiți suprafața de sticlă ceramică cu o cantitate suficientă de apă curată, apoi ștergeți-i cu o cârpă uscată, care să nu lase scame.

Murdărie greu de îndepărtat

1. Pentru îndepărțarea resturilor de alimente persistente, utilizați o racletă de sticlă.
2. Plasați racleta la un unghi pe suprafața de sticlă ceramică.
3. Îndepărtați murdăria prin răzuire cu racleta.



Racletele speciale și soluțiile de curățare pentru sticlă ceramică sunt disponibile la comercianții specializați.



Curățarea și întreținerea (continuare)

Îndepărtarea resturilor persistente

1. Îndepărtați zahărul ars, plasticul topit, folia de aluminiu sau alte materiale cu o racletă de sticlă cât mai repede, și cât timp sunt calde.



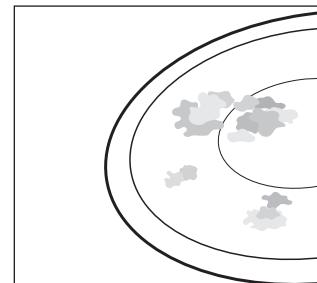
Important: Riscăți să vă ardeți dacă utilizați racleta de sticlă într-o zonă fierbinte.

2. După răcire, curătați plita în mod normal.



Dacă ochiul pe care s-a topit ceva s-a răcit deja, porniți-l din nou, pentru a-l încălzi.

Zgârieturile sau petele negre de pe suprafața de sticlă ceramică - provocate, de exemplu, de către o crătiță cu margini ascuțite - nu pot fi îndepărtate. Rețineți, totuși, că acestea nu împiedică funcționarea normală a plitei.



Rama plitei



Important: Nu utilizați oțel, suc de lămâie și niciun alt agent de îndepărțare a petelor pe rama plitei; riscați să apară pete definitive.

1. Ștergeți rama cu o cârpă umedă.
2. Umeziți resturile uscate cu o cârpă umedă. Ștergeți până la uscarea completă.

Pentru a evita deteriorarea echipamentului

- Nu utilizați suprafața de sticlă a plitei drept blat de lucru sau raft pentru depozitare.
- Nu utilizați un ochi fără a avea o crătiță deasupra, sau dacă această crătiță este goală.
- Sticla ceramică este foarte rezistentă la variații de temperatură, dar este casantă. Poate fi deteriorată cu ușurință de către obiectele ascuțite sau tari, în cădere.
- Nu utilizați vase de fontă sau vase cu baza deteriorată sau neregulată. Riscați să zgâriați plita permanent, în cazul în care aceste vase sunt glisate pe suprafața ceramică.
- Nu plasați vase pe rama plitei. Riscați să zgâriați și să deteriorați finisajul acesteia.
- Evitați vârsarea lichidelor acide (de ex., oțet, suc de lămâie sau agenți detartranți) pe rama plitei, deoarece aceste lichide pot cauza pete persistente.
- Dacă oțetul (sau un preparat cu conținut de oțet) intră în contact cu un ochi fierbinte și se topește, trebuie curătat imediat cu racleta, cât timp mai este cald. Dacă permiteți răcirea reziduurilor, riscați să deteriorați suprafața ceramică la îndepărțare.
- Nu păstrați alimentele și materialele care se pot topi (de ex. plastic, folie de aluminiu sau celofan) în zona suprafeței de sticlă a plitei. Dacă un produs de acest tip se topește pe suprafața de gătit, trebuie îndepărtat imediat cu racleta.



Garanție și service

RO

Întrebări frecvente și depanare

Pot apărea defecțiuni în urma unor erori minore, pe care le puteți corecta chiar dvs., respectând următoarele instrucțiuni. Nu încercați să efectuați reparații mai complexe, dacă instrucțiunile de mai jos nu vă oferă soluția.



Avertisment: Reparațiile acestui echipament se vor executa doar de către un tehnician de service calificat. Reparațiile incorrect executate pot constitui riscuri considerabile pentru utilizator. Dacă echipamentul dvs. necesită reparații, contactați centrul de asistență pentru clienți.

Ce pot face dacă ochiurile nu funcționează?

Verificați dacă:

- Siguranța din carcasă (compartimentul siguranțelor) este intactă. Dacă siguranță se arde în mod repetat, apelați la un electrician autorizat.
- Echipamentul este pornit în mod corespunzător.
- Indicatorii de control de pe panoul de control sunt iluminați.
- Ochiul dorit este activat.
- Ochiurile sunt setate la nivelul de putere dorit.

Ce pot face dacă ochiurile nu pornesc?

Verificați dacă:

- A trecut o perioadă mai mare de 10 secunde între activarea butonului Pornit/Oprit și pornirea ochiului dorit (consultați secțiunea "Pornirea echipamentului").
- Panoul de control este parțial acoperit cu o cârpă umedă sau cu lichid.

Ce pot face dacă simbolul pentru căldură reziduală dispare brusc?

Acesta poate fi rezultatul a două posibilități:

- Senzorul Pornit/Oprit a fost acționat accidental.
- Panoul de control este parțial acoperit cu o cârpă umedă sau cu lichid.

Ce pot face dacă, după oprirea ochiurilor, căldura reziduală nu este indicată pe afișaj?

Verificați dacă:

- Ochiul a fost utilizat pentru o scurtă perioadă de timp și, în consecință, nu s-a încălzit foarte tare. Dacă ochiul este fierbinte, contactați centrul de asistență pentru clienți.

Ce pot face dacă ochiurile nu pornesc sau nu se opresc?

Acest lucru ar putea fi cauzat de una din următoarele situații:

- Panoul de control este parțial acoperit cu o cârpă umedă sau cu lichid.
- Blocarea pentru copii este activă.

Ce pot face dacă afișajul este iluminat?

Verificați dacă:

- Panoul de control este parțial acoperit cu o cârpă umedă sau cu lichid. Pentru resetare, apăsați butonul tactil "Pornit/Oprit".



Garanție și service (Continuare)

RO

Ce înseamnă faptul că arzătorul nu este încins (roșu)?

- Temperatura selectată a ochiului este menținută de un termostat care aprinde și stinge elementul radiant. Astfel, suprafața ochiului nu va fi întotdeauna roșie. Dacă selectați o temperatură mai redusă, arzătorul se va opri și va porni mai frecvent decât în cazul unei temperaturi mai ridicate. Totuși, chiar și în cazul selectării unei temperaturi ridicate, arzătorul funcționează intermitent.

Dacă solicitați serviciul de asistență pentru clienți în urma unei erori de utilizare a echipamentului, vizita tehnicianului poate necesita plata unui tarif, chiar și în timpul perioadei de garanție.

Service

Înainte de a solicita asistență sau service, consultați secțiunea "Depanare".

Dacă aveți nevoie de asistență în continuare, urmați instrucțiunile de mai jos.

Este o problemă tehnică?

Dacă acesta este cazul, contactați serviciul de asistență pentru clienți.

Este necesar să vă pregătiti pentru apel. Astfel, veți simplifica procesul de diagnosticare a problemei și veți putea decide mai rapid dacă este necesară sau nu o vizită a tehnicianului de service.

Trebuie să aveți la dispoziție următoarele informații.

- Care este forma problemei?
- În ce circumstanțe apare problema?

Atunci când apelați serviciul de asistență pentru clienți, trebuie să cunoașteți modelul și numărul de serie al echipamentului dvs. Aceste informații sunt inscripționate pe plăcuța cu date tehnice, după cum urmează:

- Descriere model
- cod S / N (15 cifre)

Vă recomandăm să vă notați informațiile, pentru a le putea consulta mai ușor.

Model :

Număr de serie :

În ce cazuri vi se va solicita plata anumitor tarife, în perioada de garanție?

- dacă ați fi putut rezolva problema chiar dvs., prin aplicarea uneia dintre soluțiile din capitolul "Depanare".
- dacă tehnicianul de service trebuie să depună eforturi suplimentare deoarece nu i-ați oferit toate informațiile relevante înainte de vizită și, în consecință, de exemplu, trebuie să facă deplasări suplimentare după piese. Pregătirea pentru apelul telefonic, conform descrierii de mai sus, vă va scuti de astfel de costuri suplimentare.



Date tehnice

RO

Dimensiuni echipament

Lățime	575 mm
Adâncime	505 mm
Înălțime	55 mm

Dimensiuni decupaj în blat

Lățime	560 mm
Adâncime	490 mm
Rază colț	3 mm

Ochiuri

Pozitie	Diametru	Putere
Față stânga	183 mm	1800 W
Spată stânga	148 mm	1200 W
Spată dreapta	183 mm	1800 W
Față dreapta	148 mm	1200 W

Tensiune de alimentare **230 V ~ 50 Hz**

Putere maximă **6,0 kW**

Greutate: Netă **7,5 kg**
 Brută **10,0 kg**



Date tehnice (Continuare)

RO

Informații despre produs

Nume furnizor	Samsung Electronics co. Ltd.
Identificarea modelului	C61R2AAST C61R2AEE C61R2AEEP CTR464EB01 C61R1AAMST
Tipul de plită de gătit	Încastrabilă
Tehnologia de încălzire	Zone de gătit radiante
Numărul de zone și/sau suprafețe de gătit	4
Pentru zonele de gătire sau ariile circulare: diametrul unei suprafețe utile per zonă de gătire încălzită electric (\emptyset)	\emptyset 18,5 cm, \emptyset 15,0 cm, \emptyset 15,0 cm, \emptyset 18,5 cm
Consumul de energie per zonă sau suprafață de gătit, calculat per kg (EC gătit electric)	\emptyset 18,5 cm (față) : 202,3 Wh/kg \emptyset 15,0 cm (față) : 199,0 Wh/kg \emptyset 15,0 cm (spate) : 198,7 Wh/kg \emptyset 18,5 cm (spate) : 193,3 Wh/kg
Consumul de energie al plitei de gătit calculat per kg (EC plită de gătit electrică)	198,3 Wh/kg

* Date stabilite în conformitate cu standardul EN 60350-2 și Reglementările Comisiei (UE) nr. 66/2014.

Sfaturi pentru economisirea energiei

- Poziționați oalele și cratițele pe zonele de gătit înainte de a porni plita.
- Zonele de gătit și cratițele murdare cresc consumul energetic.
- Utilizarea unui aparat de gătit sub presiune reduce timpul de pregătire.



Anexă

RO

Nume model și număr serial

Atât numele modelului și numărul serial sunt afișate pe eticheta de sub baza plitei.

Pentru o utilizare ulterioară, notați-vă informațiile sau lipiți eticheta suplimentară a produsului (localizată în partea de sus a produsului) pe pagina curentă.

Denumire model _____

Număr serial _____



Notă



RO





SAMSUNG

ÎNTRĂBĂRI SAU COMENTARII?

TARA	APELAȚI	SAU VIZITĂTI-NE ONLINE LA
BOSNIA	055 233 999	www.samsung.com/support
BULGARIA	*3000 Цена в мрежата 0800 111 31 , Безплатна телефонна линия	www.samsung.com/bg/support
CROATIA	072 726 786	www.samsung.com/hr/support
CZECH	800 - SAMSUNG (800-726786)	www.samsung.com/cz/support
HUNGARY	0680SAMSUNG (0680-726-786) 0680PREMIUM (0680-773-648)	www.samsung.com/hu/support
MONTENEGRO	020 405 888	www.samsung.com/support
POLAND	801-172-678* lub +48 22 607-93-33* Dedykowana infolinia do obsługi zapytań dotyczących telefonów komórkowych: 801-672-678* lub +48 22 607-93-33* * (koszt połączenia według taryfy operatora)	www.samsung.com/pl/support
ROMANIA	*8000 (apel în retea) 08008-726-78-64 (08008-SAMSUNG) Apel GRATUIT	www.samsung.com/ro/support
SERBIA	011 321 6899	www.samsung.com/rs/support
SLOVAKIA	0800 - SAMSUNG (0800-726 786)	www.samsung.com/sk/support
LITHUANIA	8-800-777777	www.samsung.com/lt/support
LATVIA	8000-7267	www.samsung.com/lv/support
ESTONIA	800-7267	www.samsung.com/ee/support
SLOVENIA	080 697 267 (brezplačna številka)	www.samsung.com/si



DG68-00125D-04



Seria C61RA*
Seria C61R2A*
Seria CTR364*B
Seria CTR464*B

Pllakë sobe prej xhami qeramike manuali i përdorimit

SHQIP

imagjinoni mundësitë

Faleminderit që keni blerë këtë produkt të Samsung.

SAMSUNG

Tabela e përbajtjes

Përdorimi i këtij manuali	3
Udhëzimet e sigurisë	4
Udhëzimet për eliminim	9
Instalimi i pllakës së sobës	10
Udhëzimet e sigurisë për instaluesin	10
Lidhja me rrjetin e furnizimit me energji	11
Instalimi mbi banak	12
Pjesët dhe karakteristikat	14
Zonat e gatimit dhe paneli i kontrollit	14
Komponentët	15
Karakteristikat kryesore të pajisjes suaj	16
Opcioni i fikjes për siguri	17
Treguesi i nxehësisë së mbetur	17
Para se të filloni.....	18
Pastrimi fillestar	18
Përdorimi i pllakës	18
Përdorimi i enës së duhuar të gatimit	18
Përdorni sensorët e kontrollit me prekje	19
Ndejza e pajisjes	20
Kontrolli i temperaturës	20
Fikja e pajisjes	21
Fikja e një zone gatimi	21
Përdorimi i blokimit të sigurisë për fëmijët	22
Bllokimi dhe zhbllokimi i panelit të kontrollit	23
Cilësimi të sugjeruara për gatimin e ushqimeve specifike	23
Pastrimi dhe kujdesi	24
Plakë sobe	24
Korniza e pllakës së sobës	25
Për të shhangur dëmtimin e pajisjes tuaj	25
Garancia dhe shërbimi	26
Pyetjet më të shpeshta dhe zgjidhja e problemeve	26
Shërbimi	27
Të dhënat teknike	28
Informacion mbi produktin	29
Shtoja	30
Emri i modelit dhe numri i serisë	30



Përdorimi i këtij manuali

Ju lutemi, para se ta përdorni pajisjen, gjeni kohën për të lexuar këtë manual përdorimi, duke i kushtuar vëmendje të veçantë informacionit mbi sigurinë që gjendet në seksionin e mëposhtëm. Mbajeni këtë manual për t'iu referuar në të ardhmen. Në rast transferimi të zotërimit të pajisjes, ju lutemi mos harroni t'a kaloni manualin zotëruesit të ri.

SQ

SIMBOLET DHE PARALAJMËRIMET E RËNDËSISHME TË SIGURISË

Simbolet e mëposhtme janë përdorur në tekstin e këtij manuali përdorimi:

	PARALAJMËRIM	Rreziqe ose praktika jo të sigurta që mund të rezultojnë në dëmtim të rëndë të personit ose vdekje .
	KUJDES	Rreziqe ose praktika jo të sigurta që mund të rezultojnë në dëmtim të lehtë të personit ose dëm të pasurisë .
	KUJDES	Për të zvogëluar rrezikun e zjarrit, shpërthimit, goditjes elekrike ose lëndimit personal kur përdorni pllakën, ndiqni këto paralajmërime bazë të sigurisë
		MOS u përpinqi.
		MOS e çmontoni.
		MOS e prekni.
		Ndiqni udhëzimet me saktësi.
		Hiqni spinën e korrentit nga priza në mur.
		Sigurohuni se makina është e tokëzuar për të parandaluar goditjen elekrike.
		Telefononi qendrës së shërbimit për ndihmë.
		Shënim
		E rëndësishme



Udhëzimet e sigurisë

SQ

Aspektet e sigurisë së kësaj pajisjeje përputhen me të gjitha standartet e pranuara teknike dhe të sigurisë. Megjithatë, si prodhues ne gjithashtu besojmë se është përgjegjësi e jona që t'ju njohim me udhëzimet e mëposhtme për sigurinë.

⚠ PARALAJMËRIM

- ☒ Kjo pajisje nuk është parashikuar për përdorim nga personat (duke përfshirë fëmijët) me aftesi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose me mangësi në përvojë dhe njoħuri, nëse ata nuk janë në mbikëqyrje të drejtpërdrejtë, ose nëse nuk janë udhëzuar në lidhje me përdorimin e pajisjes nga një person që mban përgjegjësi për sigurinë e tyre.
- ☒ Fëmijët duhet të mbikëqyren për t'u siguruar që tē mos luajnë me pajisjen.
- ☒ Nëse kordoni elektrik është defektoz, duhet tē zëvendësohet me kordon tē posaçëm ose grup që ofrohet nga prodhuesi ose agjenti i autorizuar i shërbimit. (Vetëm për modelet me kabllo tē fiksuar)
- ☒ Nëse kordoni elektrik është dëmtuar, duhet tē zëvendësohet nga prodhuesi, agjenti i tij i shërbimit ose nga persona me kualifikim të ngjashëm për tēshmangur rreziqet.
(vetëm për modelet me kordon elektrik)
- ☒ Pajisja duhet tē lejojë shkëputjen e saj nga furnizimi me energji pasi është instaluar. Shkëputja mund tē arrihet duke pasur një prizë tē disponueshme ose duke vendosur një çelës te lidhja e fiksuar e kabllove në përputhje me rregullat e lidhjes së kabllove.
- ☒ **PARALAJMËRIM:** Nëse sipërfaqja ka pësuar krisje, fikeni pajisjen për tē shmangur mundësinë e një goditjeje elektrike.



Udhëzimet e sigurisë (vazhdon)

sq

- Gjatë përdorimit pajisja nxehet. Duhet të tregoni kujdes për të shmangur prekjen e elementeve nxehëse brenda pllakës së furrës.
- PARALAJMËRIM:** Pjesët e përdorshme mund të nxehen gjatë përdorimit. Fëmijët e vegjël duhen mbajtur larg.
- Nuk duhet përdorur pastrues me avull për ta pastruar produktin.
- Mos përdorni pastrues të ashpër gërryes ose kruese të ashpër metalike për të pastruar xhamin e pllakës, pasi mund t'i gjërvishin sipërfaqen, çka mund të shkaktojë thyerjen e xhamit.
- Pajisja nuk është parashikuar të përdoret nëpërmjet një kohëmatësi të jashtëm ose nëpërmjet një sistemi të komandimit në distancë.
- PARALAJMËRIM:** Pajisja dhe pjesët e saj të përdorshme nxehen gjatë përdorimit.
Duhet të tregoni kujdes për të shmangur prekjen e elementeve nxehëse brenda pllakës së furrës.
Fëmijët nën 8 vjeç duhet të mbahen larg, përveç rasteve kur janë nën mbikëqyrje të vazhdueshme.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët mbi 8 vjeç dhe nga personat me aftësi të kufizuara fizike, ndjesore ose mendore ose me mangësi në përvojë dhe njoħuri nëse janë të mbikëqyrur ose nëse u jepen udhëzime lidhur me përdorimin e pajisjes në një mënyrë të sigurt dhe nëse i kuptojnë rreziqet që u kanosen. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nuk duhet të bëhen nga fëmijët të pambikëqyrur.

Udhëzimet e sigurisë (vazhdon)

- PARALAJMËRIM:** Gatimi i pambikëqyrur mbi pllakë me vaj apo yndyra mund të jetë i rrezikshëm dhe të shkaktojë zjarr. KURRË mos u përpinqni të shuanit zgjarrin me ujë, por fikni pajisjen dhe mbuloni flakët, p.sh. me ndonjë kapak apo batanije kundër zgjarrit.
- PARALAJMËRIM:** Rrezik zjarri: mos vendosni sende mbi sipërfaqet e gatimit.
- Temperatura në sipërfaqet e përdorshme mund të jetë e lartë kur pajisja është vënë në punë.
- Mbajeni pajisjen dhe kordonin e saj larg fëmijëve nën 8 vjeç.

⚠ KUJDES

- Sigurohuni që pajisja të jetë e instaluar dhe e tokëzuar siç duhet nga një teknik i kualifikuar.
- Pajisja duhet të riparohet vetëm nga një personel i kualifikuar shërbimi. Riparimet e kryera nga individë të pakualifikuar mund të shkaktojnë lëndim ose keqfunkcionime të rënda. Nëse pajisja juaj ka nevojë për riparim, kontaktoni qendrën tuaj lokale të shërbimit. Moszbatimi i këtyre udhëzimeve mund të shkaktojë dëmtim dhe mund të anulojë garancinë.
- Pajisjet me montim të integruar mund të funksionojnë vetëm pasi janë instaluar në dollapë dhe në vende pune të cilat përputhen me standarde tregtare. Kjo siguron mbrojtje të mjaftueshme ndaj kontaktit me njësitë elektrike, ashtu siç kërkon nga standarde kryesore të sigurisë.



Udhëzimet e sigurisë (vazhdon)

sq

- Nëse pajisja juaj nuk funksionon siç duhet ose nëse shfaqen thyerje, krisje ose shkëputje:
 - fikini të gjitha zonat e gatimit;
 - shkëputeni pllakën e sobës nga rrjeti i furnizimit me energji; dhe
 - kontaktoni qendrën tuaj lokale të shërbimit.
- ★ Nëse vatra pëson krisje, fikeni pajisjen për tëshmangur mundësinë e goditjes elektrike. Mos e përdorni pllakën tuaj të sobës derisa të zëvendësohet sipërfaqja prej xhami.
- Mos e përdorni pllakën e sobës për të nxehur letrën e aluminit, produktet e mbështjella me letër alumini ose ushqimet e ngrira të vendosura në enë gatimi prej alumini.
- Lëngu midis pjesës së poshtme të tiganit dhe pllakës së sobës mund të krijojë presion të avullit. Kjo mund të shkaktojë kërcimin e tiganit. Sigurohuni gjithmonë që plaka e nxeh të baza e tiganit të mbahen të thata.
- Zonat e gatimit do të nxehen gjatë gatimit. Mbajini gjithmonë larg nga pajisja fëmijët e vegjël.
- Mbajni të gjitha materialet e paketimit larg fëmijëve, pasi këto materiale mund të jenë të rrezikshme përfëmijët.
- Kjo pajisje synohet të përdoret vetëm përgatime të zakonshme dhe përskuqje në shtëpi. Ajo nuk është projektuar përdorim tregtar ose industrial.
- Mos e përdorni kurrë pllakën e sobës për të ngrohur dhomën.
- Kujdes kur të vendosni pajisjet elektrike në prizën pranë pllakës së sobës. Telat nuk duhet të bien në kontakt me vatrën.



Udhëzimet e sigurisë (vazhdon)

SQ

- Yndyra ose vaji i mbinxehur mund të marrë flakë shpejt. Mos i lini kurrë të pambikëqyrura njësitë e sipërfaqes kur përgatisni ushqimin në yndyrë ose në vaj, për shembull, kur gatuani patate të skuqura.
- Fikni zonat e gatimit pasi t'i keni përdorur.
- Mbajni gjithmonë të pastra dhe të thata panelet e kontrollit.
- Mos vendosni asnjëherë artikuj të djegshëm mbi pllakën e sobës, mund të shkaktohet zjarr.
- Rrezikoni të shkaktoni djegie nga pajisja nëse e përdorni në mënyrë të shkujdesur.
- Kabllot e pajisjeve elektrike nuk duhet të prekin sipërfaqen e nxeh të pëllakës së sobës ose të enës së gatimit.
- Mos e përdorni pllakën e sobës për të tharë rrobat.
- PARALAJMËRIM:** Përdoruesit që kanë stimulues kardiakë ose transplant aktiv në zemër duhet ta mbajnë pjesën e sipërme të trupit të tyre në një distancë prej 30 cm nga zonat e gatimit me induksion kur ndizen. Nëse keni dyshime, duhet të konsultoheni me prodhuesin e pajisjes ose me mjekun. (Vetëm modelet me pllakë me induksion)
- Mos u përpinqni ta riparoni, ta çmontoni ose ta modifikoni pajisjen vetë.
- Fikni gjithmonë pajisjen para se ta pastroni.
- Pastrojeni pllakën e sobës sipas udhëzimeve të pastrimit dhe kujdesit, të cilat përfshihen në këtë manual.



Udhëzimet për eliminimin



HEDHJA E MATERIALEVE TË PAKETIMIT

sq

Të gjitha materialet e përdorura për paketimin e pajisjes janë plotësisht të riciklueshme. Fletët dhe pjesët e fortë prej shkume janë të shënuara siç duhet. Ju lutemi, hidhini materialet e paketimit dhe pajisjet e vjetra duke marrë parasysh sigurinë dhe mjedisin.



HEDHJA NË MËNYRËN E DUHUR E PAJISJES TUAJ TË VJETËR

PARALAJMËRIM: Para se t'i eliminoni pajisjet e vjetra, bëjini ato të papërdorshme në mënyrë që të mos përbëjnë burim rreziku. Për të bërë këtë, drejtajuni një tekniku të kualifikuar që të shkëpusë pajisjen nga rrjeti i furnizimit me energji dhe të heqë spinën elektrike. Pajisja nuk duhet të hidhet te mbeturinat e tjera shtëpiake. Informacioni rreth të dhënave për grumbullimin dhe përvendet e eliminimit të mbeturinave urbane disponohet nga departamenti ose këshilli juaj lokal.



ELIMINIMI I DUHUR I KËTIJ PRODUKTI (PAJISJE ELEKTRIKE DHE ELEKTRONIKE PËR T'U FLAKUR)



(Zbatohet për shtetet me sisteme grumbullimi të veçuar)

Kjo shenjë që shfaqet në produkt, pajisjet shtesë ose literaturë, tregon se produkti dhe pajisjet e tij elektronike shtesë (p.sh. ngarkuesi, kufjet, kabloja USB) nuk duhet të hidhen së bashku me mbeturinat e tjera shtëpiake në fund të jetës së tyre të punës. Për të parandaluar një dëm të mundshëm ndaj mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pakontrolluar e mbeturinave, ju lutemi ndajini këto pajisje nga llojet e tjera të mbeturinave dhe riciklojini ato në mënyrë të përgjegjishme për të promovuar ripërdorimin e qëndrueshëm të burimeve materiale.

Përdoruesit në shtëpi duhet të kontaktojnë ose shitësin me pakicë ku e blenë këtë produkt ose zyrën e pushtetit vendor të tyre për hollësi se ku dhe si mund t'i dërgojnë këto pajisje për riciklim të sigurt mjedisor.

Përdoruesit e biznesit duhet të kontaktojnë furnitorin e tyre dhe të kontrollojnë kushtet dhe afatet e kontratës së blerjes. Ky produkt dhe pajisjet e tij shtesë elektronike nuk duhet të përzihen me mbeturina të tjera tregtare për eliminimin.

Për informacion mbi zotimet mjedisore të "Samsung" dhe detyrimet rregullatore specifike për produktin, p.sh. "REACH", viziton: samsung.com/uk/aboutsamsung/samsungelectronics/corporatecitizenship/data_corner.html





Instalimi i pllakës së sobës

SQ



E rëndësishme: Sigurohuni që pajisja e re të instalohet dhe të tokëzohet vetëm nga një personel i kualifikuar. Ju lutemi, ndiqeni këtë udhëzim. Garancia nuk do të mbulojë asnjë dëmtim të rëndë që mund të shkaktohet si rrjedhojë e instalimit jo në mënyrën e duhur. Në fund të këtij manuali jepen të dhënat teknike.

Udhëzimet e sigurisë për instaluesin

- Për instalimin elektrik duhet të jepet një aparat i cili e lejon pajisjen të shkëputet nga spina tek të gjitha polet me një gjerësi hapjeje prej 3 mm me anë të prekjes. Pajisjet e duhura për izolim përfshijnë çelësin stakues pér mbrojtjen e linjës, siguresat (siguresat e tipit me filetim duhet të hiqen nga mbajtësi), pajisjet shkyçëse pér rrjedhjet nga tokëzimi dhe çelësat automatikë.
- Për sa i përket mbrojtjes nga zjarri, kjo pajisje korrespondon me EN 60335 - 2 - 6. Kjo lloj pajisjeje mund të instalohet në një dollap të lartë ose në mur në njérën anë.
- Poshtë pllakës së sobës nuk mund të vendosen sirtarë.
- Ky instalim mund të garantojë mbrojtje nga goditjet.
- Njësia në kuzhinë ku vendoset pajisja, duhet të përbushë kërkuesat e qëndrueshmërisë të DIN 68930.
- Për mbrojtje nga lagështira, të gjitha sipërfaqet e mprehta duhet të mbështillen me një material të përshtatshëm blokues.
- Në sipërfaqe me pllaka, bashkimet në zonën ku ndodhet pllaka e sobës, duhet të mbushen me llaç çimentoje.
- Në pjesët e sipërme natyrale, me gur artificial ose me qeramikë, sustat me kërcitje duhet të fiksohen në vend me anë të një rrëshire artificiale ose ngjitësi të përzier.
- Sigurohuni që gomina të jetë e vendosur mbi sipërfaqen e punës pa boshlliqe. Materiali shtesë izolues prej silikoni nuk duhet të përdoret; kjo gjë do ta bënte të vështirë zhvendosjen në rast riparimi.
- Plaka e sobës duhet të shtypet nga poshtë pér t'u hequr.



Instalimi i pllakës së sobës (Vazhdon)

Lidhja me rrjetin e furnizimit me energji

SQ

Para se ta lidhni, kontrolloni që tensioni nominal i pajisjes, pra që është tensioni i treguar në pllakën e të dhënavë, korrespondon me tensionin e disponueshëm të furnizimit. Plaka e të dhënavë ndodhet në kapakun e poshtëm të pllakës.

Mbylleni energjinë e qarkut para se të lidhni kabllo me qarkun.

Tensioni i elementit nxehës është AC 230 V~. Pajisja gjithashtu funksionon në mënyrë perfekte me rrjetet e vjetra me AC 220 V~.

Plaka duhet të lidhet me spinën duke përdorur një aparat që e lejon pajisjen të shkëputet nga spina në të gjitha polet me një gjerësi hapjeje prej të paktën 3 mm me anë të prekjes, p.sh., çelësi stakues automatik për mbrojtjen e linjës, pajisjet shkycëse përrnjedhjet nga tokëzimi ose siguresa.

Duhet të përdoret një lloj kablloje H05SS - F (180 °C) ose një kabllo me cilësi më të lartë për ta lidhur me spinën.

	Rryma nominale e pajisjes (A)	Sipërfaqe vertikale nominale (mm^2)
1N~	> 25 dhe ≤ 32	$\geq 2,5$
2N~	> 10 dhe ≤ 16	$\geq 1,5$

Lidhja duhet të kryhet ashtu siç tregohet në diagram. Lidhjet e bashkimit duhet të përputhen sipas diagramit të duhur për bashkimin.

Spina e tokëzuar është e lidhur me terminalin. Spina e tokëzuar duhet të jetë më e gjatë se sa spinat që përçojnë energjinë elektrike.

Lidhjet me kabllo duhet të kryhen në përputhje me rregulloret dhe vidat e terminalit duhet të shtrëngohen fort.

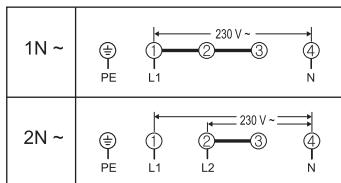
Kaballoja e lidhjes duhet të sigurohet me shtrënguesen e kabllos së spinës dhe mbulesa duhet mbyllur duke e shtrënguar fort (kyçje në vend). Përpara se të ndizet për herë të parë, çdo fletë mbrojtëse ose fletë e njëjtar duhet të hiqet nga sipërfaqja prej xhami qeramike.



Sapo plaka e sobës të lidhet me rrjetin e furnizimit me energji, kontrolloni nëse të gjitha zonat e gatimit janë gati për përdorim duke e ndezur secilën prej tyre sipas radhës në cilësimin maksimal.



Kur plaka ndizet për herë të parë, të gjitha ekranet ndriçojnë dhe bllokimi i sigurisë përfmijët aktivizohet.



< IN ~ >

L: Kafe

N: Blu

PE: E gjelbër



Paralajmërim: Kushtojo vëmendje (përshtatje) fazës dhe shpërndarjes neutrale të lidhjes në shtëpi dhe pajisjes (skemat e lidhjes); përndryshe, komponentët mund të dëmtohen. Garancia nuk mbulon dëmtimet që rrjedhin nga instalimi jo i duhur.

Instalimi i pllakës së sobës (Vazhdon)

SQ

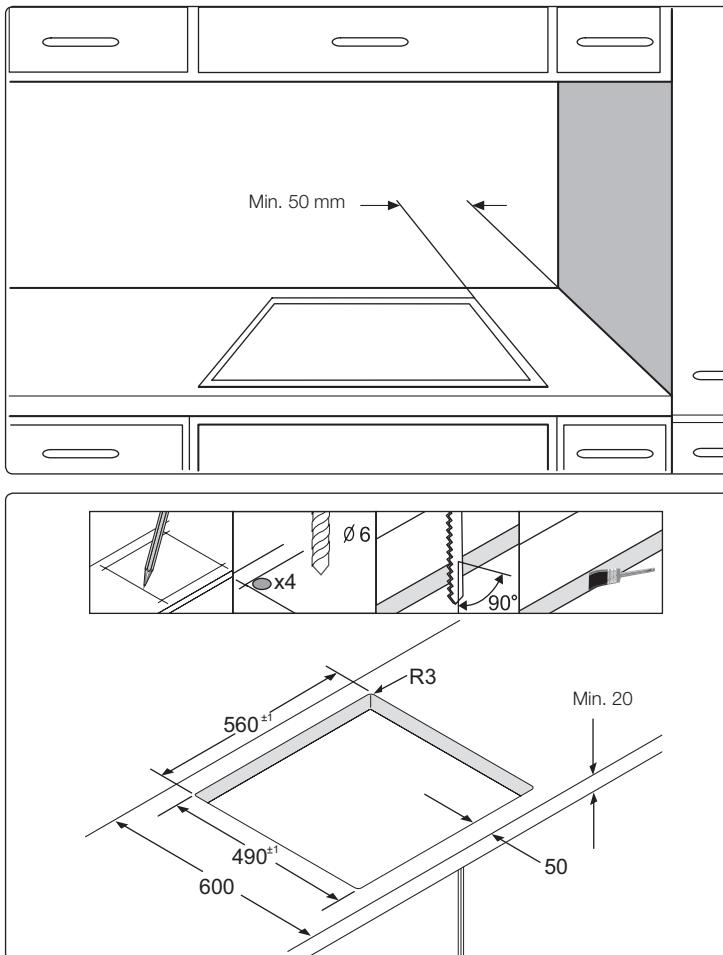
Instalimi mbi banak



Vëreni me kujdes numrin serial në pllakën e të dhënave të pajisjes para se ta instaloni. Ky numër do të kërkonet në rast kërkese për shërbim dhe nuk është më i arritshëm pas instalimit, pasi ndodhet në pllakën origjinale të të dhënave në pjesën e poshtme të pajisjes.

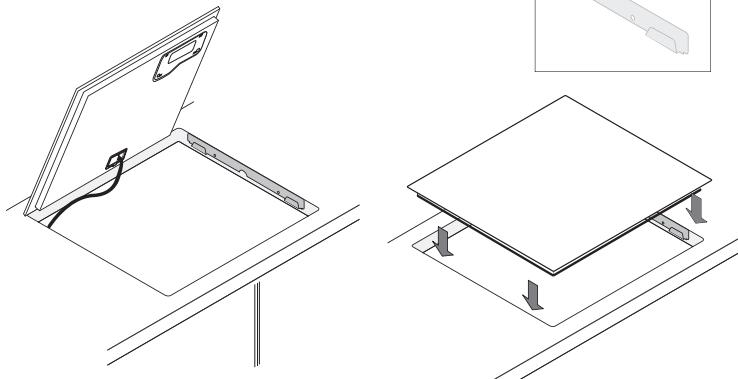
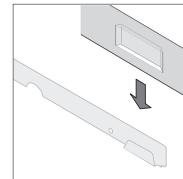
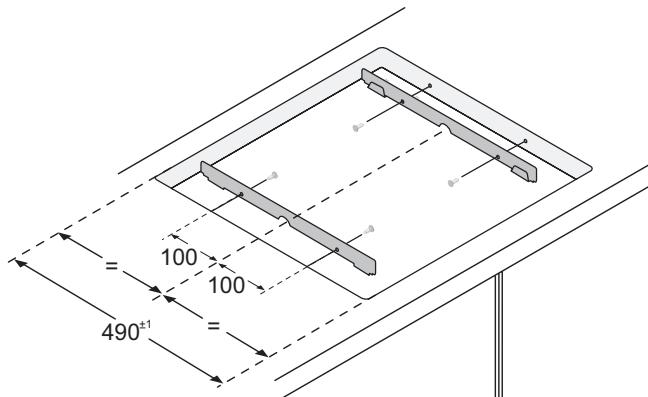
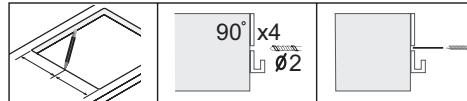
Kushtozi rëndësi hapësirës minimale dhe kërkesave për pastrim.

Siguroni kllapat në të dyja anët me anë të vidave të ofruara para se të montoni pllakën brenda kllapave.



Instalimi i pllakës së sobës (Vazhdon)

SQ

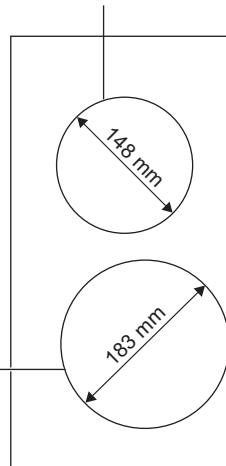


Pjesët dhe karakteristikat

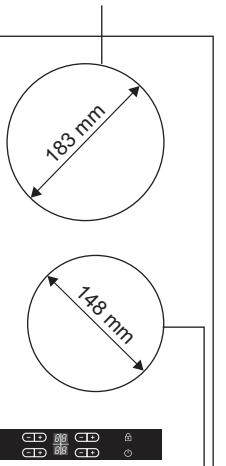
SQ

Zonat e gatimit dhe paneli i kontrollit

Një zonë e vetme e gatimit 1200 W



Një zonë e vetme e gatimit 1800 W



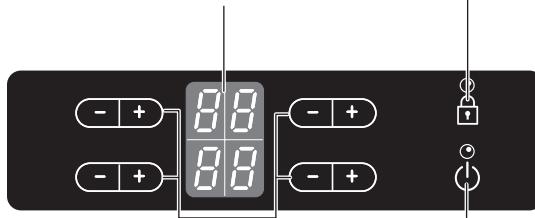
Paneli i kontrollit

Një zonë e vetme e gatimit 1800 W

Një zonë e vetme e gatimit 1200 W

Sensori "Blllokimi" i kontrollit

Treguesit për cilësimet e nxehësisë dhe nxehësisë së mbetur



Përzgjedhësit e cilësimit të nxehësisë

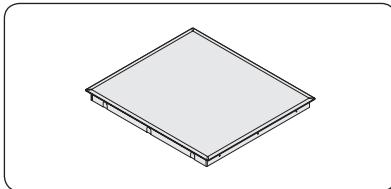
Sensori "Ndezur/Fikur" i kontrollit



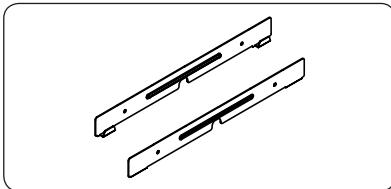
Pjesët dhe karakteristikat (Vazhdon)

SQ

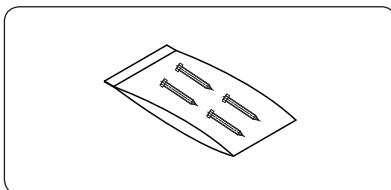
Komponentët



1 Pllakë sobe prej xhami qeramike



2 kllapa instalimi



3 vida





Pjesët dhe karakteristikat (Vazhdon)

SQ

Karakteristikat kryesore të pajisjes suaj

- Sipërfaqja e gatimit prej xhami qeramike:** Pajisja ka një sipërfaqe gatimi prej xhami qeramike dhe katër zona gatimi me reagim të shpejtë. Elementet e fuqishme nxehëse dhe rrezatuese shkurtojnë në mënyrë të ndjeshme sasinë e kohës që kërkohet për zonat që të nxehen.
- Sensorët e kontrollit me prekje:** Pajisja juaj funksionon duke përdorur sensorët e kontrollit me prekje.
- Pastrim i lehtë:** Avantazhi i sipërfaqes së gatimit prej xhami qeramike dhe e sensorëve të kontrollit qëndron në mundësinë e tyre për t'u pastruar. Sipërfaqja e sheshtë dhe e lëmuar është e lehtë për t'u pastruar.
- Sensori Ndezur/Fikur:** Sensori i kontrollit "Ndezur/Fikur" i siguron pajisjes një çelës të veçantë. Duke e prekur këtë sensor, mund të ndizet ose të fiket plotësisht furnizimi me energji.
- Treguesit e kontrollit dhe të funksionit:** Ekranet dixhitale dhe dritat e treguesit janë informacion për cilësimet dhe përfunksionet e aktivizuara si dhe për prezencën e një nxehtësie të mbetur në zona të ndryshme të gatimit.
- Opzioni i fikjes për siguri:** Opzioni i fikjes për siguri garanton që të gjitha zonat e gatimit të fiken automatikisht pas një periudhe kohe nëse cilësimi nuk është ndryshuar.
- Treguesi i nxehtësisë së mbetur:** Nëse zona e gatimit është aq e nxehtë sa rezikon djegie, shfaqet në ekran ikona për nxehtësinë e mbetur.

Ekranet dixhitale: Katër fushat e ekranit u korrespondojnë katër zonave të gatimit.

Ato tregojnë informacionin e mëposhtëm:

- pajisja është ndezur,
- sipas cilësimeve të zgjedhura të nxehtësisë,
- nxehtësia e mbetur,
- bllokimi i sigurisë përfémijët; dhe
- E mesazh gabimi, sensori është prekur përmë shumë se 10 sekonda.
- E mesazh gabimi, kur pllaka e sobës është mbinxehur për shkak të funksionimit jonormal.



Pjesët dhe karakteristikat (Vazhdon)

SQ

Opzioni i fikjes për siguri

Nëse një nga zonat e gatimit nuk është fikur ose nëse cilësimi i nxehësisë nuk është rregulluar pas një periudhe të gjatë kohe, zona e veçantë e gatimit do të fiket vetë automatisht.

Çdo nxehësi e mabetur do të tregohet me  (për "nxehë") në ekranet dixhitale që i korrespondonjë zonave të veçanta të gatimit.

Zonat e gatimit fiken vetë sipas kohëve të mëposhtme.

Cilësimi i gatimit	1 - 2	Pas 6 orësh
Cilësimi i gatimit	3 - 4	Pas 5 orësh
Cilësimi i gatimit	5 - 6	Pas 3 orësh
Cilësimi i gatimit	7 - 9	Pas 1 ore



Nëse pllaka e sobës mbinxehet për shkak të funksionimit jonormal, do të shfaqet  .
Dhe pllaka e sobës do të fiket.



Nëse një ose më shumë prej zonave të gatimit fiket para mbarimit të kohës së caktuar, shikoni seksionin "Zgjidhja e problemeve".

Arsye të tjera se pse një zonë gatimit do të fiket vetë

Të gjitha zonat e gatimit do të fiken vetë menjëherë nëse lëngu zien dhe derdhet mbi panelin e kontrollit.

Fikja automatike do të aktivizohet gjithashu nëse vendosni një copë të njomë mbi panelin e kontrollit. Në të dyja rastet, pajisja do të duhet të ndizet përsëri duke përdorur sensorin e furnizimit me energji pasi të jetë pastruar lëngu ose të jetë hequr copa .

Treguesi i nxehësisë së mbetur

Kur një zonë gatimi e veçantë ose pllaka fiket, prania e nxehësisë së mbetur tregohet me anë të  (për "nxehë") në ekranin dixhital të zonave përkatëse të gatimit. Edhe pasi zona e gatimit të jetë fikur, treguesi i nxehësisë së mbetur fiket vetëm pasi është ftohur zona e gatimit.

Ju mund të përdorni nxehësinë e mbetur për ta shkrirë ose për ta mbajtur ushqimin të ngrohtë.



E rëndësishme: Për sa kohë që ndriçon treguesi i nxehësisë së mbetur, ekziston rreziku për djegje.

E rëndësishme: Nëse furnizimi me energji ndërpritet, do të shfaqet simboli  dhe informacioni për nxehësinë e mbetur nuk do të jetë më i disponueshëm. Megjithatë, mund të ekzistojë mundësia që të digjeni. Kjo gjë mund të shmanget duke u treguar gjithmonë të kujdesshëm kur jeni pranë pllakës së sobës.

Para se të filloni

SQ

Pastrimi fillestar

Pastroni sipërfaqen prej xhami qeramike me një copë të njomë dhe me një pastrues vattrash prej xhami qeramike.



E rëndësishme: Mos përdorni pastrues kaustikë ose gërryes. Sipërfaaja mund të dëmtohet.

Përdorimi i pllakës

Përdorimi i enës së duhur të gatimit

Tiganët më të mirë jepin rezultate më të mira.

- Mund t'i dalloni tiganët më të mirë nga bazamenti i tyre. Bazamenti duhet të jetë sa më trashë dhe sa më i sheshtë që të jetë e mundur.
- Kur të blini tiganë të rinj, kushtojini vëmendje të veçantë diametrit të bazamentit. Prodhueshi jepin vetëm diametrin e buzës së sipërme.
- Enët me bazament alumini ose bakri mund të shkaktojnë çngjyrosje metalike në sipërfaqen e xhamit prej qeramike. Çngjyrimi është shumë i vështirë ose i pamundur për t'u hequr.
- Mos përdorni tiganë të bërë prej gize ose që mund t'i ketë bazamentet e dëmtuara me anë të ashpra ose që mund të ketë gjërvishtje. Gjërvishtjet që nuk hiqen mund të shkaktohen nëse këta tiganë zvarriten mbi sipërfaqe.
- Kur janë të ftohtë, bazamentet e tiganëve normalisht përkulen lehtësisht nga brenda (i lugët). Ato nuk duhet të përkulen nga jashtë (i mysët).
- Nëse dëshironi të përdorni një lloj të veçantë tigani, një tenxhere me presion, tigan për zierje ose një tigan të thellë, ju lutemi ndiqni udhëzimet e prodhucesit.

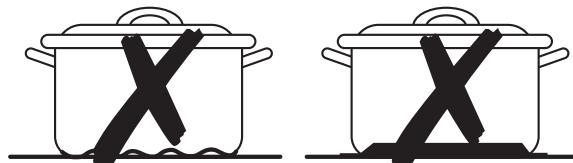
Këshilla për kursimin e energjisë



Ju mund të kurseni energjinë duke ndjekur pikat e mëposhtme.



E drejtë!

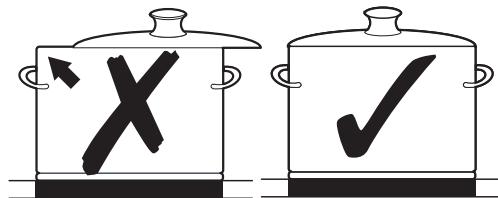


E gabuar!

Përdorimi i pllakave të sobës (Vazhdon)

SQ

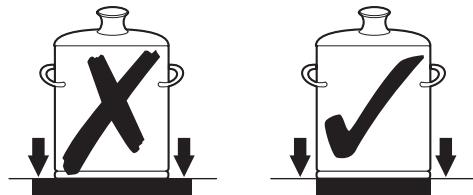
- Fillimiشت vendosni gjithmonë enët ose tiganët para se të ndizni zonën e gatimit.
- Zonat e gatimit dhe bazamentet e tiganëve që janë të papastruara mund të rrisin konsumimin e energjisë.
- Aty ku është e mundur, shtrëngojini fort kapakët e enëve ose të tiganëve për t'i mbuluar plotësisht.
- Fikni zonat e gatimit para mbarimit të kohës së gatimit, për të përdorur nxehësinë e mbetur në mënyrë që të mban ushqimin të nrohtë ose për ta shkrirë.
- Bazamenti i tiganit duhet të ketë të njëjtën madhësi sa zona e gatimit.
- Përdorimi i një tenxhereje me presion redukton kohët e gatimit deri në 50 %.



Përdorni sensorët e kontrollit me prekje

Për të përdorur sensorët e kontrollit me prekje, prekni panelin e dëshiruar me majën e gishtit tregues derisa ekranet përkatëse të ndriçojnë ose të fiken, ose derisa të aktivizohet funksioni i dëshiruar.

Sigurohuni se po prekni vetëm një sensor paneli kur vini në përdorim pajisjen. Nëse gishti juaj mbështetet shumë mbi panel atëherë mund të aktivizohet gjithashtu një sensor i afërt.





Përdorimi i pllakave të sobës (Vazhdon)

SQ

Ndezia e pajisjes

Prekni sensorin "Mbyll " për afërsisht 3 sekonda.

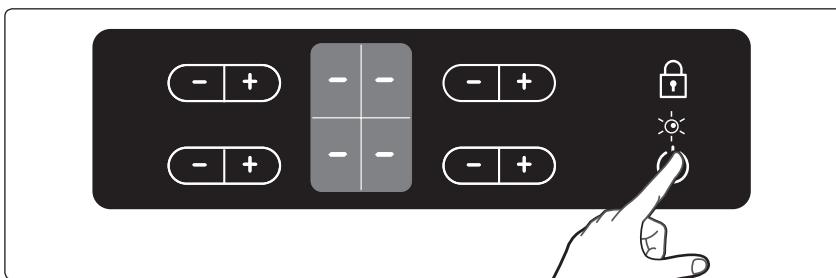
Pajisja ndizet duke përdorur sensorin "**Ndezur/Fikur** " të kontrollit.

Prekni sensorin "Ndezur/Fikur ".

Ekrani dixhital do të tregojë



Pasi të jetë aktivizuar sensori "Ndezur/Fikur " për të ndezur pajisjen tuaj, duhet të përzgjidhet një cilësim nxehësie afërsisht brenda 10 sekondave. Në të kundërt pajisja do të fiket vetë për arsy sigurie.



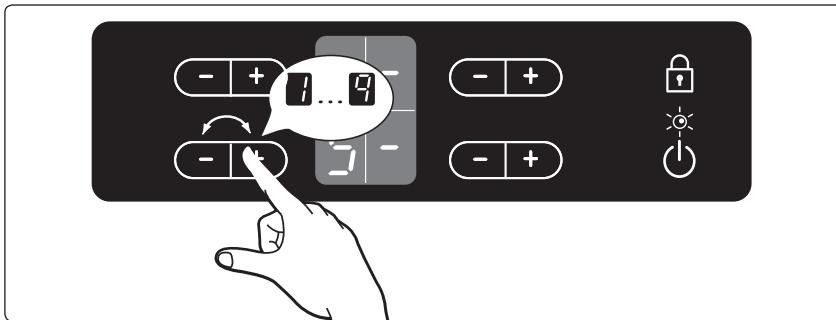
Kontrolli i temperaturës

Për të cilësuar dhe rregulluar nivelin e energjisë (deri në) për gatim, prekni butonat përkatesë të zonës së , gatimit.

Hera e parë që shypet , niveli i nxehësisë vendoset në .

Hera e parë që shypet , niveli i nxehësisë vendoset në .

Përdorni butonin për të rritur cilësimin e nxehësisë dhe butonin për ta ulur atë.





Përdorimi i pllakave të sobës (Vazhdon)

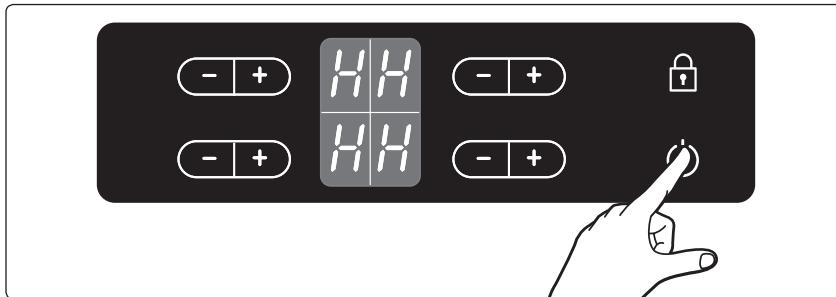
Fikja e pajisjes

SQ

Për ta fikur plotësisht pajisjen përdorni sensorin “Ndezur/Fikur ” të kontrollit. Prekni sensorin “Ndezur/Fikur ”.



Pasi keni fikur një zonë të vetme të gatimit ose të gjithë sipërfaqen e gatimit, prania e nxehësisë së mbetur do të tregohet në ekranet dixhitale të zonave përkatëse të gatimit në formën e një (për “nxehëtë”).



Nëse cilësimi i nxehësisë është në dhe ju dëshironi ta fikni vatrën, sensori mund të preket edhe njëherë dhe cilësimi i nxehësisë shkon në zero.

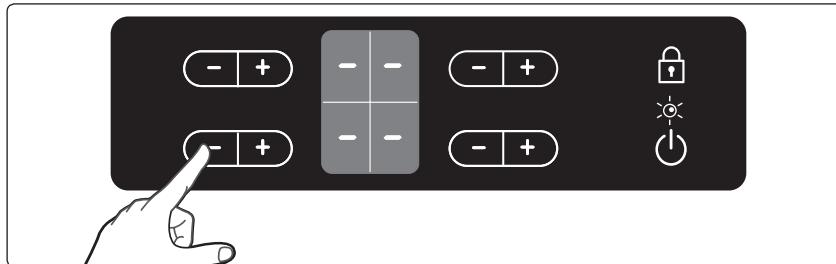
Për rregullim më të shpejtë mbajeni gishtin mbi sensorin ose derisa të arrihet vlera e kërkuar.

Nëse më shumë se një sensor shtypet për më shumë se 10 sekonda, do të shfaqet në ekranin e cilësimit të nxehësisë.

Për ta rivendosur prekni sensorin “Ndezur/Fikur ”.

Fikja e një zone gatimi

Për ta fikur një zonë gatimi rikthejeni cilësimin në duke përdorur panelet e kontrollit të cilësimit të nxehësisë dhe sensorët e prekjes ose .



Përdorimi i pllakave të sobës (Vazhdon)

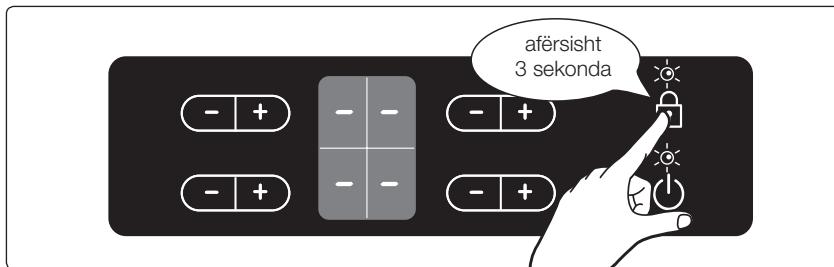
SQ

Përdorimi i blokimit të sigurisë për fëmijët

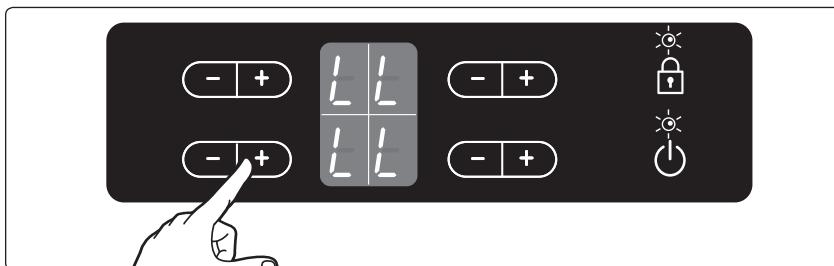
Mund ta përdorni blokimin e sigurisë për fëmijët për t'u mbrojtur nga ndezja e paqëllimshme në një zonë gatimi dhe nga aktivizimi i një sipërfaqe gatimi. Sensori i kontrollit të blokimit mund të përdoret vetëm kur energjia është e ndezur.

Aktivizimi i blokimit të sigurisë për fëmijët

- Prekni  sensorin e kontrollit për afërsisht 3 sekonda.
Një sinjal akustik do të tingëllojë si konfirmim.

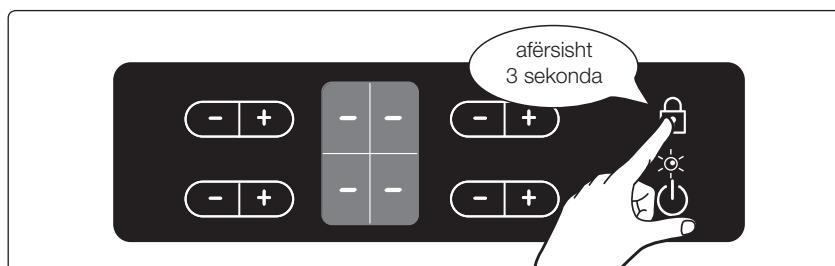


- Prekni një sensor kontrolli të cilësimit të nxehësisë.
 do të shfaqet te ekranet duke treguar se blokimi i sigurisë për fëmijët është aktivizuar.



Çaktivizimi i blokimit të sigurisë për fëmijët

- Prekni sensorin e kontrollit për afërsisht 3 sekonda.
Një sinjal akustik do të tingëllojë si konfirmim.



Pasi të keni fikur pajisjen, blokimi i sigurisë për fëmijët do të aktivizohet automatisht brenda disa minutave për arsyen sigurie.

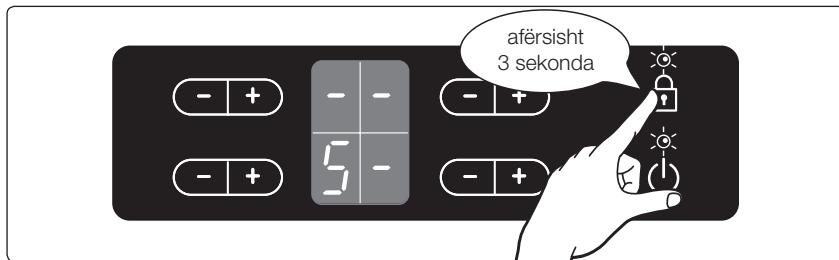
Përdorimi i pllakave të sobës (Vazhdon)

SQ

Bllokimi dhe zhbllokimi i panelit të kontrollit

Në çdo moment gjatë procesit të gatimit, paneli i kontrollit, me përjashtim të sensorit "Ndezur/Fikur 1" të kontrollit mund të blokohet me qëllim që të parandalohen ndryshimet e cilësimeve në mënyrë të paqëllimshme, si për shembull gjatë fshirjes së panelit me një leckë.

- Prekni bllokin e sensorit të kontrollit për afërsisht 3 sekonda. Drita treguese e bllokimit të sensorit të kontrollit do të ndriçojë. Tashmë sensorët e kontrollit janë të bllokuar.
- Për të zhbllokuar sensorin e kontrollit, prekni përsëri bllokin e sensorit të kontrollit për afërsisht 3 sekonda. Drita treguese në bllokin e sensorit të kontrollit do të shuhet.



Cilësimet e sugjeruara për gatimin e ushqimeve specifike

Shifrat në tabelën e mëposhtme janë udhëzime. Cilësimet e kërkuara të nxehësisë për metoda të ndryshme gatimi varen nga një terti i ndryshëm, duke përfshirë cilësinë e enës së gatimit që po përdoret dhe llojin, si dhe sasinë e ushqimit që po gatuhet.

Ndryshimi i cilësimit	Metoda e gatimit	Shembujt e përdorimit
9	Ngrohje Skuqje e lehtë Skuqje	Ngrohje e sasive të mëdha të lëngjive, zierje e makaronave, pérzhitje e mishit (skuqje e fortë e gullashit, zierje e mishit)
8	Intensive Skuqje	Biftek, fileto mishi, patate të tiganisura me qepë, salsiçe, petulla/petulla skare
7		
6	Skuqje	Shnicel/kotëleta, mëlçi, peshk, mish i skuqur fort, vezë të skuqura
5	Zierje	Gatuan deri në 1,5 l lëng, patate, perime
4		
3	Zierje me presion Zierje me zjarr të ngadalshëm Zierje	Zierje me presion dhe me zjarr të ngadalshëm i sasive të vogla të perimeve, zierje e orizit dhe e gatimeve me qumësh
2		
1	Shkrirje	Shkrirje e gjalpit, shkrirje e xhelatinës, shkrirje e çokollatës

Shënim

- Cilësimet e nxehësisë të treguara në tabelën e mësipërme jepen vetëm si udhëzime për t'ju shërbyer si referencë.
- Do t'ju duhet t'i rregulloni cilësimet e nxehësisë sipas ushqimeve dhe enës përkatëse të kuzhinës.

Pastrimi dhe kujdesi

SQ

Pllakë sobe



E rëndësishme: Detergjentet e pastrimit nuk duhet të bien në kontakt me një sipërfaqe të nxeh të xhamit qeramikë. Të gjithë detergjentet e pastrimit duhet të hiqen me sasi të përshtatshme të ujit të pastër pas pastrimit sepse ato mund të kenë një efekt kaustik kur sipërfaqja nxehet. Mos përdorni asnje pastrues të fortë si spërkatësit për skarën ose furrën, tel enësh ose pastrues të ashpër enësh.



Pastrojeni sipërfaqen prej xhami qeramike pas çdo përdorimi kur ende është i ngröttë aq sa edhe mund të preket. Kjo do të parandalojë djegien e derdhjes në sipërfaqe. Hiqni bigorrin, njollat e ujit, pikat e yndyrës dhe çngjyrosjen metalike duke përdorur një pastrues të disponueshëm në treg për xhamin qeramikë ose inoksin.

Njollat e lehta

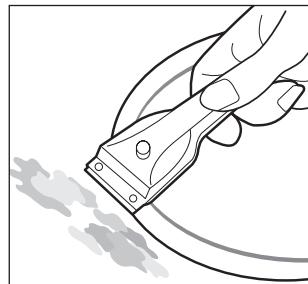
1. Fshijeni sipërfaqen prej xhami qeramike me një copë të lagësht.
2. Thajeni me një copë të thatë. Mbetjet e detergjenteve të pastrimit nuk duhet të lihen mbi sipërfaqe.
3. Pastrojeni krejtësisht të gjithë sipërfaqen e gatimit prej xhami qeramike njëherë në javë me një pastrues të disponueshëm në treg për xhamin qeramikë dhe inoksin.
4. Fshijeni sipërfaqen e xhamit qeramikë duke përdorur sasi të përshtatshme uji të pastër dhe thajeni me një copë të pastër pa përbërje liri.

Njollat e forta

1. Për të hequr ushqimin i cili është zier shumë dhe spërkatjet e forta përdorni një kruajtëse xhami.
2. Vendoseni kruajtësen e xhamit në një kënd me sipërfaqen e xhamit qeramikë.
3. Hiqeni njollën duke e kruar me teuhun.



Kruajtëset e xhamit dhe pastruesit e xhamit qeramikë janë të disponueshëm në dyqanet e specialitetave.



Pastrimi dhe kujdesi (vazhdon)

Papastërtia problematike

SQ

- 1.** Higeni sheqerin e djegur, plastikën e shkrirë, letrën e aluminit ose materialet e tjera me një kruajtëse xhami menjëherë dhe për sa kohë që është ende e nxeh të.

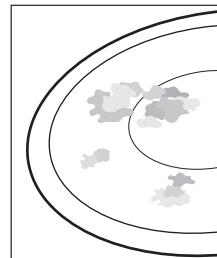


E rëndësishme: Ekziston rreziku të digjeni kur përdoret kruajtësa e xhamit mbi një zonë të nxeh të gatimi:

- 2.** Pastrojeni pllakën e sobës normalisht pasi të jetë ftohur.



Nëse zona e gatimit mbi të cilën ka shkrirë diçka është lënë të ftohet, ngroheni përsëri për ta pastruar. Gërvishjtjet ose njollat e errëta mbi sipërfaqen e xhamit qeramikë të shkaktuara për shembull nga një tigan me anë të mprehta nuk mund të hiqen. Gjithsesi ato nuk e dëmtojnë funksionimin e pllakës së sobës.



Korniza e pllakës së sobës



E rëndësishme: Mos përdorni uthull, lëng limoni ose pastrues skoriesh mbi kornizën e pllakës së sobës përndryshe do të shfaqen njolla të errëta.

- 1.** Fshijeni kornizën me një leckë të lagësht.
- 2.** Njomini copëzat e thara me një leckë të njomë. Fshijeni dhe thajeni.

Për të shmangur dëmtimin e pajisjes tuaj

- Mos i përdorni vratat si sipërfaqe pune ose për ruajtje.
- Mos e vini në punë një zonë gatimi nëse nuk ka asnjë tigan mbi vatër ose nëse tigan është bosh.
- Xhami qeramik është shumë i fortë dhe rezistent ndaj goditjeve të temperaturës por nuk është i pathyeshëm. Ai mund të thyhet nga një objekt i mprehtë ose i fortë i veçantë i cili bien mbi vatër.
- Mos përdorni tiganë të bërë prej gize ose që mund t'i ketë bazamentet e dëmtuara me anë të ashpra ose që mund të ketë gërvishjtje. Gërvishjtja mund të ndodhë nëse këto tiganë zvarriten mbi sipërfaqe.
- Mos i vendosni tiganët mbi kornizën e pllakës së sobës. Mund të ndodhë gërvishjtja dhe dëmtimi i lustrës.
- Shmangni derdhjen e lëngjeve acide, për shembull uthull, lëng limoni dhe detergjente kundër bigorrit në kornizën e pllakës së sobës përderisa këto lëngje mund të shkaktojnë njolla të errëta.
- Nëse sheqeri ose një preparat i cili përmban sheqer bie në kontakt me një zonë të nxeh të gatimi dhe shkrihet ajo duhet të pastrohet menjëherë me një kruajtëse kuzhine sa është ende e nxeh të. Nëse lihet të ftohet sipërfaqja mund të dëmtohet kur ajo të hiqet.
- Mbajni të gjitha mjetet dhe materialet që mund të shkrihen si për shembull plastiket, letrat e aluminit dhe letrat e furrës larg sipërfaqes së xhamit qeramik. Nëse ndonjë prej tyre shkrin mbi vatër, ajo duhet të hiqet menjëherë me një kruajtëse.



Garancia dhe shërbimi

sq

Pyetjet më të shpeshta dhe zgjidhja e problemeve

Mund të ndodhë një problem si pasojë e një gabimi të vogël që ju mund ta korrigoni vetë me ndihmën e udhëzimeve të mëposhtme. Mos u përpigni të bëni irregullime të mëtejshme nëse udhëzimet e mëposhtme nuk ndihmojnë në secilin rast specifik.



Paralajmërim: Riparimet e pajisjes duhet të kryhen vetëm nga një teknik i kualifikuar shërbim. Riparimet e papërshtatshme të kryera mund të rezultojnë në rrezik të madh për përdoruesin. Nëse pajisia juaj ka nevojë për riparim, ju lutemi kontaktoni me qendrën tuaj të shërbimit ndaj klientit.

Çfarë duhet të bëj nëse zonat e gatimit nuk po funksionojnë?

Kontrolloni mundësitë e mëposhtme:

- Siguresa në rrjetin e shtëpisë (kutia e siguresës) është e paprekur. Nëse siguresat bëjnë qark të shkurtër disa herë, thërrisni një elektricist të autorizuar.
- Pajisa është ndezur ashtu siç duhet.
- Treguesit e kontrollit në panelin e kontrollit ndriçojnë.
- Zona e gatimit është e ndezur.
- Zonat e gatimit janë të vendosura në cilësimet e dëshiruara të nxehësisë.

Çfarë duhet të bëj nëse zonat e gatimit nuk ndizen?

Kontrolloni mundësitë e mëposhtme:

- Ka kaluar një periudhë prej më shumë se 10 sekondash midis kohës kur butoni Ndezur/Fikur u aktivizua dhe kohës kur zona e dëshiruar e gatimit ndizet (shihni paragrafin “Ndezia e pajisjes”).
- Paneli i kontrollit është pjesërisht i mbuluar nga një leckë e njomë ose nga një lëng.

Çfarë duhet të bëj nëse treguesi përvèç atij të nxehësisë së mbetur zhduket papritmas?

Kjo mund të jetë rezultat i një prej dy mundësive:

- Sensori Ndezur/Fikur është aktivizuar aksidentalisht.
- Paneli i kontrollit është pjesërisht i mbuluar nga një leckë e njomë ose nga një lëng.

Çfarë duhet të bëj nëse pasi tëjenë fikur zonat e gatimit, nuk tregohet nxehësia e mbetur në ekran?

Kontrolloni mundësinë e mëposhtme:

- Zona e gatimit u përdor vetëm për pak kohë dhe si rezultat nuk u nxeh mjaftueshmë. Nëse zona e gatimit është e nxehët, ju lutemi telefononi qendrën e shërbimit ndaj klientit.

Çfarë duhet të bëj nëse zona e gatimit nuk ndizet ose nuk fiket?

Kjo mund të jetë si pasojë e një prej mundësive të mëposhtme:

- Paneli i kontrollit është pjesërisht i mbuluar nga një leckë e njomë ose nga një lëng.
- Bllokimi i sigurisë përfmijët është i ndezur.

Çfarë duhet të bëj nëse ekranai është i ndriçuar?

Kontrolloni si më poshtë:

- Paneli i kontrollit është pjesërisht i mbuluar nga një leckë e njomë ose nga një lëng. Për ta rivendosur prekni sensorin “Ndezur/Fikur” të kontrollit.



Garancia dhe shërbimi (vazhdon)

SQ

Cfarë do të thotë kur vatra nuk ka ngjyrë të kuqe?

- Temperatura e përgjedhur e zonës së gatimit ruhet nga një sensor i cili e ndez dhe e fik zonën me cikle, kështu që sipërfaqja e zonës së gatimit jo gjithmonë do të ndriçojë me ngjyrë të kuqe. Nëse zgjidhni një cilësim të ulët të nxehësisë, nxehësia do të ndizet dhe fiket me cikle më të shpeshta sesa në cilësimë më të larta. Nxehësia gjithashtu fiket dhe ndizet me cikle në cilësimin më të lartë.

Nëse telefononi dhe kërkoni një shërbim për një gabim të kryer gjatë vëties në përdorim të pajisjes, vizita nga tekniku i shërbimit për klientin mund të përfshijë një tarifë edhe gjatë periudhës së garancisë.

Shërbimi

Përpala se të telefononi për ndihmë ose shërbim, ju lutemi kontrolloni paragrin "Zgjidhja e problemeve".

Nëse ende keni nevojë për ndihmë, ndiqni udhëzimet e mëposhtme.

Është një gabim teknik?

Nëse po, ju lutemi kontaktoni me qendrën tuaj për shërbimin ndaj klientit.

Gjithmonë përgatituni përpala për bisedën. Kjo do ta lehtësojë procesin e diagnostikimit të problemit dhe gjithashtu e bën më të lehtë të vendoset nëse një vizitë nga shërbimi ndaj klientit është e nevojshme apo jo.

Ju lutemi mbani shënim informacionin e mëposhtëm.

- Cfarë forme merr problemi?
- Në cfarë rrëthanash ndodh problemi?

Kur telefononi ju lutemi të dini modelin dhe numrin e serisë së pajisjes suaj. Ky informacion mundësohet në pllakën e të dhënave si më poshtë:

- Përshkrimi i modelit
- Kodi i numrit të serisë (15 shifra)

Ju rekomandojmë ta regjistroni informacionin këtu për t'iu referuar më lehtë.

Modeli:

Numri i serisë:

Kur paguan i kosto edhe gjatë periudhës së garancisë?

- Nëse do ta kishit zgjidhur problemin vetë duke zbatuar një nga zgjidhjet e ofruara në paragrin "Zgjidhja e problemeve".
- Nëse tekniku i shërbimit ndaj klientit duhet të bëjë telefonata të ndryshme për shërbim, sepse atij nuk i është dhënë i gjithë informacioni përkatës përpala vizitës së tij, dhe si rezultat, për shembull, i duhet të bëjë më shumë vajtje-ardhje për pjesët. Përgatitja për telefonatën siç u përshkrua më sipër, do t'ju kursejë koston e këtyre udhëtimeve.



Të dhënat teknike

SQ

Dimensionet e pajisjes

Gjerësia	575 mm
Thellësia	505 mm
Lartësia	55 mm

Dimensionet e hapësirës së sipërme

Gjerësia	560 mm
Thellësia	490 mm
Rrezja e këndit	3 mm

Format unazë për gatim

Pozicioni	Diametri	Energjia
Pjesa ballore majtas	183 mm	1800 W
Pjesa e pasme majtas	148 mm	1200 W
Pjesa e pasme djathtas	183 mm	1800 W
Pjesa ballore djathtas	148 mm	1200 W

Tensioni i lidhjes

230 V ~ 50 Hz

Energjia maksimale e ngarkuar e lidhur

6,0 kW

Pesha:

Neto

7,5 kg

Bruto

10,0 kg



Të dhënat teknike (vazhdon)

Informacion mbi produktin

SQ

Emri i furnizuesit	Samsung Electronics co. Ltd.
Identifikimi i modelit	C61R2AAST C61R2AEE C61R2AEEP CTR464EB01 C61R1AAMST
Lloji i pllakës	Inkas
Teknologjia e ngrohjes	Zonat e gatimit me rrezatim
Numri i zonave dhe/ose sipërfaqes së gatimit	4
Për zona ose sipërfaqe rrethore gatimi: diametri i sipërfaqes së dobishme për zonë gatimi me ngrohje elektrike (Ø)	Ø 18,5 cm, Ø 15,0 cm, Ø 15,0 cm, Ø 18,5 cm
Konsumi i energjisë për zonë ose sipërfaqe gatimi të përllogaritur për kg (EC gatim elektrik)	Ø 18,5 cm (përrapa) : 202,3 Wh/kg Ø 15,0 cm (përrapa) : 199,0 Wh/kg Ø 15,0 cm (mbrapa) : 198,7 Wh/kg Ø 18,5 cm (mbrapa) : 193,3 Wh/kg
Konsumi i energjisë për pllakë i përllogaritur për kg (EC pllakë elektrike)	198,3 Wh/kg

* Të dhënat të përcaktuara sipas standartit EN 60350-2 dhe rregulloreve të Komisionit (BE) nr. 66/2014.

Këshilla për kursimin e energjisë

- Fillimiشت vendosni gjithmonë enët ose tiganët para se të ndizni zonën e gatimit.
- Zonat e gatimit dhe fundet e papastruara të tiganëve mund të rrisin konsumimin e energjisë.
- Përdorimi i enëve me presion ul kohën e gatimit.



Shtojca

SQ

Emri i modelit dhe numri i serisë

Dhe emri i modelit dhe numri i serisë kanë etiketë poshtë bazamentit të vatrës.

Për përdorim të mëvonshëm, shkruajeni informacionin në secilën etiketë produkti (që ndodhet në krye të produktit) në faqen aktuale.

Emri i modelit

Numri i serisë





Shēnim



SQ





SAMSUNG

PYETJE OSE KOMENTE?

VENDI	TELEFONONI	OSE NA VIZITONI NE INTERNET NE
BOSNIA	055 233 999	www.samsung.com/support
BULGARIA	*3000 Цена в мрежата 0800 111 31 , Безплатна телефонна линия	www.samsung.com/bg/support
CROATIA	072 726 786	www.samsung.com/hr/support
CZECH	800 - SAMSUNG (800-726786)	www.samsung.com/cz/support
HUNGARY	0680SAMSUNG (0680-726-786) 0680PREMIUM (0680-773-648)	www.samsung.com/hu/support
MONTENEGRO	020 405 888	www.samsung.com/support
POLAND	801-172-678* lub +48 22 607-93-33* Dedykowana infolinia do obsługi zapytań dotyczących telefonów komórkowych: 801-672-678* lub +48 22 607-93-33* * (koszt połączenia według taryfy operatora)	www.samsung.com/pl/support
ROMANIA	*8000 (apel in retea) 08008-726-78-64 (08008-SAMSUNG) Apel GRATUIT	www.samsung.com/ro/support
SERBIA	011 321 6899	www.samsung.com/rs/support
SLOVAKIA	0800 - SAMSUNG (0800-726 786)	www.samsung.com/sk/support
LITHUANIA	8-800-77777	www.samsung.com/lt/support
LATVIA	8000-7267	www.samsung.com/lv/support
ESTONIA	800-7267	www.samsung.com/ee/support
SLOVENIA	080 697 267 (brezplačna številka)	www.samsung.com/si

DG68-00125D-04



C61RA* Serija
C61R2A* Serija
CTR364*B Serija
CTR464*B Serija

Keramičko-staklena grejna ploča korisnički priručnik

СРБИЈЕ

imagine the possibilities

Hvala vam što ste kupili proizvod kompanije Samsung.

SAMSUNG

Sadržaj

Korišćenje ovog priručnika	3
Uputstva o bezbednosti	4
Uputstva za odlaganje	9
Instalacija grejne ploče.	10
Uputstva u vezi bezbednosti za lice koje obavlja instalaciju	10
Povezivanje na električnu mrežu	11
Instalacija na radnu površinu	12
Delovi i funkcije	14
Ringle i kontrolna tabla	14
Komponente	15
Ključne funkcije uređaja.	16
Bezbednosno isključivanje	17
Indikator zagrejanosti:	17
Pre početka	18
Prvo čišćenje	18
Korišćenje grejne ploče	18
Upotreba odgovarajućeg posuda.	18
Korišćenje senzora kontrola koji se aktiviraju dodirom.	19
Uključivanje uređaja.	20
Kontrola temperature	20
Isključivanje uređaja.	21
Isključivanje ringle.	21
Korišćenje brave za bezbednost dece	22
Zaključavanje i otključavanje kontrolne table	23
Preporučene postavke za kuvanje određene hrane	23
Čišćenje i održavanje.	24
Grejna ploča	24
Okvir grejne ploče	25
Da ne biste oštetili uređaj	25
Garancije i servisiranje	26
Najčešće postavljana pitanja i rešavanje problema	26
Servisiranje	27
Tehnički podaci	28
Informacije o uređaju	29
Dodatak	30
Naziv modela i serijski broj	30



Korišćenje ovog priručnika

SR

Pročitajte ovaj korisnički priručnik pre nego što počnete da koristite uređaj i обратите posebnu pažnju na bezbednosne informacije koje se nalaze u narednom odeljku. Sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu. Ako prodate uređaj, ne zaboravite da predate priručnik novom vlasniku.

VAŽNI BEZBEDNOSNI SIMBOLI I MERE OPREZA

U tekstu ovog korisničkog priručnika koriste se sledeći simboli:

	UPOZORENJE	Opasnosti ili rizični potezi koji mogu prouzrokovati teške povrede ili smrt .
	OPREZ	Opasnosti ili rizični potezi koji mogu prouzrokovati manje povrede ili oštećenje imovine .
	OPREZ	Da biste smanjili rizik od požara, eksplozije, strujnog udara ili povrede u toku upotrebe grejne ploče, pratite ove osnovne bezbednosne mere predostrožnosti:
		NE pokušavajte.
		NE rastavljajte.
		NE dirajte.
		Dosledno pratite uputstva.
		Isključite utikač za napajanje iz zidne utičnice.
		Obavezno proverite da li je mašina uzemljena da biste sprečili strujni udar.
		Ako vam je potrebna pomoć, обратите се servisnom centru.
		Napomena
		Važno

Uputstva o bezbednosti

Bezbednosni aspekti ovog uređaja su u skladu sa prihvaćenim tehničkim i bezbednosnim standardima. Međutim, mi kao proizvođači takođe smatramo da je naša dužnost da vas upoznamo sa sledećim bezbednosnim uputstvima.

⚠ UPOZORENJE

- ☒ Nije predviđeno da ovaj aparat koriste osobe (što podrazumeva decu) sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, ili manjkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom osobe koja je odgovorna za njihovu bezbednost i daje im uputstva za upotrebu.
- ☒ Decu bi trebalo nadgledati da se ne bi igrala sa uređajem.
- ☒ Ako je kabl za napajanje oštećen, mora da bude zamjenjen posebnim kablom ili sklopom dostupnim kod proizvođača ili ovlašćenog servisera.
(samo za model sa fiksним kablovima)
- ☒ Ako je kabl za napajanje oštećen, mora da ga zameni proizvođač, servisni agent ili neko drugo stručno lice kako bi se izbegla opasnost.
(samo za model sa kablom za napajanje)
- ★ Uredaj bi trebalo instalirati tako da bude omogućeno isključivanje iz naponske mreže. To može da se postigne tako što će utikač biti pristupačan ili postavljanjem prekidača na fiksne kablove u skladu sa pravilima za kabliranje.
- ☒ **UPOZORENJE:** Ako je površina naprsla, isključite uređaj kako biste izbegli mogućnost da dođe do strujnog udara.
- ★ Tokom upotrebe uređaj postaje vreo. Vodite računa da ne dodirnete grejne elemente unutar grejne ploče.
- ☒ **UPOZORENJE:** Spoljni delovi aparata mogu da postanu vreli tokom upotrebe. Mlađoj deci ne treba dozvoljavati da prilaze uređaju.



Uputstva o bezbednosti (nastavak)

SR

- Za čišćenje proizvoda ne sme se koristiti uređaj za čišćenje parom.
- Za čišćenje staklene grejne ploče nemojte da koristite agresivna abrazivna sredstva za čišćenje niti oštре metalne strugalice pošto mogu da ogrebu površinu i da izazovu pucanje stakla.
- Uređaj nije namenjen za rad pomoću spoljnog tajmera niti posebnog sistema za daljinsku kontrolu.
- UPOZORENJE:** Aparat i njegovi spoljni delovi mogu da postanu vreli tokom upotrebe.
Vodite računa da ne dodirnete grejne elemente unutar grejne ploče.
Deca mlađa od 8 godina ne bi trebalo da prilaze pećnicama, osim ako nisu pod stalnim nadzorom.
- Ovaj uređaj mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili manjkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su dobili uputstva u vezi sa korišćenjem uređaja na bezbedan način i ako su upoznati sa postojećim rizicima. Deca ne bi trebalo da se igraju aparatom. Deca ne bi trebalo da obavljaju čišćenje i održavanje bez nadzora.
- UPOZORENJE:** Opasno je ostaviti na grejnoj ploči bez nadzora posudu u kojoj se hrana prži na masti ili ulju jer može doći do požara.
NIKADA ne pokušavajte da ugasite vatru vodom, već isključite uređaj, a zatim pokrijte plamen poklopcem ili protivpožarnim čebetom.
- UPOZORENJE:** Opasnost od požara: ne ostavljajte predmete na grejnim površinama.
- Dok uređaj radi, spoljni delovi mogu biti vrući.
- Uređaj i kabl uređaja moraju biti van domaćaja dece koja imaju manje od 8 godina.

Uputstva o bezbednosti (nastavak)

⚠ OPREZ

- ☒ Uverite se da je kvalifikovani tehničar pravilno instalirao i uzemljio uređaj.
- ☒ Uređaj sme da servisira samo kvalifikovano tehničko lice. Popravke koje obavlja nestručno lice mogu izazvati povrede ili ozbiljan kvar. Ako se uređaj pokvari, obratite se lokalnom servisnom centru. Ukoliko ne pratite ova uputstva, može doći do oštećenja i gubitka garancije.
- ☒ Uređaji pričvršćeni za površinu se mogu koristiti samo nakon što se instaliraju u ormar i na radna mesta koja su u skladu sa odgovarajućim standardima. Na ovaj način se izbegava kontakt između električnih jedinica, što je u skladu sa osnovnim standardima o bezbednosti.
- ☒ Ako se uređaj pokvari ili se na površini pojave prelomi, pukotine ili naprsnuća:
 - isključite sve ringle;
 - isključite grejnu ploču sa glavnog napajanja; i
 - kontaktirajte lokalni servisni centar.
- ★ Ako grejna ploča napukne, isključite uređaj da biste izbegli mogući strujni udar. Nemojte koristiti grejnu ploču pre nego što se zameni staklena površina.
- ☒ Nemojte koristiti grejnu ploču za zagrevanje aluminijumske folije, proizvoda umotanih u aluminijumsku foliju ili zamrzнуте hrane u aluminijumskom posudu.
- ☒ Tečnosti između dna šerpe i grejne ploče može dovesti do stvaranja pritiska vodene pare. To može dovesti do poskakivanja šerpe. Vodite računa da grejna ploča i dno šerpe budu suvi.
- ☒ Pri kuhanju, grejne ploče postaju vrele. Maloj deci ne treba dozvoljavati da prilaze uređaju.



Uputstva o bezbednosti (nastavak)

SR

- Sve materijale korišćene za pakovanje držite potpuno van domaćaja dece, pošto mogu da predstavljaju opasnost po njih.
- Ovaj uređaj se koristi samo za normalno kuvanje i prženje kod kuće. Nije dizajniran za komercijalnu ili industrijsku upotrebu.
- Nikada ne koristite grejnu ploču za zagrevanje prostorije.
- Budite pažljivi kada uključujete električne uređaje u utičnicu blizu grejne ploče. Glavni kablovi ne smeju biti u kontaktu sa grejnom pločom.
- Pregrevanjem masti i ulja se lako izaziva požar. Prilikom pripremanja hrane na masti na masti ili ulju, na primer, pomfrita, ne ostavljajte grejnu ploču bez nadzora.
- Nakon upotrebe isključite sve ringle.
- Održavajte kontrolne table čistim i suvim.
- Nikada ne stavljamte zapaljivu materiju na grejnu ploču da ne bi došlo do požara.
- Postoji rizik od opekotina usled nepažljive upotrebe uređaja.
- Kablovi električnih uređaja ne smeju da dodiruju vrelu površinu grejne ploče niti vrelo posuđe.
- Nemojte da koristite grejnu ploču za sušenje odeće.
- UPOZORENJE:** Korisnici koji imaju pejsmejker i aktivne implante na srcu gornji deo tela moraju da drže najmanje 30 cm od indukcionih ringli kada su uključene. Ako niste sigurni, trebalo bi da se obratite proizvođaču uređaja ili svom lekaru. (samo za model sa indukcionom grejnom pločom)
- Nemojte pokušavati da sami popravite, rasklopite ili izmenite uređaj.

Uputstva o bezbednosti (nastavak)

SR

- ★ Pre čišćenja isključite uređaj.
- ★ Grejnu ploču čistite prema uputstvima o čišćenju i održavanju koje se nalaze u ovom priručniku.



Uputstva za odlaganje



ODLAGANJE AMBALAŽE

SR

Sav materijal koji je korišćen za pakovanje može da se reciklira. Delovi od papira i sundra obeleženi su na odgovarajući način. Ambalažu i stare uređaje odlažite u skladu sa smernicama o bezbednosti i zaštiti životne sredine.



PRAVILNO UKLANJANJE STARIH UREĐAJA

UPOZORENJE: Da biste odložili stari uređaj, najpre ga morate onesposobiti kako ne bi bio opasan po okolinu.

Da biste ovo uradili, kvalifikovano tehničko lice mora isključiti uređaj sa glavnog napajanja i ukloniti glavni kabl.

Uređaj ne smete ostavljati na mestima koja su predviđena za otpatke iz kuće. Informacije o datumima prikupljanja i deponijama možete dobiti u komunalnom preduzeću ili skupštini.



PRAVILNO ODLAGANJE OVOG PROIZVODA (ODLAGANJE ELEKTRIČNE I ELEKTRONSKЕ OPREME)

(Primenjuje su u zemljama sa odvojenim sistemima za prikupljanje otpada)

Ovo obeležje na proizvodu, dodaci ili dokumentacija označavaju to da proizvod i njegovi elektronski dodaci (npr. punjač, slušalice, USB kabl) ne bi smeli da se odlazu zajedno sa ostalim otpadom iz domaćinstva, kada im istekne vek trajanja. Da biste sprečili moguće ugrožavanje čovekove okoline ili ljudskog zdravlja usled nekontrolisanog odlaganja, odvojite ove proizvode od ostalog otpada i odgovorno ga reciklirajte kako biste promovisali trajnu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Kućni korisnici treba da se obrate prodavcu kod koga su kupili ovaj proizvod ili lokalnoj državnoj ustanovi kako bi se upoznali sa detaljima o mestu i načinu na koji mogu da izvrše recikliranje ovih proizvoda koje će biti bezbedno po čovekovu okolinu.

Poslovni korisnici treba da se obrate dobavljaču i provere uslove i odredbe ugovora o kupovini. Ovaj proizvod i njegovi elektronski dodaci prilikom odlaganja ne treba da se mešaju sa ostalim komercijalnim otpadom.

Informacije o naporima kompanije Samsung da doprinese očuvanju životne sredine i o specifičnim zakonskim obavezama u pogledu proizvoda, npr. Direktivi o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i restrikcijama hemikalija (REACH), potražite na sledećoj adresi: samsung.com/uk/aboutsamsung/samsungelectronics/corporatecitizenship/data_corner.html

Instalacija grejne ploče



Važno: Uverite se da je kvalifikovani tehničar pravilno instalirao i uzemljio uređaj. Pogledajte sledeće uputstvo. Garancija ne pokriva oštećenje koje je prouzrokovano nepravilnom instalacijom.

Na kraju priručnika se nalaze tehnički podaci.

Uputstva u vezi bezbednosti za lice koje obavlja instalaciju

- Pri električnoj instalaciji uređaja potreban je uređaj koji omogućava isključivanje aparata sa glavnog napajanja na svim polovima sa razmakom između kontakata od najmanje 3 mm. U odgovarajuće uređaje za izolaciju spadaju prekidači za zaštitu voda, osigurači (osigurače koji se zašrafljavaju treba ukloniti iz držača), sklopka protiv curenja struje u uzemljenje i kontraktori.
- Što se tiče zaštite od požara, ovaj uređaj je u skladu sa direktivom EN 60335 - 2 - 6. Ova vrsta uređaja se može ugraditi u visoki ormari ili postaviti uz zid.
- Fioke se ne mogu postavljati ispod grejne ploče.
- Pri instalaciji mora biti obezbeđena zaštita od strujnog udara.
- Radna površina u koju se ugrađuje uređaj mora zadovoljavati DIN 68930 zahteve za stabilnošću.
- Za zaštitu od vlage sve sečene površine moraju biti zaštićene odgovarajućom zapтивном smesom.
- Na višedelnim radnim površinama, spojevi na mestu na koje se postavlja grejna ploča, moraju biti popunjeni masom za fugovanje.
- Na keramičkim površinama ili površinama od prirodnog ili veštačkog materijala opruge se moraju učvrstiti pomoću odgovarajućeg kolofonijuma ili mešavine lepljive mase.
- Proverite da li je poklopac pravilno postavljen na radnu površinu i da nema praznina. Nije potrebno dodavati silikonsku masu, jer bi pilikom servisiranja bilo otežano uklanjanje uređaja.
- Pri uklanjanju, grejna ploča treba da se istisne pritiskom sa donje strane.



Instalacija grejne ploče (nastavak)

SR

Povezivanje na električnu mrežu

Pre povezivanja, proverite da li nominalni napon uređaja, tj. napon koji je naveden na natpisnoj ploči, odgovara dostupnom naponu. Naptisna ploča se nalazi na donjoj strani grejne ploče.

Pre nego što povežete žice sa strujnim kolom, isključite strujno kolo.

Napon grejnog elementa iznosi AC 230 V~. Ovaj uređaj odlično radi i na starijim mrežama sa naponom od AC 220 V~.

Grejna ploča treba da se poveže na glavno napajanje pomoću uređaja koji dozvoljava isključivanje aparata sa glavnog napajanja na svim polovima sa razmakom između kontakata od najmanje 3 mm, na primer, prekidači za zaštitu voda.

Kabl tipa H05SS - F (180 °C) se mora koristiti za povezivanje na glavno napajanje.

	Nominalna struja uređaja (A)	Nominalna površina preseka (mm ²)
1N~	> 25 i ≤ 32	≥ 2,5
2N~	> 10 i ≤ 16	≥ 1,5

Povezivanje se mora obaviti kao što je prikazano na dijagramu. Kablovi za povezivanje se moraju pravilno povezati kao što je prikazano na dijagramu o povezivanju.

Uzemljenje se povezano sa terminalom. Vod uzemljenja kabla mora biti duži od vodova koji nose strujnu struju.

Kablovi moraju biti proizvedeni u skladu sa propisima, a terminalni šrafovi čvrsto pričvršćeni.

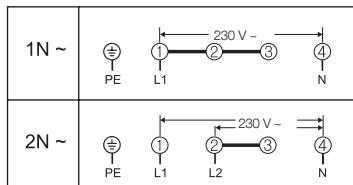
Kabl za povezivanje mora da se pričvrsti pomoću kleme kabla i čvrsto pričvršćene navlake (da čvrsto legne na mesto). Pre prvog uključivanja, uklonite zaštitnu foliju ili nalepnice sa keramičko staklene površine.



Čim se grejna ploča poveže na strujnu mrežu, proverite svaku ringlu, tako što ćete redom, na kratko uključiti svaku od njih na maksimalnu temperaturu.



Kada po prvi put uključite grejnu ploču, zasvetleće displej i altiviraće se brava za bezbednost dece.



< IN ~ >
L: Braon
N: Plava
PE: Zelena



Upozorenje: Obratite pažnju (saglasnost) na fazu i nulu za povezivanje kućišta i uređaja (šeme povezivanja); u suprotnom, komponente se mogu oštetiti. Garancija ne pokriva oštećenja izazvana nepravilnom instalacijom.



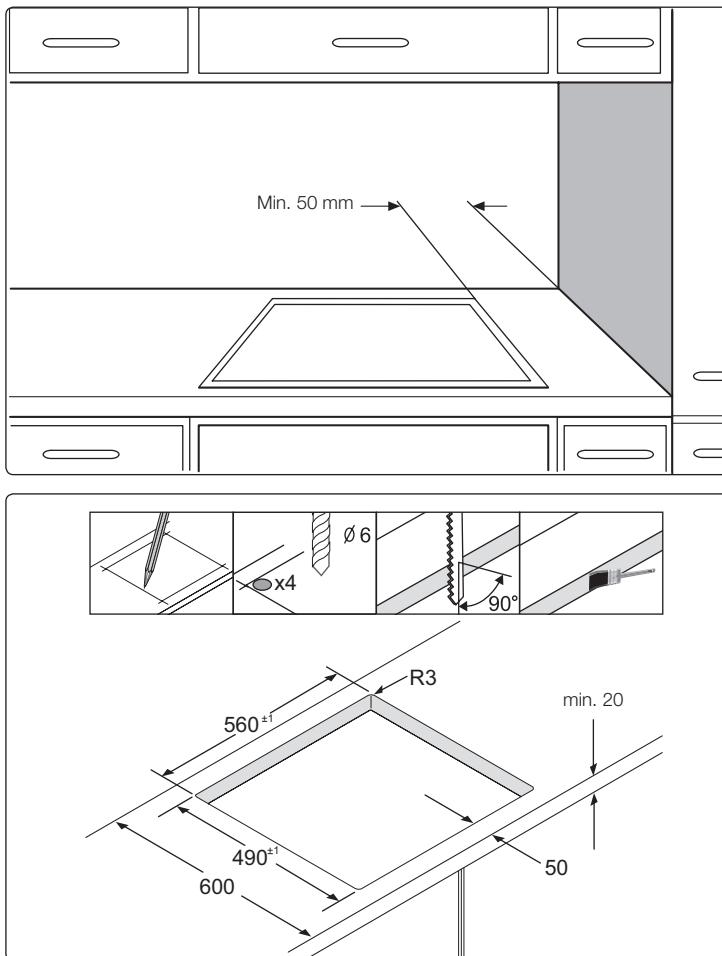
Instalacija grejne ploče (nastavak)

SR

Instalacija na radnu površinu

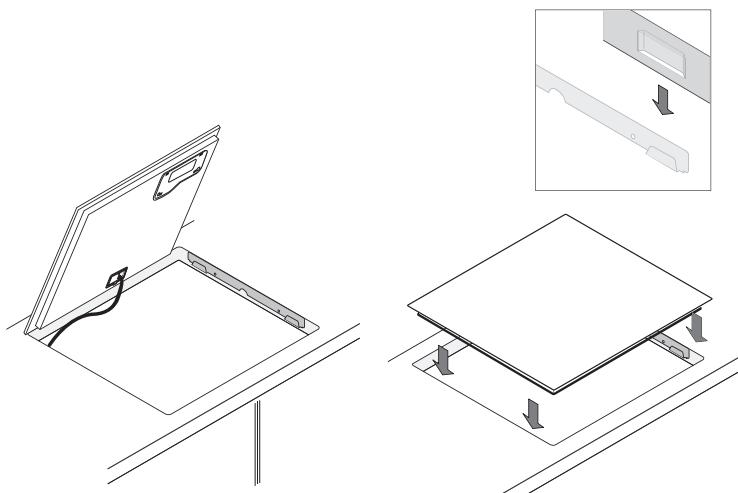
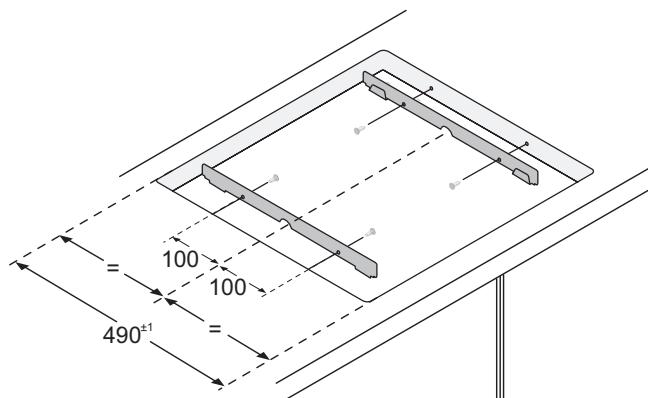
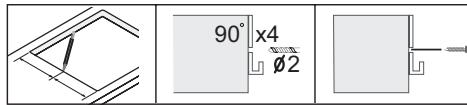


Pre instalacije zabeležite serijski broj sa natpisne ploče na uređaju. Ovaj broj je neophodan u slučaju potrebe za servisiranjem; neće biti vidljiv nakon instalacije jer se nalazi na natpisnoj ploči, na donjoj strani uređaja. Imajte u vidu zahteve za minimalnim slobodnim prostorom. Obezbedite držače sa obe strane pomoću šrafova pre nego što na njih postavite grejnu ploču.



Instalacija grejne ploče (nastavak)

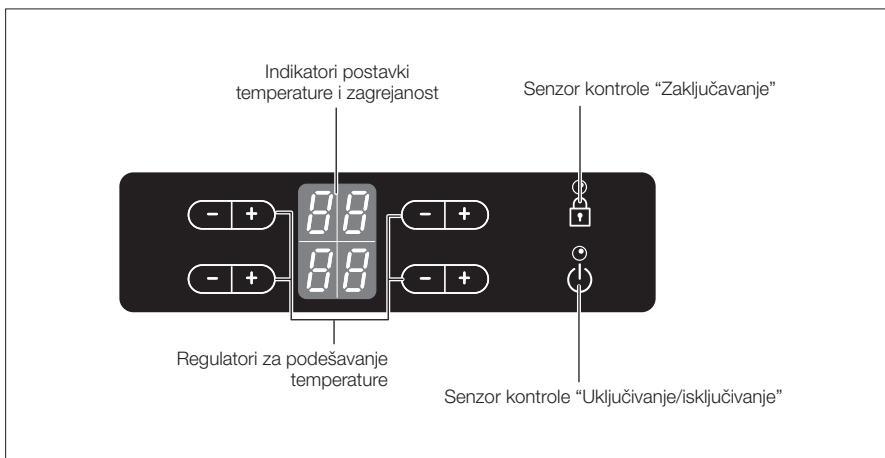
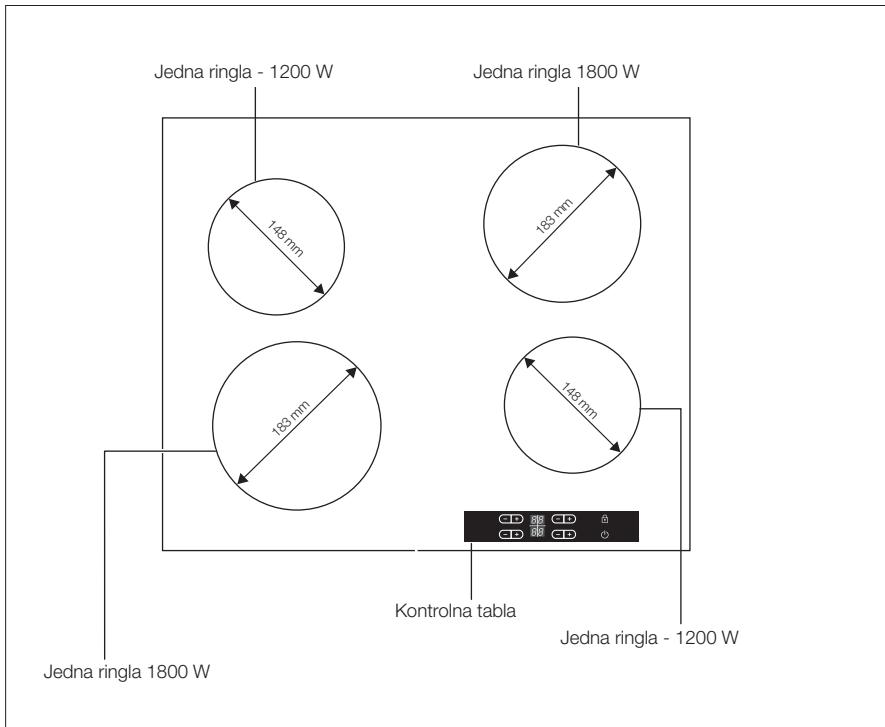
SR



Delovi i funkcije

SR

Ringle i kontrolna tabla

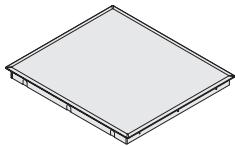




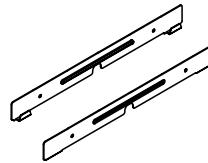
Delovi i funkcije (nastavak)

SR

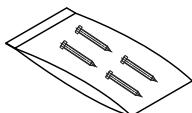
Komponente



1 Keramičko staklena grejna ploča



2 Držači za instalaciju



3 Šrafovi



Delovi i funkcije (nastavak)

SR

Ključne funkcije uređaja

- Keramičko-staklena površina za kuvanje:** Uređaj sadrži keramičko staklenu površinu za kuvanje i četiri ringle koje se brzo aktiviraju. Grejna ploča sadrži moćne zračne elemente grejača koji skraćuju vreme zagrevanja ringli.
- Senzori kontrola koji se aktiviraju dodirom:** Pri radu sa ovim uređajem koriste se senzori kontrola koji se aktiviraju dodirom.
- Jednostavno održavanje:** Jedna od prednosti keramičko staklene površine za kuvanje i senzora kontrola je lako čišćenje. Glatka rvana površina je jednostavna za čišćenje.
- Senzor "Uključivanje/isključivanje":** Senzor kontrole "Uključivanje/isključivanje" je zaseban prekidač za glavno napajanje na uređaju. Pritisom na ovaj senzor uređaj se u potpunosti uključuje i isključuje.
- Indikatori kontrola i funkcija:** Digitalni displeji i indikatori pružaju informacije o podešavanjima i aktivnim funkcijama, kao i o zagrejanosti ringli.
- Bezbednosno isključivanje:** Pomoću bezbednosnog isključivanja ringle se automatski isključuju posle određenog vremenskog perioda ukoliko se postavke ne izmene.
- Indikator zagrejanosti:** Ikona zagrejnosti se pojavljuje na displeju ako je ringla toliko vrela da postoji opasnost od opekontina.

Digitalni displeji: Četiri polja displeja su podeljena na četiri ringle.

Prikazuju sledeće informacije:

- da je uređaj uključen,
- do , izabrane postavke temperature,
- pregrejanost,
- da je brava za bezbednost dece aktivirana; i
- poruke o grešci, ako pritisnete i držite senzor duže od 10 sekundi.
- poruka o grešci, kada je grejna ploča preganjana usled nepravilnog rada.



Delovi i funkcije (nastavak)

SR

Bezbednosno isključivanje

Ako ringla nije isključena ili ako temperatura nije promenjena posle određenog vremenskog perioda, ta ringla će se automatski isključiti.

Pri bilo kakovom zagrevanju pojaviće se simbol ("vrelo") na digitalnom displeju za odgovarajuću ringlu.

Ringla će se same isključiti u sledećim situacijama.

Postavka za kuhanje	1 - 2	Posle 6 časa
Postavka za kuhanje	3 - 4	Posle 5 časova
Postavka za kuhanje	5 - 6	Posle 3 časa
Postavka za kuhanje	7 - 9	Posle 1 časa



Ako se grejna ploča pregreje usled nepredviđene radnje, pojaviće se simbol . Grejna ploča će se zatim isključiti.



Ako se neka ringla isključi pre isteka zadatog vremena, pogledajte odeljak "Rešavanje problema".

Drugi razlozi za automatsko isključivanje ringle

Sve ringle će se automatski isključiti ako pokipi tečnost i prospe se na kontrolnu tablu.

Isključiće se automatski i u slučaju da stavite mokru krpnu na kontrolnu tablu. U oba slučaja, nakon što uklonite tečnost ili krpnu potrebno je da ponovo uključite uređaj pomoću senzora za napajanje .

Indikator zagrejanosti:

Kada je ringla ili grejna ploča uključena, na digitalnom displeju za odgovarajuću ringlu je prikazan simbol za zagrejanost (znači "vrelo"). Čak i kada je ringla isključena, indikator zagrejanosti biće prikazan sve dok se ta ringla ne ohladi.

Preostalu toplotu možete koristiti za otapanje ili održavanje hrane topлом.



Važno: Sve dok je indikator zagrejanosti upaljen, postoji opasnost od opekotina.

Važno: Ukoliko dođe do prekida u napajanju, simbol će nestati i informacije o zagrejanosti više neće biti dostupne. Ipak, i dalje postoji opasnost od opekotina. Ovo možete izbegići pažljivom upotrebo grejne ploče.

Pre početka

Prvo čišćenje

Obrišite keramičko staklenu površinu vlažnom krpom, a keramičk površinu za kuvanje sredstvom za čišćenje stakla.



Važno: Nemojte koristiti agresivna ili abrazivna sredstva za čišćenje. Možete oštetiti površinu.

Korišćenje grejne ploče

Upotreba odgovarajućeg posuđa

Kvalitetnije posuđe daje bolje rezultate.

- Dobro posuđe možete prepoznati po dnu. Dno treba da bude debelo i ravno što je više moguće.
- Pri kupovini obratite pažnju na prečnik dna. Proizvođači često daju samo podatak o prečniku gornjeg ruba posude.
- Šerpe sa aluminijumskim ili bakarnim dnem ostavljaju oštećuju keramičko staklenu površinu. Ova oštećenja je veoma teško ili nemoguće ukloniti.
- Nemojte koristiti šerpe od livenog gvožđa ili šerpe oštećenog dna sa oštrim ivicama ili neravninama. Možete izgrevati površinu pri njihovom pomeranju po površini.
- Kada je na nižoj temperaturi, dno je uglavnom blago udubljeno (konkavno). Ne bi trebalo da bude ispušćeno (konveksno).
- Ako želite da koristite specijalnu vrstu šerpe, na primer, ekspres lonac, šerpu za krčkanje ili vok, pogledajte uputstva proizvođača.

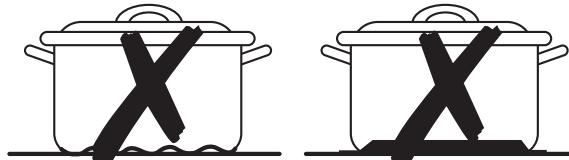
Saveti za uštedu električne energije



Možete uštedeti električnu energiju ako pogledate sledeće savete.



Ispravno!

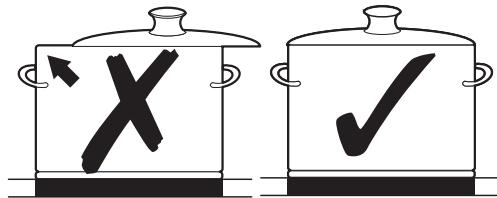


Pogrešno!

Korišćenje grejne ploče (Nastavak)

SR

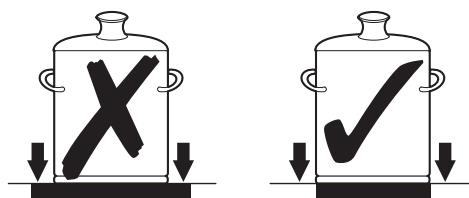
- Postavite šerpu i tiganj na ringlu pre nego što je uključite.
- Prijave ringle i dno posuđa povećava utrošak električne energije.
- Kad god je moguće, potpuno poklopite posudu prilikom kuvanja.
- Isključite ringlu pre kraja kuvanja, a zagrejanu ringlu upotrebite za otapanje ili održavanje hrane toploim.
- Površina dna posude i površina ringle trebalo da budu iste.
- Korišćenjem ekspres lonca vreme kuvanja se skraćuje za 50 %.



Korišćenje senzora kontrola koji se aktiviraju dodirom

Da biste koristili senzore kontrola koji se aktiviraju na dodir, pritisnite prstom i držite željenu tablu dok se odgovarajući displej ne uključi ili isključi, odnosno dok ne aktivirate željenu funkciju.

Ne možete koristiti više tabli sa senzorima istovremeno pri korišćenju uređaja. Morate biti pažljivi da ne pritisnete dva susedna senzora istovremeno.



Korišćenje grejne ploče (nastavak)

Uključivanje uređaja

Pritisnite i držite senzor "Zaključavanje"  približno 3 sekunde.

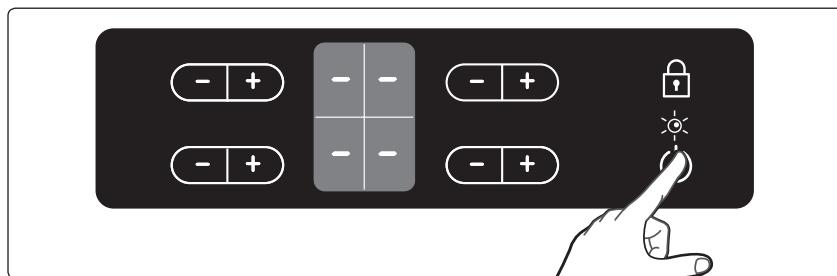
Uređaj se uključuje pomoću senzora kontrole "Uključivanje/isključivanje" .

Pritisnite senzor "Uključivanje/isključivanje" .

Digitalni displeji će prikazati simbol .



Nakon što ste pomoću senzora "Uključivanje/isključivanje"  uključili uređaj, postavka temperature se bira u trajanju od 10 sekundi. U suprotnom, uređaj će se sam isključiti iz bezbednosnih razloga.



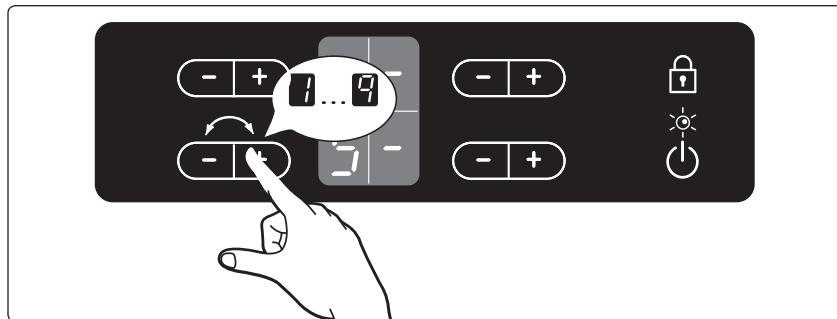
Kontrola temperature

Za podešavanje i biranje nivoa snage  za kuvanje, pritiskajte tastere   odgovarajuće ringle.

Kada prvi put pritisnete taster , stepen zagrevanja je postavljen na .

Kada prvi put pritisnete taster , stepen zagrevanja je postavljen na .

Upotrebite taster  da biste povećali temperaturu, a taster  da biste je smanjili.





Korišćenje grejne ploče (nastavak)

SR

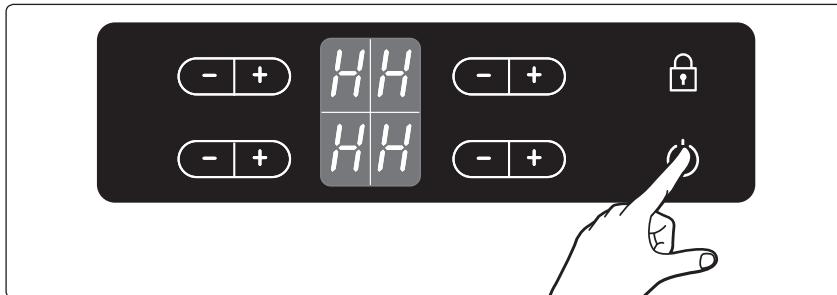
Isključivanje uređaja

Uređaj se isključuje pomoću senzora kontrole "Uključivanje/isključivanje Ⓛ".

Pritisnite senzor "Uključivanje/isključivanje Ⓛ".



Kada isključite ringlu ili grejnu ploču, na digitalnom displeju za odgovarajuću ringlu biće prikazan simbol za pregrejanost **H** (znači "vrelo").



Ako je temperatura postavljena na **□**, a Vi želite da isključite grejač **□**, pritisnite još jednom senzor i temperatuta će biti postavljana na nulu.

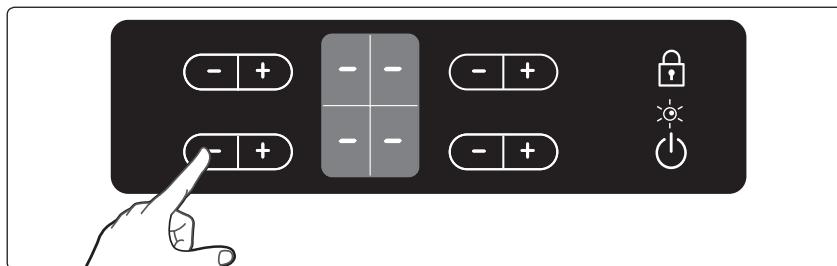
Za brže podešavanje, pritisnite i držite senzor **+** ili **-** dok ne dođete do željene vrednosti.

Ako pritisnete i držite više senzora istovremeno duže od 10 sekundi, **□** **□** će se pojavit u displeju za podešavanje temperature. Da biste uspostaviti početne vrednosti, pritisnite senzor "Uključivanje/isključivanje Ⓛ".



Isključivanje ringle

Da biste isključili ringlu, pomoću postavke za temperaturu na kontrolnoj tabli vratite postavku na **□** i pritisnite senzor **-** ili **+**.





Korišćenje grejne ploče (nastavak)

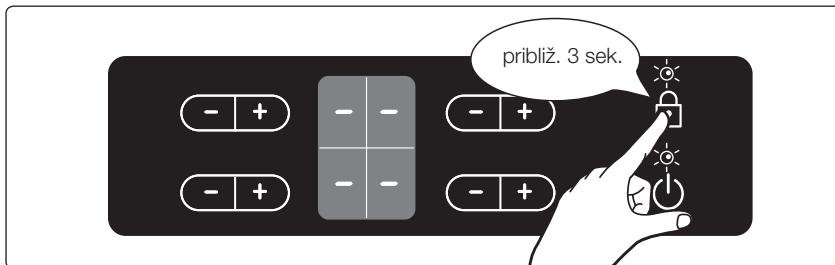
SR

Korišćenje brave za bezbednost dece

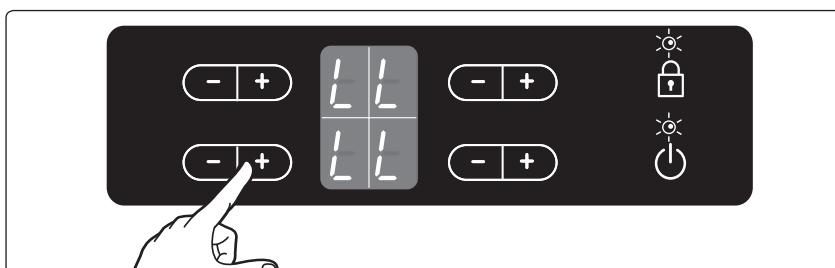
Bravu za bezbednost dece možete koristiti da biste sprečili slučajno uključivanje ringle i aktiviranje površine za kuhanje. Senzori kontrole za zaključavanje se mogu koristiti samo kada je uređaj uključen.

Uključivanje brave za bezbednost dece

1. Pritisnite i držite senzor kontrole približno 3 sekunde.
Čuće se zvučni signal za znak potvrde.

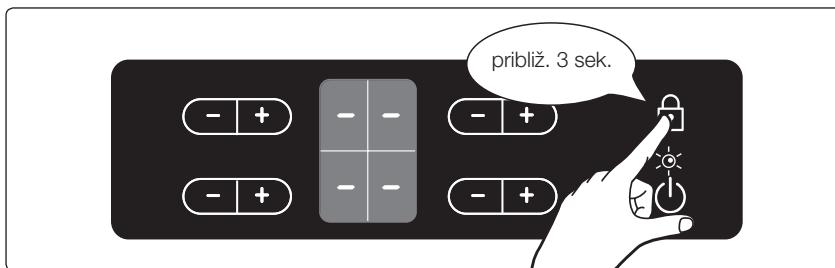


2. Pritisnite bilo koji senzor kontrole za podešavanje temperature.
 će se pojaviti na displejima, što znači da je brava za bezbednost dece aktivirana.



Isključivanje brave za bezbednost dece

1. Pritisnite i držite senzor kontrole približno 3 sekunde.
Čuće se zvučni signal za znak potvrde.



Kada isključite uređaj, brava za bezbednost dece će se automatski aktivirati u roku od nekoliko minuta.



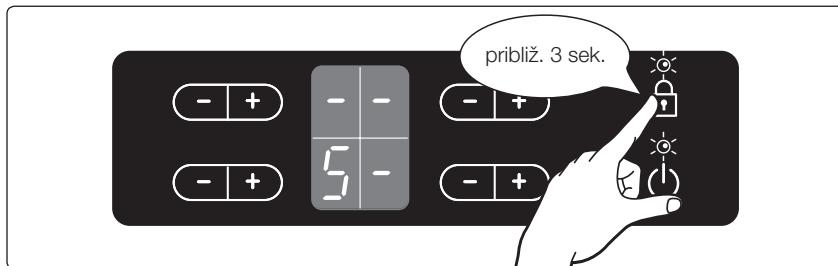
Korišćenje grejne ploče (nastavak)

SR

Zaključavanje i otključavanje kontrolne table

U bilo kom trenutku, tokom kuvanja, kontrolna tabla, osim senzora kontrole "Uključeno/isključeno ", može se zaključati da se postavke ne bi slučajno promenile, na primer, prilikom brisanja table.

1. Pritisnite i držite senzor kontrole za zaključavanje približno 3 sekunde. Indikator u senzoru kontrole za zaključavanje će se upaliti. Senzori kontrola su sada zaključani.
2. Da biste otključali senzor kontrole, pritisnite i držite senzor kontrole za zaključavanje približno 3 sekunde. Indikator na senzoru kontrole za zaključavanje će se ugasiti.



Preporučene postavke za kuvanje određene hrane

Brojevi u tabeli ispod su smernice. Podešavanje temperature za različite metode pripreme zavise od više faktora, kao i kvaliteta posuđa koji se koristi i vrste i količine hrane koja se spremi.

Položaj prekidača	Metod pripreme	Primeri upotrebe
9	Zagrevanje Prženje na jakoj vatri Prženje	Podgrevanje velikih količina tečnosti, kuwanje rezanaca, prženje mesa, (ukuvavanje gulaša, dinstanje mesa)
8	Prženje na visokoj temperaturi	Biftek, govedji but, kobasice, krompir, palačinke
7		
6	Prženje	Šnicle/odresci, stejk, riba, riblje paštete, pržena jaja
5	Kuvanje	Kuvanje do 1,5 l tečnosti, krompira, povrća
4		
3	Kuvanje na pari Dinstanje	Kuvanje na pari i dinstanje malih količina povrća, kuvanje jela od pirinča i mleka
2	Kuvanje	
1	Topljenje	Topljenje margarina, želatina, čokolade

Napomena

- Podešavanja temperature navedena u tabeli iznad služe samo kao smernice.
- Podešavanja morate prilagoditi posudu i hrani koju spremate.



Čišćenje i održavanje

SR

Grejna ploča



Važno: Sredstva za održavanje se ne smeju koristiti na zagrejanoj keramičko staklenoj ploči: Nakon čišćenja sva sredstva za čišćenje se moraju dobro isprati jer mogu oštetiti površinu kada se zagreje. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje, poput sprejeva za roštilj ili pećnicu, drške za uklanjanje masti ili abrazivna sredstva za čišćenje šerpi.



Očistite grejnu ploču posle svake upotrebe kada je dovoljno topla da može da se dodirne.

Na ovaj način, prosuta materija se neće skoriti na površini. Uklonite kamenac, tragove vode, ostatke masti i mrlje pomoću dostupnih sredstava za čišćenje za keramičko staklo ili nerđajući čelik.

Sitnije mrlje

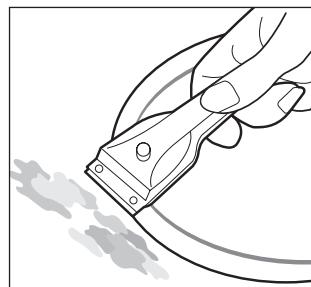
1. Obrisite keramičko staklenu površinu vlažnom krpom.
2. Isušite suvom krpom. Potpuno uklonite ostatke sredstva za čišćenje sa površine.
3. Detaljno očistite grejnu ploču jednom nedeljno pomoću dostupnih sredstava za čišćenje za keramičko staklo ili nerđajući čelik.
4. Operite vodom keramičko staklenu površinu, zatim je osušite čistom pamučnom krpom.

Uporne mrlje

1. Za uklanjanje zagorele hrane i upornih mrlja koristite staklenu strugalicu.
2. Postavite strugalicu pod određenim uglom na površinu.
3. Lopaticom uklonite zagorele ostatke.



Staklene strugalice i sredstva za čišćenje keramičko staklenih površina su dostuni u specijalizovanim prodavnicama.



Čišćenje i održavanje (nastavak)

SR

Problematična prljavština

- Zagoreli šećer, istopljenu plastiku, aluminijumsku foliju i drugi materijal uklonite odmah ili dok je još vreo pomoću staklenog strugača.



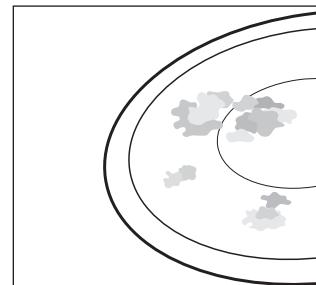
Važno: Prilikom korišćenja staklenog strugača na vreloj ringli postoji opasnost od opekotina:

- Kada se ohladi, očistite grejnu ploču na uobičajen način.



Ako se ringla na kojoj se nešto istopilo ohladila, ponovo je zagrejte da biste je očistili.

Ogrebotine ili tamne mrlje na keramičko staklenoj površini, nastale, na primer, od oštrih ivica tiganja, nije moguće ukloniti. Međutim, one ne narušavaju funkcionalnost grejne ploče.



Okvir grejne ploče



Važno: Nemojte koristiti sirće, sok od limuna ili sredstvo za uklanjanje kamenca na okviru ploče, u suprotnom, pojavice se tamne mrlje.

- Obrišite okvir vlažnom krpom.
- Pokvasite sasušene ostatke vlažnom krpom. Obrišite i isušite.

Da ne biste oštetili uređaj

- Nemojte koristiti površinu za kuvanje kao radnu površinu ili za ostavljanje stvari.
- Nemojte koristiti ringlu ako se na njoj ne nalazi šerpa ili ako je šerpa prazna.
- Keramičko staklo je čvrsto i otporno na velike temperaturne razlike, ali nije neuništivo. Površinu za kuwanje možete uništiti ako na nju ispustite voma oštar ili težak objekat.
- Nemojte koristiti šerpe od livenog gvožđa ili šerpe oštećenog dna sa oštrim ivicama ili neravninama. Možete izgubiti površinu pri pomeranju oštećenih šerpi.
- Nemojte stavljati šerpe na okvir grejne ploče. Možete izgubiti ili oštetiti ivicu.
- Usled prosipanja kisele tečnosti, poput sirčeta, soka od limuna i sredstva za čišćenje kamenca na okvir grejne ploče mogu nastati tamne mrlje.
- Ako se šećer ili smesa koja sadrži šećer prospe na vrelu ringlu i istopi, odmah je očistite pomoću strugalice dok je još vrela. Ako ostavite da se ohladi, pri uklanjanju se može oštetiti površina.
- Materijal koji može da se istopi, poput plastike i folije, držite dalje od grejne ploče. U slučaju da se ovaj materijal istopi na površini za kuwanje, odmah ga uklonite pomoću strugalice.



Garancije i servisiranje

SR

Najčešće postavljana pitanja i rešavanje problema

Uz pomoć sledećih uputstava možete sami rešiti manje probleme. Nemojte i dalje pokušavati da otklonite problem ako vam sledeća uputstva ne budu od pomoći.



Upozorenje: Uređaj sme da servisira samo kvalifikovano tehničko lice. Nestručne popravke mogu imati ozbiljne posledice za korisnika. Ako se uređaj pokvari, обратите се корисничком centru.

Šta treba da uradim ako ringle ne rade?

Uradite nešto od sledećeg:

- Osigurač u kućištu (pregradak sa osiguračima) je neoštetećen. Ako prekidači često pregorevaju, pozovite ovlašćenog tehničara.
- Uređaj je ispravno uključen.
- Indikatori kontrola na kontrolnoj tabli su osvetljeni.
- Ringle je uključena.
- Ringle su podešene na željenu temperaturu.

Šta treba da uradim ako ringle ne mogu da se uključe?

Uradite nešto od sledećeg:

- Željena ringla je počela da radi tek 10 sekundi nakon što ste pritisnuli dugme "Uključeno/isključeno" (pogledajte odeljak "Uključivanje uređaja").
- Kontrolna tabla je delimično prekrivena vlažnom krpom ili tečnošću.

Šta treba da uradim ako na displeju iznenada ostane prikazan samo indikator zagrejanosti ?

Postoje dva moguća uzroka:

- Slučajno je aktiviran senzor "Uključeno/isključeno".
- Kontrolna tabla je delimično prekrivena vlažnom krpom ili tečnošću.

Šta treba da uradim ako, nakon isključivanja ringli, indikator zagrejanosti nije prikazan na displeju?

Pokušajte sledeće:

- Ringla je bila samo na kratko uključena pa se nije dovoljno zagrejala. Ako se uređaj pokvari, обратите се корисничком centru.

Šta treba da uradim ako ringla ne može da se uključi ili isključi?

Postoje dva moguća uzroka:

- Kontrolna tabla je delimično prekrivena vlažnom krpom ili tečnošću.
- Aktivirana je brava za bezbednost dece.

Šta treba da uradim u slučaju da je displej osvetljen?

Pokušajte sledeće:

- Kontrolna tabla je delimično prekrivena vlažnom krpom ili tečnošću. Da biste vratili početne vrednosti, pritisnite senzor kontrole "Uključeno/isključeno".





SR

Garancije i servisiranje (nastavak)

Šta znači kada grejač ne sija crvenom bojom?

- Izabranu temperaturu ringle održavaju senzori koji naizmenično uključuju i isključuju ringlu, tako da površina za kuhanje neće uvek biti crvena. Ako izaberete nižu temperaturu, ringle će se češće naizmenično uključivati i isključivati nego na višim temperaturama. Međutim, ovaj proces se ponavlja i na najvišoj temperaturi.

Ako zatražite pomoć za rešavanje problema koji je nastao prilikom korišćenja uređaja, dolazak kvalifikovanog tehničara Vam može biti naplaćen čak iako je u periodu trajanja garancije.

Servisiranje

Pre nego što zatražite pomoć ili servisiranje, pogledajte odeljak "Rešavanje problema".

Ako Vam je i dalje potrebna pomoć, pratite dolenavedena uputstva.

Da li grešku napravio tehničar?

U slučaju da jeste, obratite se korisničkom centru.

Pripremite se unapred za razgovor. Na ovaj način ćete se lakše ustanoviti u čemu je problem i da li potreban dolazak tehničkog lica.

Obratite pažnju na sledeće podatke:

- Koja je vrsta problema?
- U kojim se okolnostima javlja problem?

Pripremite za razgovor informacije o modelu i serijskom broju uređaja. Ove informacije se nalaze na natpisnoj ploči sledećim redosledom:

- Opis modela
- S / N kôd (15 cifara)

Preporučuje se da ovde sačuvate ove informacije zbog lakšeg pronalaženja.

Model :

Serijski broj:

U kojim slučajevima se naplaćuje dolazak u periodu trajanja garancije?

- ako ste sami rešili problem pomoću rešenja ponuđenih u odeljku "Rešavanje problema".
- ako je tehničar dolazio više puta jer nije dobio sve potrebne informacije pre posete, pa je morao, na primer, da ponovo ide po delove. Ako se pripremite za poziv, kao što je gore opisano, izbegći ćete troškove oko ovih dolazaka.



Tehnički podaci

SR

Dimenzije uređaja

Širina	575 mm
Dubina	505 mm
Visina	55 mm

Dimenzije radne površine

Širina	560 mm
Dubina	490 mm
Poluprečnik ugla	3 mm

Ringle

Položaj	Prečnik	Snaga
Prednja leva	183 mm	1800 W
Zadnja leva	148 mm	1200 W
Zadnja desna	183 mm	1800 W
Prđnja desna	148 mm	1200 W

Napon veze 230 V ~ 50 Hz

Maksimalno iskorišćenje snage 6,0 kW

Težina :	Neto	7,5 kg
	Bruto	10,0 kg



Tehnički podaci (nastavak)

SR

Informacije o uređaju

Naziv dobavljača	Samsung Electronics co. Ltd.
Identifikator modela	C61R2AAST C61R2AEE C61R2AEEP CTR464EB01 C61R1AAMST
Tip grejne ploče	Ugradna za gornji nivo
Tehnologija grejanja	Ringle, zagrevanje zračenjem
Broj ringli i/ili površina	4
Za kružne ringle ili površine: prečnik korisne površine po električnoj ringli (Ø)	Ø 18,5 cm, Ø 15,0 cm, Ø 15,0 cm, Ø 18,5 cm
Potrošnja struje po ringli ili površini izračunata po kg (EC priprema hrane na struju)	Ø 18,5 cm (napred) : 202,3 Wh/kg Ø 15,0 cm (napred) : 199,0 Wh/kg Ø 15,0 cm (pozadi) : 198,7 Wh/kg Ø 18,5 cm (pozadi) : 193,3 Wh/kg
Potrošnja struje za grejnu ploču izračunata po kg (EC električna grejna ploča)	198,3 Wh/kg

* Podaci su utvrđeni u skladu sa standardom EN 60350-2 i Uredbom Evropske komisije (EU) br. 66/2014.

Saveti za uštedu električne energije

- Postavite šerpu i tiganj na ringlu pre nego što je uključite.
- Ako je ringla i/ili dno posude prljavo, trošiće se više električne energije.
- Hrana se brže priprema u ekspres-loncu.



Dodatak

SR

Naziv modela i serijski broj

I naziv modela i serijski broj su označeni na donjoj strani baze površine za kuvanje.

Za kasniju upotrebu zapišite podatke ili zalepite dodatnu nalepnicu proizvoda (nalazi se na gornjoj strani proizvoda) na trenutnu stranicu.

Naziv modela

Serijski broj





Napomena



SR





SAMSUNG

PITANJA I LI KOMENTARI

ZEMLJA	POZOVITE	ILI NAS POSETITE NA MREJU
BOSNIA	055 233 999	www.samsung.com/support
BULGARIA	*3000 Цена в мрежата 0800 111 31 , Безплатна телефонна линия	www.samsung.com/bg/support
CROATIA	072 726 786	www.samsung.com/hr/support
CZECH	800 - SAMSUNG (800-726786)	www.samsung.com/cz/support
HUNGARY	0680SAMSUNG (0680-726-786) 0680PREMIUM (0680-773-648)	www.samsung.com/hu/support
MONTENEGRO	020 405 888	www.samsung.com/support
POLAND	801-172-678* lub +48 22 607-93-33* Dedykowana infolinia do obsługi zapytań dotyczących telefonów komórkowych: 801-672-678* lub +48 22 607-93-33* * (koszt połączenia według taryfy operatora)	www.samsung.com/pl/support
ROMANIA	*8000 (apel în retea) 08008-726-78-64 (08008-SAMSUNG) Apel GRATUIT	www.samsung.com/ro/support
SERBIA	011 321 6899	www.samsung.com/rs/support
SLOVAKIA	0800 - SAMSUNG (0800-726 786)	www.samsung.com/sk/support
LITHUANIA	8-800-777777	www.samsung.com/lv/support
LATVIA	8000-7267	www.samsung.com/ee/support
ESTONIA	800-7267	www.samsung.com/ee/support
SLOVENIA	080 697 267 (brezplačna številka)	www.samsung.com/si



DG68-00125D-04



Serija C61RA*
Serija C61R2A*
Serija CTR364*B
Serija CTR464*B

Steklokeramična kuhalna plošča

Uporabniški priročnik

SLOVENŠČINA

predstavljajte si, kaj vse je mogoče

Zahvaljujemo se vam za nakup tega izdelka Samsung.

SAMSUNG

Kazalo

Uporaba priročnika	3
Varnostna navodila	4
Navodila za odlaganje	9
Namestitev plošče	10
Varnostna navodila za monterja	10
Priključitev na omrežno napajanje	11
Namestitev v pult	12
Deli in funkcije	14
Kuhalna mesta in nadzorna plošča	14
Komponente	15
Ključne funkcije aparata	16
Varnostni izklop	17
Indikator preostale topote	17
Pred začetkom	18
Prvo čiščenje	18
Uporaba kuhalne plošče	18
Uporaba ustrezne posode	18
Uporaba senzorjev za upravljanje na dotik	19
Vkljup aparata	20
Uravnavanje temperature	20
Izklop aparata	21
Izklop kuhalnega mesta	21
Uporaba zaklepanja za zaščito otrok	22
Zaklepanje in odklepanje nadzorne plošče	23
Predlagane nastavitev za pripravo hrane	23
Čiščenje in nega	24
Plošča	24
Okvir kuhalne plošče	25
Da bi se izognili poškodbji aparata	25
Garancija in servis	26
Pogosta vprašanja in odpravljanje težav	26
Servis	27
Tehnični podatki	28
Informacije o izdelku	29
Dodatek	30
Ime modela in serijska številka	30



Uporaba priročnika

Vzemite si čas in preberite navodila za uporabo. Pred uporabo aparata bodite še posebej pozorni na varnostne informacije v naslednjem razdelku. Navodila shranite za poznejšo uporabo. Če aparat prepustite novemu lastniku, mu ne pozabite dati navodil.

SL

POMEMBNI VARNOSTNI SIMBOLI IN VARNOSTNI UKREPI

V besedilu teh navodil za uporabo so uporabljeni naslednji simboli:

	OPOZORILO	Nevarnosti ali nevarna uporaba, ki lahko povzroči hudo telesno poškodbo ali smrt .
	PREVIDNO	Nevarnosti ali nevarna uporaba, ki lahko povzroči lažjo telesno poškodbo ali materialno škodo .
	PREVIDNO	Da pri uporabi plošče zmanjšate nevarnost požara, eksplozije, električnega udara in telesne poškodbe, sledite tem osnovnim varnostnim ukrepom.

	NE poskušajte.
	NE razstavljajte.
	NE dotikajte se.
	Dosledno upoštevajte navodila.
	Izklučite napajalni vtič iz stenske vtičnice.
	Prepričajte se, da je aparat ozemljen, da preprečite električni udar.
	Za pomoč pokličite servisni center.
	Opomba
	Pomembno



Varnostna navodila

SL

Varnostni vidiki tega aparata so v skladu z vsemi sprejetimi tehničnimi in varnostnimi standardi. Vendar kot proizvajalci verjamemo, da je naša dolžnost, da vas seznamimo z naslednjimi varnostnimi ukrepi.

⚠️ OPOZORILO

- ☒ Aparata ne smejo uporabljati fizično, senzorno ali mentalno slabotne osebe (in otroci) s premalo izkušenj in znanja, razen če jih nadzira ali jim o uporabi aparata da navodila odgovorna oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- ☒ Otroke je treba nadzorovati in zagotoviti, da se z aparatom ne igrajo.
- ☒ Če je napajalni kabel poškodovan, ga zamenjajte s posebnim kablom ali sklopom, ki ga dobite pri proizvajalcu ali pooblaščenem servisnem zastopniku. (Samo model s fiksno napeljavo.)
- ☒ Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti. (Samo model z napajalnim kablom.)
- ★ Po namestitvi aparata mora biti tega mogoče izključiti iz napajanja. Izključitev lahko omogočite z dostopnim vtičem ali vdelavo stikala v fiksno napeljavo v skladu s pravili napeljave.
- ☒ **OPOZORILO:** Če je površina počena, izključite aparat, da se izognete nevarnosti električnega udara.
- ★ Aparat se med uporabo zelo segreje. Bodite previdni, da se ne dotaknete grelnika v plošči.
- ☒ **OPOZORILO:** Dostopni deli se lahko med uporabo zelo segrejejo. Majhni otroci naj se ne nahajajo v bližini plošče.





Varnostna navodila (nadaljevanje)

SL

- Izdelka ne čistite s parnim čistilnikom.
- Za čiščenje stekla plošče ne uporabljajte jedkih čistilnih sredstev ali kovinskih strgal, saj lahko opraskajo površino, s čimer lahko povzročijo, da se steklo zdrobi.
- Aparat niso namenjen upravljanju z zunanjim časovnikom ali ločenim daljinskim upravljalnikom.
- OPOZORILO:** Aparat in njegovi dostopni deli se lahko med uporabo zelo segrejejo.
Bodite previdni, da se ne dotaknete grelnika v plošči. Otroci, mlajši od 8 let, naj ne bodo v bližini plošče, razen če so pod stalnim nadzorom.
- Ta aparat smejo uporabljati otroci od 8. leta naprej in fizično, senzorno ali mentalno slabotne osebe ali osebe s premalo izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so prejеле navodila o varni uporabi aparata ter poznajo morebitne nevarnosti. Otroci se z aparatom ne smejo igrati. Plošče ne smejo čistiti in vzdrževati otroci brez nadzora.
- OPOZORILO:** Nenadzorovano kuhanje na plošči z maščobo ali oljem je lahko nevarno in lahko povzroči požar.
NIKOLI ne poskušajte pogasiti ognja z vodo, temveč izklopite aparat in nato pokrijte plamen, npr. s pokrovom ali požarno odejo.
- OPOZORILO:** Nevarnost požara: na kuhalni površini ne shranujte predmetov.
- Med delovanjem aparata je temperatura dostopnih površin lahko visoka.
- Aparat in njegov kabel hraničte izven dosega otrok, mlajših od 8 let.

Varnostna navodila (nadaljevanje)

PREVIDNO

- Aparat mora pravilno namestiti in ozemljiti usposobljen strokovnjak.
- Aparat sme servisirati samo usposobljeno servisno osebje. Popravila, ki jih izvedejo neusposobljeni posamezniki, lahko povzročijo poškodbe ali resne okvare. Če je aparat treba popraviti, se obrnite na lokalni servisni center. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči poškodovanje aparata in s tem razveljavlja garancijo.
- Vgradne aparate lahko uporabljate samo, ko so nameščeni v omarah in delovnih prostorih, ki ustrezajo ustreznim standardom. To zagotavlja zadostno zaščito pred stikom z električnimi enotami, kot zahtevajo osnovni varnostni standardi.
- Če aparat ne deluje pravilno ali poči, če se pojavijo razpoke:
 - izklopite vsa kuhalna mesta;
 - kuhalno ploščo izklopite iz električnega napajanja in
 - se obrnite na servisni center.
- Če se na kuhalni plošči pojavi razpoke, jo izklopite, da se izognete možnosti električnega šoka. Plošče ne uporabljajte, dokler steklena površina ni zamenjana.
- Plošče ne uporabljajte za segrevanje aluminijaste folije, v njo zavitih izdelkov ali zamrznjene hrane v aluminijastih posodah.
- Tekočina med dnem posode in ploščo lahko povzroči parni tlak. Posoda lahko zato poskoči. Zagotovite, da sta vroča plošča in dno posode vedno suhi.



Varnostna navodila (nadaljevanje)

SL

- Kuhalna mesta postanejo med kuhanjem vroča.
Otroci se ne smejo zadrževati v bližini aparata.
- Vso embalažo hrani izven dosega otrok, saj je lahko nevaren zanje.
- Aparat lahko uporabljate samo za običajno kuhanje in cvrte v gospodinjstvu. Ni načrtovan za komercialno ali industrijsko uporabo.
- Plošče ne uporabljajte za segrevanje prostora.
- Bodite pazljivi pri priključevanju električnih aparatov na vtičnice blizu plošče. Kabli za napajanje ne smejo priti v stik s kuhalno površino.
- Pregreta maščoba in olje se lahko hitro vnameta.
Pri pripravljanju hrane v olju ali masti (npr. pri cvrtju krompirja) ploščo ves čas nadzorujte.
- Po uporabi izklopite kuhalna mesta.
- Nadzorna plošča mora biti čista in suha.
- Na ploščo ne postavljajte vnetljivih predmetov, ker lahko povzročite požar.
- Pri nemarni uporabi aparata obstaja nevarnost opeklin.
- Kabli električnih aparatov ne smejo priti v stik z vročo površino plošče ali vroče posode.
- Na plošči ne sušite oblačil.
- OPOZORILO:** Ko so indukcijska kuhalna mesta vklopljena, morajo biti uporabniki s srčnimi spodbujevalniki in aktivnimi srčnimi vsadki z zgornjim delom telesa od njih oddaljeni vsaj 30 cm. Če ste v dvomih, se posvetujte s proizvajalcem naprave ali s svojim zdravnikom. (samo model indukcijske plošče)



Varnostna navodila (nadaljevanje)

SL

- Aparata ne poskušajte popraviti, razstaviti ali spremeniti sami.
- Pred čiščenjem izklopite aparat.
- Ploščo čistite v skladu z navodili za čiščenje in vzdrževanje v teh navodilih.





Navodila za odlaganje



ODLAGANJE EMBALAŽE

SL

Vse materiale v embalaži je mogoče v celoti reciklirati. Deli iz kartona in stiropora so ustrezno označeni. Embalažo in rabljene aparate odstranite v skladu z varnostnimi in okoljskimi predpisi.



PRAVILNO ODSTRANJEVANJE RABLJENIH APARATOV

OPOZORILO: Preden odstranite rabljeni aparat, onemogočite njegovo nadaljnjo uporabo, da le-ta ne predstavlja več nevarnosti.

To lahko storiti usposobljen strokovnjak, ki aparat izklopi iz napajanja in odstrani napajalni kabel.

Aparata ne smete odstraniti kot gospodinjski odpadek.

Informacije o zbiranju kosovnih odpadkov in lokacijah zbiranja dobite pri lokalnem podjetju za odvoz odpadkov.



USTREZNO ODSTRANJEVANJE TEGA IZDELKA (ODPADNA ELEKTRIČNA IN ELEKTRONSKA OPREMA)

(velja za države z ločenimi sistemi zbiranja)

Oznaka na izdelku, dodatni opremi ali dokumentaciji pomeni, da izdelka in njegove elektronske dodatne opreme (npr. električnega polnilnika, slušalk, kabla USB) ob koncu življenjske dobe ni dovoljeno odvreči med gospodinjske odpadke. Te izdelke ločite od drugih vrst odpadkov in jih odgovorno predajte v recikliranje ter tako spodbudite trajnostno vnovično uporabo materialnih virov. Tako boste preprečili morebitno tveganje za okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odstranjevanja odpadkov.

Uporabniki v gospodinjstvih naj se za podrobnosti o tem, kam in kako lahko te izdelke predajo v okolju prijazno recikliranje, obrnejo na trgovino, kjer so izdelek kupili, ali na krajevni upravni organ.

Poslovni uporabniki naj se obrnejo na dobavitelja in preverijo pogoje kupne pogodbe. Tega izdelka in njegove elektronske dodatne opreme pri odstranjevanju ni dovoljeno mešati z drugimi gospodarskimi odpadki.

Za informacije o Samsungovih okoljskih zavezah in regulatornih obveznostih v zvezi z izdelki, npr. REACH, obiščite: samsung.com/uk/aboutsamsung/samsungelectronics/corporatecitizenship/data_corner.html.

SL

Namestitev plošče



Pomembno: Aparat mora namestiti in ozemljiti usposobljeno osebje. Upoštevajte ta navodila. Garancija ne zajema škode, do katere pride zaradi nepravilne namestitve. Tehnični podatki so podani na koncu teh navodil.

Varnostna navodila za monterja

- Aparat mora biti nameščen tako, da ga je mogoče popolnoma izklopiti iz električnega omrežja pri vseh polih s kontaktno odprtino, široko vsaj 3 mm. Primerne naprave za izolacijo so naprave za prekinitev toka, varovalke (pri varovalkah z ohišjem se le-to odstrani) in talna stikala.
- Aparat ustreza standardu EN 60335 - 2 - 6 za zaščito pred požarom. To vrsto aparata lahko namestite poleg stene ali visoke omare na eni strani.
- Pod ploščo ne smete nameščati predalov.
- Namestitev mora zagotoviti zaščito pred udarci.
- Kuhinjska enota, v katero je aparat vgrajen, mora ustrezati standardu za stabilnost DIN 68930.
- Vse površine izreza je treba zaščititi z ustreznim tesnilom za zaščito pred vlogo.
- Pri sestavljenih delovnih površinah morajo biti stiki plošče s površino popolnoma zatesnjeni.
- Pritrditvene vzmeti plošče je treba zlepiti z ustrezno umetno smolo ali mešanim leplilom pri namestitvi na površine iz naravnega oz. umetnega kamna ali keramike.
- Zagotovite, da se plošča pravilno stika z delovno površino in da vmes ni rež. Ne uporabljajte dodatnega silikonskega tesnila, ker to lahko oteži odstranjevanje pri servisiranju.
- Pri odstranjevanju je ploščo treba potisniti s spodnje strani navzgor.



Namestitev plošče (nadaljevanje)

SL

Priklučitev na omrežno napajanje

Pred priključitvijo preverite ali nominalna napetost aparata (napetost, ki je navedena na ploščici za navedbe) ustreza razpoložljivi napetosti napajanja. Ploščica za navedbe je na spodnjem delu ohišja plošče.

Pred priključitvijo žic na tokokrog le-tega izklopite.

Napetost grelnika je AC 230 V. Aparat normalno deluje tudi na starejših omrežjih z napetostjo izmeničnega toka 220 V.

Pri priključitvi plošče na omrežno napajanje je treba uporabiti napravo, ki omogoča izklop celotnega napajanja aparata s kontaktno odprtino vsaj 3 mm (npr. samodejni izklop napajanja, varovalka ali talno stikalo).

Kabel za priklop na napajanje mora biti vrste A - H05SS - F (180 °C) ali višjega razreda.

	Nazivni tok aparata (A)	Nazivni presek (mm ²)
1 N~	> 25 in ≤ 32	≥ 2,5
2 N~	> 10 in ≤ 16	≥ 1,5

Priklučitev mora biti izvedena, kot je prikazano v diagramu. Priklučki morajo biti nameščeni v skladu z ustreznim diagramom povezave.

Ozemljitvena žica je povezana s terminalom. Ozemljitvena žica mora biti daljša od žic z električnim tokom.

Povezave s kabli morajo biti izvedene v skladu s predpisi. Vijaki terminala morajo biti dobro pritrjeni.

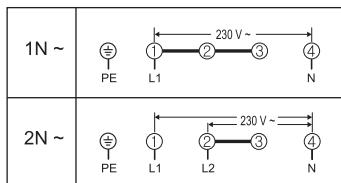
Povezovalni kabel naj bo zavarovan z zatičem in pokrovom kabla, ki se zapre (zaskoči na mestu) z močnim pritiskom. Pred prvim vklopom s steklokeramične površine odstranite zaščitno folijo ali nalepke.



Ko je plošča priključena na električno omrežje, preverite, ali vsa kuhalna mesta delujejo, tako, da na kratko izklopite in posamezna kuhalna mesta pri najvišji nastavitev.



Pri prvem vklopu plošče se vklopijo vsi zasloni in vklopi se zaklepanje za zaščito otrok.



< VHOD ~ >
L: rjava
N: modra
PE: zelena



Opozorilo: Pazite (ustreznost) na polarnost pri povezavi aparata z električnim omrežjem (oglejte si shemo priključitve), saj lahko napačna povezava poškoduje komponente. Garancija ne zajema škode, ki nastane zaradi nepravilne namestitve.



Namestitev plošče (nadaljevanje)

SL

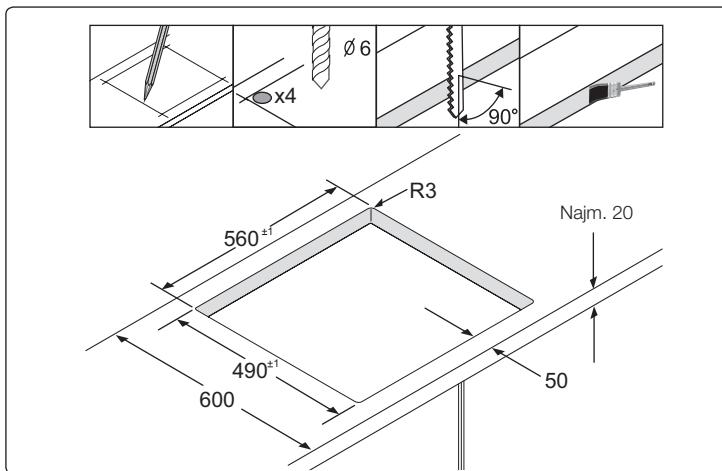
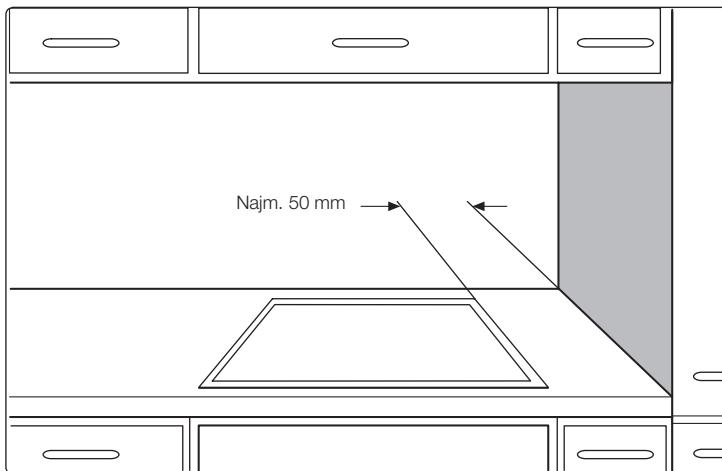
Namestitev v pult



Pred namestitvijo s ploščice za navedbe prepišite serijsko številko aparata. To številko boste potrebovali za servisne zahteve. Po namestitvi ne bo več dostopna, saj je napisana na spodnji strani aparata.

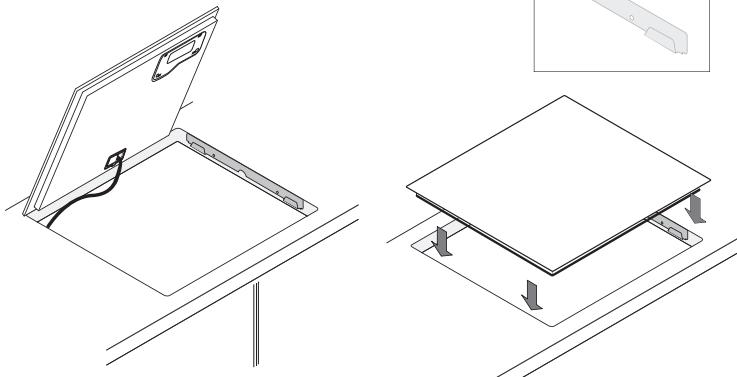
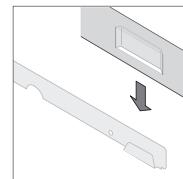
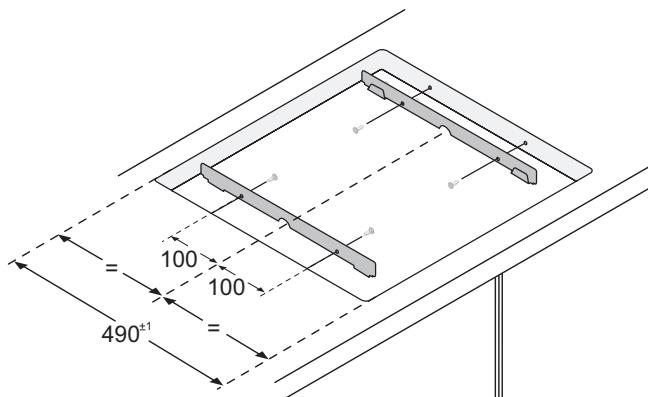
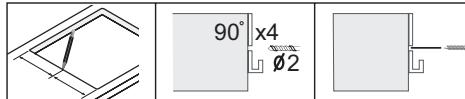
Še posebej bodite pozorni na zahteve za prostor in odprtine.

Pred namestitvijo plošče v okvirja le-ta pritrdite na obeh straneh s priloženimi vijaki.



Namestitev plošče (nadaljevanje)

SL

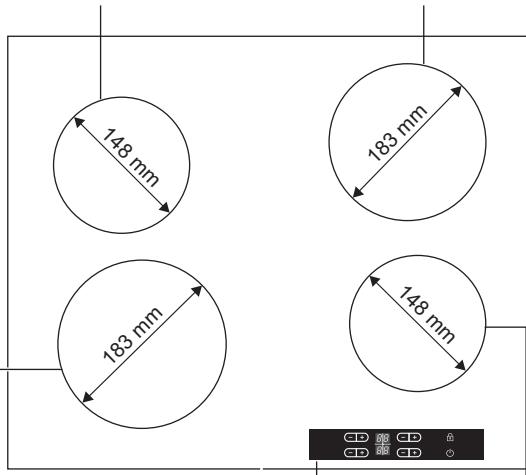


Deli in funkcije

SL

Kuhalna mesta in nadzorna plošča

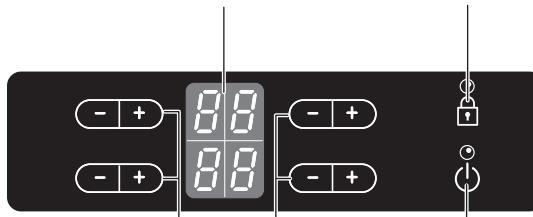
Posamezno kuhalno mesto 1200 W Posamezno kuhalno mesto 1800 W



Nadzorna plošča
Posamezno kuhalno mesto 1200 W

Posamezno kuhalno mesto 1800 W

Indikatorji nastavitev topote in preostale topote Senzor za zaklepanje



Izbirniki za nastavitev topote

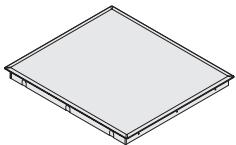
Senzor za vklop/izklop



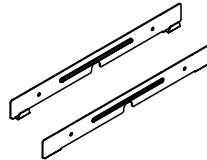
Deli in funkcije (nadaljevanje)

Komponente

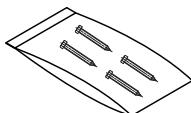
SL



1 Steklokeramična kuhalna plošča.



2 Namestitvena okvirja.



3 Vijaki.





Deli in funkcije (nadaljevanje)

SL

Ključne funkcije aparata

- **Steklokeramična kuhalna površina:** Aparat ima steklokeramično kuhalno površino in štiri hitro odzivne kuhalne mesta. Močna, žareča grelna telesa plošče znatno skrajšajo čas segrevanja kuhalnih mest.
- **Senzorji za upravljanje na dotik:** Aparat upravlja s senzorji za upravljanje na dotik.
- **Enostavno čiščenje:** Ena od prednosti steklokeramične kuhalne površine in senzorjev za upravljanje je enostavnost čiščenja. To gladko in ravno površino ni težko čistiti.
- **Senzor za vklop/izklop:** Senzor za vklop/izklop je stikalo za vklop in izklop napajanja. Če se dotaknete tega senzorja, popolnoma izklopite napajanje aparata.
- **Indikatorji upravljanja in funkcij:** Digitalni zasloni in indikatorske lučke prikazujejo informacije o nastavivah, vklapljenih funkcijah in označujejo preostalo toplosto na različnih kuhalnih mestih.
- **Varnostni izklop:** Varnostni izklop zagotavlja, da se vsa kuhalna mesta samodejno izklopijo čez nekaj časa, če ne spremenite nastavitev.
- **Indikator preostale toplove:** Če je kuhalno mesto tako vroče, da obstaja možnost, da se opečete, se na zaslonu prikaže ikona za preostalo toplosto.

Digitalni zasloni: Štiri prikazna polja pripadajo posameznim kuhalnim mestom.

Prikazujejo naslednje informacije:

- aparat je vklapljen,
- izbrane so nastavitev toplove od do ,
- preostala toplosta,
- vklapljeno je zaklepanje za zaščito otrok
- sporočilo o napaki, senzor je bil pritisnjén več kot 10 sekund.
- sporočilo o napaki, ko je plošča pregreta zaradi napake v delovanju.



Deli in funkcije (nadaljevanje)

SL

Varnostni izklop

Če po določenem času ne izklopite kuhalnega mesta ali ne spremenite njegove topote, se bo to kuhalno mesto samodejno izkloplilo.

Preostala topota bo označena s simbolom ("hot" - vroče) na digitalnem zaslonu ustreznega kuhalnega mesta.

Kuhalna mesta se samodejno izklopijo, ko poteče spodaj navedeni čas.

Nastavitev topote	1 - 2	Po 6 urah
Nastavitev topote	3 - 4	Po 5 urah
Nastavitev topote	5 - 6	Po 3 urah
Nastavitev topote	7 - 9	Po 1 uri



Če se plošča pregreje zaradi nepravilnega delovanja, se prikaže simbol . Plošča se bo izklopila.



Če se eno ali več kuhalnih mest izklopi, preden se izteče navedeni čas, si oglejte razdelek "Odpravljanje težav".

Ostali vzroki za izklop kuhalnega mesta

Vsa kuhalna mesta se takoj izklopijo, če se tekočina iz posode polije po nadzorni plošči.

Če postavite mokro krpo na nadzorno ploščo, se bo sprožil samodejni izklop. V obeh primerih boste morali znova vklopiti aparat s senzorjem za vklop ali izklop , ko odstranite tekočino ali mokro krpo.

Indikator preostale topote

Ko je izklopljeno posamezno kuhalno mesto ali celotna plošča, je preostala topota prikazana s simbolom ("hot" - vroče), ki se pojavi na digitalnem zaslonu ustreznih kuhalnih mest. Indikator preostale topote se ne izklopi, ko izklopite kuhalno mesto, ampak ko se le-to shladi.

Preostalo topoto lahko uporabite za tajanje ali ohranjanje hrane topie.



Pomembno: Dokler je vklopljen indikator preostale topote, obstaja nevarnost opeklina.

Pomembno: Če pride do motenj v električnem napajanju, se bo simbol izklopil, zato ne bodo na voljo informacije o preostali topoti. Vendar se še vedno lahko opečete. Zato morate biti v bližini plošče vedno pazljivi.



Pred začetkom

SL

Prvo čiščenje

Steklokeramično površino obrišite z vlažno krpo in čistilom za steklokeramične plošče.



Pomembno: Ne uporabljajte jedkih ali abrazivnih čistil. Z njimi lahko poškodujete površino.

Uporaba kuhalne plošče

Uporaba ustrezne posode

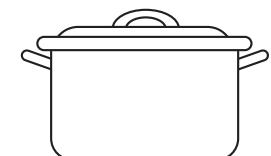
Boljša posoda zagotavlja boljše rezultate.

- Dobro posodo lahko prepozname po Njenem dnu. Dno mora biti čim bolj debelo in ravno.
- Ko kupujete novo posodo, bodite še posebej pozorni na premer kuhalne površine. Proizvajalci pogosto navajajo premer zgornjega roba posode.
- Posoda s kuhalno površino iz aluminija ali bakra lahko povzroči razbarvanje steklokeramične površine. Razbarvanje je skoraj nemogoče odstraniti.
- Ne uporabljajte litoželezne posode ali posode, ki ima spraskano ali grobo spodnjo ploskev. Če tako posodo potegnete po površini plošče, jo lahko trajno opraskate.
- Hladna posoda mora imeti rahlo vbočeno dno (konkavno). Ne sme imeti izbočenega dna (konveksno).
- Če želite uporabiti posebno vrsto posode, na primer posodo za kuhanje pod tlakom, posodo za dušenje ali vok, upoštevajte navodila proizvajalca.

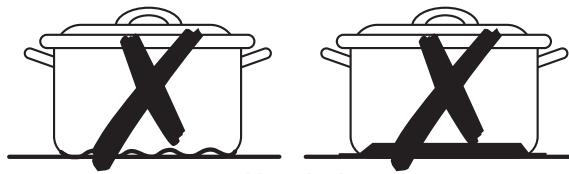
Nasveti za varčevanje z energijo



Naslednje točke vam mogoče lahko pomagajo pri varčevanju z energijo.



Pravilno!



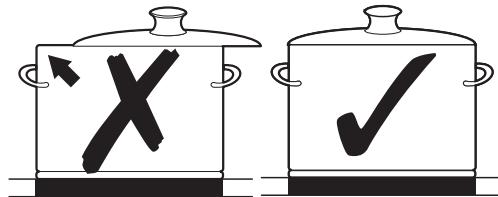
Narobe!



Uporaba kuhalne plošče (nadaljevanje)

SL

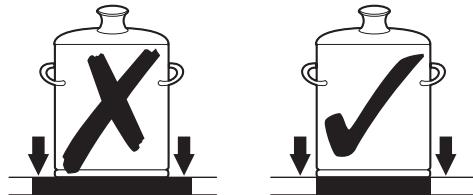
- Ponve in posode vedno postavite na mesto, preden vklopite kuhalno mesto.
- Umarana kuhalna mesta in dna posode lahko zvišajo porabo energije.
- Če je mogoče, dobro pokrjite posodo s pokrovkom.
- Kuhalna mesta izklopite, preden se čas kuhanja izteče, da preostalo toploto izkoristite za ohranjanje hrane tople ali tajanje živil.
- Dno posode mora imeti enako velikost kot kuhalno mesto.
- Z uporabo posode za kuhanje pod tlakom lahko dosežete do 50 % krajsi čas kuhanja.



Uporaba senzorjev za upravljanje na dotik

Senzorje za upravljanje na dotik uporabljate tako, da se s konico kazalca dotikate želenega senzorja, dokler se ustrezni zaslon ne vklopi oziroma izklopi ali dokler se ne vklopi želena funkcija.

Zagotovite, da se pri uporabi aparata dotikate samo ene tipke senzorja naenkrat. Če prst preveč položno postavite na senzor, se lahko sproži tudi sosednji senzor.





Uporaba kuhalne plošče (nadaljevanje)



SL **Vklop aparata**

Približno 3 sekunde držite senzor za zaklepanje .

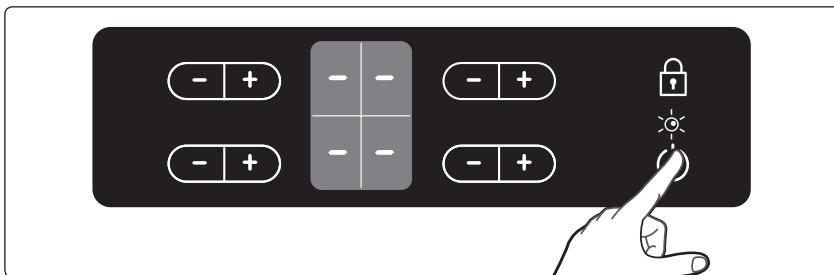
Aparat vklopite s senzorjem **za vklop/izklop** .

Dotaknite se senzorja za vklop/izklop .

Na digitalnem zaslonu se prikaže .



Ko vklopite aparat s senzorjem za vklop/izklop , morate v približno 10 sekundah izbrati nastavitev toplice. Sicer se bo aparat samodejno izkloplil iz varnostnih razlogov.



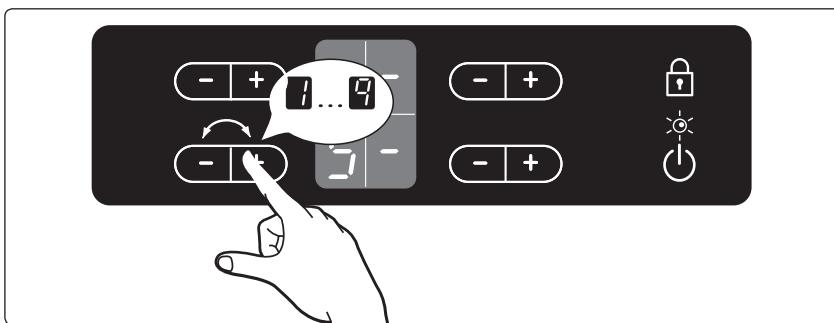
Uravnavanje temperature

Za nastavitev in uravnavanje ravni moči (od do) za kuhanje se dotaknite tipk , ustreznega kuhalnega mesta.

Po prvem pritisku se raven toplice nastavi na .

Po prvem pritisku se raven toplice nastavi na .

Nastavitev toplice zvišate s tipko , znižate pa s tipko .





Uporaba kuhalne plošče (nadaljevanje)

SL

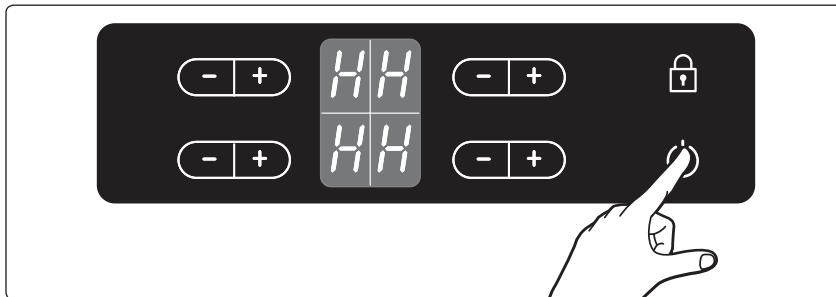
Izklop aparata

Aparat popolnoma izklopite s senzorjem za vklop/izklop .

Dotaknite se senzorja za vklop/izklop .



Ko izklopite posamezno kuhalno mesto ali celotno kuhalno površino, bo na digitalnih zaslonih ustreznih kuhalnih mest prikazana ikona za preostalo toploto ("hot" - vročje).



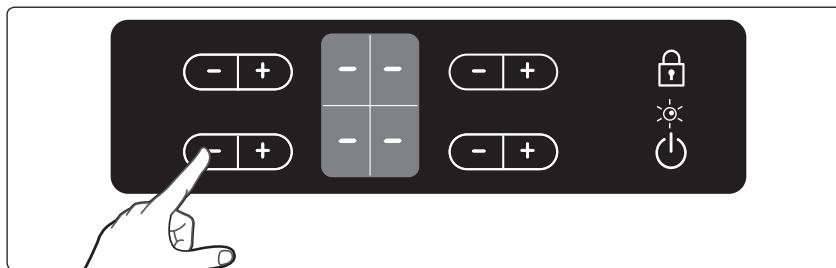
Če je izbrana nastavitev toplote in želite izklopiti grelnik , se še enkrat dotaknite senzorja in nastavitev toplote se bo preklopila na nič.

Za hitrejšo nastavitev držite senzor ali , dokler se ne prikaže želena vrednost.

Če držite več senzorjev več kot 10 sekund, se bo na zaslonu za nastavitev toplote prikazalo . Za ponastavitev se dotaknite senzorja za vklop/izklop .

Izklop kuhalnega mesta

Če želite izklopiti kuhalno mesto, nastavitev ponastavite na z nastavitevijo toplote na nadzorni plošči in senzorjem na dotik ali .





Uporaba kuhalne plošče (nadaljevanje)

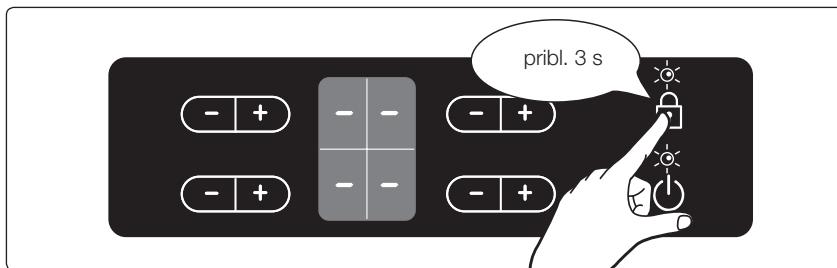
SL

Uporaba zaklepanja za zaščito otrok

Zaklepanje za zaščito otrok lahko uporabite za zavarovanje pred nehotenim vklopom kuhalnega mesta in kuhalne površine. Senzor za zaklepanje lahko uporabite samo, ko je aparat vklopljen.

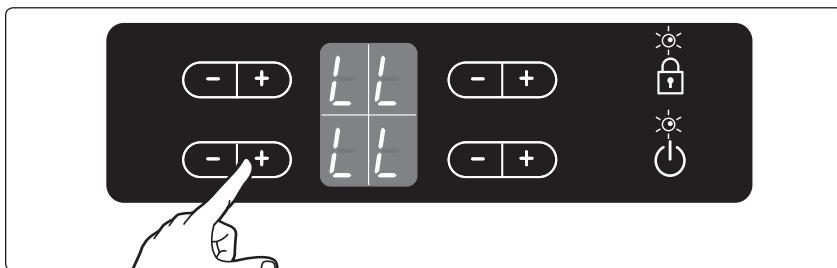
Vklop zaklepanja za zaščito otrok

- Približno 3 sekunde držite senzor za upravljanje .
V potrditev se bo sprožil zvočni signal.



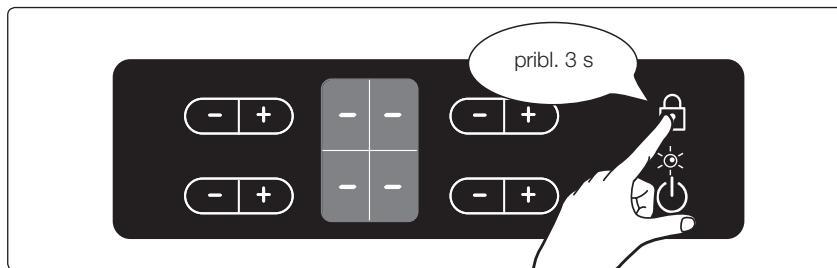
- Dotaknite se katerega koli senzorja za nastavitev toplice.

Na zaslonu se prikaže , kar pomeni, da je vklopljeno zaklepanje za zaščito otrok.



Izklop zaklepanja za zaščito otrok

- Približno 3 sekunde držite senzor za upravljanje.
V potrditev se proži zvočni signal.



Po izklopu aparata se po nekaj minutah zaradi varnosti samodejno vklopi zaklepanje za zaščito otrok.

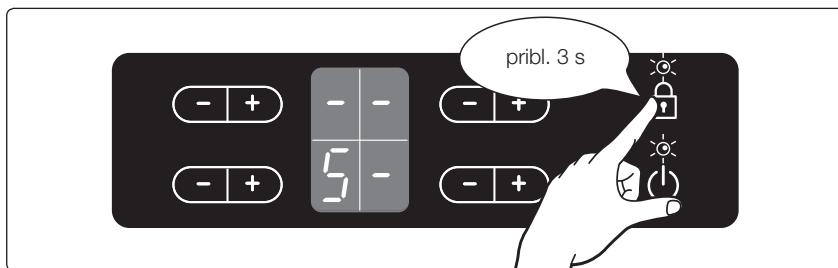
Uporaba kuhalne plošče (nadaljevanje)

SL

Zaklepanje in odklepanje nadzorne plošče

Nadzorno ploščo (razen senzorja za vklop/izklop ☰) lahko kadarkoli med kuhanjem zaklenete in preprečite nenamerno spremirjanje nastavitev, kot npr. pri brisanju plošče s krpo.

1. Približno 3 sekunde držite senzor za zaklepanje.
Vkljila se bo indikatorska lučka v senzorju za zaklepanje. Senzorji za upravljanje so zaklenjeni.
2. Senzor za upravljanje odklenete tako, da senzor za zaklepanje znova držite približno 3 sekunde. Indikatorska lučka v senzorju za zaklepanje se bo izklopila.



Predlagane nastavitve za pripravo hrane

Številke v spodnji tabeli so smernice. Nastavitev topote pri različnih metodah kuhanja so odvisne od mnogih spremenljivk, vključno s kakovostjo uporabljene posode in vrsto ter količino kuhanje hrane.

Nastavitev stikal	Način kuhanja	Primeri uporabe
9	Segrevanje Sotiranje Cvrtje	Segrevanje velike količine tekočine, priprava rezancev, kuhanje mesa (golaž, dušeno meso)
8	Intenzivno Cvrtje	Zrezek, biftek, panirani zrezki, klobase, palačinke
7	Cvrtje	
6	Cvrtje	Zrezek/zarebrnice, jetra, riba, sesekljano meso, ocvrta jajca
5	Kuhanje	Kuhanje do 1,5 litra tekočine, krompirja, zelenjave
4		
3	Kuhanje na pari Dušenje Kuhanje	Kuhanje na pari in dušenje majhnih količin zelenjave, kuhanje riža in mlečnih jedi
2		
1	Topljenje	Topljenje masla, želatine ali čokolade

Opomba

- Nastavitev topote v zgornji tabeli so navedene samo kot uporabne smernice.
- Nastavitev topote boste morali prilagoditi uporabljeni hrani in posodi.



Čiščenje in nega

SL

Plošča



Pomembno: Čistila ne smejo priti v stik s segreto steklokeramično ploščo: Vsa čistila morajo biti odstranjena z zadostnimi količinami čiste vode po čiščenju, ker lahko postanejo jedka, ko se površina segreje. Ne uporabljajte abrazivnih čistil, kot so razpršila za žar ali pečico, gobice za poliranje ali abrazivna čistila za ponve.



Steklokeramično ploščo očistite po vsaki uporabi, ko je na dotik še topla. Tako se morebitna polita tekočina pri kuhanju ne bo zažgala na površini. Apnenec, vodne madeže, maščobne madeže in metalno razbarvanje odstranite s komercialnim čistilom za steklokeramične pečice ali nerjaveče jeklo.

Rahli madeži

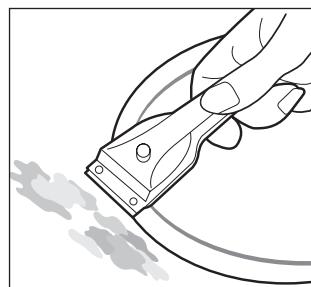
1. Steklokeramično površino obrišite z mokro krpo.
2. Posušite s suho krpo. Na površini ne smete pustiti ostankov čistila.
3. Enkrat tedensko temeljito očistite celotno steklokeramično kuhalno površino s čistilom za steklokeramično ploščo ali nerjaveče jeklo, ki je na voljo na tržišči.
4. Steklokeramično površino namočite z ustrezno količino čiste vode, ki jo obrišete s čisto, mehko krpo.

Trdrovatni madeži

1. Za odstranjevanje prekipele hrane pri kuhanju in podobnih madežev uporabite strgalo za steklo.
2. Strgalo za steklo postavite poševno na steklokeramično površino.
3. Madež odstranite tako, da podrgnete s strgalom.



Strgala za steklo in čistila za steklokeramično ploščo so na voljo pri specializiranih prodajalcih.





Čiščenje in nega (nadaljevanje)

Težavna umazanija

SL

- Zažgani sladkor, stopljeno plastiko, aluminijasto folijo ali ostale materiale odstranite, dokler so še vroči.

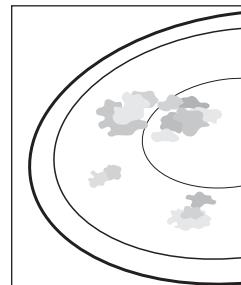


Pomembno: Če strgalo za steklo uporabljate na vročem kuhalnem mestu, obstaja nevarnost opeklina:

- Ko se plošča ohladi, jo očistite po normalnem postopku.



Če se kuhalno mesto, na katerem se je nekaj stopilo, ohladi, ga znova ogrejte pred čiščenjem. Prask ali razpok na steklokeramični površini, ki jih povzroči npr. ponev z ostrimi robovi, ni mogoče odstraniti. Vendar ne motijo delovanja plošče.



Okvir kuhalne plošče



Pomembno: Na okvirju plošče ne uporabljajte kisa, limoninega soka ali odstranjevalca apnenca, ker se zaradi tega lahko pojavijo temni madeži.

- Okvir obrišite z vlažno krpo.
- Posušene ostanke navlažite z mokro krpo. Obrišite in posušite.

Da bi se izognili poškodbji aparata

- Kuhalne plošče ne uporabljajte za delovno površino ali shranjevanje.
- Kuhalnega mesta ne uporabljajte, ko na kuhalni plošči ni posode ali je le-ta prazna.
- Keramično steklo je zelo trpežno in odporno na temperaturne spremembe, vendar ga je še vedno mogoče razbiti. Če na površino pada posebno oster ali trd predmet, se plošča lahko poškoduje.
- Ne uporabljajte litoželezne posode ali posode, ki ima spraskano ali grobo spodnjo ploskev. Če tako posodo potegnete po površini plošče, jo lahko opraskate.
- Posode ne postavljajte na okvir plošče. Tako lahko pride do prask in poškodb.
- Pazite, da na okvir plošče ne polijete kislih tekočin, kot so kis, limonin sok in topilo za apnenec, ker lahko povzročijo temne lise.
- Če sladkor ali raztopina, ki vsebuje sladkor, pride v stik z vročim kuhalnim mestom in se stopi, ga morate takoj počistiti s kuhinjskim strgalom, dokler je še vroč. Če se sladkor shladi, lahko poškoduje površino pri odstranjevanju.
- Pazite, da v stik s kuhalno ploščo ne pridejo predmeti in materiali, ki se lahko stopijo, kot so primer plastika, aluminijasta folija in folija za peko. Če se na kuhalni plošči stopi podoben material, ga morate takoj odstraniti s strgalom.



Garancija in servis

SL

Pogosta vprašanja in odpravljanje težav

Okvara se lahko pojavi zaradi manjše napake, ki jo lahko sami odpravite s pomočjo naslednjih navodil. Ne poskušajte opravljati dodatna popravila, če v posameznih primerih ne pomagajo naslednja navodila.



Opozorilo: Popravila na aparatu mora opraviti usposobljen servisni tehnik. Nepravilno izvedena popravila lahko resno ogrožijo varnost uporabnika. Če je aparat treba popraviti, se obrnite na servisni center za stranke.

Kaj naj naredim, če kuhalna mesta ne delujejo?

Preverite, ali:

- Je varovalka v omarici z varovalkami cela. Če varovalke večkrat prekinejo tok, se obrnite na usposobljenega elektrotehnika.
- Je aparat pravilno vklopljen.
- Svetloji indikatorji na nadzorni plošči.
- Je vklopljeno kuhalno mesto.
- Kuhalna mesta so nastavljena na želene nastavitev topote.

Kaj naj storim, če se kuhalna mesta nočejo vklopiti?

Preverite, ali:

- Je med pritiskom gumba za vklop/izklop in vklopom želenega kuhalnega mesta preteklo več kot 10 sekund (oglejte si razdelek "Vkllop aparata").
- Je nadzorna plošča delno pokrita z vlažno krpo ali tekočino.

Kaj naj storim, če z zaslona izgine prikaz in ostane samo indikator preostale topote H?

Vzroka za to sta lahko dva:

- Slučajno pritisnete senzor za vklop/izklop.
- Je nadzorna plošča delno pokrita z vlažno krpo ali tekočino.

Kaj naj storim, če se indikator preostale topote ne pojavi na zaslonu, ko izklopim kuhalna mesta?

Preverite, ali:

- Kuhalno mesto ni bilo uporabljeno zadosti časa, da bi postalo dovolj vroče. Če je kuhalno mesto vroče, se obrnite na servisni center za stranke.

Kaj naj storim, če se kuhalno mesto noče vklopiti ali izklopiti?

To se lahko zgodi, ker:

- Je nadzorna plošča delno pokrita z vlažno krpo ali tekočino.
- Je vklopljeno zaklepanje za zaščito otrok.

Kaj naj storim, če je vklopljen zaslon S/E?

Preverite, ali:

- Je nadzorna plošča delno pokrita z vlažno krpo ali tekočino. Za ponastavitev pritisnite senzor za vklop/izklop.



Garancija in servis (nadaljevanje)

SL

Kaj pomeni, če grelnik ne oddaja rdeče svetlobe?

- Izbrano temperaturo kuhalnega mesta ohranja senzor, ki vklaplja in izklaplja kuhalno mesto, zato kuhalno mesto ne oddaja vedno rdeče svetlobe. Če ste izbrali nizko nastavitev topote, se bo grelnik bolj pogosto vklapljal in izklapljal kot pri višjih nastavivah. Grelnik se izklaplja in vklaplja tudi pri najvišji nastavitvi temperature.

Če zahtevate servisno popravilo, ki je posledica napake pri upravljanju aparata, bo servisni tehnik morda moral zaračunati obisk, čeprav je aparat še vedno v garanciji.

Servis

Preden pokličete pomoč ali servis, si oglejte razdelek "Odpravljanje težav". Če še vedno potrebujete pomoč, sledite spodnjim navodilom.

Ali je napaka tehnične narave?

Če je, se obrnite na servisni center za stranke.

Za pogovor se vedno vnaprej pripravite. To bo olajšalo postopek prepoznavanja napake in servisni tehnik se bo lažje odločil, ali je potreben servisni obisk.

Zapomnите si naslednje informacije.

- V kakšni obliki se pojavlja težava?
- V kakšnih razmerah se pojavi težava?

Med klicem bodite pripravljeni navesti model in serijsko številko aparata. Ta informacija je podana na ploščici za navedbe v naslednji obliku:

- Opis modela
- Serijska številka (15 števk)

Priporočamo, da si te informacije zapišete, da boste pozneje imeli lažji dostop do njih.

Model:

Serijska številka:

Kdaj se lahko pojavijo stroški tudi med trajanjem garancije?

- Če bi težavo lahko odpravili sami z uporabo ene izmed rešitev, ki so podane v razdelku "Odpravljanje težav".
- Če mora servisni tehnik večkrat priti na obisk, ker mu niste dali vseh potrebnih informacij pred obiskom in mora zaradi tega opraviti dodatne poti za dele. Če se na telefonski klic pripravite, kot je opisano zgoraj, si lahko prihranite stroške, ki so povezani z dodatno potjo tehnika.



Tehnični podatki

SL

Dimenzijsje aparata

Širina 575 mm
Globina 505 mm
Višina 55 mm

Dimenzijsje izreza delovnega pulta

Širina 560 mm
Globina 490 mm
Polmer kota 3 mm

Kuhalni obroči

Položaj	Premer	Moč
Spredaj levo	183 mm	1800 W
Zadaj levo	148 mm	1200 W
Zadaj desno	183 mm	1800 W
Spredaj desno	148 mm	1200 W

Napetost priključka 230 V ~ 50 Hz

Največja povezana obremenitev 6,0 kW

Teža: Neto teža 7,5 kg
Bruto 10,0 kg





Tehnični podatki (nadaljevanje)

Informacije o izdelku

SL

Ime dobavitelja	Samsung Electronics co. Ltd.
Oznaka modela	C61R2AAST C61R2AEE C61R2AEEP CTR464EB01 C61R1AAMST
Vrsta kuhalne plošče	Vgrajen
Tehnologija segrevanja	Grelna kuhalna mesta
Število kuhalnih mest in/ali območij	4
Za okrogla kuhalna mesta ali območja: premer uporabne površine na električno greto kuhalno mesto (\emptyset)	\emptyset 18,5 cm, \emptyset 15,0 cm, \emptyset 15,0 cm, \emptyset 18,5 cm
Poraba energije za vsako kuhalno mesto ali območje, izračunana na kg (EC kuhanje na elektriko)	\emptyset 18,5 cm (spredaj) : 202,3 Wh/kg \emptyset 15,0 cm (spredaj) : 199,0 Wh/kg \emptyset 15,0 cm (zadaj) : 198,7 Wh/kg \emptyset 18,5 cm (zadaj) : 193,3 Wh/kg
Poraba energije za kuhalno ploščo, izračunana na kg (EC električna plošča)	198,3 Wh/kg

* Podatki so določeni v skladu s standardom EN 60350-2 in Uredbo Komisije (EU) št. 66/2014.

Nasveti za varčevanje z energijo

- Ponve in posode vedno postavite na mesto, preden vklopite kuhalno mesto.
- Umazana kuhalna mesta in dna posode lahko zvišajo porabo energije.
- Z uporabo posode za kuhanje pod tlakom je čas kuhanja krajši.



Dodatek

SL

Ime modela in serijska številka

Ime modela in serijska številka sta označena pod nosilcem kuhalne plošče.

Zapišite informacije ali pritrdite dodatno nalepko o izdelku (nahaja se na zgornjem delu izdelka) na trenutno stran za poznejšo uporabo.

Ime modela

Serijska številka





Beležka



SL





SAMSUNG

VPRAŠANJA ALI KOMENTARJI

DRŽAVA	POKLICITE	ALI NAS OBIŠČITE V SPLETU NA
BOSNIA	055 233 999	www.samsung.com/support
BULGARIA	*3000 Цена в мрежата 0800 111 31 , Безплатна телефонна линия	www.samsung.com/bg/support
CROATIA	072 726 786	www.samsung.com/hr/support
CZECH	800 - SAMSUNG (800-726786)	www.samsung.com/cz/support
HUNGARY	0680SAMSUNG (0680-726-786) 0680PREMIUM (0680-773-648)	www.samsung.com/hu/support
MONTENEGRO	020 405 888	www.samsung.com/support
POLAND	801-172-678* lub +48 22 607-93-33* Dedykowana infolinia do obsługi zapytań dotyczących telefonów komórkowych: 801-672-678* lub +48 22 607-93-33* * (koszt połączenia według taryfy operatora)	www.samsung.com/pl/support
ROMANIA	*8000 (apel în retea) 08008-726-78-64 (08008-SAMSUNG) Apel GRATUIT	www.samsung.com/ro/support
SERBIA	011 321 6899	www.samsung.com/rs/support
SLOVAKIA	0800 - SAMSUNG (0800-726 786)	www.samsung.com/sk/support
LITHUANIA	8-800-777777	www.samsung.com/lt/support
LATVIA	8000-7267	www.samsung.com/lv/support
ESTONIA	800-7267	www.samsung.com/ee/support
SLOVENIA	080 697 267 (brezplačna številka)	www.samsung.com/si



DG68-00125D-04



C61RA* Série
C61R2A* Série
CTR364*B Série
CTR464*B Série

Sklokeramická varná deska

návod k použití

ČEŠTINA

možnosti bez hranic

Děkujeme vám za zakoupení tohoto výrobku společnosti Samsung.

SAMSUNG

Používání této příručky	3
Bezpečnostní pokyny	4
Pokyny pro likvidaci	9
Instalace sporáku	10
Bezpečnostní pokyny pro instalacního technika	10
Připojení ke zdroji energie	11
Instalace do pracovní desky	12
Části a funkce	14
Plotýnky a ovládací panel	14
Komponenty	15
Hlavní funkce vašeho zařízení	16
Bezpečnostní vypnutí	17
Kontrolka zbytkového tepla:	17
Před uvedením do provozu	18
Úvodní čištění	18
Použití sporáku	18
Používání vhodného nádobí	18
Používání dotykových ovladačů	19
Zapnutí zařízení	20
Regulace teploty	20
Vypnutí zařízení	21
Vypnutí plotýnky	21
Používání dětského zámku	22
Deaktivace a aktivace ovládacího panelu	23
Doporučená nastavení pro přípravu určitých pokrmů	23
Čištění a péče	24
Sporák	24
Rám sporáku	25
Předcházení poškození zařízení	25
Záruka a servis	26
Často kladené otázky a odstraňování problémů	26
Servis	27
Technické údaje	28
Informace o produktu	29
Dodatek	30
Název modelu a sériové číslo	30



Používání této příručky

cz

Než spotřebič začnete používat, přečtěte si tuto příručku. Zejména se venujte bezpečnostním informacím, které jsou obsaženy v následující části. Tuto příručku si uschovejte, abyste do ní mohli v budoucnu nahlédnout. Jestliže dojde k převodu vlastnictví spotřebiče na jiného uživatele, nezapomeňte novému vlastníkovi předat tuto příručku.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY A OPATŘENÍ

V textu této uživatelské příručky jsou použity následující symboly:

	Rizika nebo nebezpečné zacházení, která mohou způsobit vážná zranění nebo smrt .
	Rizika nebo nebezpečné zacházení, která mohou způsobit lehké zranění osob nebo škodu na majetku .
	Abyste omezili riziko požáru, výbuchu, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob při používání varné desky, dodržujte tato základní bezpečnostní opatření
	Neprovádějte.
	Nerozebírejte.
	Nedotýkejte se.
	Dodržte přesně pokyny.
	Odpojte zástrčku napájecího kabelu z elektrické zásuvky.
	Ověřte uzemnění spotřebiče, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.
	Vyžádejte si pomoc servisního střediska.
	Zaznamenat
	Důležité



Bezpečnostní pokyny

cz

Bezpečnostní parametry tohoto spotřebiče jsou v souladu se všemi přijatými technickými a bezpečnostními normami. Jako výrobci ovšem zastáváme názor, že je naší zodpovědností, abychom vás seznámili s následujícími bezpečnostními pokyny.

⚠ VÝSTRAHA

- Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně malých dětí), které mají snížené fyzické, smyslové nebo mentální schopnosti nebo nemají dostatečné zkušenosti a znalosti. Výjimkou mohou být případy, kdy jejich bezpečnost zajistí odpovědná osoba, která bude na používání spotřebiče dohlížet a poskytně těmto osobám pokyny k jeho používání.
- Dohlížejte na malé děti a zajistěte, aby si se spotřebičem nehrály.
- Je-li napájecí kabel vadný, musí být nahrazen zvláštním kabelem či sestavou, které získáte od výrobce nebo poskytovatele autorizovaného servisu. (pouze modely s pevným připojením)
- Vzhledem k bezpečnostnímu riziku smí poškozený napájecí kabel vyměnit pouze výrobce či servisní pracovník výrobce, případně osoba s podobnou kvalifikací. (pouze modely s napájecím kabelem)
- Po instalaci by měla být zachována možnost odpojení spotřebiče od zdroje napájení. Toho lze dosáhnout zajištěním přístupnosti zástrčky nebo začleněním vypínače na kabelu odpovídajícího pravidlům pro kabeláž.
- VÝSTRAHA:** Pokud jsou na povrchu praskliny, spotřebič vypněte, abyste zabránili riziku úrazu elektrickým proudem.
- Spotřebič se při používání zahřívá. Buděte opatrní a nedotýkejte se topných těles uvnitř varné desky.





Bezpečnostní pokyny (pokračování)

cz

- VÝSTRAHA:** Během používání se mohou zahrát přístupné součásti. Zabraňte malým dětem přiblížovat se.
- K čištění výrobku nepoužívejte parní čistič.
- Nepoužívejte agresivní brusné čisticí prostředky ani ostré kovové škrabky pro čištění skla varné desky. Mohly by povrch poškrábat a způsobit popraskání skla.
- Spotřebič není určen pro ovládání externími časovači nebo samostatnými systémy dálkového ovládání.
- VÝSTRAHA:** Během používání se spotřebič a jeho přístupné součásti zahřívají. Budte opatrní a nedotýkejte se topných těles uvnitř varné desky. Děti mladší 8 let udržujte mimo dosah trouby, případně na ně dohlížejte.
- Děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento spotřebič pouze tehdy, jsou-li pod dohledem nebo jsou-li poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí možným rizikům. Děti by si neměly hrát se spotřebičem. Děti bez dozoru by neměly provádět čištění a údržbu spotřebiče.
- VÝSTRAHA:** Pokud na varné desce vaříte či pečete na tuku nebo oleji, nenechávejte spotřebič bez dozoru, mohlo by dojít k požáru. NIKDY nehaste požár spotřebiče vodou, ale vypněte jej a pak přikryjte plameny např. poklicí nebo hasicí rouškou.
- VÝSTRAHA:** Nebezpečí požáru: nenechávejte předměty položené na varných površích.
- Pokud je spotřebič v provozu, mohou mít přístupné povrchy vysokou teplotu.



Bezpečnostní pokyny (pokračování)

cz

- Spotřebič a jeho napájecí kabel musí být mimo dosah dětí do 8 let.

⚠ VAROVÁNÍ

- Spotřebič musí být správně nainstalován a uzemněn kvalifikovaným technikem.
- Servis spotřebiče by měl být prováděn pouze kvalifikovanými pracovníky servisu. Opravy provedené jednotlivci bez řádné kvalifikace mohou mít za následek zranění nebo závažné poruchy. Jestliže je třeba spotřebič opravit, kontaktujte místní servisní středisko. Jestliže se nebudete držet těchto pokynů, může to mít za následek poškození zařízení a ztrátu záruky.
- Vestavěné spotřebiče lze používat pouze poté, co byly nainstalovány do skříněk nebo pracovních prostor, které jsou v souladu s příslušnými normami. Tento postup u elektrických zařízení zajistí dostatečnou ochranu proti vodivému spojení v souladu se základními bezpečnostními normami.
- Jestliže dojde k poruše nebo se na spotřebiči objeví trhliny nebo praskliny, postupujte takto:
- vypněte všechny varné zóny;
- odpojte varnou desku od elektrické sítě;
- kontaktujte místní servisní středisko.
- Pokud sklokeramická deska praskne, spotřebič vypněte, abyste zabránili riziku úrazu elektrickým proudem. Varnou desku nepoužívejte, dokud nebude skleněný povrch vyměněn.
- Varnou desku nepoužívejte k ohřívání hliníkové fólie, produktů balených v hliníkové fólii nebo zmrazených jídel balených do hliníkového nádobí.

Bezpečnostní pokyny (pokračování)

cz

- Tekutina nacházející se mezi nádobím a varnou deskou může vytvářet parní tlak. To může vést k „poskakování“ nádobí. Vždy se ujistěte, že jsou varná deska i spodní strana nádobí suché.
- Při vaření budou varné zóny horké. Vždy dbejte na to, aby se děti nedostaly do blízkosti spotřebiče.
- Udržujte veškeré obaly mimo dosah dětí, protože obalové materiály mohou být pro děti nebezpečné.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro běžné domácí vaření a smažení. Není určen pro komerční nebo průmyslové použití.
- Varnou desku nikdy nepoužívejte k vytápění místnosti.
- Při připojení elektrických spotřebičů do zásuvek v blízkosti varné desky postupuje opatrně. Hlavní přívod nesmí s deskou přijít do styku.
- Přehřátý tuk nebo olej může velice rychle vzplanout. Při přípravě jídel na tuku nebo oleji, např. při smažení chipsů, nikdy neponechávejte povrchová zařízení bez dozoru.
- Až je přestanete používat, varné zóny vypněte.
- Ovládací panely vždy uchovávejte čisté a suché.
- Na varnou desku nikdy nepokládejte hořlavé předměty, mohou způsobit požár.
- Při nepozornosti se můžete od spotřebiče popálit.
- Horký povrch varné desky nebo horké kuchyňské nádoby nesmí vejít do styku s kably elektrických spotřebičů.
- Varnou desku nepoužívejte k sušení šatstva.



Bezpečnostní pokyny (pokračování)

cz

- VÝSTRAHA:** Uživatelé s kardiostimulátory a aktivními srdečními implantáty musí být po zapnutí vařiče vzdáleni horní polovinou těla minimálně 30 cm od indukčních varných zón. V případě, že si nejste jisti, zda se to týká i vás, obraťte se na výrobce zařízení nebo na lékaře. (pouze modely s indukční varnou deskou)
- Nepokoušejte se spotřebič sami opravovat, rozebírat nebo upravovat.
- Před čištěním spotřebič vždy vypněte.
- Varnou desku čistěte podle pokynů pro čištění a péče v této příručce.



Pokyny pro likvidaci



LIKVIDACE OBALOVÉHO MATERIÁLU

cz

Veškeré materiály použité k zabalení tohoto spotřebiče jsou plně recyklovatelné. Fólie a části z tvrdé pěny jsou patřičně označeny. Obalové materiály a staré spotřebiče zlikvidujte s ohledem na bezpečnost a na životní prostředí.



ŘÁDNÁ LIKVIDACE STARÉHO SPOTŘEBIČE

VÝSTRAHA: Než starý spotřebič zlikvidujete, zařídte, aby jej nebylo možno používat a spotřebič se nemohl stát zdrojem nebezpečí.

Požádejte kvalifikovaného technika, aby spotřebič odpojil od sítě a odebral hlavní přívod.

Spotřebič nesmí být likvidován společně s domácím odpadem.

Informace o datech odvozu a veřejných sběrných střediscích odpadu jsou dostupné na místním odboru pro odvoz odpadu či obecním úřadě.



SPRÁVNÁ LIKVIDACE VÝROBKU (ELEKTRICKÝ A ELEKTRONICKÝ ODPAD)

(Platí pro země s odděleným systémem sběru)

Toto označení na výrobku, jeho příslušenství nebo dokumentaci znamená, že výrobek a jeho elektronické příslušenství (například nabíječku, náhlavní sadu, USB kabel) je po skončení životnosti zakázáno likvidovat jako běžný komunální odpad. Možným negativním dopadům na životní prostředí nebo lidské zdraví způsobeným nekontrolovanou likvidací zabráníte oddělením zmíněných produktů od ostatních typů odpadu a jejich zodpovědnou recyklací za účelem udržitelného využívání druhotných surovin.

Uživatelé z řad domácností by si měli od prodejce, u něhož produkt zakoupili, nebo u příslušného městského úřadu vyžádat informace, kde a jak mohou tyto výrobky odevzdat k bezpečné ekologické recyklaci.

Podnikoví uživatelé by měli kontaktovat dodavatele a zkontrolovat všechny podmínky kupní smlouvy. Tento výrobek a jeho elektronické příslušenství nesmí být likvidován spolu s ostatním průmyslovým odpadem.

Informace o závazku společnosti Samsung chránit životní prostředí ale také regulační povinnosti týkající se konkrétních produktů, např. REACH, naleznete na webové stránce: samsung.com/uk/aboutsamsung/samsungelectronics/corporatecitizenship/data_corner.html



Instalace sporáku

CZ



Důležité: Ujistěte se, že nové zařízení instaluje a uzemní pouze kvalifikovaný technik. Dopravte tyto pokyny. Záruka nekryje žádná poškození vzniklá jako důsledek nesprávné instalace.

Technické údaje jsou uvedené na konci tohoto návodu.

Bezpečnostní pokyny pro instalaci technika

- Zařízení musí být instalováno takovým způsobem, aby bylo možné ho odpojit od zdroje energie na všech pólech s kontaktní šírkou min. 3 mm. Vhodné izolační zařízení obsahuje ochranné vypínače vodičů, fáze (fáze se závitem budou vyjmuty z držáku), vypínače uzemnění a stykače.
- S ohledem na protipožární ochranu toto zařízení odpovídá normě EN 60335 - 2 - 6. Tento typ zařízení může být instalován s vysokou kuchyňskou skříňkou nebo stěnou na jedné straně.
- Pod sporák nesmí být umístěny zásuvky.
- Instalace musí zabezpečovat ochranu proti úrazu elektrickým proudem.
- Kuchyňská linka, do které se bude zařízení instalovat, musí odpovídat požadavkům na stabilitu podle normy DIN 68930.
- Z důvodu ochrany proti vlhkosti budou všechny ořezané hrany utěsněny vhodným těsnicím prostředkem.
- V případě instalace zařízení na keramický povrch musí být veškeré spáry mezi sporákom a keramickým povrchem vyplněny zálivkovou maltou.
- V případě instalace na přírodní či umělý kámen nebo keramický povrch musí být přitlačné konzoly zajištěny proti pohybu vhodnou průmyslovou pryskyřicí nebo lepidlem.
- Ujistěte se, že je těsnění dobře připevněné k povrchu, bez případných odchlípnutí. Nesmí být aplikováno dodatečné silikonové těsnění; tím by byla demontáž zařízení, např. v případě servisu, složitější.
- Při demontáži musíte sporák vytlačit zespoda.



Instalace sporáku (pokračování)

cz

Připojení ke zdroji energie

Před zapojením zkонтrolujte, zda jmenovité napětí zařízení, tj. napětí uvedené na štítku zařízení, odpovídá vámi používanému napětí. Štítek naleznete na spodní straně sporáku.

Před připojením vodičů zařízení do obvodu obvod vypněte.

Napětí topného tělesa je AC 230 V~. Zařízení také funguje správně i při zapojení do starších sítí s napětím AC 220 V~.

Sporák musí být připojený ke zdroji energie pomocí zařízení umožňujícího odpojení sporáku od zdroje energie na všech pólech s kontaktní šírkou min. 3 mm, např. automatické ochranné vypínače vodičů, vypínače uzemnění nebo fáze.

Jako hlavní přívodní kabel musíte použít kabel typu H05SS - F (180 °C) nebo vyšší.

	Jmenovitý proud zařízení (A)	Nominální průřezová plocha (mm ²)
1N~	> 25 a ≤ 32	≥ 2,5
2N~	> 10 a ≤ 16	≥ 1,5

Připojení musí být provedeno podle uvedené ilustrace. Spojte připojte podle odpovídajícího připojovacího schématu.

Zemník kabel je připojený ke svorce. Zemník kabel musí být delší než vodiče pod napětím.

Připojení kabelu musí být provedeno v souladu s předpisy a musí být pevně dotažené šrouby svorky.

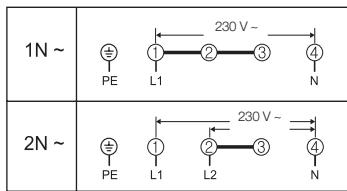
Připojovací kabel musí být stisknutím pevně zajistěný (zajistit na svém místě) příchytkou a krytem napájecího kabelu. Před prvním zapnutím zařízení musíte ze sklokeramické desky odstranit veškeré ochranné fólie nebo samolepky.



Jakmile je sporák připojený ke zdroji energie, zkонтrolujte, zda jsou všechny plotýnky připraveny k použití krátkým zapnutím každé z nich na maximum.



Při prvním zapnutí sporáku se rozsvítí všechny kontrolky a aktivuje se dětský zámek.



< IN ~ >
L: Hnědý
N: Modrý
PE: Zelený



Varování: Při zapojování dejte pozor na umístění fáze a nulového vodiče (podle schématu zapojení); v případě nesprávného zapojení můžete poškodit komponenty. Záruka nekryje žádná poškození vzniklá jako důsledek nesprávné instalace.



Instalace sporáku (pokračování)

cz

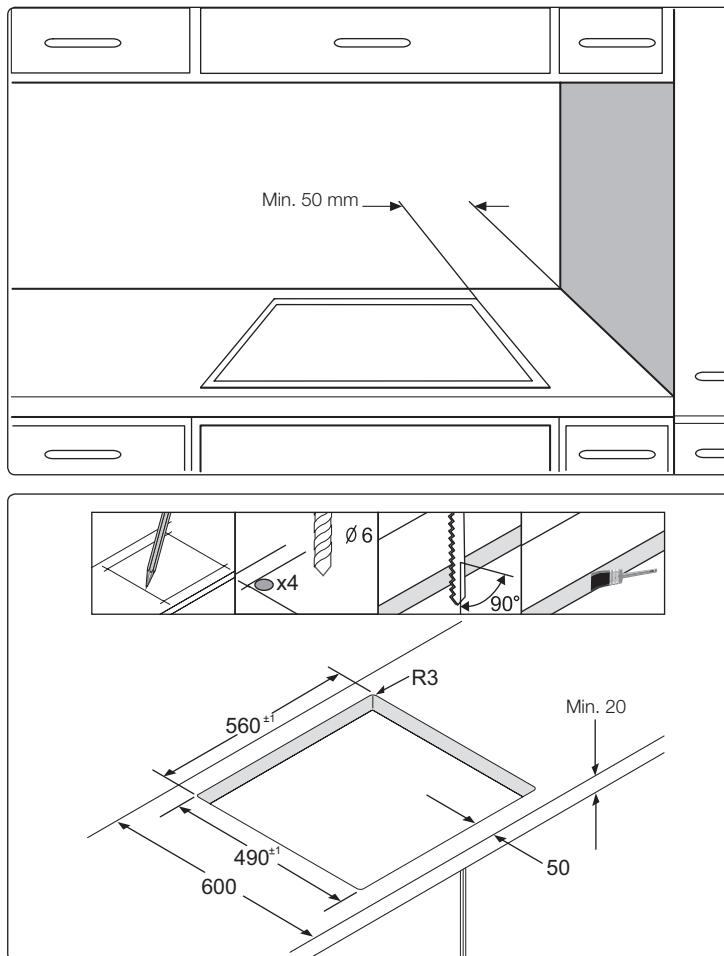
Instalace do pracovní desky



Před samotnou instalací si opište výrobní číslo zařízení uvedené na štítku. Toto číslo budete potřebovat v případě požadování servisu a po instalaci již nebude dostupné, protože je uvedené na originálním štítku na spodní straně zařízení.

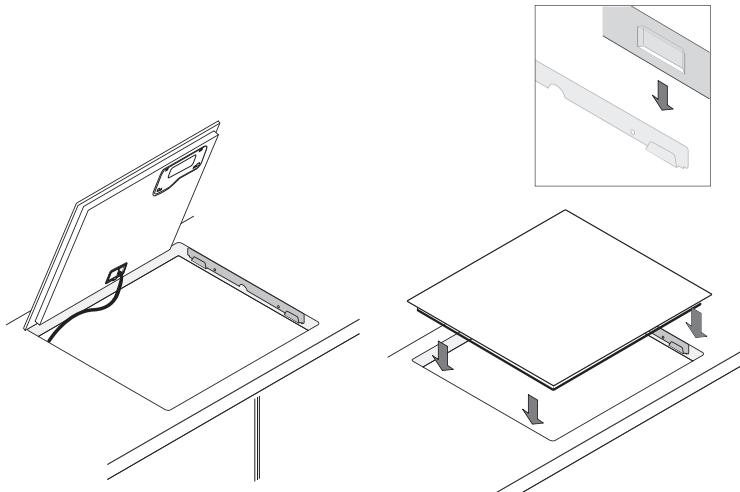
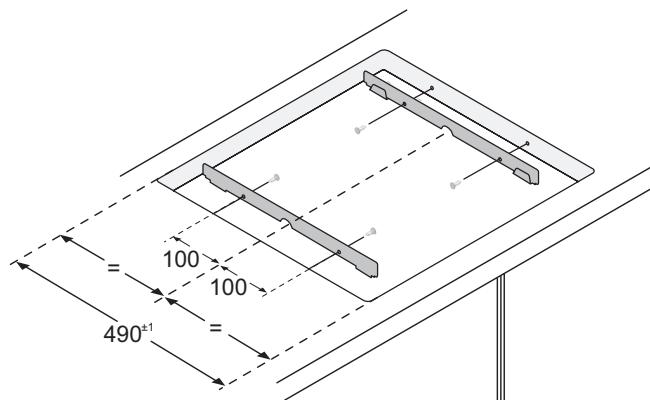
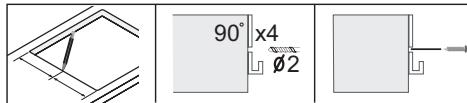
Dbejte na požadavky týkající se minimálního prostoru a světlosti.

Před instalací sporáku na konzoly připevněte konzoly na obou stranách dodanými šrouby.



Instalace sporáku (pokračování)

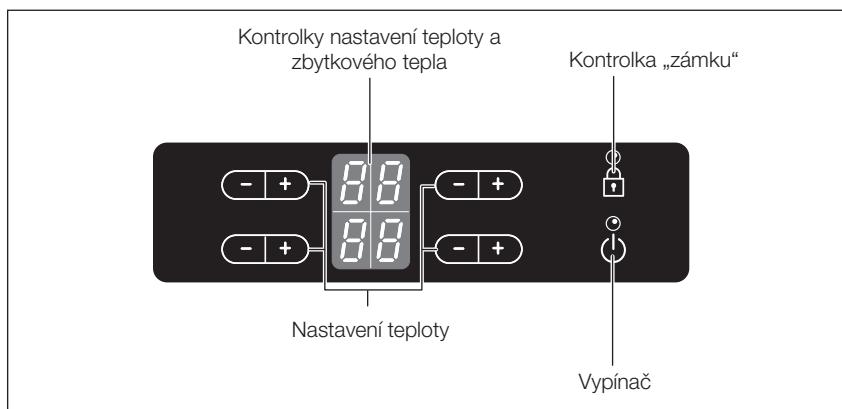
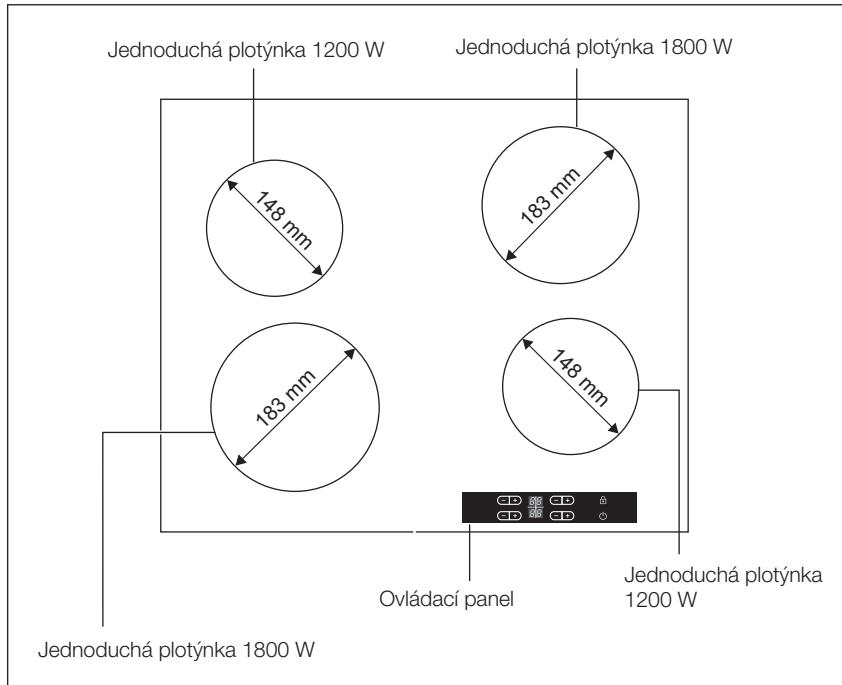
CZ



Části a funkce

cz

Plotýnky a ovládací panel

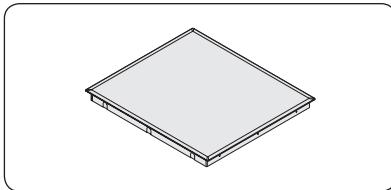




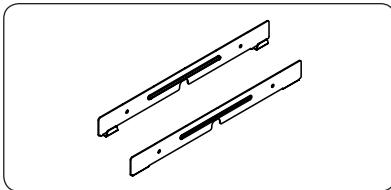
Části a funkce (pokračování)

CZ

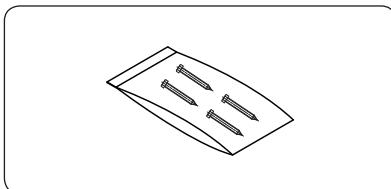
Komponenty



1 Sklokeramická deska



2 Instalační konzoly



3 Šrouby





Části a funkce (pokračování)

cz

Hlavní funkce vašeho zařízení

- **Sklokeramická deska:** Zařízení má sklokeramickou desku a čtyři rychle reagující plotýnky. Výkonná sálavá topná tělesa významně zkracují čas nutný k roztopení plotýnek.
- **Dotykové ovladače:** Zařízení se ovládá pomocí dotykových ovladačů.
- **Snadné čištění:** Výhodou sklokeramické desky a ovladačů je jejich dostupnost pro čištění. Hladký, rovný povrch se velmi snadno čistí.
- **Vypínač:** Vypínač je samostatným vypínačem zařízení. Stisknutím tohoto vypínače zapnete nebo vypnete zdroj energie.
- **Ovladače a displeje:** Digitální displeje a kontrolky uvádějí informace o nastavení a aktivovaných funkcích, dále také o přítomnosti zbytkového tepla na jednotlivých plotýnkách.
- **Bezpečnostní vypnutí:** Bezpečnostní vypnutí zajišťuje automatické vypnutí všech plotýnek po určitém časovém intervalu, během něhož nedošlo k žádné změně nastavení.
- **Kontrolka zbytkového tepla:** Kontrolka zbytkového tepla se rozsvítí, pokud je plotýnka tak teplá, že hrozí riziko popálenin.

Digitální displeje: Čtyři digitální displeje jsou určeny pro čtyři plotýnky.

Uvádějí následující informace:

- ☰ zařízení bylo zapnuto,
- ☱ ☲ výběr nastavení teploty,
- ☳ zbytkové teplo,
- ☴ aktivovaný dětský zámek; a
- ☵ ☶ chybová zpráva, podrželi jste ovladač stisknutý déle než 10 sekund.
- ☷ ☷ chybová zpráva, pokud je sporák přehřátý z důvodu abnormálních úkonů.





Části a funkce (pokračování)

cz

Bezpečnostní vypnutí

Pokud jednu z plotýnek po delší dobu nevypnete nebo neupravíte nastavení teploty, automaticky se tato plotýnka vypne.

Jakékoliv zbytkové teplo bude zobrazeno pomocí (jako „horké“) na digitálních displejích odpovídajících jednotlivým plotýnkám.

Plotýnky se samy vypnou po následujícím časovém intervalu.

Nastavení vaření	1 - 2	Po 6 hod.
Nastavení vaření	3 - 4	Po 5 hod.
Nastavení vaření	5 - 6	Po 3 hod.
Nastavení vaření	7 - 9	Po 1 hod.



Pokud se sporák přehřeje z důvodu abnormálních úkonů, zobrazí se . A sporák se vypne.



Pokud se jedna nebo více plotýnek vypne před uvedeným časovým intervalem, vyhledejte kapitolu „Odstraňování problémů“.

Další důvody, proč se plotýnka sama vypne

Všechny plotýnky se okamžitě vypnou, pokud přeteče tekutina a nateče na ovládací panel.

Automatické vypnutí se aktivuje také tehdy, pokud na ovládací panel přiložíte vlhkou utěrku. V obou uvedených případech musíte zařízení znova zapnout pomocí hlavního vypínače nebo odstranit vlhkou utěrku .

Kontrolka zbytkového tepla:

Pokud se vypne plotýnka nebo celý sporák, bude indikována přítomnost zbytkového tepla pomocí (jako „horké“) na digitálním displeji odpovídající plotýnky. Přestože plotýnku vypnete, kontrolka zbytkového tepla zhasne až po vychladnutí plotýnky.

Zbytkové teplo můžete využít k rozmrazování nebo udržování pokrmu v teple.



Důležité: Dokud svítí kontrolka zbytkového tepla, hrozí riziko popálenin.

Důležité: Pokud dojde k přerušení dodávky energie, symbol zhasne a informace o zbytkovém teple již nebude dále k dispozici. Přesto se ale stále ještě můžete popálit. Proto si vždy, když se pohybujete v blízkosti sporáku, dávejte pozor.



Před uvedením do provozu

cz

Úvodní čištění

Sklokeramickou desku otřete vlhkou utěrkou a čističem na sklokeramické desky.



Důležité: Nepoužívejte žíravé nebo abrazivní čisticí prostředky. Můžete tím poškodit povrch.

Použití sporáku

Používání vhodného nádobí

Lepší hrnce vám zaručí lepší výsledek.

- Dobré hrnce rozeznáte podle jejich dna. Dno by mělo být co nejsilnější a nejrovnější.
- Při nakupování nových hrnců věnujte pozornost průměru jejich dna. Výrobci často udávají pouze průměr jejich horního okraje.
- Hrnce s hliníkovým nebo měděným dnem mohou způsobit metalické odbarvení sklokeramického povrchu sporáku. Odbarvení se odstraňuje jen velmi obtížně, případně nelze odstranit vůbec.
- Nepoužívejte hrnce vyrobené z litiny nebo s poškozeným dnem, s ostrými hrany nebo otřepy. Pokud byste takové hrnce posunuli po sklokeramickém povrchu, způsobíte na něm neodstranitelné škrábance.
- Za studena jsou dna hrnců obvykle mírně prohnutá směrem dovnitř (konkávně). Nikdy by neměla být vyboulená (konvexně).
- Pokud chcete použít hrnce speciálního typu, např. tlakový hrnec nebo pánev wok, dodržte pokyny výrobce.

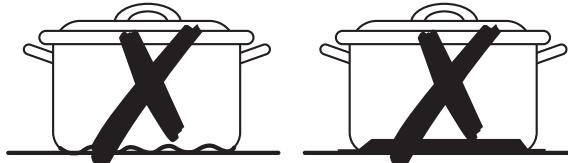
Tipy na úsporu energie



Dodržením následujících bodů můžete ušetřit energii.



Správně!



Špatně!

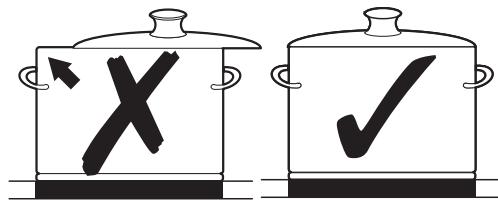




Použití sporáku (pokračování)

CZ

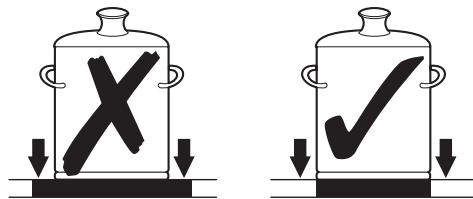
- Hrnce a pánve vždy stavte na plotýnku před jejím zapnutím.
- Znečištění plotýnky a dna hrnců zvyšuje spotřebu energie.
- Pokud je to možné, přiklopte hrnce a pánve pokličkou vhodné velikosti.
- Plotýnku vypněte před koncem doby vaření, abyste využili zbytkové teplo k udržení pokrmu v teple nebo k rozmrazování.
- Dno hrnce by mělo odpovídат velikosti plotýnky.
- Použití tlakového hrnce snižuje dobu potřebnou k vaření až o 50 %.



Používání dotykových ovladačů

Dotykové ovladače ovládáte tak, že se špičkou ukazováčku dotknete požadovaného ovladače na panelu, až se rozsvítí nebo zhasne odpovídající kontrolka/displej nebo až se aktivuje požadovaná funkce.

Při obsluze zařízení se nedotýkejte více než jednoho ovladače na panelu najednou. Pokud je váš prst příliš široký, může se aktivovat také sousední ovladač.



Použití sporáku (pokračování)

cz Zapnutí zařízení

Stiskněte ovladač „zámku“  asi na 3 sekundy.

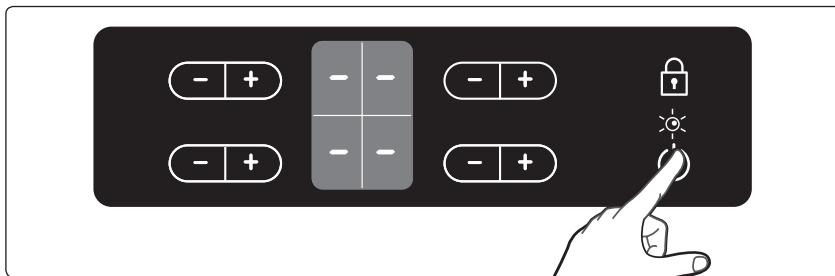
Zařízení zapnete pomocí „vypínače“ .

Stiskněte „vypínač“ .

Digitální displej zobrazí .



Po zapnutí zařízení pomocí „vypínače“  musíte zvolit nastavení teploty během asi 10 sekund. V opačném případě se zařízení z bezpečnostních důvodů opět vypne.



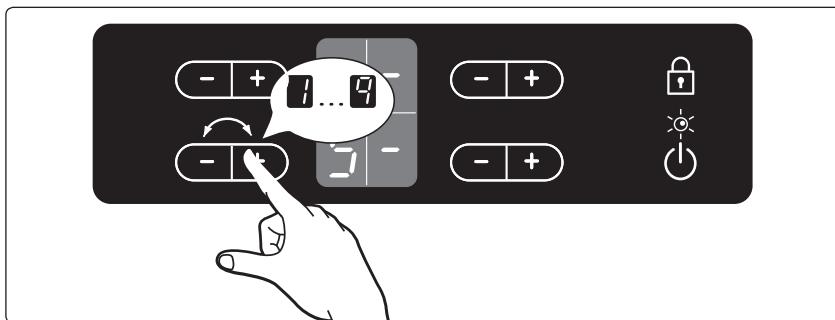
Regulace teploty

Nastavení a ovládání výkonu ( až ) vaření provedete stisknutím tlačítek odpovídajících plotýnek , .

Při prvním stisknutí  je teplota nastavena na .

Při prvním stisknutí  je teplota nastavena na .

Teplotu zvýšete pomocí tlačítka  a snižíte pomocí tlačítka .





Použití sporáku (pokračování)

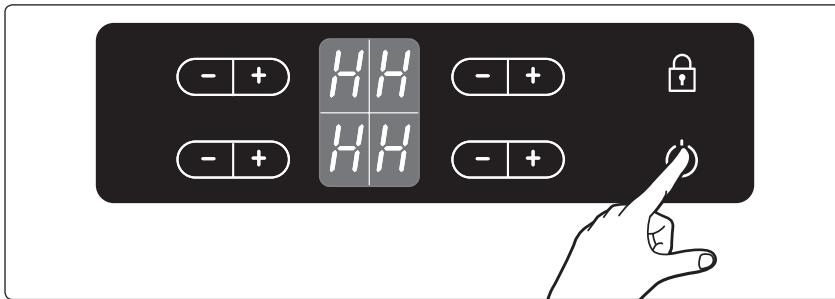
CZ

Vypnutí zařízení

Zařízení vypnete znova stisknutím „vypínače “. Stiskněte „vypínač “.



Po vypnutí jednotlivých plotýnek bude přítomnost zbytkového tepla indikovaná na digitálním displeji odpovídající plotýnky pomocí symbolu (jako „horké“).



Pokud je nastavení tepla na a chcete plotýnku vypnout , stiskněte ovladač ještě jednou a nastavení teploty se přepne na nulu.

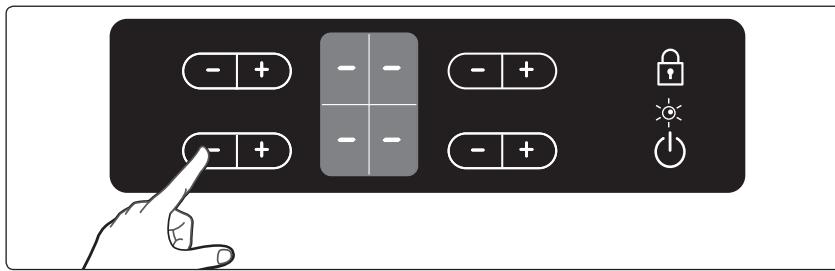
Rychlejšího nastavení docílíte, pokud ovladač nebo podržíte stisknutý, dokud se nezobrazí požadovaná hodnota.

Pokud stisknete více ovladačů najednou a podržíte je déle než 10 sekund, na displeji nastavení teploty se zobrazí . Displej resetujete stisknutím „vypínače “.



Vypnutí plotýnky

Pokud chcete plotýnku vypnout, vrátěte nastavení na pomocí ovladačů nastavení teploty nebo na ovládacím panelu.



Použití sporáku (pokračování)

cz

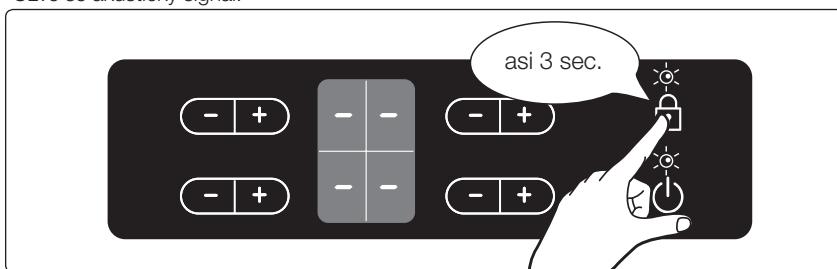
Používání dětského zámku

Dětský zámek můžete použít k zabezpečení zařízení proti nechtěnému zapnutí plotýnek a aktivování varné desky. Ovladač dětského zámku můžete použít, pouze pokud je zařízení zapnuto.

Zapnutí dětského zámku

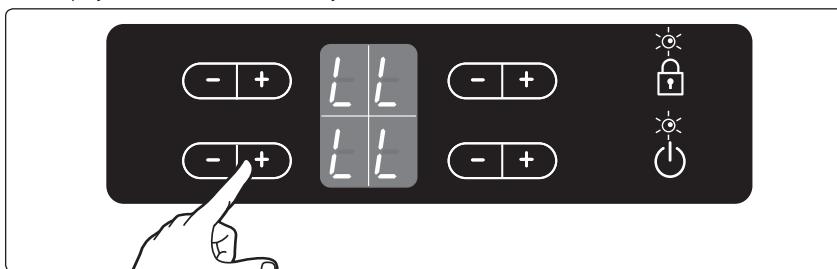
1. Stiskněte ovladač zámku  asi na 3 sekundy.

Ozve se akustický signál.



2. Stiskněte ovladač jakékoli plotýnky.

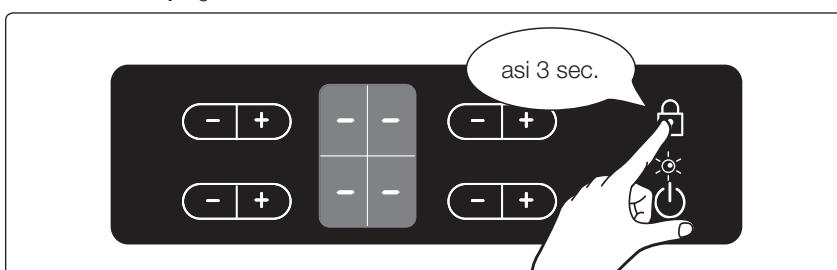
Na displeji se zobrazí , což indikuje aktivní stav dětského zámku.



Vypnutí dětského zámku

1. Stiskněte ovladač zámku asi na 3 sekundy.

Ozve se akustický signál.



Po vypnutí spotřebiče se z bezpečnostních důvodů za pár minut automaticky aktivuje dětská pojistka.



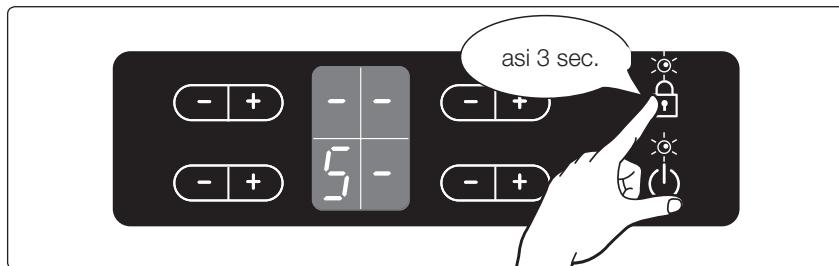
Použití sporáku (pokračování)

cz

Deaktivace a aktivace ovládacího panelu

V jakémkoliv stádiu vaření můžete deaktivovat ovládací panel, kromě „vypínače ⊖“, abyste tak zabránili připadné nechťenne změně nastavení, např. oteřením varné desky utěrkou.

1. Stiskněte ovladač zámku asi na 3 sekundy.
Rozsvítí se kontrolka zámku na ovládacím panelu. Nyní jsou ovladače deaktivované.
2. Pokud chcete ovladače aktivovat, stiskněte znova ovladač zámku a podržte ho asi 3 sekundy. Kontrolka zámku na ovládacím panelu zhasne.



Doporučená nastavení pro přípravu určitých pokrmů

Informace uvedené v následující tabulce jsou uvedeny jako vodítko. Nastavení teploty požadované pro různé způsoby přípravy závisí na řadě okolností, včetně kvality použitého nádobí a typu a množství připravovaných potravin.

Nastavení	Způsob přípravy	Příklady použití
9	Ohřev Smažení Opékání	Ohřev většího množství tekutin, vaření nudlí, opékání masa (osmahnutí masa na guláš, dušení masa)
8	Intenzivní opékání	Steaky, svíčková, haše, páry, palačinky / lívance
7		
6	Opékání	Řízky / kotlety, játra, ryby, karbanátky, vajíčka
5	Vaření	Vaření až 1,5 l tekutin, brambor, zeleniny
4		
3	Napařování Dušení Vaření	Napařování a dušení menšího množství zeleniny, vaření rýže a mléčných pokrmů
2		
1	Rozpouštění	Rozpouštění másla, želatiny, čokolády

Poznámka

- Nastavení teploty ve výše uvedené tabulce je pouze informativního charakteru.
- Musíte nastavit teplotu podle typu nádobí a připravovaných potravin.



Čištění a péče

cz Sporák



Důležité: Čisticí prostředky nesmí přijít do styku s horkou sklokeramickou deskou: Veškeré čisticí prostředky musíte po čištění odstranit adekvátním množstvím čisté vody, protože by mohly sklokeramickou desku nalepat, pokud by byla horká. Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky, např. čisticí spreje na grily nebo trouby, brusné houbičky nebo abrazivní čističe na nádobí.



Sklokeramickou desku čistěte po každém použití, dokud je stále ještě na dotek teplá. Tím předejdete usazování nečistot na desce a jejich následné spálení. Nečistoty, skvrny od zaschlých tekutin, zbytky tuku a metalické odbarvení odstraňujte pomocí komerčně dostupných čisticích prostředků na sklokeramické desky nebo nerezovou ocel.

Lehké znečištění

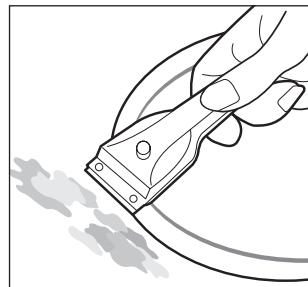
1. Sklokeramickou desku otřete vlhkou utěrkou.
2. Potom osušte čistou utěrkou. Na desce nesmí zůstat žádné zbytky čisticích prostředků.
3. Jednou týdně pečlivě vyčistěte sklokeramickou desku komerčně dostupným čisticím prostředkem na sklokeramické desky nebo nerezovou ocel.
4. Následně omýjte sklokeramickou desku adekvátním množstvím čisté vody a vytřete do sucha čistou utěrkou.

Silné znečištění

1. K odstranění tekutin, které přetekly z hrnce, a připečených zbytků potravin použijte skleněnou škrabku.
2. Škrabku přiložte na sklokeramickou desku pod úhlem.
3. Nečistoty odstraňte pomocí ostří škrabky.



Skleněnou škrabku a čisticí prostředky na sklokeramickou desku můžete zakoupit u specializovaných prodejců.





Čištění a péče (pokračování)

CZ

Problematické nečistoty

1. Připálený cukr, roztavený plast, aluminiovou fólií nebo jiný podobný materiál odstraňte skleněnou škrabkou okamžitě a dokud je deska ještě teplá.



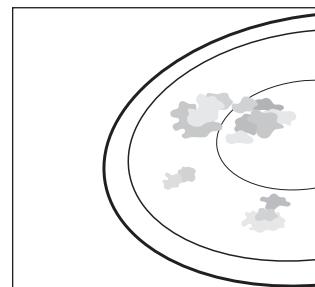
Důležité: Při použití skleněné škrabky na horké plotýnce hrozí riziko popálenin.

2. Sporák nechte vychladnout a normálně vyčistěte.



Pokud jste nechali plotýnku, na které se něco roztařilo, vychladnout, před čištěním ji opět rozechřejte.

Škrábance nebo tmavé skvrny na sklokeramické desce způsobené např. hrncem s ostrými hranami nelze odstranit. Neovlivňují ale nijak funkci sporáku.



Rám sporáku



Důležité: K čištění rámu sporáku nepoužívejte ocet, citrónovou šťávu ani odstraňovač vodního kamene; v opačném případě by se na něm mohly objevit matné skvrny.

1. Rám otřete vlhkou utěrkou.
2. Naschlé nečistoty navlhčete mokrou utěrkou. Setřete a vytřete do sucha.

Předcházení poškození zařízení

- Varnou desku nepoužívejte jako pracovní desku nebo prostor ke skladování.
- Plotýnku nepoužívejte, pokud na ní leží žádný hrnec nebo pokud je hrnec na ní umístěný prázdný.
- Sklokeramická deska je velmi pevná a odolná proti teplotním šokům, ale není nerobitná. Můžete ji rozbit zejména upuštěním ostrého nebo tvrdého předmětu na desku.
- Nepoužívejte hrnce vyrobené z litiny nebo s poškozeným dnem, s ostrými hranami nebo otřepy. Pokud byste takové hrnce posunuli po sklokeramickém povrchu, způsobíte na něm neodstranitelné škrábance.
- Nepokládejte hrnce na rám sporáku. Mohli byste ho tím poškrábat nebo poškodit jeho povrchovou úpravu.
- Na rám sporáku nesmíte vylít žádné kyselé tekutiny, např. ocet, citrónovou šťávu a odstraňovač vodního kamene, protože takové tekutiny by mohly způsobit vznik matných skvrn.
- Pokud se do styku s plotýnkou dostane cukr nebo pokrm obsahující cukr a ten se rozpustí, okamžitě ho odstraňte kuchyňskou škrabkou, dokud je varná deska ještě horká. Pokud ji necháte vychladnout, může dojít během odstraňování k poškození povrchu desky.
- Veškeré předměty a materiály, které by se mohly roztařit, např. plasty, aluminiová fólie a fólie do trouby, udržujte v dostatečné vzdálenosti od sklokeramické desky. Pokud se některý z těchto materiálů roztaří na sklokeramickou desku, musíte ho okamžitě odstranit škrabkou.



Záruka a servis

cz

Často kladené otázky a odstraňování problémů

Porucha může být často důsledkem menšího pochybení, které můžete odstranit sami pomocí následujících pokynů. Pokud by následující pokyny v určitých případech nepomohly, nesnažte se zařízení opravit sami.



Varování: Opravy zařízení může provádět pouze kvalifikovaný servisní technik. Nesprávně provedené opravy mohou mít za následek značné riziko pro uživatele. Pokud zařízení vyžaduje opravu, kontaktujte místní servis.

Co dělat, když nefungují plotýnky?

Zkontrolujte následující možnosti:

- Nevypadla pojistka ve vaší pojistkové skříni? Pokud by k tomu docházelo opakováně, kontaktujte autorizovaného elektrikáře.
- Je zařízení zapojené správně?
- Svítí kontrolky na ovládacím panelu?
- Je zapnutá plotýnka?
- Nastavili jste teplotu plotýnek?

Co dělat, když se plotýnky nezapnou?

Zkontrolujte následující možnosti:

- Neuplynulo mezi zapnutím sporáku a zapnutím požadované plotýny více než 10 sekund (viz kapitola „Zapnutí zařízení“)?
- Není ovládací panel částečně zakrytý vlhkou utěrkou nebo politý tekutinou?

Co dělat, pokud náhle zhasne displej, kromě kontrolky zbytkového tepla H ?

Toto by mohl být důsledek jedné ze dvou možností:

- Omylem jste zapnuli zařízení.
- Není ovládací panel částečně zakrytý vlhkou utěrkou nebo politý tekutinou?

Co dělat, když po vypnutí plotýnky nesvítí kontrolka zbytkového tepla?

Zkontrolujte následující:

- Plotýnku jste použili pouze krátce, takže se nestihla dostatečně rozehřát. Pokud je plotýnka horká, kontaktujte servisní centrum.

Co dělat, když se plotýnka nezapne nebo nevypne?

Toto může být důsledek jedné z následujících možností:

- Není ovládací panel částečně zakrytý vlhkou utěrkou nebo politý tekutinou?
- Není zapnutý dětský zámek?

Co dělat, když svítí displej S E?

Zkontrolujte následující:

- Není ovládací panel částečně zakrytý vlhkou utěrkou nebo politý tekutinou? Displej resetujete stisknutím „vypínače“.



Záruka a servis (pokračování)

CZ

Co dělat, pokud plotýnka po zapnutí nezčervená?

- Nastavená teplota plotýnky je udržována čidlem, které plotýnku střídavě zapíná a vypíná, takže ta nemusí vždy zčervenat. Pokud nastavíte nízkou teplotu, topné těleso se bude zapínat a vypínat častěji než při nastavení vyšší teploty. Při vyšších teplotách se ale topné těleso také střídavě zapíná a vypíná.

Pokud v případě poruchy zařízení zavoláte servisního technika, můžete se stát, že budete muset zaplatit za příjezd technika, přestože jde o poruchu v záruční době.

Servis

Než zavoláte servisního technika nebo do servisního centra, vyhledejte kapitolu „Odstraňování problémů“.

Pokud i přesto potřebujete servis, postupujte podle následujících pokynů.

Jde o technickou závadu?

Pokud ano, kontaktujte místní servis.

Vždy si dopředu připravte vysvětlení, o jaký problém jde. Usnadníte tím postup stanovení problému a servisní asistent tak snáze stanoví, zda je nutná osobní návštěva technika.

Poznamenejte si proto následující informace.

- Jak se závada projevuje?
- Za jakých okolností se závada objevuje?

Ve chvíli, kdy voláte do servisu, musíte znát model a výrobní číslo vašeho zařízení. Tyto informace naleznete na štítku:

- Model
- Výrobní číslo (15 čísel)

Doporučujeme vám si zde tyto informace poznamenat.

Model:

Výrobní číslo:

Kdy budete muset servis zaplatit, přestože jde o závadu v záruční době?

- Pokud jste mohli závadu odstranit použitím jednoho z řešení uvedených v kapitole „Odstraňování problémů“.
- Pokud by servisní technik musel volat několikrát, protože před návštěvou nedostal všechny potřebné informace a výsledkem je, např. cesta navíc pro náhradní díly. Výše uvedená příprava před voláním servisu vám tedy může ušetřit peníze za takové cesty.



Technické údaje

CZ

Rozměry zařízení

Šířka 575 mm
Hloubka 505 mm
Výška 55 mm



Rozměry otvoru pro vestavbu

Šířka 560 mm
Hloubka 490 mm
Poloměr rohů 3 mm

Plotýnky

Umístění	Průměr	Výkon
Přední levá	183 mm	1800 W
Zadní levá	148 mm	1200 W
Zadní pravá	183 mm	1800 W
Přední pravá	148 mm	1200 W

Napětí 230 V ~ 50 Hz
Maximální výkon 6,0 kW
Gramáž: **Čistá** 7,5 kg
Hrubá 10,0 kg





Technické údaje (pokračování)

Informace o produktu

cz

Název dodavatele	Samsung Electronics Co., Ltd.
Identifikace modelu	C61R2AAST C61R2AEE C61R2AEEP CTR464EB01 C61R1AAMST
Typ varné desky	Vestavná
Technologie ohřevu	Sálavé varné zóny
Počet varných zón a/nebo ploch	4
Pro kruhové varné zóny nebo oblast: průměr užitné povrchové oblasti na elektricky ohřívanou varnou zónu (Ø)	Ø 18,5 cm, Ø 15,0 cm, Ø 15,0 cm, Ø 18,5 cm
Spotřeba energie na varnou zónu nebo plochu přepočtenou na kg (EC electric cooking)	Ø 18,5 cm (přední) : 202,3 Wh/kg Ø 15,0 cm (přední) : 199,0 Wh/kg Ø 15,0 cm (zadní) : 198,7 Wh/kg Ø 18,5 cm (zadní) : 193,3 Wh/kg
Spotřeba energie varné desky přepočtená na kg (EC electric hob)	198,3 Wh/kg

* Údaje byly stanoveny v souladu s normou EN 60350-2 a nařízeními komise (EU) č. 66/2014.

Tipy, jak šetřit energii

- Hrnce a pánev vždy nejdříve položte na varné zóny a teprve poté je zapněte.
- Jestliže jsou varné zóny nebo dna hrnců špinavé, spotřeba energie se zvyšuje.
- Použitím tlakového hrnce snížte dobu vaření.



Dodatek

cz

Název modelu a sériové číslo

Název modelu i sériové číslo jsou uvedeny na štítku pod základnou sklokeramické desky.

Zapište si tyto informace nebo připojte druhý výrobní štítek (nachází se na horní straně výrobku) na tuto stranu pro budoucí použití.

Název modelu

Sériové číslo





Poznámka



CZ





SAMSUNG

DOTAZY NEBO POZNÁMKY

ZEMĚ	ZAVOLEJTE NÁM	NEBO NÁS NAVŠTIVTE NA WEBU
BOSNIA	055 233 999	www.samsung.com/support
BULGARIA	*3000 Цена в мрежата 0800 111 31 , Безплатна телефонна линия	www.samsung.com/bg/support
CROATIA	072 726 786	www.samsung.com/hr/support
CZECH	800 - SAMSUNG (800-726786)	www.samsung.com/cz/support
HUNGARY	0680SAMSUNG (0680-726-786) 0680PREMIUM (0680-773-648)	www.samsung.com/hu/support
MONTENEGRO	020 405 888	www.samsung.com/support
POLAND	801-172-678* lub +48 22 607-93-33* Dedykowana infolinia do obsługi zapytań dotyczących telefonów komórkowych: 801-672-678* lub +48 22 607-93-33* * (koszt połączenia według taryfy operatora)	www.samsung.com/pl/support
ROMANIA	*8000 (apel in retea) 08008-726-78-64 (08008-SAMSUNG) Apel GRATUIT	www.samsung.com/ro/support
SERBIA	011 321 6899	www.samsung.com/rs/support
SLOVAKIA	0800 - SAMSUNG (0800-726 786)	www.samsung.com/sk/support
LITHUANIA	8-800-77777	www.samsung.com/lt/support
LATVIA	8000-7267	www.samsung.com/lv/support
ESTONIA	800-7267	www.samsung.com/ee/support
SLOVENIA	080 697 267 (brezplačna številka)	www.samsung.com/si



DG68-00125D-04



C61RA* Sorozatot
C61R2A* Sorozatot
CTR364*B Sorozatot
CTR464*B Sorozatot

Kerámiaüveg főzőlap használati útmutató

MAGYAR

képzelje el a lehetőségeket

Köszönjük, hogy Samsung terméket vásárolt.

SAMSUNG

Az útmutató használata	3
Biztonsági előírások	4
Hulladékkezelésre vonatkozó előírások	9
A főzőlap felszerelése	10
Biztonsági előírások a szerelő számára	10
Csatlakozás a villamos hálózathoz	11
Beszerelés a munkalapba	12
A főzőlap részei és jellemzői	14
Főzőzónák és kezelőegység	14
Tartozékok	15
A készülék fontosabb jellemzői	16
Biztonsági kikapcsolás	17
Maradék hő kijelzés	17
Az első használat előtt	18
Első megtisztítás	18
Főzőlap használata	18
Alkalmas edények	18
Érintőkapcsolók használata	19
A készülék bekapcsolása	20
Hőmérséklet beállítása	20
A készülék kikapcsolása	21
Főzőzóna kikapcsolása	21
Biztonsági reteszélés használata	22
Kezelőegység reteszélése, és a reteszélés feloldása	23
Javasolt fűtési körzetek különleges ételek főzéséhez	23
Tisztítás és ápolás	24
Főzőlap	24
Főzőlap szegélye	25
A készülék megsérülésének megelőzése	25
Garancia és szerviz	26
Üzemzavarok elhárítása	26
Szerviz	27
Műszaki adatok	28
Termékinformáció	29
Függelék	30
Modell neve és sorozatszáma	30



Az útmutató használata

HU

A készülék használata előtt olvassa el a használati útmutatót, különös tekintettel a következő fejezetben található biztonsági előírásokra. Tartsa meg az útmutatót későbbi használatra. Ha a készüléket másnak adja át, mellékelje hozzá az útmutatót is.

FONTOS BIZTONSÁGI SZIMBÓLUMOK ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK

A következő jelzésekkel találkozhat a használati útmutatóban:

FIGYELEM 	Olyan veszély vagy nem biztonságos üzemeltetés, mely súlyos személyi sérülést vagy halált okozhat.
VIGYÁZAT 	Veszély vagy nem biztonságos üzemeltetés, mely kisebb személyi sérülést vagyonyi kárt okozhat.
VIGYÁZAT 	A főzőlap használata közben előforduló tűz- és robbanásveszély, áramütés vagy egyéb személyi sérülés elkerülése érdekében kövesse az alábbi biztonsági előírásokat.
<input type="checkbox"/>	NE kísérelje meg.
<input checked="" type="checkbox"/>	NE szerelje szét.
<input checked="" type="checkbox"/>	NE érintse meg.
<input checked="" type="checkbox"/>	Pontosan kövesse az utasításokat.
<input checked="" type="checkbox"/>	Húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból.
<input checked="" type="checkbox"/>	Az áramütés elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a készülék földelve legyen.
<input checked="" type="checkbox"/>	Segítségért forduljon a szervizközponthoz.
<input checked="" type="checkbox"/>	Megjegyzés
<input checked="" type="checkbox"/>	Fontos



Biztonsági előírások

HU

A készülék biztonsági szempontból valamennyi jelenleg elfogadott műszaki és biztonsági szabványnak megfelel. A készülék gyártójaként ugyanakkor úgy véliük, hogy a mi felelősségeink a biztonsági előírások ismertetése.

⚠ FIGYELEM

- A készüléket nem üzemeltetheti olyan személy (beleértve a gyerekeket is), aki korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkezik, vagy aki nem rendelkezik a megfelelő tapasztalattal és jártassággal, kivéve, ha a biztonságáért felelős személy biztosítja számára a felügyeletet és elmagyarázza neki az eszköz használatát.
- Ügyeljen rá, hogy gyermekek ne játszhassanak a készülékkel.
- Ha a csatlakozókábel sérült, ki kell cserélni a gyártótól vagy szervizképviselettől beszerezhető speciális kábelre vagy szerelékre. (Csak a rögzített kábelezésű modellek esetében)
- Ha a készülék tápkábele sérült, azt a veszély megelőzése érdekében a gyártóval, a gyártó szervizképviseletével vagy megfelelően képzett szakemberrel kell kicseréltetni. (Csak a tárvezetékes modell esetében.)
- A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy az áramellátás az üzeme helyezés után bármikor megszüntethető legyen. A tápellátás megszüntetéséhez a dugaszna hozzáférhetőnek kell lennie, vagy a bekötési előírásoknak megfelelően kapcsolót kell beiktatni a fix vezetékek közé.
- VIGYÁZAT:** Ha a készülék felülete megrepedt, az áramütés veszélyének elkerülése érdekében kapcsolja ki a készüléket.



Biztonsági előírások (folytatás)

HU

- Használat során a készülék felforrósodik. Ezért ne érjen a főzőlap belsejében található fűtőelemekhez.

- VIGYÁZAT:** A hozzáférhető alkatrészek a használat során felforrósodhatnak. Ezért kisgyermekek nem tartózkodhatnak a készülék közelében.

- A termék gőztisztítóval nem tisztítható.

- Ne használjon durva sürolókat vagy éles fém kaparókat a főzőlap tisztításához, mert ezek megkarcolhatják a felületet, ami az üveg megrepedését eredményezheti.

- A készülék nem üzemeltethető külső időzítő vagy különálló távirányító-rendszer segítségével.

- VIGYÁZAT:** A készülék és annak hozzáférhető részei használat közben felforrósodnak.

Ezért ne érjen a főzőlap belsejében található fűtőelemekhez.

8 év alatti gyerekek felügyelet nélkül ne tartózkodjanak a sütő közelében.

- A készüléket 8 év fölötti gyerekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve a megfelelő tapasztalattal és jártassággal nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett vagy eligazítás után használhatják. Gyermek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását gyerekek csak felügyelettel végezhetik.

- VIGYÁZAT:** A főzőlapon felügyelet nélkül hagyott forró zsír vagy olaj veszélyes lehet és tüzet okozhat.

SOHA ne próbálja meg vízzel eloltani a tüzet! Ehelyett kapcsolja ki a készüléket, és fedje le a lángokat például egy vagy fedővel vagy egy tűzoltó takaróval.

- VIGYÁZAT:** Tűzveszély: ne tároljon semmit a főzőlapon.



Biztonsági előírások (folytatás)

HU

- A hozzáférhető felületek a berendezés működése közben felforrósodhatnak.
- A készüléket és annak vezetékeit tartsa távol a 8 évesnél fiatalabb gyermekektől.

⚠️ VIGYÁZAT

- Győződjön meg róla, hogy a készülék elhelyezése megfelelő, és hogy annak földelését képzett szakember végezte.
- A készülék javítását csak képzett szakember végezheti. A nem megfelelően képzett személyek által végzett javítás személyi sérülést vagy a készülék komoly meghibásodását eredményezheti. Ha a készülék javításra szorul, forduljon a helyi szervizközponthoz. Ha nem a fenti utasítások szerint jár el, személyi és anyagi kár keletkezhet, a garancia pedig érvénytelenné válhat.
- A szintbe szerelt készülékek csak a vonatkozó előírásoknak megfelelő konyhaszekrénybe vagy munkalapra szerelve használhatók. Ez az elektromos berendezésekre vonatkozó alapvető érintésvédelmi előírásoknak való megfelelést is biztosítja.
- Ha a készülék meghibásodik, eltörök, illetve repedés vagy hasadás keletkezik rajta, tegye a következőket:
 - kapcsolja ki az összes főzési területet;
 - áramtalanítsa a főzőlapot; és
 - forduljon a helyi szervizközponthoz.
- Ha megreped a főzőfelület, az áramütés veszélyének elkerülése érdekében kapcsolja ki a készüléket. Ne használja a főzőlapot, amíg az üveglapot ki nem cserélik.
- A főzőlapon ne melegítsen alufóliát, alufóliába csomagolt termékeket vagy alumíniummedénybe csomagolt fagyaszott ételt.



Biztonsági előírások (folytatás)

HU

- Az edény alja és a főzőlap közé kerülő folyadék gőznyomást okozhat. Emiatt az edény elemelkedhet a főzőlaptól. Mindig győződjön meg arról, hogy a főzőlap és az edény alja is száraz.
- Főzéskor a főzési területek felforrósodnak. A kisgyermekeket tartsa távol a készüléktől.
- A csomagolóanyagokat tartsa gyermekektől távol, mivel a csomagolóanyagok veszélyesek lehetnek a gyermekek számára.
- A készülék csak otthoni célú főzéshez és olajban sütéshez alkalmazható. Az eszközt nem kereskedelmi vagy ipari célú használathoz terveztek.
- Soha se használja helyiségek fűtésére a főzőlapot.
- Ha a főzőlap közelében található csatlakozókhöz csatlakoztat elektromos készülékeket, legyen óvatos. Ügyeljen rá, hogy a vezetékek ne érjenek a főzőfelülethez.
- A túlhevített zsír és olaj könnyen tüzet foghat. Ha zsírban vagy olajban sült ételt, például sült krumplit készít, sose hagyja őrizetlenül a tűzhelyet.
- Használat után kapcsolja ki a főzési területeket.
- Ügyeljen rá, hogy a kezelőpanelek mindenkorban tiszták és szárazok legyenek.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot a főzőlapra, mert az tüzet okozhat.
- A készülék használata során legyen óvatos, különben könnyen égési sérüléseket szerezhet.
- Az elektromos készülékek vezetékei nem érhetnek hozzá a főzőlap forró felületéhez és a forró edényekhez.
- Ne próbáljon ruhát szárítani a főzőlapon.



Biztonsági előírások (folytatás)

HU

VIGYÁZAT: Pacemakert és aktív szívimplantátumot használó személyeknek a felsőtestüket legkevesebb 30 cm-es távolságra kell tartaniuk a működő indukciós főzőfelületektől. Ha bármilyen kétsége merülne fel, forduljon orvosához vagy a készülék gyártójához. (Csak indukciós főzőlap esetén)

Ne próbálja önállóan megjavítani, szétszerelni vagy átalakítani a készüléket.

Tisztítás előtt minden kapcsolja ki a készüléket.

A főzőlap tisztításakor tartsa be az útmutató tisztítási és karbantartási előírásait.



Hulladékkezelésre vonatkozó előírások



A CSOMAGOLÓANYAG ELHELYEZÉSE

HU

A készülék csomagolása teljes mértékben újrahasznosítható anyagokból készült. A kartonból és a hungarocellből készült részek megfelelő jelöléssel vannak ellátva. A csomagolóanyagokat és a használt készülékeket a biztonsági és a környezetvédelmi szabályok figyelembe vételevel selejtezze le.



A HASZNÁLT KÉSZÜLÉK MEGFELELŐ SELEJTEZÉSE

VIGYÁZAT: A használt készülékek leselejtése előtt tegye azokat működésképtelenné, mert úgy már nem jelentenek potenciális veszélyforrást. Ennek érdekében kérjen meg egy képesített villanyszerelőt, hogy áramtalanítsa a készüléket és távolítsa el a tápvezetéket.

A készüléket tilos a háztartási hulladék közé tenni.

A készülékek begyűjtéséről és a nyilvános gyűjtőhelyekről érdeklődjön a helyi hulladékgyűjtő központnál vagy az önkormányzatnál.



A TERMÉK HULLADÉKBA HELYEZÉSÉNEK MÓDSZERE (WEEE – ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK HULLADÉKAI)



(A szelektív gyűjtő rendszerekkel rendelkező országokban használható)

Ez a jelzés a terméken, tartozékain vagy dokumentációján arra utal, hogy hasznos élettartama végén a terméket és elektronikus tartozékait (pl. töltőegység, fejhallgató, USB kábel) nem szabad a háztartási hulladékkel együtt kidobni. A szabálytalan hulladékba helyezés által okozott környezet- és egészségkárosodás megelőzése érdekében ezeket a tárgyat különítse el a többi hulladéktól, és felelősségteljesen gondoskodjon az újrahasznosításukról az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználásának elősegítése érdekében.

A háztartási felhasználók a termék forgalmazójától vagy a helyi önkormányzati szervektől kérjenek tanácsot arra vonatkozóan, hová és hogyan vihetik el az elhasznált termékeket a környezetvédelmi szempontból biztonságos újrahasznosítás céljából.

Az üzleti felhasználók lépjenek kapcsolatba beszállítójukkal, és vizsgálják meg az adásvételi szerződés feltételeit. Ezt a terméket és tartozékait nem szabad az egyéb közületi hulladékkal együtt kezelní.

A Samsung környezetvédelem iránti elkötelezettségével és termékspecifikus jogszabályi kötelezettségeivel (pl.: REACH) kapcsolatban látogasson el a samsung.com/uk/aboutsamsung/samsungelectronics/corporatecitizenship/data_corner.html weboldalra





A főzőlap felszerelése

HU



Figyelem! Szakemberrel kell felszereltetni és leföldeltetni a készüléket! Kérjük, vegye komolyan a fenti utasítást! A szakszerűtlen felszerelésből származó károkra nem vonatkozik a garancia.
A műszaki adatok e kézikönyv végén találhatók.

Biztonsági előírások a szerelő számára.

- A készüléket egy olyan megszakító szerkezeten keresztül kell a villamos hálózathoz csatlakoztatni, mely legalább 3 mm-es hézaggal megszakítja az összes pólust! Ilyen leválasztó szerkezet lehet egy kisautomata, olvadó biztosíték (melyek legyenek kivehetőek), földzárat-kioldók és kontaktorok.
- A tűzvédelem vonatkozásában e készülék megfelel az EN 60335 - 2 - 6 szabványnak. Ezt a készüléktípust fel szabad szerelni úgy, hogy az egyik oldalán egy magas konyhaszekrény vagy fal legyen.
- Fiókok nem lehetnek a főzőlap alatt.
- Az installálásnak garantálnia kell az áramütés elleni védelmet.
- A konyhabútor, melybe a készüléket beszerelik, meg kell hogy feleljön a DIN 68 930 stabilitási követelményeinek.
- A nedvesség elleni védelem érdekében le kell szigetelni az összes vágási felületet egy alkalmas tömítőanyaggal.
- Csempével borított munkafelületeken a főzőlap illeszkedési hézagait teljesen ki kell tölteni fugázóanyaggal.
- Természetes kő, műkő vagy kerámia felső részekenél a pillanatrugókat egy alkalmas műgyantával vagy ragasztóanyaggal kell a helyükre erősíteni.
- Ügyeljen rá, hogy a tömítés hézagmentesen illeszkedjék a munkafelületnél! Nem szabad szilikon pasztát használni; ez megnehezítené a kiszerelést a szervizelésnél.
- A főzőlap legyen alulról kinyomható a kiszereléshez.





A főzőlap felszerelése (folytatás)

HU

Csatlakozás a villamos hálózathoz.

Ellenőrizze a villamos csatlakozás elkészítése előtt, hogy a készülék adattábláján feltüntetett névleges feszültség megegyezik-e a hálózati feszültséggel! Az adattábla a főzőlap alsó készülékházán található.

Áramtalanítsa az áramkört a villamos csatlakozás elkészítése előtt!

A fűtőelem feszültsége 230 VAC. A készülék kifogástalanul működik 220 VAC feszültségű régebbi hálózatról is. A főzőlapot egy olyan megszakító szerkezeten keresztül kell csatlakoztatni a villamos hálózathoz, mely legalább 3 mm-es hézaggal meg tudja szakítani az összes pólust, ilyen szerkezet lehet például az automatikus kismegszakító, földzárlatkioldó vagy olvadó biztosíték.

Hálózati csatlakozókábelként H05SS-F (180 °C) vagy ennél magasabb fokozatú kábelt kell használni.

	A készülék névleges árama (A)	Névleges keresztmetszet (mm ²)
1N~	> 25 és ≤ 32	≥ 2.5
2N~	> 10 és ≤ 16	≥ 1.5

A csatlakozást a rajz szerint kell elkészíteni. A csatlakozóvezetéket a megfelelő bekötési rajz szerint kell felszerelni.

A földelő vezeték a földkapocshoz van csatlakoztatva. A földelő vezetéknek hosszabbnak kell lennie a villamos áramot szállító vezetékeknél.

A kábelcsatlakozásokat az előírások szerint kell elkészíteni és a csatlakozókapcsok csavarait jó meg kell húzni!

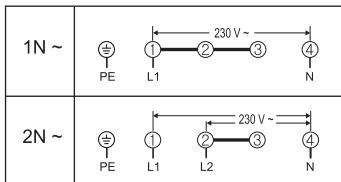
A csatlakozókábel a hálózati kábelrögzítővel kell rögzíteni és a fedeleit jó le kell zárnai. A készülék első üzembe helyezésekor a kerámia felületről el kell távolítani a védőfóliát és az öntapadó címkeket.



A főzőlapnak a villamos hálózathoz való csatlakoztatása után kapcsolja be rövid ideig a legnagyobb fokozatba minden egyik főzőzónát és ellenőrizze, hogy működik-e!



A főzőlap első feszültség alá helyezésekor világít az összes jelzőfény és aktiválódik a biztonsági reteszélés.



< IN ~ >
L: Barna
N: Kék
PE: Zöld



Vigyázat! Ügyeljen a fázis és a nulla vezető helyes bekötésére a csatlakozó doboznál és a készüléknél (bekötési vázlatok); különben tönkremehetnek egyes szerkezeti részek. A garancia nem vonatkozik a helytelen üzembehelyés által okozott károkra.



A főzőlap felszerelése (folytatás)

HU

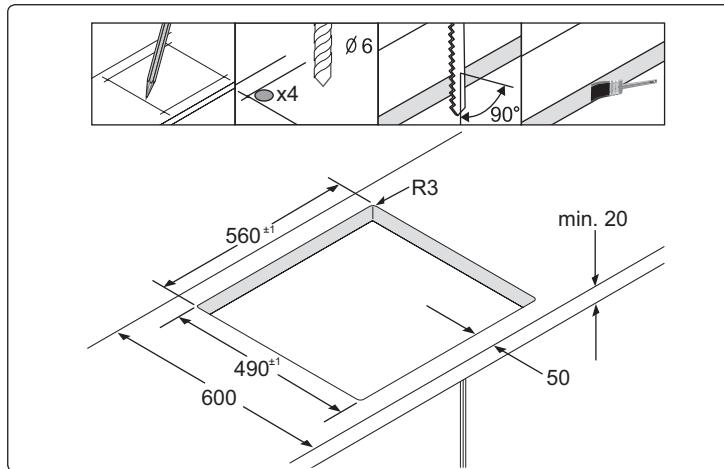
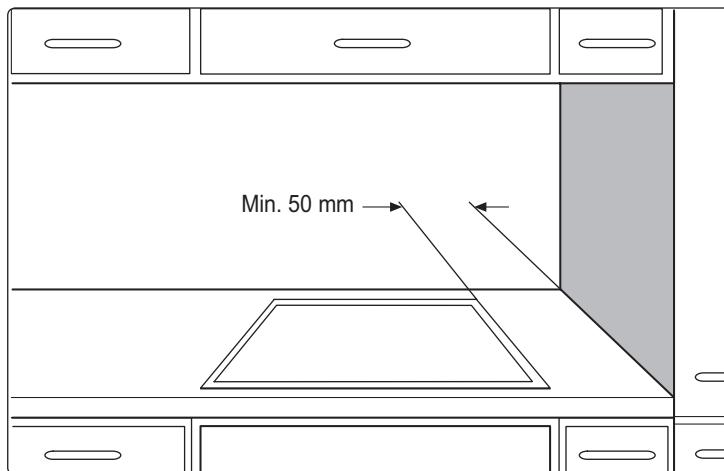
Beszerelés a munkalapba.



Jegyezze fel a készülék adattábláján látható gyártási számot a beszerelés előtt! Erre a számra szükség lesz a szervizeléshez, és az adattábla a beszerelést követően már nem férhető hozzá, mert a készülék alján van elhelyezve.

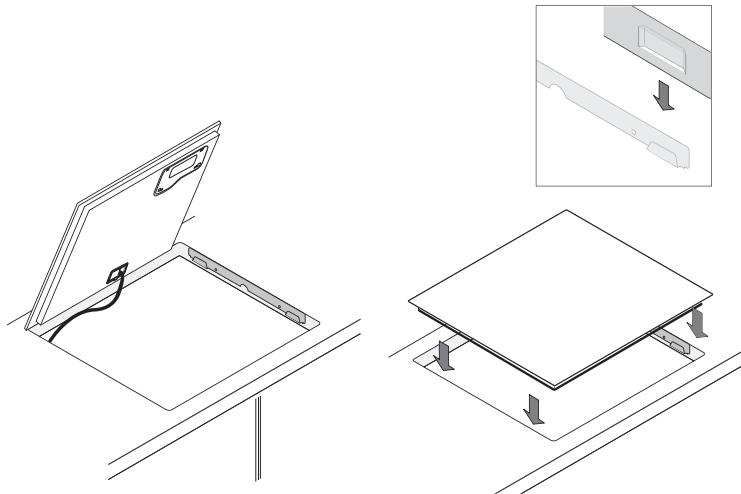
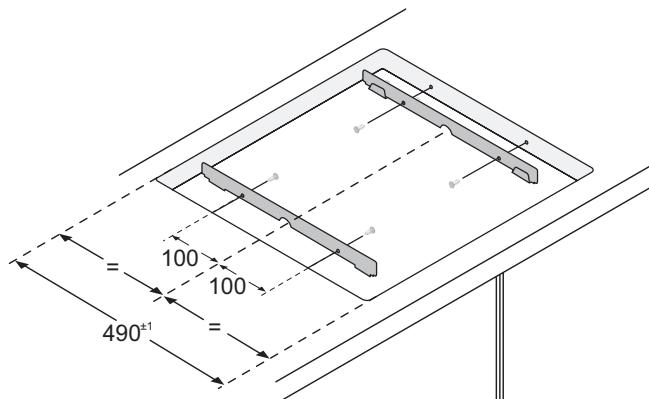
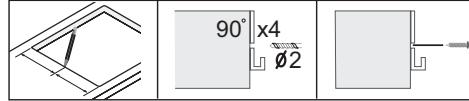
Ügyeljen az előírt szabad távolságokra!

Rögzítse a kengyeleket minden oldalon a csavarokkal, mielőtt felszereli a kengyelekre a főzőlapot.



A főzőlap felszerelése (folytatás)

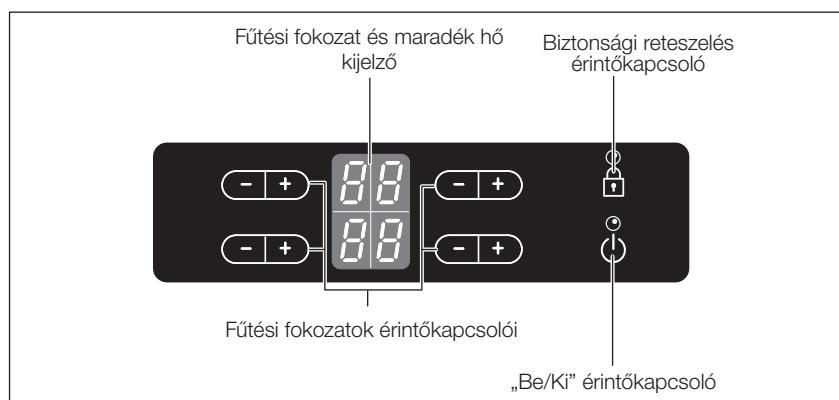
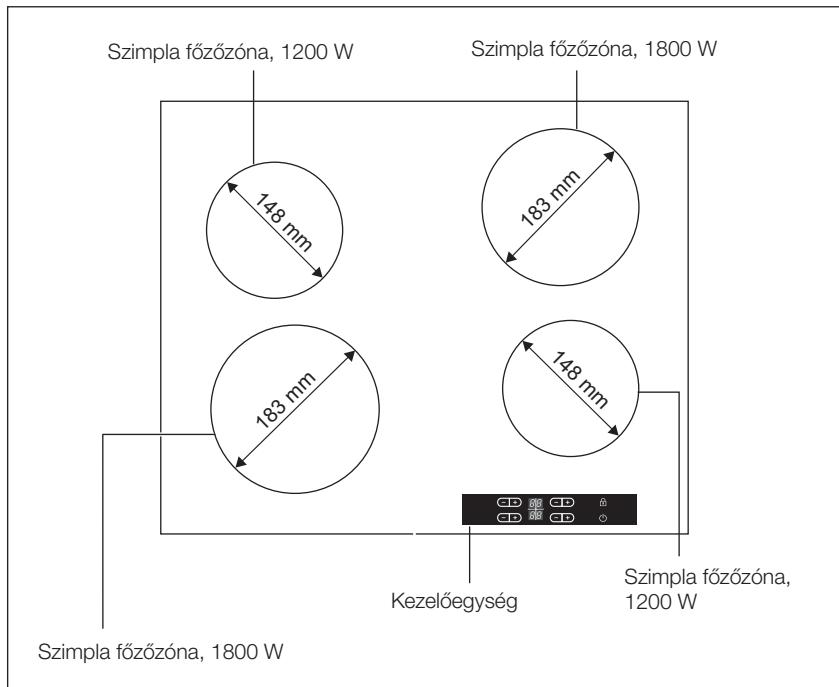
HU



A főzőlap részei és jellemzői

HU

Főzőzónák és kezelőegység.

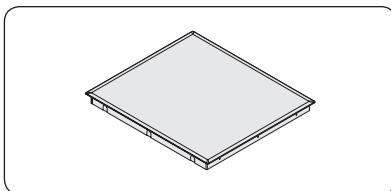




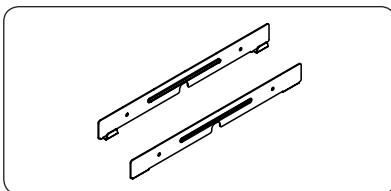
A főzőlap részei és jellemzői (folytatás)

Tartozékok

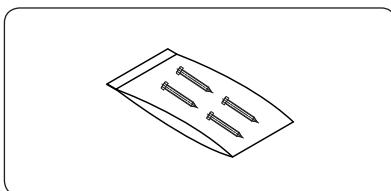
HU



1 Kerámia főzőlap



2 Szerelőkengyelek



3 Csavarok





A főzőlap részei és jellemzői (folytatás)

HU

A készülék fontosabb jellemzői.

- Kerámia főzőfelület:** A készüléknak egy kerámia főzőfelülete és négy gyorsreagálású főzőzónája van. A főzőlap nagyteljesítményű fűtőelemei lényegesen lerövidítik a zónák felhevítéséhez szükséges időt.
- Érintőkapcsolók:** A készülék érintésre reagáló kapcsolókkal működtethető.
- Könnyen tisztítható:** A kerámia főzőfelület és az érintőkapcsolók előnye, hogy jól hozzáérhetők a tisztításkor. A sima, sík felületet könnyű tisztítani.
- Be/Ki érintőkapcsoló:** A „Be/Ki” érintőkapcsoló szolgál a készülék hálózati kapcsolójaként. Ez az érintőkapcsoló a készülék hálózati áramellátása teljesen be- vagy kikapcsolja.
- Kijelzők és jelzéfények:** Digitális kijelzők és funkció jelzéfények szolgáltatnak információkat a beállításokról és az aktivált funkciókról valamint a különböző főzőzónákban lévő maradék hőről.
- Biztonsági kikapcsolás:** Egy biztonsági kikapcsolás funkció gondoskodik a főzőzónák automatikus kikapcsolásáról, ha egy bizonyos ideig nem változtatták meg a beállításukat.
- Maradék hő kijelző:** A kijelzőn megjelenik a maradék hő ikonja, ha a főzőzóna még olyan forró, hogy égési sérülést okozhat.

Digitális kijelzők: A négy kijelző mező a négy főzőzónához tartozik.

Ezek a következő információkat jelzik ki:

- a készülék ki van kapcsolva
- - választott fűtési fokozat
- maradék hő
- a biztonsági reteszelés aktiválva van; és
- hibajelzés, az érintőkapcsolót 10 másodpercnél tovább tartották megérintve.
- hibajelzés, ha rendellenes üzem miatt túlhevült a főzőlap.



A főzőlap részei és jellemzői (folytatás)

HU

Biztonsági kikapcsolás.

Ha az valamelyik főzőzóna be van kapcsolva és a beállításán hosszabb időn keresztül nem változtatnak, akkor bizonyos idő után automatikusan kikapcsol az illető főzőzóna.

A maradék hőt a („Hot” = forró) szimbólum jelzi az illető főzőzóna digitális kijelzőjén.

A főzőzónák az alábbi idő elteltével után kikapcsolnak ki automatikusan:

Fűtési fokozat	1 - 2	6 óra múlva
Fűtési fokozat	3 - 4	5 óra múlva
Fűtési fokozat	5 - 6	3 óra múlva
Fűtési fokozat	7 - 9	1 óra múlva

Ha a főzőlap rendellenes üzem miatt túlhevül, jelenik meg a kijelzőn, és kikapcsol a főzőlap.

Ha a fenti táblázatban feltüntetett idő előtt kikapcsol egy vagy több főzőzóna, akkor nézze meg az „Üzemzavarok elhárítása” című szakaszt.

Egyéb okok egy főzőzóna automatikus kikapcsolására.

Azonnal kikapcsol az összes főzőzóna, ha az edényből kifut a folyadék és a kezelőegységre folyik.

Akkor is működésbe lép az automatikus kikapcsolás, ha Ön egy nedves rongyot tesz a kezelőegységre. Mindkét fentebb említett esetben a készüléket újra be kell kapcsolni a „Be/Ki

Maradék hő kijelzés.

Ha kikapcsolunk egy főzőzónát, vagy kikapcsoljuk az egész főzőlapot, a maradék hő jelenlétét egy („Hot” = forró) szimbólum jelzi a megfelelő főzőzóna digitális kijelzőjén. A maradék hő kijelzés csak akkor tűnik el, ha már kihúlt a főzőzóna.

A maradék hő felhasználható felolvasztásra vagy az étel melegen tartására.



Figyelem! Amíg világít a maradék hő kijelző, égésveszély áll fenn!

Figyelem! Az áramellátás megszakadása esetén kialszik a szimbólum és elvész a maradék hőre vonatkozó információ. Ilyen esetben ezért Ön megégetheti magát! Ezért legyen mindenkor óvatos, amikor a főzőlap közelében tartózkodik!



Az első használat előtt

HU

Első megtisztítás.

Törölje le a felületet egy nedves ronggyal és kerámia főzőlap tisztítószerrel!



Figyelem! Ne használjon maró vagy koptató hatású tisztítószereket!
Megsérülhet a felület.

Főzőlap használata

Alkalmas edények.

A jobb edényekkel jobban lehet főzni.

- A jó edények az aljukról ismerhetők fel. Az edény alja legyen minél vastagabb és legyen teljesen sík.
- Új edények vásárlásánál ügyeljen az edény aljának átmérőjére. A gyártók gyakran az edény felső peremének átmérőjét közlik.
- Alumínium- vagy rézaljú edények fémes elszíneződést okozhatnak a kerámia felületen. Ezt az elszíneződést nagyon nehéz vagy lehetetlen eltávolítani.
- Ne használjon öntöttvas edényeket vagy sérült, sorjás aljú edényeket. Ezek megkarcolhatják a főzőfelületet.
- Hideg állapotban az edény alja normál esetben kissé befelé hajlik (konkáv). Az edény aljának sosem szabad kifelé hajolnia (konvex).
- Ha különleges edényt akar használni, például kuktafazekat vagy egy pároló fazekat, kérjük tartsa be a gyártó előírásait!

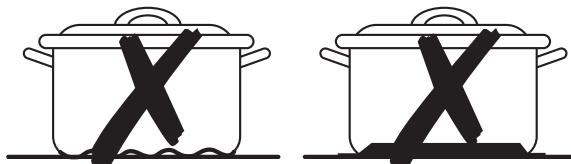
Energiatakarékossági tanácsok.



Értékes energiát takaríthat meg Ön az alábbiak figyelembevételével.



Helyes!



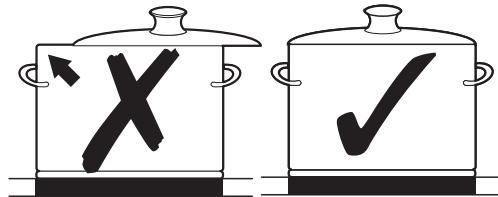
Helytelen!



Főzőlap használata (folytatás)

HU

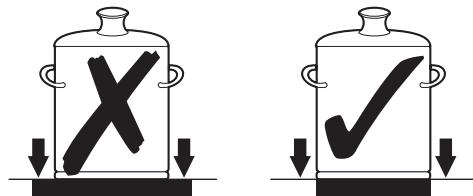
- Először helyezze el az edényt vagy fazekat és csak utána kapcsolja be a főzőzónát!
- A piszkos főzőzóna vagy a piszkos aljú edény növeli az energiasavatosságot.
- Ha lehet, tegye rá jól a fedőt az edényre, hogy teljesen lefedje.
- Kapcsolja ki a főzőzónákat a főzés vége előtt, hogy a maradék hő kihasználható legyen az étel melegen tartására vagy felolvasztásra.
- Az edény alja ugyanolyan méretű legyen, mint a főzőzóna.
- Kuktafazékkal a főzési idő akár 50 %-kal csökken!



Érintőkapcsolók használata.

Az érintőkapcsolók működtetéséhez érintse meg az ujjával a kezelőegység megfelelő részét, hogy világítson vagy ne a megfelelő kijelző, vagy bekapcsoljon a kívánt funkció.

Vigyázzon, hogy egyszerre csak egy érintőkapcsolót érintsen meg. Ha az ujjával nagyon fordén nyúl a kezelőegységhöz, bekapcsolhat egy szomszédos érintőkapcsoló is.





Főzőlap használata (folytatás)

HU

A készülék bekapcsolása.

Érintse meg a „Reteszélés 

Ezután a készülék bekapcsolható a „Be/Ki 

Érintse meg a „Be/Ki 

A digitális kijelzőn 

A készülékeknek a „Be/Ki 

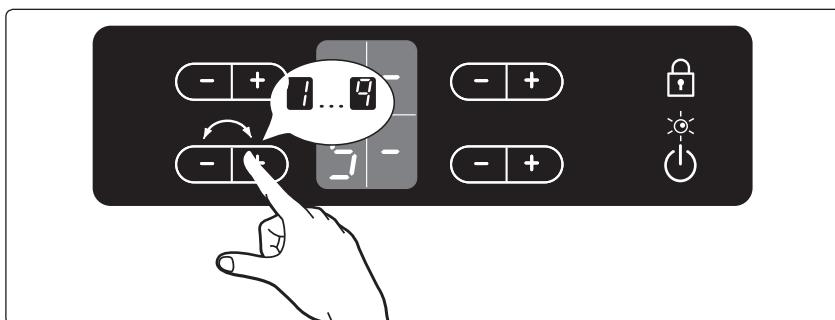
Hőmérséklet beállítása.

A fűtési fokozat ( to ) beállításához érintse meg a megfelelő főzőzóna ,  gombját.

A  először megnyomásakor a fűtési fokozat  -re áll be.

A  először megnyomásakor a fűtési fokozat  -re áll be.

A  gombbal növelheti és a  gombbal csökkentheti a fűtési fokozatot.





Főzőlap használata (folytatás)

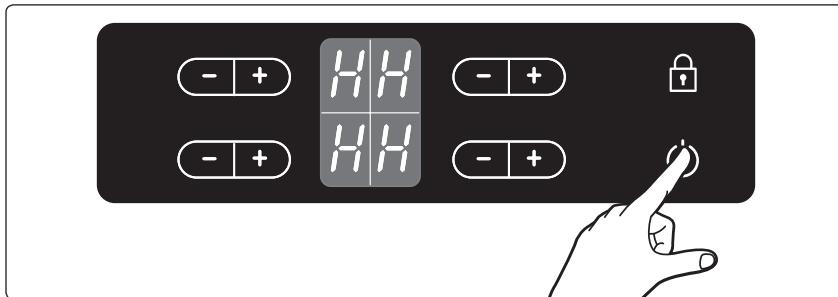
HU

A készülék kikapcsolása.

A készülék a „Be/Ki ⏪” érintőkapcsolóval kapcsolható ki teljesen.
Érintse meg a „Be/Ki ⏪” érintőkapcsolót!



Egy főzőzóna vagy az egész főzőfelület kikapcsolása után a maradék hőt egy **H** („Hot” = forró) szimbólum jelzi a megfelelő főzőzónák digitális kijelzőjén.



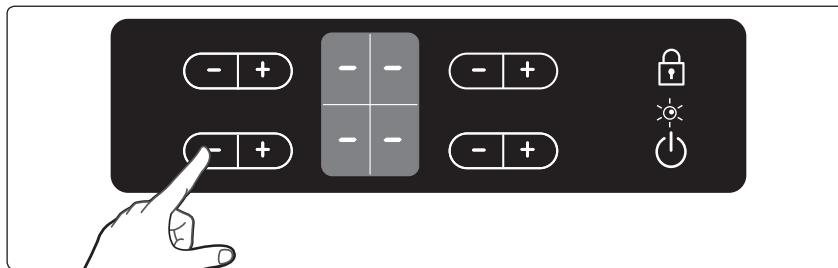
Ha a fűtési fokozat **H**, és Ön ki akarja kapcsolni a főzőzónát, az érintőkapcsolót **+** még egyszer megérinthe a fűtési fokozat nullára csökken.

A gyorsabb beállítás érdekében tartsa az ujját a **+** vagy **-** érintőkapcsolón, míg meg nem jelenik a kívánt érték!

Ha 10 másodpercnél tovább tart megnyomva egy érintőkapcsolót, **H** **E** hibajelzés jelenik meg a fűtési fokozat kijelzőjén. A hibajelzés eltüntetéséhez érintse meg a „Be/Ki ⏪” érintőkapcsolót.

Főzőzóna kikapcsolása.

Egy főzőzóna kikapcsolásához állítsa vissza a fűtési fokozatot **-** ra a kezelőegységen a **Fűtési fokozatok** **-** vagy **+** érintőkapcsolójának segítségével.



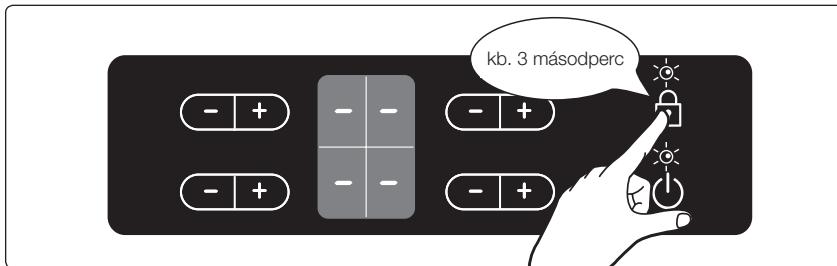
Főzőlap használata (folytatás)

Biztonsági reteszelés használata.

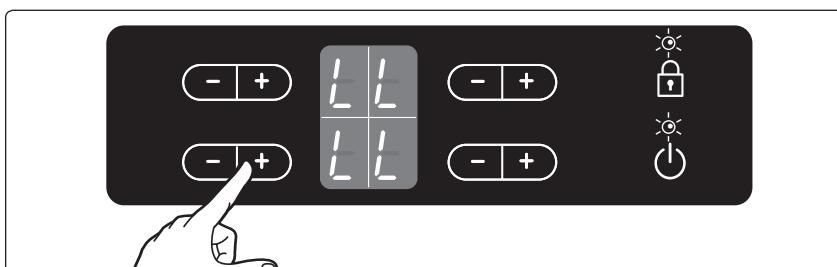
A biztonsági reteszelés egy főzőzóna véletlen bekapcsolása és a főzőfelület véletlen aktiválása ellen véd. A **Reteszelés** érintőkapcsoló csak bekapcsolt áramellátásnál használható.

Biztonsági reteszelés bekapcsolása.

- Érintse meg a érintőkapcsolót kb. 3 másodpercig.
Nyugtázként egy hangjelzés hallható.

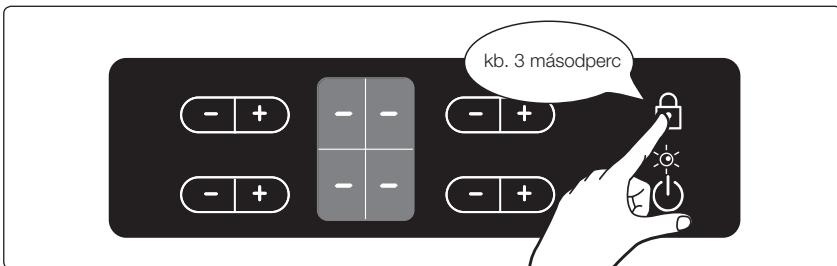


- Érintse meg a fűtési fokozatok egyik érintőkapcsolóját.
 („Lock” = reteszelés) jelenik meg a kijelzőkön, jelezve, hogy aktiválva van a biztonsági reteszelés.



Biztonsági reteszelés kikapcsolása.

- Érintse meg kb. 3 másodpercig az érintőkapcsolót.
Nyugtázként egy hangjelzés hallható.



A berendezés kikapcsolása után néhány perccel biztonsági okokból automatikusan bekapcsol a gyermekzár.

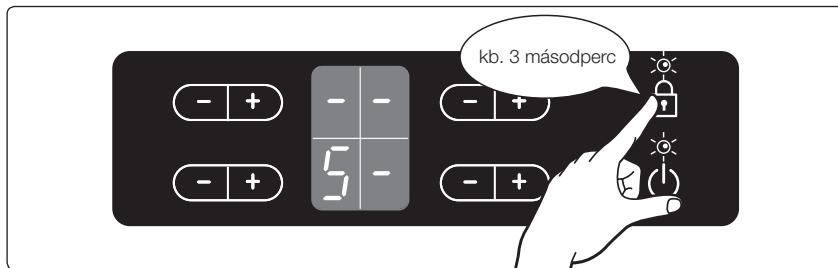
Főzőlap használata (folytatás)

HU

Kezelőegység reteszelése, és a reteszelés feloldása.

A főzési folyamat közben bármikor reteszelhető a kezelőegység – a „Be/Ki ⏪” érintőkapcsoló kivételével –, hogy megakadályozható legyen a beállítások véletlen megváltoztatása, például ha Ön letörli a kezelőegységet egy ronggyal.

1. Érintse meg kb. 3 másodpercig a **Biztonsági reteszelés** érintőkapcsolót. Világít a jelzőfény a reteszelés érintőkapcsolóban. Az érintőkapcsolók most reteszelve vannak.
2. A reteszelés feloldásához érintse meg újra a **Biztonsági reteszelés** érintőkapcsolót kb. 3 másodpercig. Ekkor kialszik a jelzőfény a reteszelés érintőkapcsolóban.



Javasolt fűtési fokozatok különleges ételek főzéséhez.

Az alábbi táblázatban szereplő számadatok csupán irányértékek. A különböző főzési módokhoz szükséges fűtési fokozatok számos tényezőtől függnek, például az edény fajtájától és a főzendő étel típusától és mennyiségtől.

Kapcsoló beállítása	Főzési módszer	Példák
9	Melegítés Hirtelensütés Zsírban sütés	Nagy tömegű folyadék melegítése, metélt térszta forralása, hús pirítása, (pörkölt barnítása, hús párolása)
8	Intenzív zsírban sütés	Vesepecsenye-, hátszínszelet, hagymás rezelt burgonya barnára sütve, virsli/kolbász, palacsinta
7		
6	Zsírban sütés	Sertésszelet / borda, máj, hal, zsírban sült húsgombóc, sült tojás
5	Forralás	Max. 1,5 liter folyadék, burgonya, zöldségek főzése
4		
3	Gőzölés Párolás Forralás	Kis mennyiségű zöldség gőzölése és párolása, rizs és tejes ételek forralása
2		
1	Megolvasztás	Vaj megolvasztása, zselatin olvasztása, csokoládé olvasztása

Megjegyzés

- A fenti táblázatban szereplő fűtési fokozatok csupán irányértékek.
- A fűtési fokozatokat szükség esetén módosítani kell az adott edénynek és ételnek megfelelően.



Tisztítás és ápolás

HU

Főzőlap



Figyelem! Tisztítószereknek nem szabad érintkezésbe lépniük a forró kerámia felülettel: az összes tisztítószert bő vízzel el kell távolítani a tisztítás után, nehogy maró hatást fejt hessen ki a forró felületre. Ne használjon agresszív tisztítószereket, például grill- vagy világítástelepítő sprayket, kaparócsutakat vagy koptató hatású serpenyőtisztítókat!



Tisztítsa meg közvetlenül a használat után, még langos állapotban a kerámia felületet! Ezáltal megelőzhető, hogy a kiömlött étel rásüljön a felületre. A vízkőfoltokat, zsírcseppekét és fémes elszíneződésekét a kerámiához vagy rozsdamentes acélhöz használható tisztítószerekkel távolítsa el!

Enyhe szennyeződés.

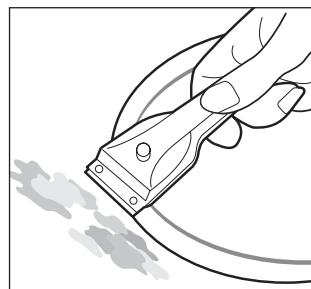
1. Törölje le a kerámia felületet egy nedves ronggyal.
2. Törölje szárazra egy tiszta ronggyal. Ne maradjon tisztítószer a felületen.
3. Tisztítsa meg hetente egyszer alaposan az egész kerámia felületet egy kerámiához vagy rozsdamentes acélhöz használható tisztítószerrel.
4. Törölje le a kerámia főzőfelületet bő vízzel és törölje szárazra egy nem foszló ronggyal.

Makacs szennyeződés.

1. A rásült és kifreccsent ételmaradványok eltávolításához használjon üvegkaparót.
2. Helyezze rá az üvegkaparót megfelelő szögben a kerámia felületre.
3. Távolítsa el a szennyeződést a kaparó pengéjével.



Üvegkaparók és kerámiához használható tisztítószerek a szakboltokban kaphatók.



Tisztítás és ápolás (folytatás)

Problémás szennyeződés.

HU

- Ráégett cukrot, megolvadt műanyagot, alumínium fóliát vagy egyéb anyagokat távolítsan el egy üvegkaparóval azonnal, még forró állapotban!



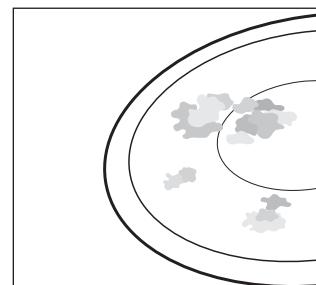
Figyelem! Vigyázzon, nehogy megégesse magát, amikor az üvegkaparót használja a forró főzőzónán!

- Tisztítsa meg a főzőlapot normál módon, ha már lehűlt.



Ha már kihűlt az a főzőzóna, melyen megolvadt valami, melegítse újra fel a főzőzónát a tisztításhoz.

A karcolások vagy sötét foltok, melyeket például egy éles sarkú serpenyő okozott, nem távolíthatók el a kerámia felületről. Mindazonáltal ezek nem befolyásolják a főzőlap működését.



Főzőlap szegélye



Figyelem! Ne használjon borecetet, citromlevet vagy vízkőoldót a főzőlap szegélyén; ellenkező esetben homályos foltok jelennek meg.

- Törölje le a főzőlap szegélyét egy nedves ronggyal.
- A megszáradt szennyeződést nedvesítse meg egy nedves ronggyal. Azután törölje le, majd törlje szárazra.

A készülék megsérülésének megelőzése.

- Ne használja a főzőlapot munkafelületként vagy tároláshoz.
- Ne működtesse a főzőzónát, ha nincs rajta edény, vagy ha üres az edény.
- A kerámia egy nagyon szívós és a hőmérsékletnek ellenálló anyag, de nem törhetetlen. Megsérülhet, ha éles vagy kemény tárgy esik rá a főzőlapra.
- Ne használjon öntöttvasból készült vagy sérült aljú, durva vagy sorjás szélű edényeket. Megkarcolhatják a főzőzónát.
- Ne tegyen edényeket a főzőlap szegélyére. Megkarcolódhat és megsérülhet a szegély.
- Vigyázzon, ne freccsenjenek ki savas folyadékok, például borecet, citromlé és vízkőoldó a főzőlap szegélyére, mert homályos foltokat hagynak hátra.
- Ha cukor vagy cukor tartalmú készítmény freccsen ki egy forró főzőzónára és ott megolvad, azonnal el kell távolítani egy konyhai kaparóval, amíg forró! Kihűlés után megsérülhet a felület az eltávolításkor!
- Tartson távol a kerámia felülettől minden olyan tárgyat és anyagot, mely megolvadhat, például műanyagot, alumínium fóliát és sütőfóliát. Ha ilyen anyag ráolvad a főzőlapra, távolítsa el azonnal egy kaparóval!



Garancia és szerviz

HU

Üzemzavarok elhárítása.

Üzemzavart okozhat akár egy apró hiba is, melyet Ön könnyen megszüntethet az alábbi útmutatás szerint. Ha nem segítenek az alábbi tanácsok, ne kísérletezzen a készülék javításával!



Vigyázat! A készüléket kizárálag szakembernek szabad javítania! A szakszerűtlen javítás komoly veszélyt jelent a felhasználóra. Ha javítani kell a készüléket, kérjük, forduljon a szervizhez!

Mit tegyek, ha nem működnek a főzőzónák?

Ellenőrizze az alábbiakat:

- Nem égett-e ki az olvadó biztosíték. Ha ismételten kiég a biztosíték, hívjon villanyszerelőt.
- A készülék rendesen be van kapcsolva.
- Világítanak a jelzőfények a kezelőegységben.
- Be van kapcsolva a főzőzóna.
- A főzőzónák a kívánt fűtési fokozatokra vannak beállítva.

Mit tegyek, ha nem kapcsolnak be a főzőzónák?

Ellenőrizze az alábbiakat:

- Nem telt-e el 10 másodpercnél hosszabb idő a Be/Ki gomb működtetése és a kívánt főzőzóna bekapcsolása között (lásd: A készülék bekapcsolása c. szakasz).
- A kezelőegységen ne legyen folyadék vagy vizes rongy.

Mit tegyek, ha hirtelen eltűnik a kijelzőről a maradék hőt jelző H jelzés?

Ennek oka a következő lehet:

- Véletlenül működtették a Be/Ki érintőkapcsolót.
- A kezelőegységre egy nedves rongyt vagy folyadékot tettek.

Mit tegyek, ha a főzőzónák kikapcsolása után nem látható a maradék hő kijelzés a kijelzőn?

Ellenőrizze az alábbit:

- A főzőzónát csak röviden használták és ezért nem melegedett fel eléggyé. Ha forró a főzőzóna, forduljon a szervizhez!

Mit tegyek, ha nem kapcsol be vagy ki a főzőzóna?

Ezt az alábbiak okozhatják:

- A kezelőegységen egy nedves rongy vagy folyadék található.
- Be van kapcsolva a biztonsági gyerekzár.

Mit tegyek, ha a S H hibajelzés világít?

Ellenőrizze a következőt:

- A kezelőegységen ne legyen vizes rongy vagy folyadék. A hibajelzés eltüntetéséhez nyomja meg a „Be/Ki” érintőkapcsolót.



Garancia és szerviz (folytatás)

HU

Mit jelent az, ha nem izzik pirosan az főzőzóna?

- A főzőzóna beállított hőmérsékletét egy érzékelő tartja fenn, mely be- és kikapcsolja a zónát, ezért a főzőfelület nem mindenkor izzik pirosan. Ha Ön alacsony fűtési fokozatot választ, a fűtés gyakrabban fog be- és kikapcsolni, mint magasabb fokozatnál. A fűtés a legmagasabb fokozatnál is be- és kikapcsol.

Ha Ön kihívja a szervizt, és kiderül, hogy a hibát a készülék nem az útmutatónak megfelelő használata okozta, akkor ki kell fizetnie a kiszállási díjat még akkor is, ha garanciális a készülék.

Szerviz

A szerviz kihívása előtt kérjük, tanulmányozza az „Üzemzavarok elhárítása” c. szakasz! Ha ez sem segít, járjon el az alábbiak szerint.

Műszaki hiba okozza a jelenséget?

Ha igen, forduljon a szervizhez.

Készüljön fel mindenkor előre a beszélgetésre. Ezzel megkönnyíti a probléma diagnosztizálását és annak eldöntését, hogy ki kell-e szállnia a szerviznek.

Kérjük, fordítson gondot az alábbi információkra:

- Milyen jellegű a probléma?
- Milyen körülmények között jelentkezik a probléma?

A szerviz felhívásakor kérjük, közölje a készülék modelljét és gyártási számát! Ezek az információk az adattáblán találhatók:

- Modell megnevezése
- S / N kód (15 számjegy)

Ajánlatos előre feljegyezni ezeket az információkat a hivatkozás megkönnyítésére.

Modell:

Gyártási szám:

Mikor fizeti Ön a szervizköltséget még a garanciális időszakban is?

- Ha Ön nem hárította el a problémát az „Üzemzavarok elhárítása” című szakaszban leírt tanácsok alapján.
- Ha a szerviz technikusnak többször kell kiszállnia, mert nem kapta meg az összes szükséges információt a kiszállás előtt, például, alkatrészért kell elmennie. Ha Ön a szerviz kihívásánál felkészül a fentebb leírtak szerint, megtakaríthatja ezeket a járulékos költségeket.



Műszaki adatok

HU

A készülék méretei

Szélesség: 575 mm
 Mélység: 505 mm
 Magasság: 55 mm

Munkalap-kivágás méretei

Szélesség: 560 mm
 Mélység: 490 mm
 Sarok rádiusz: 3 mm

Főzőzónák

Helyzet	Átmérő	Teljesítmény
Bal első	183 mm	1800 W
Bal hátsó	148 mm	1200 W
Jobb hátsó	183 mm	1800 W
Jobb első	148 mm	1200 W

Villamos hálózat : 230 V ~ 50 Hz

Maximális teljesítményfelvétel: 6,0 kW

Tömeg: nettó 7,5 kg
bruttó 10,0 kg



Műszaki adatok (folytatás)

Termékinformáció

HU

Szállító neve	Samsung Electronics co. Ltd.
A modell megjelölése	C61R2AAST C61R2AEE C61R2AEFP CTR464EB01 C61R1AAMST
A tűzhely típusa	Beépíthető
A hő előállításának elve	Hősugárzós főzőfelület
A főzőfelületek és/vagy főzőlapok száma	4
A kör alakú főzőfelületekre és főzőlapokra: a hasznos felület átmérője minden egyes elektromos főzőfelületre (Ø)	Ø 18,5 cm, Ø 15,0 cm, Ø 15,0 cm, Ø 18,5 cm
Egy kilogrammra vetített energiafogyasztás főzőfelületenként, illetve főzőlaponként (EC electric cooking)	Ø 18,5 cm (elülső) : 202,3 Wh/kg Ø 15,0 cm (elülső) : 199,0 Wh/kg Ø 15,0 cm (hátsó) : 198,7 Wh/kg Ø 18,5 cm (hátsó) : 193,3 Wh/kg
A tűzhely egy kilogrammra vetített energiafogyasztása (EC electric hob)	198,3 Wh/kg

* Az EN 60350-2 szabvány és a Bizottság 66/2014/EU rendelete alapján meghatározott adatok.

Energiatakarékossági tippek

- Az edényeket már a készülék bekapcsolása előtt helyezze a főzőfelületre.
- Ha a főzőfelület vagy az edény alja piszkos, megnő a készülék fogyasztása.
- Kukta használata esetén a főzési idő csökken.



Függelék

HU

Modell neve és sorozatszáma

A modell neve és sorozatszáma egyaránt a főzőfelület alapja alatt található.

Későbbi használatra írja le ide ezeket az adatokat, vagy csatolja a kiegészítő terméklapot (a termék tetején található) ehhez az oldalhoz.

Modell neve

Sorozatszám





Megjegyzések



HU





SAMSUNG

KÉRDÉSEI VAGY MEGJEGYZÉSEI VANNAK?

ORSZÁG	HÍVJON BENNÜNKET	VAGY LÁTOGASSA MEG HONLAPUNKAT. CÍMÜNK:
BOSNIA	055 233 999	www.samsung.com/support
BULGARIA	*3000 Цена в мрежата 0800 111 31 , Безплатна телефонна линия	www.samsung.com/bg/support
CROATIA	072 726 786	www.samsung.com/hr/support
CZECH	800 - SAMSUNG (800-726786)	www.samsung.com/cz/support
HUNGARY	0680SAMSUNG (0680-726-786) 0680PREMIUM (0680-773-648)	www.samsung.com/hu/support
MONTENEGRO	020 405 888	www.samsung.com/support
POLAND	801-172-678* lub +48 22 607-93-33* Dedykowana infolinia do obsługi zapytań dotyczących telefonów komórkowych: 801-672-678* lub +48 22 607-93-33* *(koszt połączenia według taryfy operatora)	www.samsung.com/pl/support
ROMANIA	*8000 (apel în retea) 08008-726-78-64 (08008-SAMSUNG) Apel GRATUIT	www.samsung.com/ro/support
SERBIA	011 321 6899	www.samsung.com/rs/support
SLOVAKIA	0800 - SAMSUNG (0800-726 786)	www.samsung.com/sk/support
LITHUANIA	8-800-77777	www.samsung.com/lt/support
LATVIA	8000-7267	www.samsung.com/lv/support
ESTONIA	800-7267	www.samsung.com/ee/support
SLOVENIA	080 697 267 (brezplačna številka)	www.samsung.com/si

DG68-00125D-04



C61RA* Séria
C61R2A* Séria
CTR364*B Séria
CTR464*B Séria

Keramická sklenená platňa

Používateľská príručka

SLOVENČINA

predstavte si tie možnosti

Ďakujeme vám za zakúpenie produktu značky Samsung.

SAMSUNG

Obsah

Používanie tejto príručky	3
Bezpečnostné pokyny	4
Pokyny pre likvidáciu	9
Inštalácia varnej dosky.....	10
Bezpečnostné pokyny pre montážnych pracovníkov	10
Pripojenie k elektrickej sieti	11
Montáž do drezovej dosky	12
Časti a funkcie.....	14
Varné zóny a ovládaci panel	14
Časti	15
Hlavné charakteristické vlastnosti zariadenia	16
Bezpečnostná poistka	17
Indikátor zostatkového tepla	17
Skôr než začnete	18
Čistenie po zakúpení	18
Používanie varnej dosky.....	18
Používanie vhodného riadu	18
Používanie dotykových ovládacích senzorov	19
Zapnutie zariadenia	20
Nastavenie teploty	20
Vypnutie zariadenia	21
Vypnutie varnej zóny	21
Používanie detskej poistky	22
Zablokovanie a odblokovanie ovládacieho panela	23
Odporúčané nastavenia pre varenie konkrétnych jedál	23
Čistenie a údržba	24
Varná doska	24
Rám varnej dosky	25
Prevencia pred poškodením zariadenia	25
Záruka a servis	26
Časté otázky (FAQ) a riešenie problémov	26
Servis	27
Technické údaje	28
Informácie o výrobku	29
Príloha	30
Názov modelu a sériové číslo	30



Používanie tejto príručky

SK

Najdite si čas, aby ste si prečítali túto príručku vlastníka a pred použitím spotrebiča venujte obzvlášť pozornosť bezpečnostným informáciám uvedeným v nasledujúcej časti. Uchovajte si túto príručku pre referenciu do budúcnosti. Ak prenášate vlastníctvo nad spotrebičom, nezabudnite odovzdať príručku novému vlastníkovi.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

V texte používateľskej príručky sú použité nasledujúce symboly:

	VAROVANIE	Nebezpečenstvá alebo nebezpečné postupy, ktoré môžu spôsobiť vážne fyzické zranenie alebo smrť .
	UPOZORNENIE	Nebezpečenstvá alebo nebezpečné postupy, ktoré môžu spôsobiť menšie fyzické zranenie alebo škody na majetku .
	UPOZORNENIE	Ak sa má obmedziť riziko požiaru, výbuchu, zásahu elektrickým prúdom alebo fyzického zranenia, pri používaní platne postupujte podľa týchto bezpečnostných pokynov
	NEPOKÚŠAJTE SA.	
	NEROZOBRAJTE.	
	NEDOTÝKAJTE SA.	
	Explicitne dodržiavajte pokyny.	
	Odpojte napájaciu zástrčku od sietovej zásuvky.	
	Uistite sa, že zariadenie je uzemnené, aby ste predišli zásahu elektrickým prúdom.	
	Ak potrebujete pomoc, volajte servisné stredisko.	
	Poznámka	
	Upozornenie	



Bezpečnostné pokyny

SK

Bezpečnostné aspekty tohto spotrebiča spĺňajú požiadavky všetkých akceptovaných technických a bezpečnostných štandardov. Avšak, ako výrobco tiež veríme, že je našou zodpovednosťou vás oboznámiť s nasledujúcimi bezpečnostnými pokynmi.

⚠ VAROVANIE

- ☒ Tento spotrebič nie je určený pre používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatkom skúseností a vedomostí, kym sa na ne nebude dozerať alebo sa im neposkytnú pokyny o používaní spotrebiča zo strany osoby, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť.
- ☒ Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zaistilo, že sa nebudú hrať so zariadením.
- ☒ Ak je poškodený prívodný kábel, musí sa vymeniť za špeciálny kábel alebo montáž, ktorá je dostupná od výrobcu alebo jeho oprávneného servisného technika. (len model s pevným zapojením)
- ☒ Ak je sieťový napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný agent alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu. (len model s napájacím káblom)
- ★ Spotrebič je potrebné nainštalovať tak, aby ho po inštalácii bolo možné ľahko odpojiť od zdroja napájania. Odpojenie je možné zabezpečiť ľahkou dostupnosťou zástrčky alebo zapojením vypínača do napájacieho obvodu v súlade s elektrikárskymi zásadami.
- ☒ **VAROVANIE:** Ak povrch praskne, vypnite spotrebič, aby ste sa vyhli možnosti zásahu elektrickým prúdom.
- ★ Počas používania sa spotrebič zahrieva. Musíte byť opatrní, aby ste sa nedotýkali ohrevných prvkov vo vnútri platne.



Bezpečnostné pokyny (pokračovanie)

SK

- VAROVANIE:** Prístupné časti sa môžu počas používania zahriať. K zariadeniu nesmú mať prístup malé deti.
- Na čistenie produktu nepoužívajte parný čistič.
- Nepoužívajte veľmi drsné čistiace prostriedky alebo ostré kovové stierky, aby ste vyčistili sklo platne, pretože môžu poškriabať povrch, čo môže mať za následok rozbicie skla.
- Zariadenie nie je určené na obsluhu prostredníctvom externého časovača ani samostatného systému diaľkového ovládania.
- VAROVANIE:** Tento spotrebič a jeho prístupné časti sa môžu počas používania zahriať. Musíte byť opatrni, aby ste sa nedotýkali ohrevných prvkov vo vnútri platne. Deti mladšie ako 8 rokov musia byť v dostatočnej vzdialenosťi od spotrebiča, ak nie sú pod neustálym dozorom.
- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, vnemovými alebo duševnými schopnosťami, prípadne nedostatkom skúseností, a to za predpokladu, že sú pod dozorom alebo dostali podrobne pokyny k bezpečnému používaniu spotrebiča a porozumeli príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Čistenie a používateľskú údržbu nebudú vykonávať deti bez dozoru.
- VAROVANIE:** Varenie bez dozoru na platni s použitím tuku alebo oleja môže byť nebezpečné a môže vzniknúť požiar. NIKDY sa nepokúšajte zahasiť oheň vodou ale vypnite zariadenie a plameň zaduste napr. vekom alebo hasiacim rúškom.
- VAROVANIE:** Nebezpečenstvo požiaru: na varných povrchoch neskladujte žiadne predmety.

Bezpečnostné pokyny (pokračovanie)

SK

- Teplota okolitých povrchov môže byť počas prevádzky spotrebiča vysoká.
- Spotrebič a kábel udržiavajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

⚠ UPOZORNENIE

- Uistite sa, že spotrebič je správne nainštalovaný a uzemnený kvalifikovaným technikom.
- Spotrebič by mal opravovať len kvalifikovaný personál servisu. Opravy realizované jednotlivcami bez kvalifikácie môžu viesť k ujme na zdraví a vážnym poruchám. Ak váš spotrebič vyžaduje opravu, kontaktujte mieste servisné stredisko. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k poškodeniu a strate platnosti záruky.
- Vstavané spotrebiče možno prevádzkovať len po nainštalovaní do výklenkov a pracovných priestorov, ktoré vyhovujú príslušným štandardom. Tým sa v prípade elektrických zariadení zaručí dostatočná ochrana proti kontaktu v súlade s požiadavkami nevyhnutných bezpečnostných štandardov.
- Ak váš spotrebič zlyhá, prípadne ak pukne, praskne alebo sa vytvoria štrbiny:
 - vypnite všetky varné zóny;
 - odpojte platňu od sieťového napájania a
 - kontaktujte svoje miestne servisné stredisko.
- Ak varný povrch praskne, vypnite spotrebič, aby ste sa vyhli možnosti zásahu elektrickým prúdom. Platňu nepoužívajte, kým sa nevymení sklenený povrch.
- Nepoužívajte platňu na zahriatie hliníkovej fólie, produktov zabalených do hliníkovej fólie alebo mrazených jedál zabalených do hliníkového riadu na varenie.



Bezpečnostné pokyny (pokračovanie)

SK

- Tekutina medzi dnom panvice a platňou môže spôsobiť tlak pary. Môže to spôsobiť nadvihnutie panvice. Vždy sa uistite, že platňa a dno panvice sú suché.
- Počas varenia budú zóny varenia horúce. Malé deti vždy držte v bezpečnej vzdialosti od spotrebiča.
- Všetky baliace materiály držte v dostatočnej vzdialosti od detí, kedže môžu byť pre ne nebezpečné.
- Tento spotrebič sa má používať len na bežné varenie a smaženie vo vašej domácnosti. Nie je určený na komerčné a priemyselné použitie.
- Platňu nikdy nepoužívajte na ohrievanie miestnosti.
- Keď elektrické spotrebiče pripájate k sietovým zásuvkám v blízkosti platne, postupujte opatrne. Sietové káble sa nesmú dostať do kontaktu s varným povrchom.
- Prehriaty tuk a olej sa môže rýchlo vznetiť. Povrchové jednotky nikdy nenechávajte bez dozoru počas prípravy jedál na tuku alebo oleji, napr. pri pražení zemiačíkov.
- Varné zóny po použití vypnite.
- Ovládacie panely uchovajte vždy čisté a suché.
- Na platňu nikdy neumiestnite horľavé predmety, pretože môžu začať horieť.
- Ak sa spotrebič používa neopatrne, môže dôjsť k popáleniu.
- Káble z elektrických spotrebičov sa nesmú dotýkať horúceho povrchu platne ani kuchynského náčinia.
- Platňu nepoužívajte na sušenie bielizne.



Bezpečnostné pokyny (pokračovanie)

SK

- VAROVANIE:** Používateľia s kardiostimulátormi a aktívnymi srdcovými implantátkami musia vrchnú časť tela udržiavať minimálne v 30 cm vzdialenosťi od zón indukčného varenia, pokiaľ je zariadenie v zapnutom stave. Ak máte pochybnosti, mali by ste sa poradiť s výrobcom zariadenia alebo s lekárom. (Iba model s indukčnou platňou)
- Nepokúšajte sa svojvoľne opravovať, rozoberať ani modifikovať toto zariadenie.
- Pred čistením vždy vypnite spotrebič.
- Platňu čistite v súlade s pokynmi pre čistenie a starostlivosť, ktoré sú uvedené v tejto príručke.



Pokyny pre likvidáciu



LIKVIDÁCIA BALIACEHO MATERIÁLU

SK

Všetky materiály použité na balenie spotrebiča sú plne recyklateľné. Vrecká a diely z polystyrénu sú príslušne označené. Baliace materiály a staré spotrebiče likvidujte s ohľadom na bezpečnosť a životné prostredie.



SPRÁVNA LIKVIDÁCIA VÁŠHO STARÉHO SPOTREBIČA

VAROVANIE: Pred likvidáciou vášho starého spotrebiča ho znefunkčnite, aby nemohol predstavovať zdroj nebezpečenstva. Aby ste to vykonali, požiadajte kvalifikovaného technika, aby spotrebič odpojil od sieťového napájania a odpojte sieťový kábel.

Spotrebič sa nemôže likvidovať v komunálnom odpade.

Informácie o dňoch zberu a miestach na likvidáciu odpadu sú dostupné na vašom miestnom oddelení pre odpady alebo miestnom úrade.



SPRÁVNA LIKVIDÁCIĄ TOHOTO VÝROBKU (ELEKTROTECHNICKÝ A ELEKTRONICKÝ ODPAD)



(Platí v krajinách so zavedeným separovaným zberom)

Toto označenie na výrobku, príslušenstve alebo v sprievodnej brožúre hovorí, že po skončení životnosti by produkt ani jeho elektronické príslušenstvo (napr. nabíjačka, náhlavná súprava, USB kábel) nemali byť likvidované s ostatným domovým odpadom. Prípadnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia môžete predísť tým, že budete tieto výrobky oddelovať od ostatného odpadu a vrátiť ich na recykláciu.

Používateľia v domácnostiach by pre podrobnejšie informácie, ako ekologicky bezpečne naložiť s týmito výrobkami, mali kontaktovať buď predajcu, ktorý im ich predal, alebo príslušný úrad v meste ich bydliska.

Priemyselní používateľia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť si podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok a ani jeho elektronické príslušenstvo by nemali byť likvidované spolu s ostatným priemyselným odpadom.

Viac informácií o záväzkoch voči životnému prostrediu a regulačných povinností týkajúcich sa konkrétnych výrobkov spoločnosti Samsung, napríklad REACH, nájdete na webovej lokalite: samsung.com/uk/aboutsamsung/samsungelectronics/corporatecitizenship/data_corner.html



Inštalácia varnej dosky

SK



Dôležité: Zariadenie musí byť správne nainštalované a uzemnené odborným pracovníkom.

Dbajte na nasledovné. Na poškodenia spôsobené nesprávnym použitím sa nevzťahujú záručné podmienky.

Technické údaje nájdete na konci tohto návodu.

Bezpečnostné pokyny pre montážnych pracovníkov

- Zariadenie musí byť elektricky inštalované tak, aby bolo možné zariadenie úplne odpojiť od elektrickej siete napr. pomocou ističa, ktorý preruší kontakt v dĺžke min. 3 mm. Vhodné izolačné zariadenia obsahujú ochranné vypínače, pojistky (závitové pojistky, ktoré je možné vybrať z držiaka), uzemňovacie prepážky a ističe.
- Vzhľadom na protipožiaru ochranu zariadenie vyhovuje smernici EN 60335 - 2 - 6. Tento typ zariadenia je možné inštalovať na miesto vedľa vyšej skrinky alebo steny po jednom boku.
- Pod varnou doskou nesmú byť pohyblivé zásuvky.
- Po inštalácii nesmie hroziť riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Kuchynské zariadenie, v ktorom je varná doska namontovaná, musí vyhovovať požiadavkám na stabilitu podľa normy DIN 68930.
- Za účelom ochrany pred vlhkostou musia byť všetky zrezané povrchy zaizolované vhodným izolantom.
- Na obkladaných povrchoch musia byť spojovacie časti v ktorých je osadená varná doska úplne vyplnené špárovacou hmotou.
- Na povrchoch z prírodného alebo umelého kameňa alebo keramiky je potrebné použiť vhodnú plastickú hmotu alebo živicu.
- Tesniaca hmota musí byť naniesená rovnomerne. Nie je možné používať doplnkové silikónové izolanty; pri potrebe opravy môže byť ich odstránenie veľmi obtiažne.
- Pri vyberaní dosky je potrebné dosku vytlačiť zo spodnej strany.





Inštalácia varnej dosky (pokračovanie)

SK

Prijenie k elektrickej sieti

Pred pripájaním skontrolujte, či napätie uvedené na typovom štítku zariadenia zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej sieti. Typový štítok je umiestnený na spodnej strane zariadenia.

Pred pripájaním vypnite elektrický rozvod.

Napätie výhrevného telesa je AC 230 V ~. Zariadenie bude bez problémov fungovať aj pri napätií AC 220 V ~.

Zariadenie musí byť elektricky inštalované tak, aby bolo možné zariadenie úplne odpojiť od elektrickej siete prerušením kontaktu v dĺžke min. 3 mm, napr. pomocou automatického vypínača, ističa alebo poistky.

Ako prepojovací kábel je nutné použiť kábel typu H05SS - F (180 °C) alebo s vyššími parametrami.

	Rated current of appliance (A)	Nominal cross-sectional area (mm ²)
1N~	> 25 a ≤ 32	≥ 2.5
2N~	> 10 a ≤ 16	≥ 1.5

Zapojenie je nutné vykonať podľa schémy. Prepojovacie káble je nutné viesť podľa príslušnej schémy zapojenia.

Uzemňovací kábel je pripojený ku terminálu. Uzemňovací kábel musí byť dlhší ako káble fázy.

Zapojenie kálov musí vyhovovať všetkým predpisom a skrutky na termináli musia byť pevne dotiahnuté.

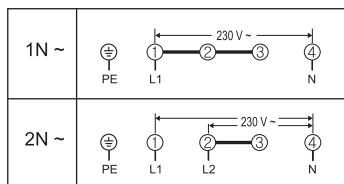
Prepojovací kábel sa zaistuje svorkou napájacieho kábla a pevným zatvorením krytu (musí zacvaknúť). Pred prvým zapnutím musíte odstrániť všetky zvyšky obalového materiálu (fólie, nálepky) z povrchu zariadenia.



Po pripojení do elektrickej siete krátko skontrolujte, či sú všetky varné zóny funkčné ich krátkym zapnutím na maximálny výkon a následným vypnutím.



Pri prvom zapnutí zariadenia sa rozsvietia všetky kontrolky a aktivuje sa detská poistka.



< IN ~ >
L: Hnedý
N: Modrý
PE: Zelený



Výstraha: Pri zapájaní nezameňte zapojenie fázy s nulovým vodičom (pozorne naštudujte schému zapojenia); inak sa zariadenie môže poškodiť.
Záruka sa nevzťahuje na žiadne poškodenie zariadenia spôsobené nesprávnu inštaláciou.



Inštalácia varnej dosky (pokračovanie)

SK

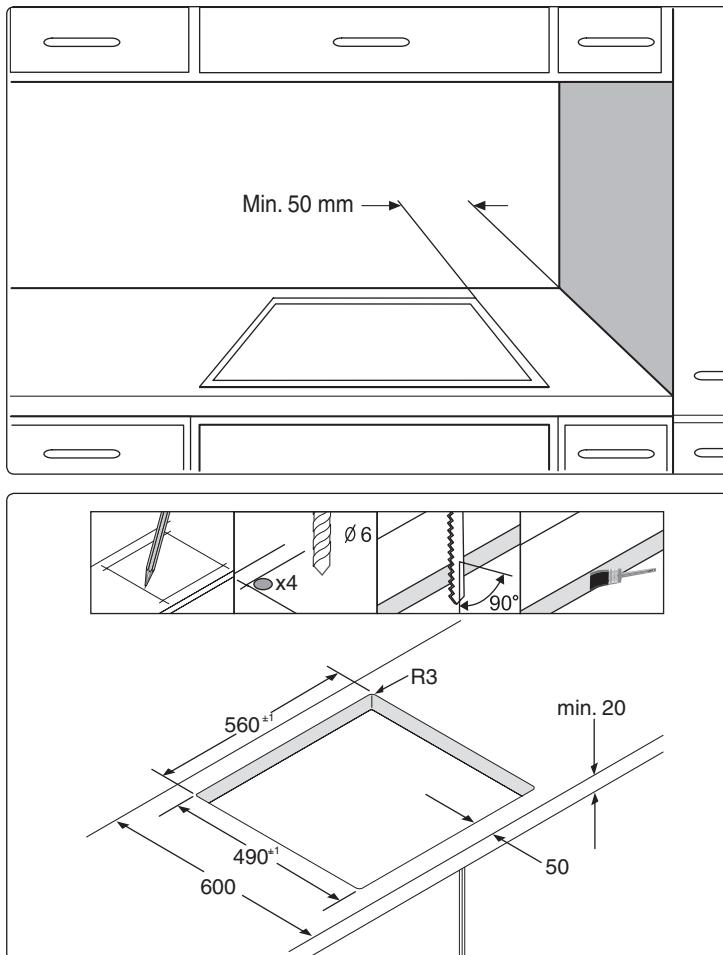
Montáž do drezovej dosky



Pred montážou skontrolujte a poznačte si výrobné číslo na typovom štítku zariadenia. Číslo môže byť žiadane pri žiadosti o opravu a po montáži bude k nemu obtiažny prístup, keďže je na spodnej časti zariadenia.

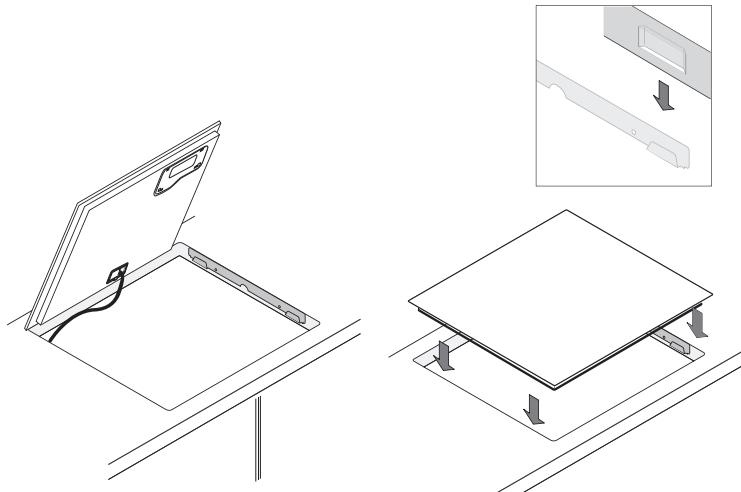
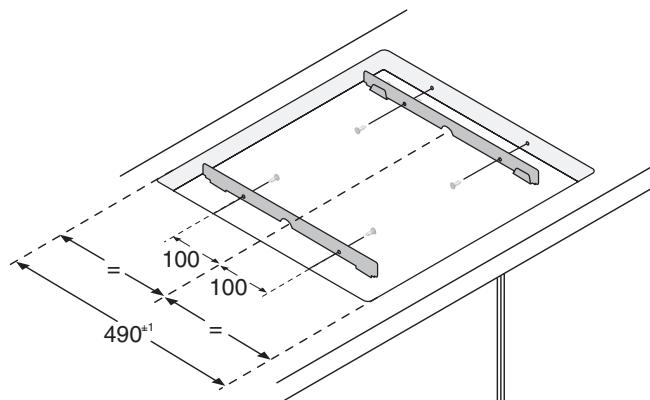
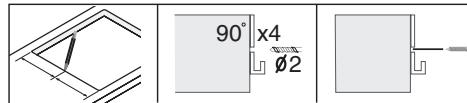
Dbajte na minimálne volné priestory a medzery.

Pred montážou zariadenia na svorky zaistite svorky po obidvoch stranách dodávanými skrutkami.



Inštalácia varnej dosky (pokračovanie)

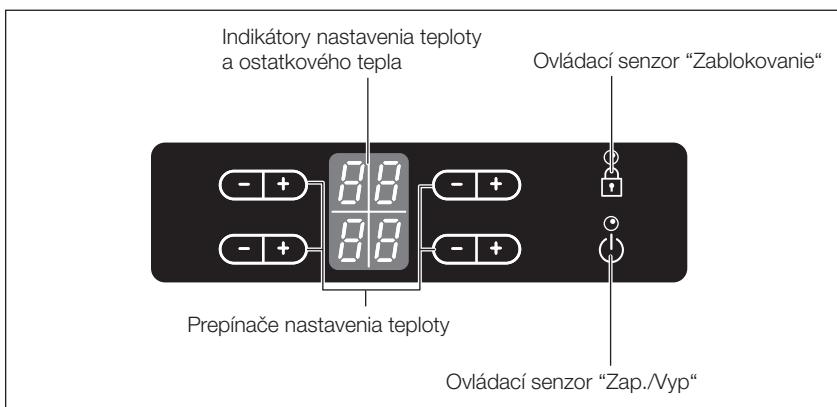
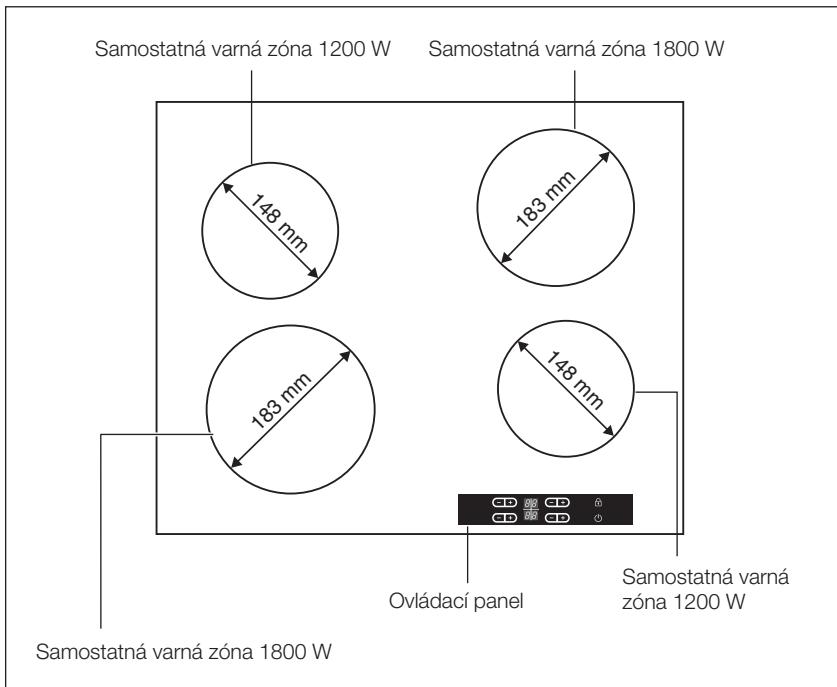
SK



Časti a funkcie

SK

Varné zóny a ovládací panel

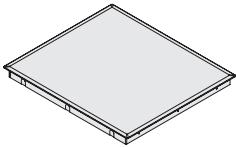




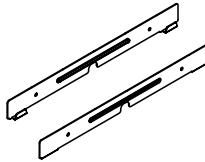
Časti a funkcie (pokračovanie)

Časti

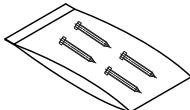
SK



1 Sklokeramická varná doska



2 Inštalačné svorky



3 Skrutky





Časti a funkcie (pokračovanie)

SK

Hlavné charakteristické vlastnosti zariadenia

- **Sklokeramický varný povrch:** Zariadenie má sklokeramický varný povrch a štyri varné zóny s rýchlosťou odozvou. Výkonné výhrevné telesá zariadenia značne skracujú čas potrebný na ohrev zóny.
- **Dotykové ovládacie senzory:** Zariadenie sa ovláda pomocou dotykových ovládacích senzorov.
- **Jednoduché čistenie:** Výhodou sklokeramického varného povrchu a ovládaci senzorov je ich jednoduché čistenie. Hladký a rovný povrch sa jednoducho čistí.
- **Senzor Zap./Vyp.:** Ovládaci senzor "Zap./Vyp." umožňuje samotné zariadenie zapnúť a vypnúť. Stláčaním tohto senzora úplne zapnete alebo vypnete zariadenie.
- **Ovládacie a funkčné indikátory:** Digitálne zobrazenia a svetelné indikátory poskytujú informácie o nastaveniach a aktivácii funkcií a tiež o prítomnosti zostatkového tepla pri rôznych varných zónach.
- **Bezpečnostná poistka:** Bezpečnostná poistka zabezpečuje, že sa všetky varné zóny automaticky vypnú po určitom čase, ak sa nezmení ich nastavenie.
- **Indikátor zostatkového tepla:** Indikátor zostatkového tepla sa na displeji zobrazí, ak je varná zóna stále teplá a hrozí popálenie.

Digitálne zobrazenia (Displej): Pre štyri varné zóny sú vyhradené štyri zobrazovacie polia.

Zobrazujú nasledovné informácie:

- Zariadenie je zapnuté.
- až zodpovedá nastavenej teplote.
- Zostatkové teplo.
- Je aktivovaná detská poistka.
- Chybové hlásenie, stlačili ste senzor na viac než 10 sekúnd.
- Chybové hlásenie, zariadenie je prehriate z dôvodu neštandardnej prevádzky.



Časti a funkcie (pokračovanie)

SK

Bezpečnostná poistka

Ak niektorá z varných zón nie je vypnutá, alebo ak sa po uplynutí určitého času nevykoná nastavenie teploty, príslušná varná zóna sa automaticky vypne.
Na príslušnom zobrazení pre danú varnú zónu bude zostatkové teplo indikované ako ("horúce").
Varné zóny sa vypnú po nasledovných časoch.

Nastavenie	1 - 2	Po uplynutí 6 hodín
Nastavenie	3 - 4	Po uplynutí 5 hodín
Nastavenie	5 - 6	Po uplynutí 3 hodín
Nastavenie	7 - 9	Po uplynutí 1 hodiny



Ak sa zariadenie prebreje z dôvodu neštandardnej prevádzky, zobrazí sa .
Zariadenie sa vypne.



Ak sa jedna alebo viacero varných zón vypne ešte pred uplynutím indikovaného času,
pozri časť "Riešenie problémov".

Ďalšie dôvody, pri ktorých sa varná zóna vypne

Všetky varné zóny sa okamžite vypnú, ak sa na ovládací panel vyleje vriaca kvapalina.
Automatické vypnutie sa vykoná aj pri položení vlhkej handičky na ovládací panel. V oboch
prípadoch je potrebné zariadenie znova zapnúť senzorom "Zap./Vyp" po odstránení vylieiatej
kvapaliny alebo odložení vlhkej handičky.

Indikátor zostatkového tepla

Po vypnutí varnej zóny alebo dosky bude zostatkové teplo indikované ako ("horúce") na
digitálnom displeji pre danú varnú zónu. Aj po vypnutí varnej zóny zhasne indikátor zostatkového
tepla až po vychladnutí zóny.

Zostatkové teplo môžete využiť na rozmrzovanie alebo udržiavanie teploty jedla.



Dôležité: Kým svieti indikátor zostatkového tepla, hrozí riziko popálenia.

Dôležité: Ak odpojíte napájanie, symbol zhasne a informácia o zostatkovom teple
nebude dostupná. Stále však môže hroziť riziko popálenia. V blízkosti zariadenia preto
dávajte pozor.



Skôr než začnete

SK

Čistenie po zakúpení

Sklokeramický povrch čistite vlhkou handričkou a čistiacim prostriedkom určeným na čistenie sklokeramických varných dosiek.



Dôležité: Nepoužívajte leptajúce ani drsné čistiace prostriedky. Môžete poškodiť povrch.

Používanie varnej dosky

Používanie vhodného riadu

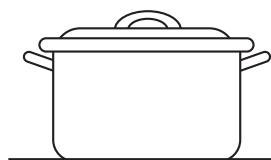
Kvalitnejšie nádoby zaručia kvalitnejšie výsledky.

- Kvalitná nádoba má kvalitné dno. Dno musí byť maximálne hrubé a rovné.
- Pri nákupe si všímajte priemer dna nádoby. Výrobca zvyčajne udáva len priemer vrchnej hrany.
- Nádoby s hliníkovým alebo medeným dnom môžu farebne znečistiť varnú dosku. Takéto znečistenie nemusí byť vôbec možné odstrániť.
- Nepoužívajte nádoby z liateho železa alebo nádoby s dnom poškodeným ryhami alebo nerovnosťami. Pri posúvanií takýchto nádob môžete zničiť povrch zariadenia.
- Pri vychladnutí sa dno nádob zvyčajne prehýna dovnútra (konkávne). Dno sa nesmie prehnúť von (konvexne).
- Ak chcete používať špeciálne nádoby (napr. tlakové a špeciálne hrnce alebo wok), dodržujte pokyny ich výrobcu.

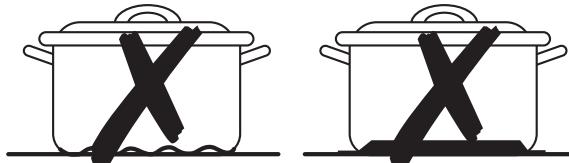
Rady pre úsporu energie



Dodržiavaním nasledovných rád môžete značne usporiť energiu.



Správne!



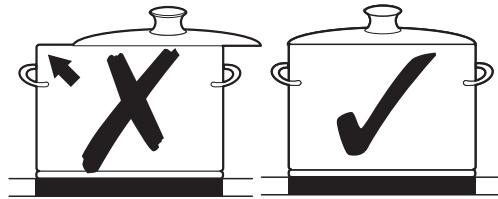
Nesprávne!



Používanie varnej dosky (pokračovanie)

SK

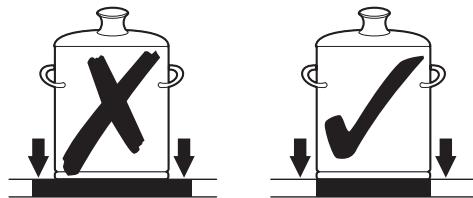
- Nádobu umiestnite na varnú zónu ešte pred jej zapnutím.
- Znečistená zóna a dno nádoby zvyšujú spotrebu energie.
- Ak je to možné, nádobu úplne zakryte pokrievkou.
- Varnú zónu vypnite ešte pred uplynutím času varenia, aby ste využili zostatkové teplo napr. na udržanie jedla teplého alebo na rozmarzovanie.
- Dno nádoby by malo mať priemer zhodný s priemerom varnej zóny.
- Používanie tlakových hrncov redukuje čas varenia až o 50 %.



Používanie dotykových ovládacích senzorov

Pri používaní dotykových ovládacích senzorov stláčajte prstom príslušný panel, kým sa nerozsieti alebo nezhasne príslušné zobrazenie, alebo kým sa nezapne želaná funkcia.

Pri ovládaní zariadenie stláčajte len jeden senzor. Ak máte príliš široké prsty, môžete spolu s ovládaným senzorom stlačiť aj susedný.





Používanie varnej dosky (pokračovanie)

SK

Zapnutie zariadenia

Na cca 3 sekundy zatlačte senzor "Zablokovanie ".

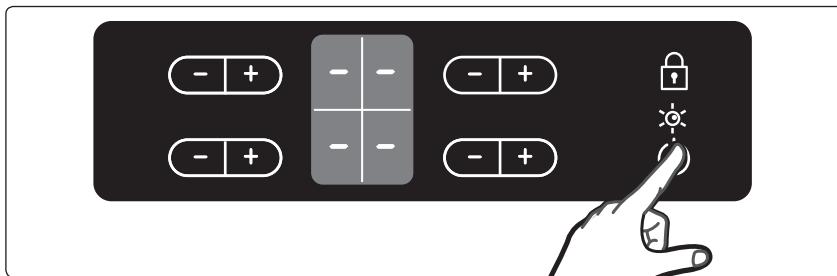
Zariadenie sa zapína/vypína senzorom "**Zap./Vyp** .

Stlačte senzor "Zap./Vyp .

Na digitálnom displeji sa zobrazí .



Po zapnutí zariadenia stlačením senzora "Zap./Vyp " musíte do cca 10 sekúnd nastaviť teplotu. Inak sa zariadenie z bezpečnostných dôvodov vypne.



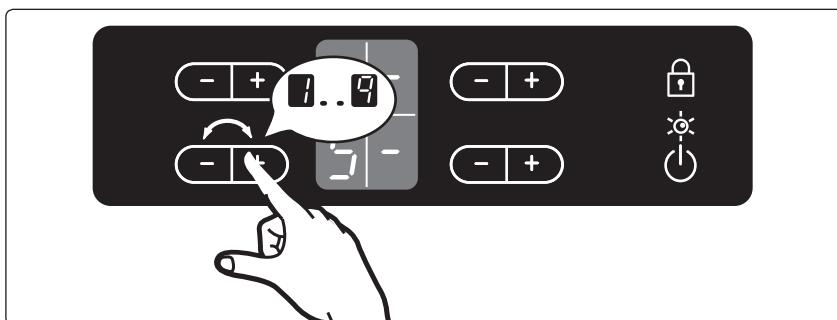
Nastavenie teploty

Pre nastavenie teploty (výkonu) (až) varenia stlačte senzory príslušnej zóny , .

Pri prvom stlačení sa úroveň teploty nastaví na .

Pri prvom stlačení sa úroveň teploty nastaví na .

Stláčaním úroveň teploty zvyšujete a stláčaním úroveň teploty znižujete.



Používanie varnej dosky (pokračovanie)

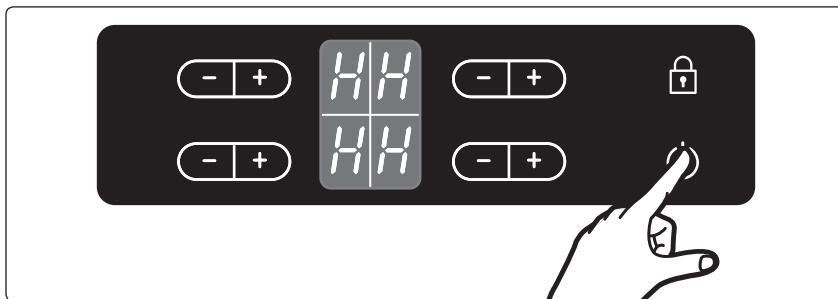
SK

Vypnutie zariadenia

Zariadenie úplne vypnete senzorom "Zap./Vyp ⌂".
Stlačte senzor "Zap./Vyp ⌂".



Po vypnutí samostatnej varnej zóny alebo celého zariadenia bude na digitálnom displeji pre príslušné varné zóny indikovaná prítomnosť zostatkového tepla **H** ("horúce").



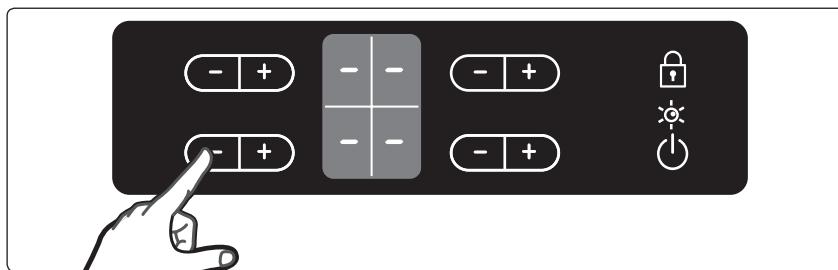
Ak je teplota nastavená na **H** a chcete výhrevné teleso vypnúť, senzor **+** môžete stlačiť znova. Teplota sa nastaví na nulu.

Nastavenie sa vykoná rýchlejšie, ak prst pridržíte na senzore **+** alebo **-** kým sa nenastaví príslušná hodnota.

Ak na viac než 10 sekúnd stlačíte viac než jeden senzor, v zobrazení nastavenia teploty sa zobrazí **S E**. Zobrazenie vypnete stlačením senzora "Zap./Vyp ⌂".

Vypnutie varnej zóny

Ak chcete varnú zónu vypnúť, obnovte nastavenie na **-** pomocou senzorov **-** alebo **+** na ovládacom paneli.





Používanie varnej dosky (pokračovanie)

SK

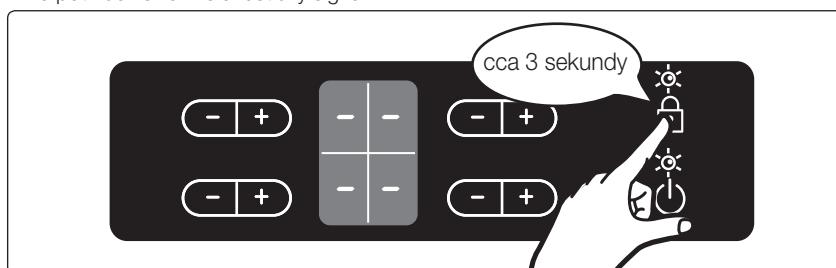
Používanie detskej poistky

Detská poistka zabezpečí zariadenie pred neželaným zapínaním a zapínaním varných zón. Senzor poistky je možné použiť, keď je zariadenie zapnuté.

Zapnutie detskej poistky

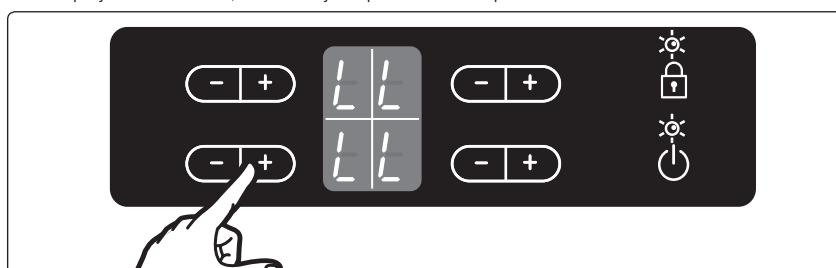
1. Zatlačte a pridržte senzor na cca 3 sekundy.

Ako potvrdenie zaznie akustický signál.



2. Sťačte ľubovoľný senzor nastavenia teploty.

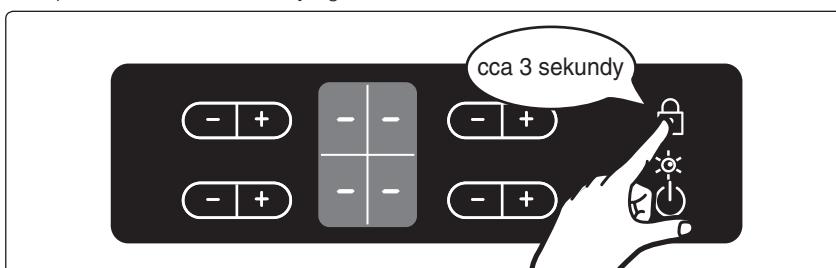
Na displeji sa zobrazí , čo indikuje zapnutú detskú poistku.



Vypnutie detskej poistky

1. Zatlačte senzor poistky na cca 3 sekundy.

Ako potvrdenie zaznie akustický signál.



Po vypnutí zariadenia sa v priebehu niekoľkých minút z bezpečnostných dôvodov automaticky aktivuje detská bezpečnostná zámka.



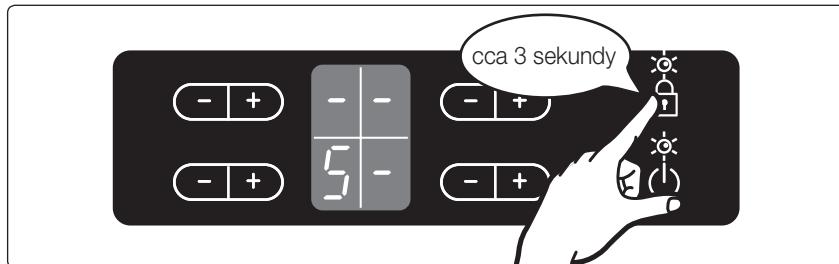
Používanie varnej dosky (pokračovanie)

SK

Zablokovanie a odblokovanie ovládacieho panela

Kedykoľvek počas varenia môžete celý ovládaci panel okrem senzora "Zap./Vyp. Ⓜ" zablokovať, aby nedošlo k náhodnej zmene nastavení napr. pri utieraní panela handričkou.

1. Zatlačte a pridržte senzor zablokovania na cca 3 sekundy.
Rozsvieti sa indikátor senzora pre zablokovanie. Ovládacie senzory sú zablokované.
2. Ak chcete senzory odblokovať, znova zatlačte senzor pre zablokovanie na cca 3 sekundy. Indikátor senzora pre zablokovanie zhasne.



Odporučané nastavenia pre varenie konkrétnych jedál

Údaje v uvedenej tabuľke sú orientačné. Nastavenia teploty pre rôzne spôsoby varenia závisia od rôznych premenných vrátane kvality používanej nádoby a typu a množstva vareného jedla.

Nastavenie	Spôsob varenia	Príklady používania
9	Ohrev Príprava soté Vyprážanie	Ohrev veľkého objemu tekutín, varenie cestovín, príprava mäsa, (dokončovanie gulášu a mäsa)
8		Steaky, sviečková, fašírky, omáčky, lievance/palacinky
7		
6	Vyprážanie	Rezne/jazyky, pečen, ryby, karbonátky, volské oká, omelety
5		Varenie až 1,5 l tekutiny, zemiaky, zelenina
4		
3	Parenie Dusenie Varenie	Parenie a dusenie malého množstva zeleniny, varenie ryžových a mliečnych pokrmov
2		
1	Rozpúšťanie	Rozpúšťanie masla, želatíny, čokolády

Poznámka

- Nastavenia teploty uvádzané v tabuľke sú orientačné.
- Teplotu je potrebné nastaviť podľa špecifickej nádoby a jedla.



Čistenie a údržba

SK

Varná doska



Dôležité: Čistiaci prostriedok nesmie pŕísť do kontaktu s horúcou varnou plochou: Čistiaci prostriedok musí byť po použití z varnej plochy utretý vodou, pretože môže po zahriatí varnej plochy spôsobať leptanie. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky na čistenie grilov alebo spreje na rúry, prášky alebo drsné čističe na nádoby.



Sklokeramický povrch čistite po každom použití, keď má takú teplotu, že je možné sa ho dotýkať. Tako sa zabráni pripiečeniu nečistoty na povrch. Nečistoty od vody, masti, oleja a farebné znečistenie od kovov vycistite komerčne dostupnými čistiacimi prostriedkami na sklokeramické varné dosky alebo nerezové povrhy.

Jemné znečistenie

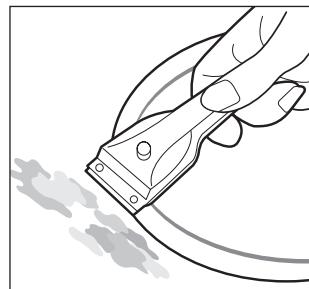
1. Sklokeramický povrch vycistite vlhkou handričkou.
2. Následne ho dôkladne utrite suchou handričkou. Na povrchu nesmú zostať zvyšky čistiaceho prostriedku.
3. Celú varnú dosku raz za týždeň vycistite komerčne dostupnými čistiacimi prostriedkami na sklokeramické varné dosky alebo nerezové povrhy.
4. Sklokeramický povrch vycistite handričkou s vodou a utrite ho dosucha suchou handričkou nepúšťajúcou vlákna.

Silné znečistenie

1. Na čistenie vyvretých tekutín a pripiečených zvyškov jedla použite sklenenú škrabku.
2. Škrabku pritlačte pod vhodným uhlom na povrch dosky.
3. Znečistenie zoškriabte hranou škrabky.



Sklenené škrabky a čistiace prostriedky na sklokeramické varné dosky sú dostupné v špecializovaných predajniach.





Čistenie a údržba (pokračovanie)

SK

Problémové znečistenie

1. Roztavený cukor, spálený plast, allobal alebo iné materiály ihned odstráňte sklenenou škrabkou, kym sú ešte horúce.

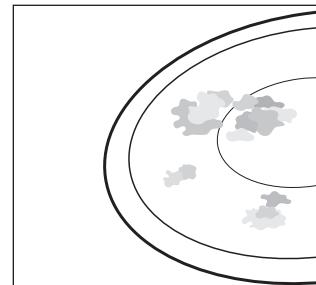


Dôležité: Pri používaní sklenenej škrabky na horúcej varnej zóne hrozí riziko popálenia.

2. Po vychladnutí dosky ju vyčistite normálne.



Ak doska znečistená roztavenou nečistotou vychladla, pred čistením ju znova zohrejte. Škrabance alebo tmavé škvŕny na povrchu dosky spôsobené napr. nádobou s ostrými hranami nie je možné odstrániť. Nemajú však vplyv na funkčnosť zariadenia.



Rám varnej dosky



Dôležité: Na rám dosky neaplikujte vínový ocot, citrónové šťavy ani odhrdzovače; môžu vzniknúť flaky.

1. Rám čistite vlhkou handričkou.
2. Vlhkosť potom utrite suchou handričkou. Povrch utrite dosucha.

Prevencia pred poškodením zariadenia

- Zariadenie nepoužívajte ako pracovnú dosku.
- Nezapínať varnú zónu bez položenej nádoby alebo s prázdnom nádobou.
- Sklokeramický povrch je veľmi pevný a tepelne odolný, nie je však nerozbitný. Ak naň spadne ostrý alebo tvrdý predmet, môže sa poškodiť.
- Nepoužívajte nádoby z liateho železa alebo nádoby s dnom poškodeným ryhami alebo nerovnosťami. Pri posúvaní takýchto nádob po doske môžu vzniknúť škrabance.
- Na rám zariadenia nekladte nádoby. Môže sa poškriabať a poškodiť povrchová úprava.
- Na rám dosky neaplikujte kyslé roztoky ako vínový ocot, citrónové šťavy a odhrdzovače. Môžu vzniknúť flaky.
- Ak do dôjde pri varení cukru alebo pokrmov s cukrom ku kontaktu horúcej varnej zóny s cukrom a jeho roztaveniu, treba znečistenie ihned odstrániť škrabkou ešte za horúca. Ak znečistenie vychladne, môže sa pri jeho odstraňovaní poškodiť povrch.
- Nesmie dôjsť ku kontaktu taviacich sa materiálov (napr. plast, allobal a fólie pre použitie v rúrach) so sklokeramickej povrchom. Ak sa nejaký uvedený materiál roztaví na doske, treba znečistenie ihned odstrániť škrabkou ešte za horúca.



Záruka a servis

SK

Časté otázky (FAQ) a riešenie problémov

Niekteré problémy môžete odstrániť vlastnými silami pomocou nasledovného prehľadu. Ak uvedené riešenie nepomôže, nepokúšajte sa opravovať zariadenie svojpomocne.



Výstraha: Opravu zariadenia je možné vykonať len v autorizovanom servise. Nekvalifikované opravy môžu znamenať riziko pre užívateľa. Ak zariadenie vyžaduje opravu, kontaktujte autorizovaný servis.

Ako postupovať, ak varné zóny nefungujú?

Zistite:

- Prepálila sa poistka v poistkovej skrinke v domácnosti. Ak sa poistka stále vypáluje, kontaktujte elektrikára.
- Zariadenie je správne zapnuté.
- Ovládacie indikátory na ovládacom paneli svietia.
- Varná zóna je zapnutá.
- Varné zóny sú nastavené na želanú teplotu.

Ako postupovať, ak sa varné zóny nezapnú?

Zistite:

- Uplynulo viac než 10 sekúnd od zapnutia zariadenia senzorom "Zap./Vyp." a zapnutím danej varnej zóny (pozri časť "Zapnutie zariadenia").
- Na ovládacom paneli je vlhká handrička alebo kvapalina.

Ako postupovať, ak sa z displeja náhodne všetko okrem indikátora zostatkového tepla vypne?

Príčiny môžu byť dve:

- Náhodne ste aktivovali senzor "Zap./Vyp."
- Na ovládacom paneli je vlhká handrička alebo kvapalina.

Ako postupovať, ak sa po vypnutí varných zón nezapnú indikátory zostatkového tepla?

Zistite:

- Zónu ste používali krátko a preto nie je dostatočne teplá. Ak je varná zóna horúca, kontaktujte servis.

Ako postupovať, ak sa varná zóna nezapne/nevypne?

Príčina môže byť nasledovná:

- Na ovládacom paneli je vlhká handrička alebo kvapalina.
- Je zapnutá detská poistka.

Ako postupovať, ak svieti ?

Zistite:

- Na ovládacom paneli je vlhká handrička alebo kvapalina. Stlačte senzor "Zap./Vyp."



Záruka a servis (pokračovanie)

SK

Čo znamená, ak varná zóna nie je červená?

- Nastavená teplota varnej zóny sa udržiava jej striedavým zapínaním a vypínaním. Preto nebude vždy červená. Pri nižších teplotách je cyklické zapínanie/vypínanie častejšie ako pri vyšších. Cyklické zapínanie/vypínanie sa vyskytuje aj pri najvyššej nastavenej teplote.

Ak zavoláte servis z dôvodu poruchy zariadenia, servisný pracovník si môže účtovať poplatok aj v záručnej lehote.

Servis

Pred kontaktovaním servisu skontrolujte časť "Riešenie problémov". Ak uvedené riešenia nepomohli, postupujte nasledovne.

Ide o technický problém?

Ak áno, kontaktujte autorizovaný servis.

Vždy sa vopred prípravte na možnú diskusiu. Zjednoduší sa tak proces diagnostikovania problému a rozhodnutie, či je nutná návštěva servisu.

Poznačte si nasledovné informácie.

- Akej povahy je problém?
- V akom prípade sa problém vyskytuje?

Vopred si poznačte výrobné číslo a typové označenie. Tieto informácie sú uvedené na typovom štítku nasledovným spôsobom:

- Popis modelu
- Výrobné číslo (S/N) (15-ciferné)

Odporúčame vám z dôvodu jednoduchosti poznamenať si uvedené informácie na toto miesto.

Model:

Výrobné číslo:

Kedy sa platia poplatky aj v rámci záručnej lehoty?

- Ak bolo možné odstrániť problém svojpomocne jedným z uvedených odporúčaní v časti "Riešenie problémov".
- Ak servisný pracovník nebol dostatočne oboznámený s povahou problému a musel vykonať opakovane cesty po náhradné diely. Ak sa vopred pripravíte na telefonát podľa vyššie uvedených pokynov, nebudú potrebné žiadne opakovane cesty.



Technické údaje

SK

Rozmery

Šírka 575 mm
Hĺbka 505 mm
Výška 55 mm

Montážne rozmery otvoru do pracovnej dosky

Šírka 560 mm
Hĺbka 490 mm
Polomer zaoblenia rohov 3 mm

Varné zóny

Poloha	Priemer	Výkon
Predná ľavá	183 mm	1800 W
Zadná ľavá	148 mm	1200 W
Zadná pravá	183 mm	1800 W
Predná pravá	148 mm	1200 W

Napájacie napätie 230 V ~ 50 Hz
Maximálny príkon 6,0 kW
Hmotnosť : Netto 7,5 kg
 Brutto 10,0 kg



Technické údaje (pokračovanie)

Informácie o výrobku

SK

Názov dodávateľa	Samsung Electronics co. Ltd.
Identifikácia modelu	C61R2AAST C61R2AEE C61R2AEEP CTR464EB01 C61R1AAMST
Typ varnej dosky	Vstavaná
Technológia ohrevu	Varné zóny vyžarujúce teplo
Počet zón a/alebo plôch na varenie na varenie	4
Pre kruhové varné zóny alebo oblasti: priemer využitellej plochy v elektricky vyhrievanej varnej zóne (\varnothing)	\varnothing 18,5 cm, \varnothing 15,0 cm, \varnothing 15,0 cm, \varnothing 18,5 cm
Vypočítaná spotreba energie na zónu alebo plochu na varenie na kg (EC electric cooking)	\varnothing 18,5 cm (predná) : 202,3 Wh/kg \varnothing 15,0 cm (predná) : 199,0 Wh/kg \varnothing 15,0 cm (zadná) : 198,7 Wh/kg \varnothing 18,5 cm (zadná) : 193,3 Wh/kg
Spotreba energie varnej dosky vypočítaná na kg (EC electric hob)	198,3 Wh/kg

* Údaje sú stanovené na základe normy EN 60350-2 a nariadenia Komisie (EÚ) č. 66/2014.

Tipy na úsporu energie

- Hrnce a panvice vždy položte pred zapnutím varnej zóny.
- Špinavé varné zóny a dná panvíc zvyšujú spotrebu.
- Použitím tlakového hrnca skráťte dobu varenia.



Príloha

SK

Názov modelu a sériové číslo

Názov modelu i sériové číslo sa nachádzajú na štítku umiestnenom pod základňou varného povrchu.

Na neskoršie použitie si zapíšte informácie alebo pripojte dodatočný štítok produktu (nachádza sa na vrchu produktu) na aktuálnu stranu.

Názov modelu

Sériové číslo





Poznámky



SK





SAMSUNG

OTÁZKY ALEBO POZNÁMKY

KRAJINA	ZAVOLAJTE NÁM	ALEBO NÁS NAVŠTÍVTE ELEKTRONICKOU FORMOU NA LOKALITE
BOSNIA	055 233 999	www.samsung.com/support
BULGARIA	*3000 Цена в мрежата 0800 111 31 , Безплатна телефонна линия	www.samsung.com/bg/support
CROATIA	072 726 786	www.samsung.com/hr/support
CZECH	800 - SAMSUNG (800-726786)	www.samsung.com/cz/support
HUNGARY	0680SAMSUNG (0680-726-786) 0680PREMIUM (0680-773-648)	www.samsung.com/hu/support
MONTENEGRO	020 405 888	www.samsung.com/support
POLAND	801-172-678* lub +48 22 607-93-33* Dedykowana infolinia do obsługi zapytań dotyczących telefonów komórkowych: 801-672-678* lub +48 22 607-93-33* * (koszt połączenia według taryfy operatora)	www.samsung.com/pl/support
ROMANIA	*8000 (apel in retea) 08008-726-78-64 (08008-SAMSUNG) Apel GRATUIT	www.samsung.com/ro/support
SERBIA	011 321 6899	www.samsung.com/rs/support
SLOVAKIA	0800 - SAMSUNG (0800-726 786)	www.samsung.com/sk/support
LITHUANIA	8-800-777777	www.samsung.com/lt/support
LATVIA	8000-7267	www.samsung.com/lv/support
ESTONIA	800-7267	www.samsung.com/ee/support
SLOVENIA	080 697 267 (brezplačna številka)	www.samsung.com/si



DG68-00125D-04

C61RA* Series
C61R2A* Series
CTR364*B Series
CTR464*B Series

Ceramic Glass Hob

user manual

ENGLISH

imagine the possibilities

Thank you for purchasing this Samsung product.

SAMSUNG

Contents

Using This Manual	3
Safety Instructions	4
Disposal Instructions	9
Installing the Hob	10
Safety instructions for the installer	10
Connecting to the mains power supply	11
Installing into the countertop	12
Parts and Features	14
Cooking zones and control panel	14
Components	15
The key features of your appliance	16
Safety shutoff	17
Residual heat indicator	17
Before You Begin	18
Initial cleaning	18
Hob Use	18
Using suitable cookware	18
Using the touch control sensors	19
Switching the appliance on	20
Temperature control	20
Switching the appliance off	21
Switching a cooking zone off	21
Using the child safety lock	22
Locking and unlocking the control panel	23
Suggested settings for cooking specific foods	23
Cleaning and Care	24
Hob	24
Hob frame	25
To avoid damaging your appliance	25
Warranty and Service	26
FAQs and troubleshooting	26
Service	27
Technical Data	28
Product Information	29
Appendix	30
Model name & serial number	30



Using This Manual

EN

Please take the time to read this owner's manual, paying particular attention to the safety information contained in the following section, before using your appliance. Keep this manual for future reference. If transferring ownership of the appliance, please remember to pass the manual on to the new owner.

IMPORTANT SAFETY SYMBOLS AND PRECAUTIONS

The following symbols are used in the text of this Owner's Manual :

	WARNING	Hazards or unsafe practices that may result in severe personal injury or death.
	CAUTION	Hazards or unsafe practices that may result in minor personal injury or property damage.
	CAUTION	To reduce the risk of fire, explosion, electric shock, or personal injury when using your hob, follow these basic safety precaution
		Do NOT attempt.
		Do NOT disassemble.
		Do NOT touch.
		Follow directions explicitly.
		Unplug the power plug from the wall socket.
		Make sure the machine is grounded to prevent electric shock.
		Call the service center for help.
		Note
		Important





Safety Instructions

EN

The safety aspects of this appliance comply with all accepted technical and safety standards. However, as manufacturers we also believe it is our responsibility to familiarize you with the following safety instructions.

⚠ WARNING

- ☒ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- ☒ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- ☒ If the supply cord is defective, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or an authorised service agent. (Fixed wiring type model only)
- ☒ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. (power cord type model only)
- ★ Appliance should allow the disconnection of the appliance from the supply after installation. The disconnection may be achieved by having the plug accessible or by incorporating a switch in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
- ☒ **WARNING:** If the surface is cracked, switch off the appliance to avoid the possibility of electric shock.
- ☒ During use the appliance becomes hot. Care should be taken to avoid touching heating elements inside the hob.
- ☒ **WARNING:** Accessible parts may become hot during use. Young children should be kept away.





Safety Instructions (Continued)

EN

- A steam cleaner is not to be used to clean the product.
- Do not use harsh abrasive cleaners or sharp metal scrapers to clean the hob glass since they can scratch the surface, which may result in shattering of the glass.
- Appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- WARNING:** The appliance and its accessible parts become hot during use.
Care should be taken to avoid touching heating elements inside the hob.
Children less than 8 years of age shall be kept away unless continuously supervised.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- WARNING:** Unattended cooking on a hob with fat or oil can be dangerous and may result in fire.
NEVER try to extinguish a fire with water, but switch off the appliance and then cover flame e.g. with a lid or a fire blanket.
- WARNING:** Danger of fire: do not store items on the cooking surfaces.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.



Safety Instructions (Continued)

EN

- ☐ Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

⚠ CAUTION

- ☐ Be sure the appliance is properly installed and grounded by a qualified technician.
- ☐ The appliance should be serviced only by qualified service personnel. Repairs carried out by unqualified individuals may cause injury or serious malfunction. If your appliance is in need of repair, contact your local service centre. Failure to follow these instructions may result in damage and void the warranty.
- ☐ Flush - mounted appliances may be operated only after they have been installed in cabinets and workplaces that conform to the relevant standards. This ensures sufficient protection against contact for electrical units as required by the essential safety standards.
- ☐ If your appliance malfunctions or if fractures, cracks or splits appear:
 - switch off all cooking zones;
 - disconnect the hob from the mains supply; and
 - contact your local service centre.
- ★ If the cooktop cracks, turn the appliance off to avoid the possibility of electric shock. Do not use your hob until the glass surface has been replaced.
- ☐ Do not use the hob to heat aluminium foil, products wrapped in aluminium foil or frozen foods packaged in aluminium cookware.
- ☐ Liquid between the bottom of the pan and the hob can produce steam pressure. Which may cause the pan to jump.
Always ensure that the hotplate and the base of the pan are kept dry.



Safety Instructions (Continued)

EN

- The cooking zones will become hot when you cook. Always keep small children away from the appliance.
- Keep all packaging materials well out of the reach of children, as packaging materials can be dangerous to children.
- This appliance is to be used only for normal cooking and frying in the home. It is not designed for commercial or industrial use.
- Never use the hob for heating the room.
- Take care when plugging electrical appliances into mains sockets near the hob. Mains leads must not come into contact with the cooktop.
- Overheated fat and oil can catch fire quickly. Never leave surface units unattended when preparing foods in fat or oil, for example, when cooking chips.
- Turn the cooking zones off after use.
- Always keep the control panels clean and dry.
- Never place combustible items on the hob, it may cause fire.
- There is the risk of burns from the appliance if used carelessly.
- Cables from electrical appliances must not touch the hot surface of the hob or hot cookware.
- Do not use the hob to dry clothes.
- WARNING :** Users with Pacemakers and Active Heart Implants must keep their upper body at a minimum distance of 30 cm from induction cooking zones when turned on. If in doubt, you should consult the manufacturer of your device or your doctor. (Induction hob model only)

EN

Safety Instructions (Continued)

- Do not attempt to repair, disassemble, or modify the appliance yourself.
- Always turn the appliance off before cleaning.
- Clean the hob in accordance with the cleaning and care instructions contained in this manual.



Disposal Instructions



DISPOSING OF THE PACKAGING MATERIAL

EN

All materials used to package the appliance are fully recyclable. Sheet and hard foam parts are appropriately marked. Please dispose of packaging materials and old appliances with due regard to safety and the environment.



PROPER DISPOSAL OF YOUR OLD APPLIANCE

WARNING : Before disposing of your old appliance, make it inoperable so that it cannot be a source of danger.

To do this, have a qualified technician disconnect the appliance from the mains supply and remove the mains lead.

The appliance may not be disposed of in the household rubbish.

Information about collection dates and public refuse disposal sites is available from your local refuse department or council.



CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT (WASTE ELECTRICAL & ELECTRONIC EQUIPMENT)



(Applicable in countries with separate collection systems)

This marking on the product, accessories or literature indicates that the product and its electronic accessories (e.g. charger, headset, USB cable) should not be disposed of with other household waste at the end of their working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product and its electronic accessories should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

For information on Samsung's environmental commitments and product specific regulatory obligations e.g. REACH visit: samsung.com/uk/aboutsamsung/samsungelectronics/corporatecitizenship/data_corner.html



Installing the Hob



Important: Be sure the new appliance is installed and grounded only by qualified personnel. Please observe this instruction. The warranty will not cover any damage that may occur as a result of improper installation. Technical data is provided at the end of this manual.

Safety instructions for the installer

- A device must be provided in the electrical installation that allows the appliance to be disconnected from the mains at all poles with a contact opening width of at least 3 mm. Suitable isolation devices include line protecting cut - outs, fuses (screw type fuses are to be removed from the holder), earth leakage trips and contactors.
- With respect to fire protection, this appliance corresponds to EN 60335 - 2 - 6. This type of appliance may be installed with a high cupboard or wall on one side.
- Drawers may not be fitted underneath the hob.
- The installation must guarantee shock protection.
- The kitchen unit in which the appliance is fitted must satisfy the stability requirements of DIN 68930.
- For protection against moisture, all cut surfaces are to be sealed with a suitable sealant.
- On tiled work surfaces, the joints in the area where the hob sits must be completely filled with grout.
- On natural, artificial stone, or ceramic tops, the snap action springs must be bonded in place with a suitable artificial resin or mixed adhesive.
- Ensure that the seal is correctly seated against the work surface without any gaps. Additional silicon sealant must not be applied; this would make removal more difficult when servicing.
- The hob must be pressed out from below when removed.



Installing the Hob (Continued)

EN

Connecting to the mains power supply

Before connecting, check that the nominal voltage of the appliance, that is, the voltage stated on the rating plate, corresponds to the available supply voltage. The rating plate is located on the lower casing of the hob.

Shut off power to circuit before connecting wires to circuit.

The heating element voltage is AC 230 V~. The appliance also works perfectly on older networks with AC 220 V~.

The hob is to be connected to the mains using a device that allows the appliance to be disconnected from the mains at all poles with a contact opening width of at least 3 mm, eg. automatic line protecting cut - out, earth leakage trips or fuse.

A type H05SS - F (180 °C) cable or one of a higher grade must be used as the mains connecting cable.

	Rated current of appliance (A)	Nominal cross-sectional area (mm ²)
1N~	> 25 and ≤ 32	≥ 2.5
2N~	> 10 and ≤ 16	≥ 1.5

The connection must be carried out as shown in the diagram. The connecting links should be fitted according to the appropriate connection diagram.

The earth lead is connected to terminal. The earth lead must be longer than leads carrying electric current.

The cable connections must be made in accordance with regulations and the terminal screws tightened securely.

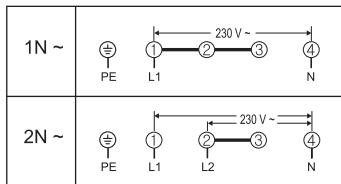
The connecting cable is to be secured with the mains cable cleat and the covering closed by pressing firmly (locking into place). Before switching on for the first time, any protective foil or stickers must be removed from the ceramic glass surface.



Once the hob is connected to the mains supply, check that all cooking zones are ready for use by briefly switching each on in turn at the maximum setting.



When the hob is powered on for the first time, all displays light and the child safety lock is activated.



< IN ~ >

L: Brown

N: Blue

PE: Green



Warning: Pay attention (conformity) to phase and neutral allocation of house connection and appliance (connection schemes); otherwise, components can be damaged.

Warranty does not cover damage resulting from improper installation.

Installing the Hob (Continued)

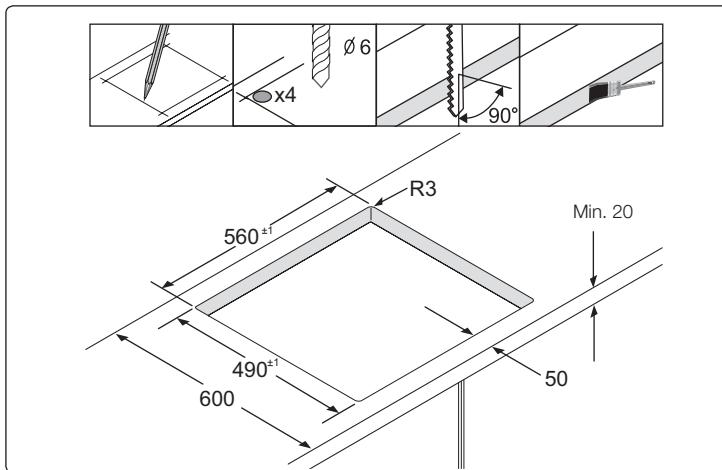
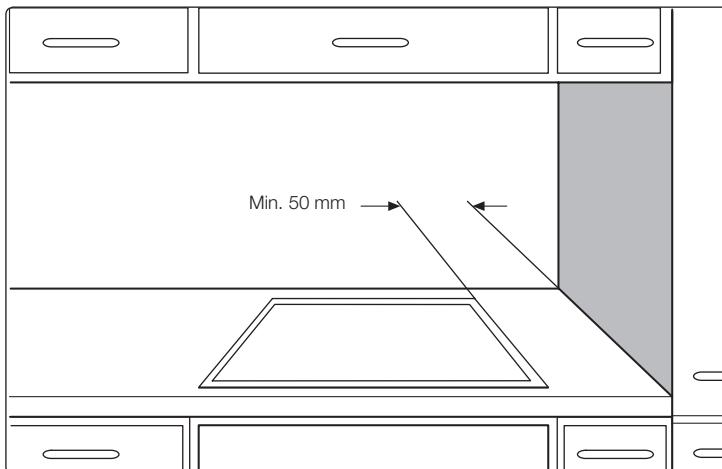
Installing into the countertop



Make a note of the serial number on the appliance rating plate prior to installation. This number will be required in the case of requests for service and is no longer accessible after installation, as it is on the original rating plate on the underside of the appliance.

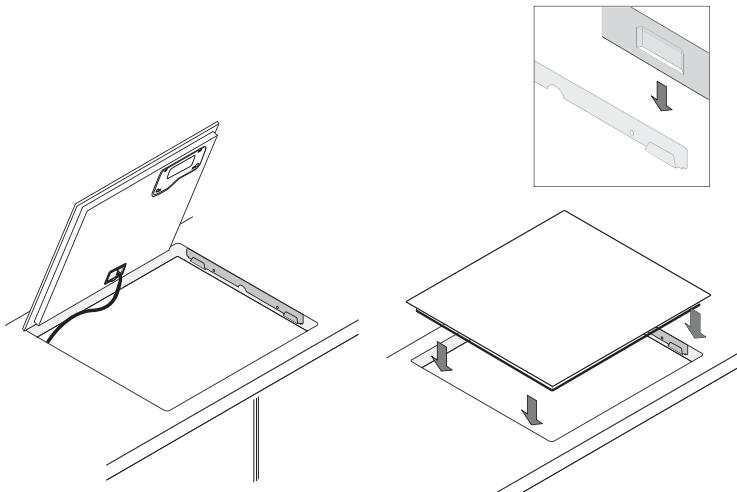
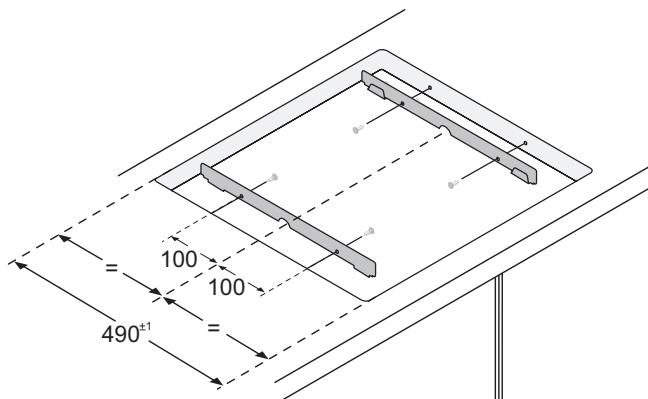
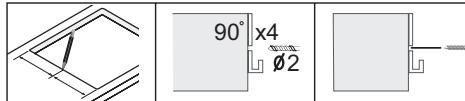
Pay special attention to the minimum space and clearance requirements.

Secure the brackets at both sides with the provided screws before mounting the hob onto the brackets.



Installing the Hob (Continued)

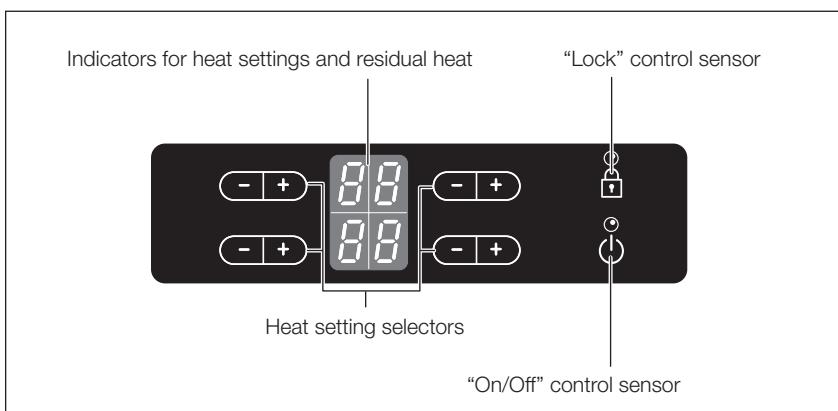
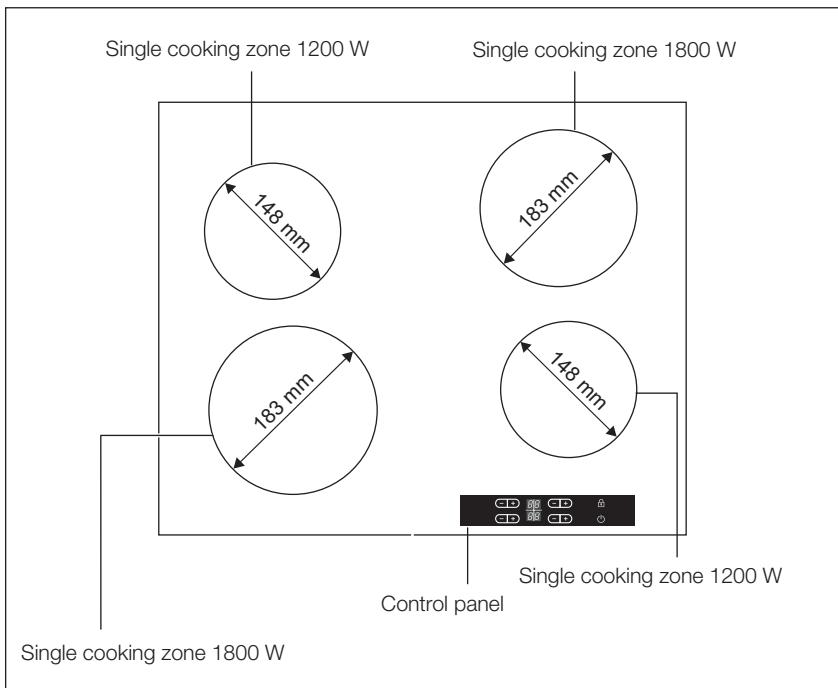
EN



Parts and Features

EN

Cooking zones and control panel

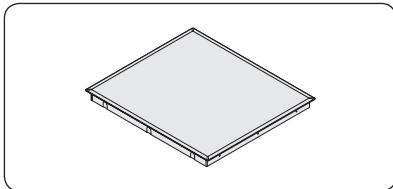




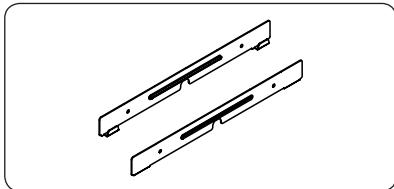
Parts and Features (Continued)

Components

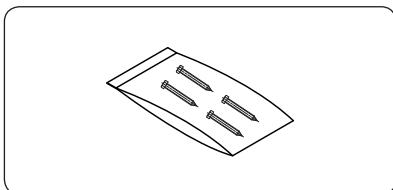
EN



1 Ceramic Glass Hob



2 Installation Brackets



3 Screws





Parts and Features (Continued)

EN

The key features of your appliance

- **Ceramic glass cooking surface:** The appliance has a ceramic glass cooking surface and four rapid - response cooking zones. The hob's powerful radiant heater elements significantly shorten the amount of time required for the zones to heat up.
- **Touch control sensors:** Your appliance is operated using touch control sensors.
- **Easy cleaning:** The advantage of the ceramic glass cooking surface and the control sensors is their accessibility for cleaning. The smooth, flat surface is easy to clean.
- **On/Off sensor:** The "On/Off" control sensor provides the appliance with a separate mains switch. Touching this sensor switches the power supply on or off completely.
- **Control and function indicators:** Digital displays and indicator lights provide information about settings and activated functions, as well as the presence of residual heat in the various cooking zones.
- **Safety shutoff:** A safety shutoff ensures that all cooking zones switch off automatically after a period of time if the setting has not been changed.
- **Residual heat indicator:** An icon for residual heat appears in the display if the cooking zone is so hot that there is a risk of burning.

Digital displays: The four display fields are assigned to the four cooking zones.

They show the following information:

- the appliance has been switched on,
- to selected heat settings,
- residual heat,
- the child lock is activated; and
- error message, the sensor has been touched for longer than 10 seconds.
- error message, when the Hob is overheated because of abnormal operation.



Parts and Features (Continued)

EN

Safety shutoff

If one of the cooking zones is not switched off or the heat setting is not adjusted after an extended period of time, that particular cooking zone will automatically switch itself off.

Any residual warmth will be indicated with **H** (for "hot") in the digital displays corresponding to the particular cooking zones.

The cooking zones switch themselves off at the following times.

Cooking setting	1 - 2	After 6 hours
Cooking setting	3 - 4	After 5 hours
Cooking setting	5 - 6	After 3 hours
Cooking setting	7 - 9	After 1 hour



If the Hob is overheated because of abnormal operation, **H E** will be displayed.
And the Hob will be switched off.



Should one or more of the cooking zones switch off before the indicated time has elapsed, see the section "Troubleshooting".

Other reasons why a cooking zone will switch itself off

All cooking zones will immediately switch themselves off if liquid boils over and lands on the control panel.

The automatic shutoff will also be activated if you place a damp cloth on the control panel. In both of these instances, the appliance will need to be switched on again using the main power sensor after the liquid or the cloth has been removed .

Residual heat indicator

When an individual cooking zone or the hob is turned off, the presence of residual heat is shown with an **H** (for "hot") in the digital display of the appropriate cooking zones. Even after the cooking zone has been switched off, the residual heat indicator goes out only after the cooking zone has cooled.

You can use the residual heat for thawing or keeping food warm.



Important: As long as the residual heat indicator is illuminated, there is a risk of burns.

Important: If the power supply is interrupted, the **H** symbol will go out and information about residual heat will no longer be available. However, it may still be possible to burn yourself. This can be avoided by always taking care when near the hob.



Before You Begin

EN

Initial cleaning

Wipe the ceramic glass surface with a damp cloth and ceramic cooktop glass cleaner.



Important: Do not use caustic or abrasive cleaners. The surface could be damaged.

Hob Use

Using suitable cookware

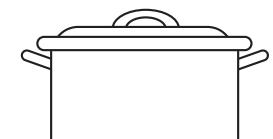
Better pans produce better results.

- You can recognise good pans by their bases. The base should be as thick and flat as possible.
- When buying new pans, pay particular attention to the diameter of the base. Manufacturers often give only the diameter of the upper rim.
- Pots with aluminium or copper bases can cause metallic discolouration on the ceramic glass surface. The discolouration is very difficult or impossible to remove.
- Do not use pans made of cast iron or which have damaged bases with rough edges or burrs. Permanent scratching can occur if these pan are slid across the surface.
- When cold, pan bases are normally bowed slightly inwards (concave). They should never be bowed outwards (convex).
- If you wish to use a special type of pan, for example, a pressure cooker, a simmering pan, or a wok, please observe the manufacturer's instructions.

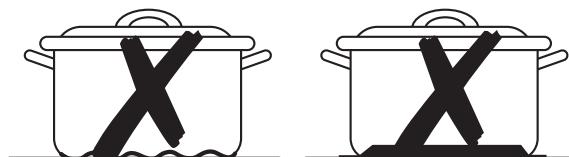
Energy saving tips



You can save valuable energy by observing the following points.



Right!



Wrong!

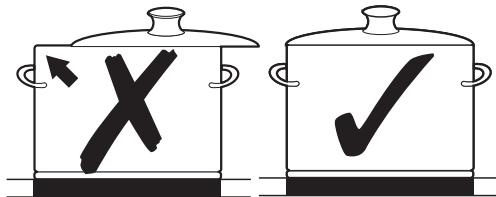




Hob Use (Continued)

EN

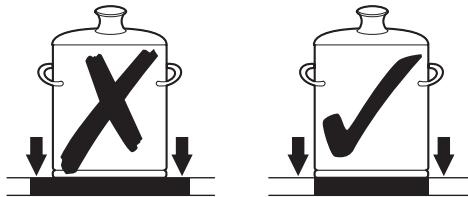
- Always position pots and pans before switching on the cooking zone.
- Dirty cooking zones and pan bases increase power consumption.
- When possible, position the lids firmly on the pots and pans to cover completely.
- Switch the cooking zones off before the end of the cooking time to use the residual heat for keeping foods warm or for thawing.
- The base of the pan should be the same size as the cooking zone.
- Using a pressure cooker reduces cooking times by up to 50 %.



Using the touch control sensors

To operate the touch control sensors, touch the desired panel with the tip of your pointed finger until the relevant displays illuminate or go out, or until the desired function is activated.

Ensure that you are touching only one sensor panel when operating the appliance. If your finger is too flat on the panel, an adjacent sensor may be actuated as well.



Hob Use (Continued)

EN

Switching the appliance on

Touch the "Lock " sensor for approximately 3 seconds.

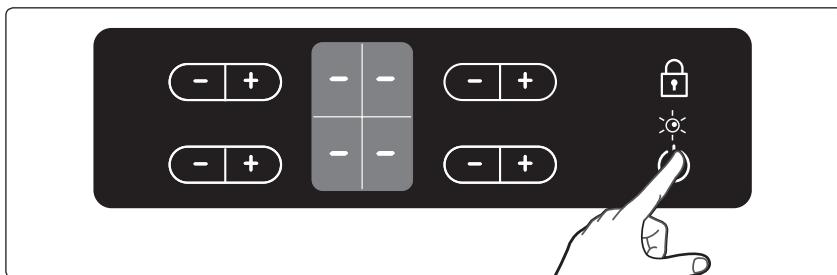
The appliance is switched on using the "On/Off " control sensor.

Touch the "On/Off " sensor.

The digital displays will show .



After the "On/Off " sensor has been actuated to switch on your appliance, a heat setting must be selected within approximately 10 seconds. Otherwise, the appliance will switch itself off for safety reasons.



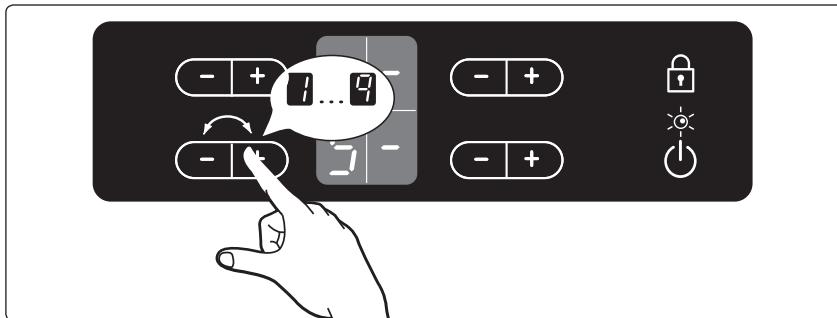
Temperature control

For setting and adjusting the power level ( to ) for cooking, touch the corresponding cooking zone's ,  keys.

The first time  is pressed, the heat level is set to .

The first time  is pressed, the heat level is set to .

Use the  key to increase the heat setting and the  key to decrease.





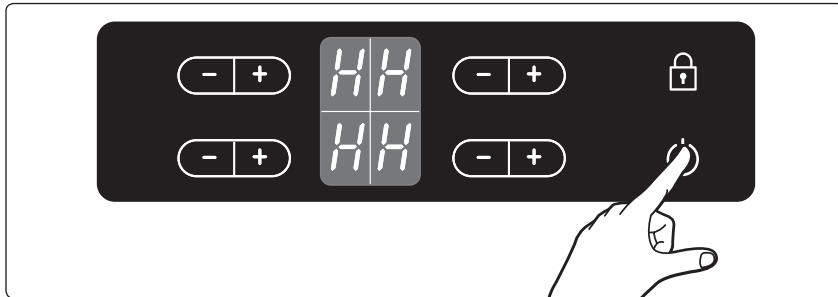
Hob Use (Continued)

EN

Switching the appliance off

To completely switch off the appliance, use the “On/Off 

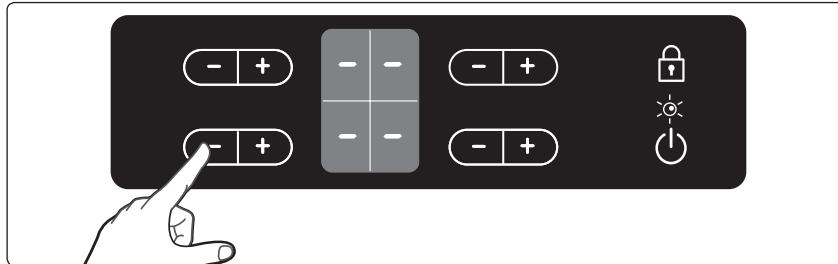
After switching off a single cooking zone or the entire cooking surface, the presence of residual heat will be indicated in the digital displays of the corresponding cooking zones in the form of an  (for “hot”).



If the heat setting is at and  you want to turn the  burner off, the sensor can be touched one additional time, and the heat setting will go to zero. For faster adjustment, keep your finger on the  or  sensor until the required value is obtained. If more than one sensor is pressed for longer than 10 seconds,   will show in the heat setting display. To reset, touch the “On/Off 

Switching a cooking zone off

To switch off a cooking zone, return the setting to  by using the control panel’s heat setting and touch sensors  or .





Hob Use (Continued)

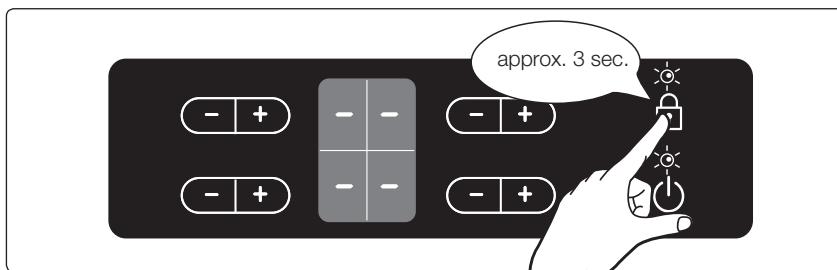
EN

Using the child safety lock

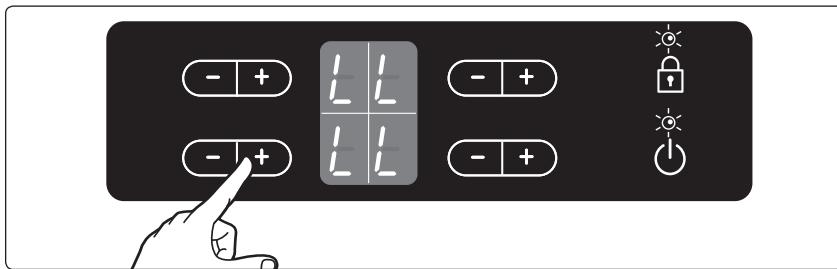
You can use the child safety lock to safeguard against unintentionally turning on a cooking zone and activating the cooking surface. The lock control sensor can be used only when the power is on.

Switching the child safety lock on

1. Touch the control sensor for approximately 3 seconds.
An acoustic signal will sound as confirmation.

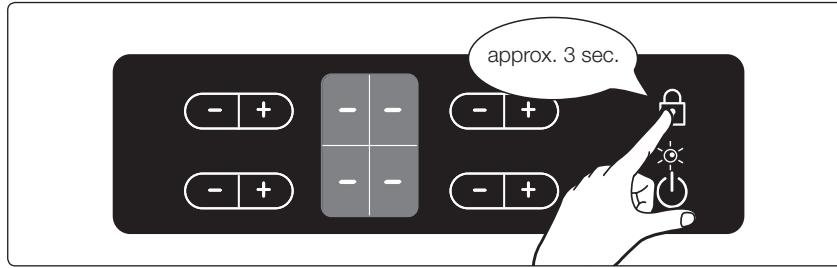


2. Touch any heat setting control sensor.
 will appear in the displays, indicating the child safety lock has been activated.



Switching the child safety lock off

1. Touch the control sensor for approximately 3 seconds.
An acoustic signal will sound as confirmation.



After switching off the appliance, child safety lock will be activated automatically within some minutes for safety reasons.



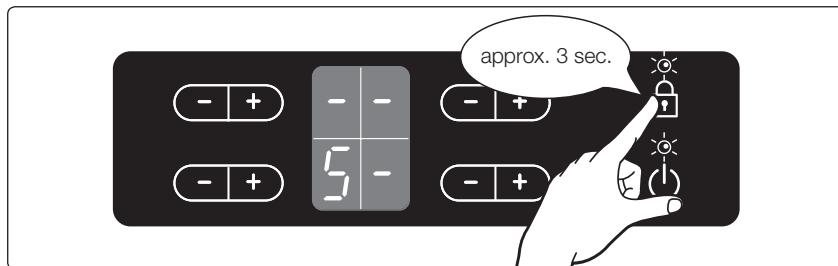
Hob Use (Continued)

EN

Locking and unlocking the control panel

At any stage during the cooking process, the control panel, with the exception of the "On/Off ⏹" control sensor, can be locked in order to prevent the settings from being changed unintentionally, for example, by wiping over the panel with a cloth.

1. Touch the lock control sensor for approximately 3 seconds.
The indicator light in the lock control sensor will illuminate. The control sensors are now locked.
2. To unlock the control sensor, touch the lock control sensor again for approximately 3 seconds.
The indicator light in the lock control sensor will extinguish.



Suggested settings for cooking specific foods

The figures in the table below are guidelines. The heat settings required for various cooking methods depend on a number of variables, including the quality of the cookware being used and the type and amount of food being cooked.

Switch setting	Cooking method	Examples for use
9	Warming Sautéing Frying	Warming large amounts of liquid, boiling noodles, searing meat, (browning goulash, braising meat)
8	Intensive Frying	Steak, sirloin, hash browns, sausages, pancakes/griddle cakes
7		
6	Frying	Schnitzel/chops, liver, fish, rissoles, fried eggs
5	Boiling	Cooking up to 1.5 l liquid, potatoes, vegetables
4		
3	Steaming Stewing Boiling	Steaming and stewing of small amounts of vegetables, boiling rice and milk dishes
2		
1	Melting	Melting butter, dissolving gelatine, melting chocolate

Note

- The heat settings indicated in the table above are provided only as guidelines for your reference.
- You will need to adjust the heat settings according to specific cookware and foods.



Cleaning and Care

EN

Hob



Important: Cleaning agents must not come into contact with a heated ceramic glass surface: All cleaning agents must be removed with adequate amounts of clean water after cleaning because they can have a caustic effect when the surface becomes hot. Do not use any aggressive cleaners such as grill or oven sprays, scouring pads or abrasive pan cleaners.



Clean the ceramic glass surface after each use when it is still warm to the touch. This will prevent spillage from becoming burnt onto the surface. Remove scales, watermarks, fat drippings and metallic discolouration with the use of a commercially available ceramic glass or stainless steel cleaner.

Light Soiling

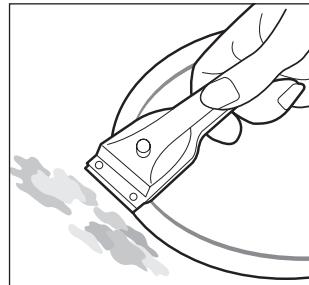
1. Wipe the ceramic glass surface with a damp cloth.
2. Rub dry with a clean cloth. Remnants of cleaning agent must not be left on the surface.
3. Thoroughly clean the entire ceramic glass cooking surface once a week with a commercially available ceramic glass or stainless steel cleaner.
4. Wipe the ceramic glass surface using adequate amounts of clean water and rub dry with a clean lint - free cloth.

Stubborn Soiling

1. To remove food that has boiled over and stubborn splashes, use a glass scraper.
2. Place the glass scraper at an angle to the ceramic glass surface.
3. Remove soiling by scraping with the blade.



Glass scrapers and ceramic glass cleaners are available from specialty retailers.



Cleaning and Care (Continued)

Problem Dirt

EN

1. Remove burnt-on sugar, melted plastic, aluminium foil or other materials with a glass scraper immediately and while still hot.

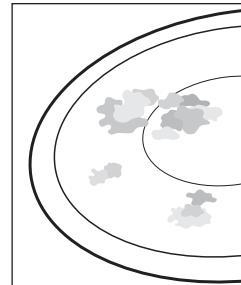


Important: There is a risk of burning yourself when the glass scraper is used on a hot cooking zone:

2. Clean the hob as normal when it has cooled down.



If the cooking zone on which something has melted has been allowed to cool, warm it up again for cleaning. Scratches or dark blemishes on the ceramic glass surface, caused, for example, by a pan with sharp edges, cannot be removed. However, they do not impair the function of the hob.



Hob frame



Important: Do not use vinegar, lemon juice or scale remover on the hob frame; otherwise dull blemishes will appear.

1. Wipe the frame with a damp cloth.
2. Moisten dried debris with a wet cloth. Wipe and rub dry.

To avoid damaging your appliance

- Do not use the cooktop as a work surface or for storage.
- Do not operate a cooking zone if there is no pan on the cooktop or if the pan is empty.
- Ceramic glass is very tough and resistant to temperature shock, but it is not unbreakable. It can be damaged by a particularly sharp or hard object dropping onto the cooktop.
- Do not use pans made of cast iron or which have damaged bases with rough edges or burrs. Scratching may occur if these pans are slid across the surface.
- Do not place pans on the hob frame. Scratching and damage to the finish may occur.
- Avoid spilling acidic liquids, for example, vinegar, lemon juice and descaling agents, onto the hob frame, since such liquids can cause dull spots.
- If sugar or a preparation containing sugar comes into contact with a hot cooking zone and melts, it should be cleaned off immediately with a kitchen scraper while it is still hot. If allowed to cool, it may damage the surface when removed.
- Keep all items and materials that could melt, for example, plastics, aluminium foil and oven foils, away from the ceramic glass surface. If something of this nature melts onto the cooktop, it must be removed immediately with a scraper.



Warranty and Service

EN

FAQs and troubleshooting

A fault may result from a minor error that you can correct yourself with the help of the following instructions. Do not attempt any further repairs if the following instructions do not help in each specific case.



Warning: Repairs to the appliance are to be performed only by a qualified service technician. Improperly effected repairs may result in considerable risk to the user. If your appliance needs repair, please contact your customer service centre.

What should I do if the cooking zones are not functioning?

Check for the following possibilities:

- The fuse in the house wiring (fuse box) is intact. If the fuses trip a number of times, call an authorised electrician.
- The appliance is properly switched on.
- The control indicators in the control panel are illuminated.
- The cooking zone is switched on.
- The cooking zones are set at the desired heat settings.

What should I do if the cooking zones will not switch on?

Check for the following possibilities:

- A period of more than 10 seconds has elapsed between when the On/Off button was actuated and the desired cooking zone switches on (see the section “Switching the appliance on”).
- The control panel is partially covered by a damp cloth or liquid.

What should I do if the display except for the residual warmth indicator suddenly disappears?

This could be a result of one of two possibilities:

- The On/Off sensor was accidentally actuated.
- The control panel is partially covered by a damp cloth or liquid.

What should I do if, after the cooking zones have been switched off, residual warmth is not indicated in the display?

Check for the following possibility:

- The cooking zone was only briefly used and therefore did not become hot enough. If the cooking zone is hot, please call the customer service centre.

What should I do if the cooking zone will not switch on or off?

This could be due to one of the following possibilities:

- The control panel is partially covered by a damp cloth or liquid.
- The child safety lock is on.

What should I do if the display is illuminated?

Check for the following:

- The control panel is partially covered by a damp cloth or liquid. To reset, press the “On/Off” control sensor.



Warranty and Service (Continued)

EN

What does it mean when the burner does not glow red?

- The selected temperature of the cooking zone is maintained by a sensor that cycles the zone on and off, so the surface cooking area will not always glow red. If you select a low heat setting, the heat will cycle on and off more frequently than at higher settings. The heat also cycles on and off at the highest setting.

If you request a service call because of an error made in operating the appliance, the visit from the customer service technician may incur a charge even during the warranty period.

Service

Before calling for assistance or service, please check the section "Troubleshooting". If you still need help, follow the instructions below.

Is it a technical fault?

If so, please contact your customer service centre.

Always prepare in advance for the discussion. This will ease the process of diagnosing the problem and also make it easier to decide if a customer service visit is necessary.
Please take note of the following information.

- What form does the problem take?
- Under what circumstances does the problem occur?

When calling, please know the model and serial number of your appliance. This information is provided on the rating plate as follows:

- Model description
- S/N code (15 digits)

We recommend that you record the information here for easy reference.

Model:

Serial number:

When do you incur costs even during the warranty period?

- If you could have remedied the problem yourself by applying one of the solutions provided in the section "Troubleshooting".
- If the customer service technician has to make several service calls because he was not provided with all of the relevant information before his visit and as a result, for example, has to make additional trips for parts. Preparing for your phone call as described above will save you the cost of these trips.



Technical Data

EN

Appliance dimensions

Width 575 mm
Depth 505 mm
Height 55 mm

Worktop cut - out dimensions

Width 560 mm
Depth 490 mm
Corner radius 3 mm

Cooking rings

Position	Diameter	Power
Front left	183 mm	1800 W
Rear left	148 mm	1200 W
Rear right	183 mm	1800 W
Front right	148 mm	1200 W

Connection voltage 230 V ~ 50 Hz

Maximum connected load power 6.0 kW

Weight : Net 7.5 kg
Gross 10.0 kg





Technical Data (Continued)

Product Information

EN

Supplier's name	Samsung Electronics co. Ltd.
Model identification	C61R2AAST C61R2AEE C61R2AEEP CTR464EB01 C61R1AAMST
Type of hob	Built-In
Heating technology	Radiant cooking zones
Number of cooking zones and/or area	4
For circular cooking zones or area:diameter of useful surface area per electric heated cooking zone (Ø)	Ø 18.5 cm, Ø 15.0 cm, Ø 15.0 cm, Ø 18.5 cm
Energy consumption per cooking zone or area calculated per kg (EC _{electric cooking})	Ø 18.5 cm (front) : 202.3 Wh/kg Ø 15.0 cm (front) : 199.0 Wh/kg Ø 15.0 cm (rear) : 198.7 Wh/kg Ø 18.5 cm (rear) : 193.3 Wh/kg
Energy consumption for the hob calculated per kg (EC _{electric hob})	198.3 Wh/kg

* Data determined according to standard EN 60350-2 and Commission Regulations (EU) No 66/2014.

Energy saving tips

- Always position pots and pans before switching on the cooking zone.
- Dirty cooking zones and pan bases increase power consumption.
- Using a pressure cooker reduces cooking time.



Appendix



EN

Model name & serial number

Both the model name and the serial number are labeled underneath the cooktop base.

For later use, write down the information or attach the additional product label (located on the top of the product) onto the current page.

Model Name _____

Serial Number _____





Memo



EN





SAMSUNG

QUESTIONS OR COMMENTS?

COUNTRY	CALL	OR VISIT US ONLINE AT
BOSNIA	055 233 999	www.samsung.com/support
BULGARIA	*3000 Цена в мрежата 0800 111 31 , Безплатна телефонна линия	www.samsung.com/bg/support
CROATIA	072 726 786	www.samsung.com/hr/support
CZECH	800 - SAMSUNG (800-726786)	www.samsung.com/cz/support
HUNGARY	0680SAMSUNG (0680-726-786) 0680PREMIUM (0680-773-648)	www.samsung.com/hu/support
MONTENEGRO	020 405 888	www.samsung.com/support
POLAND	801-172-678* lub +48 22 607-93-33* Dedykowana infolinia do obsługi zapytań dotyczących telefonów komórkowych: 801-672-678* lub +48 22 607-93-33* * (koszt połączenia według taryfy operatora)	www.samsung.com/pl/support
ROMANIA	*8000 (apel în retea) 08008-726-78-64 (08008-SAMSUNG) Apel GRATUIT	www.samsung.com/ro/support
SERBIA	011 321 6899	www.samsung.com/rs/support
SLOVAKIA	0800 - SAMSUNG (0800-726 786)	www.samsung.com/sk/support
LITHUANIA	8-800-777777	www.samsung.com/lit/support
LATVIA	8000-7267	www.samsung.com/lv/support
ESTONIA	800-7267	www.samsung.com/ee/support
SLOVENIA	080 697 267 (brezplačna številka)	www.samsung.com/si



DG68-00125D-04

